



bugaboo bee³

gebruiksaanwijzing
user guide
bedienungsanleitung
mode d'emploi
manual de instrucciones
istruzioni per l'uso
guia do utilizador
οδηγός χρήσης
användarhandbok
brukerhåndbok
brugerguide
käyttöopas
uživatelská příručka
instrukcja obsługi
navodila za uporabo
kullanıcı kılavuzu

bugaboo[®] bee³



	2	NL
	18	EN
	34	DE
	52	FR
	68	ES
	84	IT
	100	PT
	116	EL
	132	SV
	148	NO
	164	DA
	180	FI
	196	CS
	212	PL
	228	SL
	244	TR

inhoud

inleiding

in de dozen	04
visuele taal in de gebruikershandleiding	07
kennismaking met de bugaboo bee ³	08
waarschuwingen	10
onderhoudstips	13
de bekleding reinigen	14
garantie	14
vervangbare onderdelen	17
contact	17

in elkaar zetten van de bugaboo bee³

	het onderstel in elkaar zetten – bevestigen van de zwenkwielen en uitvouwen	260
	de wieg in elkaar zetten	261
	de stoel in elkaar zetten	263
	de zonnekap in elkaar zetten en bevestigen	268

de bugaboo bee³ gebruiken

	de rem gebruiken	273
	de duwbeugel afstellen	274
	de wieg gebruiken	275
	de zonnekap gebruiken	276
	de stoel gebruiken	281

	het harnas gebruiken	288
	in één geheel inklappen met de stoel naar buiten gericht	290
	in één geheel inklappen met de stoel naar de ouder gericht	292
	de polsband gebruiken	294
	de zwenkwielen vergrendelen/ ontgrendelen	295
	de wielen verwijderen	297
	het bagagenet verwijderen	299
	de stoelbekleding verwijderen	301
	het regenscherm gebruiken	303

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

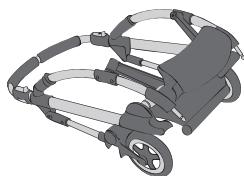
SL

TR

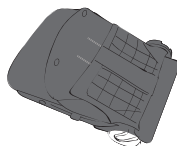
in de dozen

Neem even de tijd om de inhoud van de pakketten te controleren. Neem indien onderdelen ontbreken contact op met de verkoper.

1



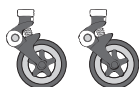
onderstel



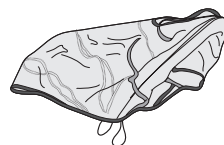
stoel



baleinen en klemmen
van de zonnekap



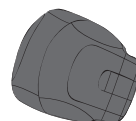
zwenkwielen



regenscherm

2

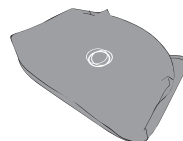
* De stoelbekleding wordt apart verkocht
(excl. Special Editions)



stoelbekleding

3

* De zonnekap wordt apart verkocht
(excl. Special Editions)



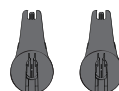
zonnekap

4

* De basis wieg en adapters worden apart verkocht
(excl. Special Editions)



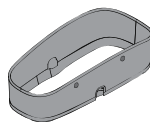
basis wieg met handvaten



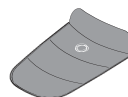
2 adapters

5

* De wiegwand en het wiegdekje worden apart verkocht
(excl. Special Editions)



wiegwand



wiegdekje

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR



visuele taal in de gebruikershandleiding

In deze gebruikershandleiding maken we gebruik van visuele taal. Onderstaand vindt u de betekenis van alle gebruikte symbolen.



controle op zicht OK



controle op zicht niet in orde



hoorbare klik



beweging in de aangegeven richting



vervolg van instructies op de volgende pagina

3x

herhaal de handeling op één of meer gelijke onderdelen



Sommige instructies vragen extra aandacht om veilig gebruik van de Bugaboo Bee³ te verzekeren. Lees als u dit symbool in het instructiegedeelte van de gebruikershandleiding tegenkomt de waarschuwingen in het hoofdstuk “WAARSCHUWINGEN”.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

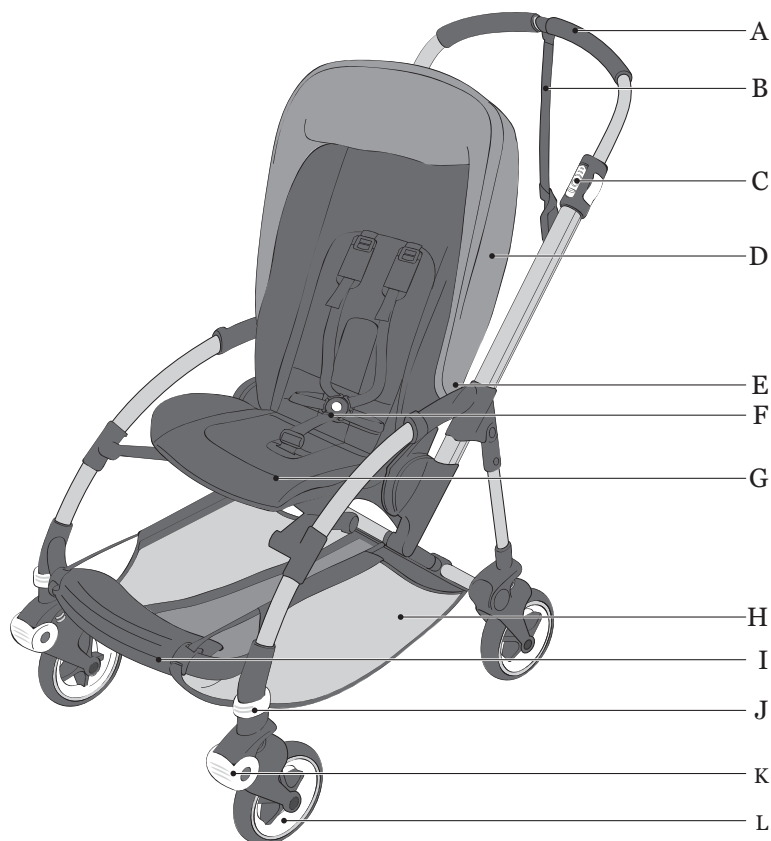
PL

SL

TR

kennismaking met de bugaboo bee³

Alle witte onderdelen van de Bugaboo Bee³ zijn functioneel. Dit zijn de onderdelen waarmee u de Bugaboo Bee³ kunt afstellen en wijzigen.



- A. duwbeugel
- B. polsband
- C. ontgrendelknop
- D. zonnekap
- E. houder voor zonnekapklem
- F. harnas

- G. stoel
- H. bagagenet
- I. voetensteun
- J. zwenkwielblokkeerder
- K. bumpers (op de zwenkwielen)
- L. zwenkwielen



M. uitschuifbaar rugleuning handvat
 N. rugleuning verstelknop
 O. duwbeugel verstelknop
 P. zonnekap knopen
 Q. stoel disc
 R. ontgrendelingsknop zwenkwielen

S. rem
 T. adapters
 U. basis wieg
 V. wieg wand
 W. wieg riempjes

WAARSCHUWING

I. ALGEMEEN

1. **BELANGRIJK** – Lees de instructies voor gebruik en houd deze bij voor verwijzing in de toekomst.
2. Het niet volgen van deze waarschuwingen en de instructies kan leiden tot ernstige letsels of de dood.
3. Laat uw kind **NOOIT** alleen.
4. Controleer voor het gebruik of alle vergrendelingsknoppen vastgezet zijn.
5. Niet gebruiken indien een onderdeel van het product kapot, gescheurd of ontbrekend is.
6. Gebruik enkel de accessoires en vervangingsonderdelen die verschaft of aanbevolen worden door de fabricant/leverancier.
7. Zorg er, om letsels te voorkomen, voor dat uw kind niet in de buurt is wanneer u het product open- of opklapt.
8. Laat uw kind niet spelen met dit product.
9. Gebruik een harnas zodra uw kind zonder hulp kan zitten.
10. Gebruik steeds het gordelsysteem.
11. Controleer of de wieg of stoel of stoelbevestigingsinrichtingen correct ingrijpen vóór gebruik.
12. De hendels en de onderkant van de wieg dienen regelmatig gecontroleerd te worden op sporen van schade en slijtage.
13. Dit product is niet geschikt om ermee te hardlopen of te skaten.
14. Gebruik steeds de veiligheidsfuncties van uw Bugaboo Bee³, inclusief vergrendeltoestellen, rem, het harnas (wanneer het kind in de stoel zit) en de polsband aan de duwbeugel bevestigd zit. Controleer en onderhoud regelmatig alle veiligheidsvoorzieningen.
15. Plaats geen tassen of bagage op de duwbeugel en/of de achterzijde van de rugleuning en/of de zijkanten van de kinderwagen, aangezien deze onstabiel kan worden.
16. Gebruik de polsband om te verhinderen dat de kinderwagen wegrolt.
17. Het autostoeltje vervangt geen wieg of bed. Wanneer uw kind moet slapen, dient het in een passende wieg of bedje gelegd te worden.
18. Voor kinderen die nog niet zonder hulp rechtop kunnen zitten, dient de rugleuning alleen te worden gebruikt in de geheel achterovergeplaatste positie.
19. Gebruik de zonnekap in de uitgeklapte positie niet in combinatie met het regenscherm. Verstikkings gevaar.

- 20. De rem dient ingeschakeld te worden wanneer kinderen in de wieg gelegd worden of eruit gehaald worden.
- 21. Ga niet met uw kinderwagen op de roltrap.
- 22. Het is mogelijk dat op ondergronden zoals synthetisch laminaat, parket, linoleum en tapijt (ondergronden met een organisch oppervlak) zwarte rubberen banden permanente sporen achterlaten. Indien u één van bovenstaande vloeren zou hebben, raden we u aan voorzichtig te zijn met het gebruik binnen.
- 23. Plaats de wieg nooit vlak bij een open vuur of andere sterke hittebron.

II. AANBEVOLEN GEWICHT EN GROOTTE

- 24. Maximumgewicht voor het kind in de wieg bedraagt 9 kg.
- 25. De Bugaboo Bee³ is geschikt voor kinderen van 0 tot 36 maanden (17 kg).
- 26. Maximumgewicht van het bagagenet bedraagt 4 kg.
- 27. Plaats geen dingen die zwaarder zijn dan het door de fabrikant aanbevolen gewicht in het bagagenet om te voorkomen dat de kinderwagen onstabiel zou worden.
- 28. Al het gewicht dat bevestigd wordt aan de duwbeugel en/of aan de achterzijde van de rugleuning en/of aan de zijkanten van de kinderwagen zal afbreuk doen aan de stabiliteit van de kinderwagen.
- 29. Deze kinderwagen is bedoeld om gebruikt te worden door slechts één kind.

III. GEBRUIKEN VAN DE WIEG OP HET ONDERSTEL

- 30. De wieg is niet bedoeld om gebruikt te worden voor kinderen ouder dan 6 maanden of kinderen die zelfstandig kunnen zitten.
- 31. De wieg is enkel geschikt voor een kind dat niet zelfstandig kan zitten, niet kan omrollen en zich niet kan opdrukken op handen en knieën. Maximaal gewicht van het kind: 9 kg.
- 32. Voeg nooit een matrasbeschermer, kussen, dons of opvulsel toe. Gebruik enkel de bescherming en het laken dat verschaft werd door Bugaboo.
- 33. De draaghengsels dienen uit de wieg gehouden te worden tijdens het gebruik.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

IV. GEBRUIKEN VAN DE STOEL OP HET ONDERSTEL

34. Gebruik altijd het harnas.
35. Gebruik altijd de kruisgordel in combinatie met de heupgordel.
36. De Bugaboo Bee³ stoel is geschikt voor kinderen van 0 tot 36 maanden (17 kg). Gebruik de ligpositie van de stoel voor pasgeboren baby's.
37. Vermijd het risico op ernstige verwondingen, veroorzaakt door het vallen of het wegglijden uit de kinderwagen. Gebruik steeds het harnas.

V. DE WIEG/REISWIEG LOS VAN HET ONDERSTEL GEBRUIKEN

38. Gebruik de wieg nooit op een standaard.
39. Gebruik enkel een stevig, horizontaal even en droog oppervlak. Nooit gebruiken op zachte oppervlakken.
40. Verstikkingsgevaar: De drager kan kantelen op zachte oppervlakken en het kind verstikken. Plaats de drager NOOIT op bedden, zetels of andere zachte oppervlakken.
41. Laat geen kinderen zonder toezicht spleen in de buurt van de wieg of stoel.
42. Gebruik de wieg niet zodra uw kind zelfstandig kan zitten.
43. Laat geen flexibele draaghengsels in de wieg.
44. Gebruik niet wanneer een onderdeel van de wieg kapot, gescheurd of ontbrekend is.
45. Plaats de wieg nooit vlak bij een open vuur of andere sterke hittebron.
46. VERSTIKKINGSGEVAAR:
Kinderen kunnen verstikt raken:
 - In openingen tussen een extra opvulkussen en de zijkant van de wieg.
 - In zacht beddengoed. Voeg NOOIT een matras, kussen, dekbed of opvulling toe. Gebruik UITSLUITEND het kussen dat door de fabrikant wordt meegeleverd.



Sommige instructies vragen extra aandacht om veilig gebruik van de Bugaboo Bee³ te verzekeren. Lees als u dit symbool in het instructiegedeelte van de gebruikershandleiding tegenkomt de waarschuwingen in het hoofdstuk "WAARSCHUWING".

© Copyright 2016 Bugaboo International BV. De bovenstaande informatie is onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaand bericht. Bugaboo International BV is niet aansprakelijk voor technische fouten of omissies in dit document. Het gekochte product kan verschillen van het product zoals beschreven in deze handleiding. U kunt onze meest recente gebruiksaanwijzingen aanvragen via onze serviceafdeling of via www.bugaboo.com. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO BUFFALO, RUNNER en de Bugaboo logo's zijn geregistreerde merken. De Bugaboo® kinderwagens zijn gepatenteerd en het ontwerp is beschermd.

belangrijke informatie

- Controleer de veiligheid van de Bugaboo Bee³ voor elk gebruik. Controleer of de stoelbekleding, de rem en de veiligheidsriemen allemaal goed werken, of de duwbeugel vergrendeld is en of de stoel goed op het onderstel is bevestigd.
- Controleer om te zien of de Bugaboo Bee³ beschadigd is. U dient ervoor te zorgen dat beschadigde of versleten onderdelen onmiddellijk hersteld worden.
- Gebruik de Bugaboo Bee³ niet tot alle beschadigde of versleten onderdelen hersteld zijn of vervangen werden, om de veiligheid van het kind volledig te verzekeren.
- The Bugaboo Bee³ -stoel (nr. 500210) mag enkel gebruikt worden met het Bugaboo Bee³ -onderstel (nr.500100AL01 of 500100ZW01). Gebruik de Bugaboo Bee³ onderdelen of componenten niet met een niet-goedgekeurde kinderwagen of ander toestel of een ander Bugaboo-product.
- Gebruik de Bugaboo Bee³ niet dicht bij open vuur of andere warmtebronnen. Vermijd het blootstellen van de Bugaboo Bee³ aan extreme temperaturen.
- De Bugaboo Bee³ is niet bestand tegen zout water.
- Vermijd contact van Velcro met de stoffen van de Bugaboo Bee³.

onderhoudstips

Deze tips zullen u helpen bij het onderhouden van uw Bugaboo Bee³ en bij het verzekeren van vlotte wandeltochtjes.

- Verwijder af en toe de zwenkwielen en borstel het vuil en het zand eraf. Gebruik een borstel en water om het vuil van de wielen te verwijderen. Dompel de wiellagers niet onder in water.
- Gebruik een zachte borstel om zand en vuil van het onderstel te verwijderen. Zorg ervoor het vuil weg te borstelen van draaiende en schuivende onderdelen.
- Reinig het onderstel met een zachte doek en lauw water en droog het resterende water op met een droge vod.
- Gebruik een spons, warm water en vloeibare zeep om het vuil voorzichtig van het schuim van de duwbeugel te schrobben. Wrijf zeepresten van de duwbeugel.
- Bewaar uw Bugaboo Bee³ en zijn accessoires op een droge plek en laat ze opengeplooid wanneer ze nat zijn om schimmel te voorkomen.

Voor meer tip inzake het onderhoud van uw Bugaboo Bee³, surf naar www.bugaboo.com.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

de bekleding reinigen

De stof van de Bugaboo Bee³ stoel en zonnekap zijn afneembaar en machinewasbaar. Het Bugaboo Bee³ harnas kan met een vochtige doek worden gereinigd. De stoffen van de Bugaboo Bee³ wieg worden het beste handmatig gewassen.

Vergeet bij het wassen niet:

- maximum temperatuur 30 °C/85 °F (koud wassen)
- niet bleken en geen agressieve detergenten gebruiken
- niet in de droogtrommel drogen
- niet strijken
- niet laten stomen
- altijd apart wassen

Controleer steeds de labels van de stof voor het wassen.

De luchtdoorlatende structuur van de matras kan op 30 °C gewassen worden. De luchtdoorlatende structuur wordt bovenop de dikkere schuimen matras geplaatst en kan verwijderd worden door de matrasbescherming te verwijderen. Zorg er na het wassen voor dat alle matrasonderdelen op hun oorspronkelijke plaats bevestigd worden met luchtdoorlatende structuur bovenop de schuimen matras. Gebruik de matras niet zonder de luchtdoorlatende structuur.

Het Bugaboo Bee³ bagagenet mag gewassen worden op 30 °C.

fabrieksgarantie (alleen voor Europa)

Als fabrikant levert Bugaboo International BV, met het hoofdkantoor in Amsterdam (hierna: “Bugaboo”), de Bugaboo kinderwagen (hierna: “product”) met fabrieksgarantie onder de volgende voorwaarden:

1. De fabrieksgarantieperiode bedraagt 24 maanden vanaf de aankoopdatum zoals die op het aankoopbewijs staat. Voor een vervangend onderdeel of product of een gerepareerd product geldt de resterende garantie van het oorspronkelijke product.
2. Deze fabrieksgarantie geldt uitsluitend binnen de regio (VS en Canada of Europa of Rusland of Australië en Nieuw Zeeland of Azië) waarin het product gekocht is. Bugaboo garandeert dat het product voldoet aan uitsluitend in die regio van aankoop van het product geldende wettelijke bepalingen en/of overheidsvoorschriften. Bugaboo behoudt zich het recht voor om voor deze specifieke regio's afwijkende fabrieksgarantie voorwaarden te hanteren.
3. De fabrieksgarantie geeft recht op reparatie, tenzij vervanging of retourzending van het product naar het oordeel van Bugaboo noodzakelijk is. Bugaboo draagt de kosten en het risico van het transport van en naar de verkoper (hierna: “de verkoper”) van wie u het product heeft gekocht, vooropgesteld dat de reparatie onder de garantie valt.

4. Om een claim onder deze fabrieksgarantie te kunnen indienen, dient u het volgende aan de verkoper, of aan Bugaboo als het product via bugaboo.com is gekocht, te leveren:
 - (een kopie van) de gedateerde aankoopbon,
 - een duidelijke beschrijving van de klacht,
 - het defecte product en/of foto's van het defecte onderdeel dan wel product.
5. De fabrieksgarantie is niet overdraagbaar en daarom kan uitsluitend de eerste eigenaar zich hierop beroepen.
6. De fabrieksgarantie doet geen afbreuk aan rechten die u eventueel kunt hebben, bijvoorbeeld het recht om de verkoper aansprakelijk te stellen voor defecten.

wat wordt door de fabrieksgarantie gedekt?

De fabrieksgarantie is van toepassing op het product en dekt het volgende:

- Alle fabrieksfouten aan het onderstel, stoelframe en de wielen
- Alle fabrieksfouten aan de adapters (stoelframe en autozitjes adapters)
- Ritssluitingen
- Allen onderdelen van het harnas van uw Bugaboo kinderwagen
- Naden van de bekleding
- Klittenband
- Kleurvastheid

wat wordt niet door de fabrieksgarantie gedekt?

- Als u zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Bugaboo of de verkoper aanpassingen of reparaties heeft uitgevoerd of heeft laten uitvoeren.
- In geval van defecten veroorzaakt door veronachtzaming of een ongeval en/of door enig gebruik of onderhoud anders dan aangegeven in de gebruikershandleiding.
- Als het serienummer is beschadigd of verwijderd.
- Schade aan het product als gevolg van normale slijtage.
- Incorrecte montage of installatie van onderdelen van derden die niet geschikt zijn voor het product.
- Onopzettelijke of onbedoelde schade, abnormaal gebruik of onvoldoende zorg.
- Verkeerde opslag/zorg voor het product.
- Schade aan de duw- dan wel draagbeugel of bekleding door normaal dagelijks gebruik van het product.
- Gaten of scheuren in de banden.
- Schade door verkeerd gebruik of als gevolg van het niet opvolgen van de instructies in de gebruikershandleiding.
- Schade als gevolg van door onbevoegde personen uitgevoerde reparaties of verkeerde demontage van het product.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

- Transportschade (tijdens luchttransport of andere vormen van transport): inspecteer uw Bugaboo-product zorgvuldig na vervoer door de luchtvaartmaatschappij (of een andere vervoerder) en dien in geval van enige schade direct een claim in bij de vervoerder.
- Ontevredenheid van de klant met het product met betrekking tot pasvorm, gewicht, functionaliteit, kleur of ontwerp.

fabrieksgarantievoorwaarden voor een speciale uitgave van de bugaboo

Ga indien u een speciale uitgave van de Bugaboo kinderwagen heeft gekocht naar www.bugaboo.com/customer-service/special-editions voor een volledig overzicht van de fabrieksgarantievoorwaarden van Bugaboo. Uw speciale uitgave van de Bugaboo kinderwagen kan onder andere fabrieksgarantievoorwaarden vallen dan de in deze gebruikershandleiding beschreven voorwaarden. Bugaboo behoudt zich het recht voor om een model, kleur, stof of accessoire uit de productie te nemen en zal daarom tijdens de fabrieksgarantieperiode een onderdeel door een gelijkwaardig product, kleur of stof vervangen.

belangrijk

De fabrieksgarantieperiode voor dit product bedraagt 24 maanden vanaf de aankoopdatum die op het aankoopbewijs staat. Bewaar het aankoopbewijs goed en maak er een kopie van. Maak het u gemakkelijk door uw product te registreren via bugaboo.com en/of de bijgeleverde warranty card. Als u een claim onder deze fabrieksgarantie indient, moet u allereerst contact opnemen met uw verkoper. Als uw verkoper niet in staat is het defect te herstellen of als Bugaboo uw verkoper was, kunt u via e-mail contact opnemen met Bugaboo via service@bugaboo.com of op nummer 020 718 95 31. Voor klachten ontstaan buiten de fabrieksgarantie periode dient u eveneens contact op te nemen met uw verkoper of kunt u zich wenden tot een van onze service centers. Een actuele lijst met service centers kunt u vinden op bugaboo.com.

Bugaboo behoudt zich het recht voor deze fabrieksgarantiebepalingen te wijzigen. De meest actuele fabrieksgarantiebepalingen vindt u op onze website: www.bugaboo.com.

vervangbare onderdelen

Wij zijn er trots op dat wij producten ontwikkelen op basis van hoge kwaliteit en normen. Daarom mogen uitsluitend originele onderdelen van Bugaboo of door Bugaboo goedgekeurde onderdelen in combinatie met het product worden gebruikt. Neem indien u een onderdeel van de Bugaboo kinderwagen moet vervangen contact op met de verkoper of breng een bezoek aan bugaboo.com voor een uitgebreide lijst van actuele verkooppunten bij u in de buurt.

contact

Zorg er vóór het gebruik van uw Bugaboo Bee³ dat u het online product registratieformulier invult op www.bugaboo.com.

We zijn steeds geïnteresseerd in uw feedback en zouden graag uw opmerkingen over de Bugaboo Bee³ of en ander product van Bugaboo kennen. Gelieve ons Een e-mail te versturen op service@bugaboo.com , (Noord-Amerikanen, gelieve service.us@bugaboo.com te gebruiken) of bezoek onze website op bugaboo.com/register om een persoonlijke account aan te maken en u in te schrijven om deel te nemen aan het Bugaboo klantonderzoek en de online nieuwsbrief van Bugaboo te ontvangen.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

contents

introduction

in the boxes	20
user guide visual language	23
meet the bugaboo bee ³	24
warnings	26
maintenance tips	29
cleaning the fabrics	30
warranty	30
replaceable parts	32
contact	33

setting up the bugaboo bee³

	assembling the chassis – attaching the swivel wheels and unfolding	260
	assembling the bassinet	261
	assembling the seat	263
	assembling and attaching the sun canopy	268

using the bugaboo bee³

	using the brake	273
	adjusting the handlebar	274
	using the bassinet	275
	using the sun canopy	276
	using the seat	281

	using the harness	288
	one piece folding with seat facing the world	290
	one piece folding with seat facing the parent	292
	using the wrist strap	294
	locking/unlocking the swivel wheels	295
	removing the wheels	297
	removing the under seat basket	299
	removing the seat fabric	301
	using the rain cover	303

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

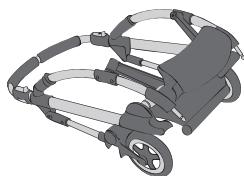
SL

TR

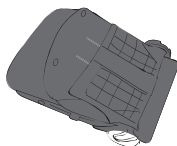
in the boxes

Take a minute to check the contents of your packages. If something is missing, please contact your retailer.

1



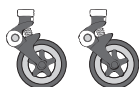
chassis



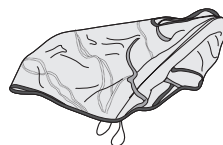
seat



sun canopy wires
& clamps



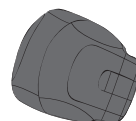
swivel wheels



rain cover

2

* The seat fabric is sold separately
(excl. Special Editions)



seat fabric

3

* The canopy is sold separately
(excl. Special Editions)



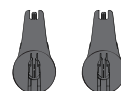
sun canopy

4

* The bassinet base and adapters are sold separately
(excl. Special Editions)



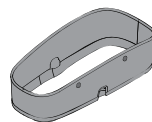
bassinet base



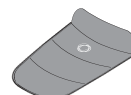
adapters

5

* The bassinet wall and apron are sold separately
(excl. Special Editions)



bassinet wall



apron



user guide visual language

In this user guide we make use of a visual language. Below you can find the meaning of all visuals used.



visual check OK



visual check wrong



audible click



movement in the indicated direction



instructions continue on next page

3x

repeat action on similar part(s)



Some instructions require special attention for ensuring the safe use of the Bugaboo Bee³. When you see this symbol in the instructional part of the user guide, please refer to the warnings in the "WARNINGS" chapter.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

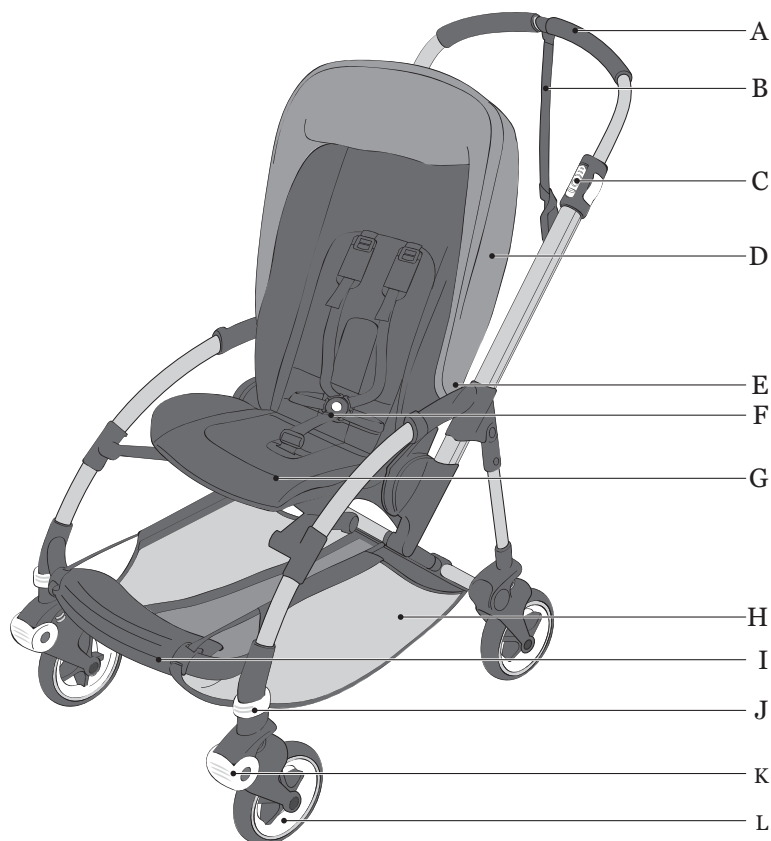
PL

SL

TR

meet the bugaboo bee³

All the white parts of your Bugaboo Bee³ are functional. They're the parts that allow you to adapt and change your Bugaboo Bee³.

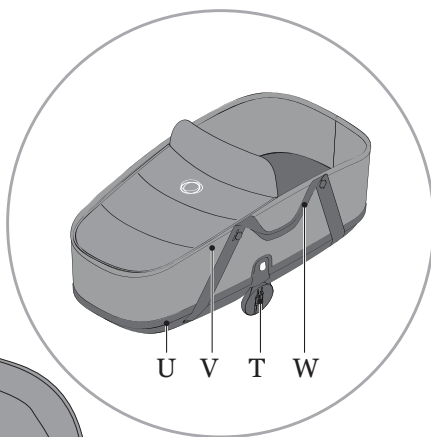


- A. handlebar
- B. wrist strap
- C. folding lock
- D. sun canopy
- E. sun canopy clamp holder
- F. harness

- G. seat
- H. underseat basket
- I. footrest
- J. wheel lock
- K. knee cap
- L. swivel wheels



M. extendable backrest handle
 N. backrest adjustment lock
 O. handlebar adjustment clip
 P. sun canopy buttons
 Q. seat disc
 R. swivel wheel release button



S. brake
 T. adapters
 U. bassinet base
 V. bassinet wall
 W. bassinet straps

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

WARNING

I. GENERAL

1. IMPORTANT - Read the instructions carefully before use and keep for future reference.
2. Failure to follow these warnings and the instructions could result in serious injury or death.
3. NEVER leave child unattended.
4. Ensure that all the locking devices are engaged before use.
5. Do not use if any part of the product is broken, torn or missing.
6. Only use accessories and replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor.
7. To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
8. Do not let your child play with this product.
9. Use a harness as soon as your child can sit unaided.
10. Always use the restraint system.
11. Check that the bassinet/carrycot or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
12. The handles and the bottom of the bassinet/carrycot should be inspected regularly for signs of damage and wear.
13. This product is not suitable for running or skating.
14. Always use the safety features of your Bugaboo Bee³, including locking devices, brake, the harness (when child is in the seat) and the wrist strap attached to the handlebar. Check and maintain all safety features frequently.
15. Do not place bags or luggage on the handlebar and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the stroller as the stroller may become unstable.
16. Use the wrist strap to stop the stroller rolling away.
17. The car seat does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable bassinet/carrycot, cot or bed.
18. For any child unable to maintain an unaided sitting position the backrest should only be used in the fully reclined position.
19. Do not use the sun canopy in the extended position in combination with the rain cover. Suffocation hazard.

- 20. The parking device shall be engaged when placing and removing the children.
- 21. Do not take your stroller on the escalator.
- 22. It is possible that on floors such as synthetic laminates, parquet, linoleum and carpet (organic surface floors), rubber black tires may leave permanent marks. Should you have a floor as mentioned above we recommend to be careful with indoor usage.
- 23. Do not place the bassinet/carrycot near an open fire or other source of strong heat.

II. RECOMMENDED WEIGHTS AND HEIGHT

- 24. Maximum weight for the child in the bassinet/carrycot is 9 kg (20lbs).
- 25. The Bugaboo Bee³ is suitable for children from 0 to 36 months (17 kg / 37.5 lbs).
- 26. Maximum weight of the under seat basket is 4 kg (8.8 lbs).
- 27. Use only manufacturer recommended weights in the under seat basket otherwise the stroller may become unstable.
- 28. Any load attached to the handlebar and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the stroller will affect the stability of the stroller.
- 29. This vehicle is intended for use by only one child.

III. USING THE BASSINET/CARRYCOT ON THE CHASSIS

- 30. The bassinet/carrycot is not intended for use by children older than 6 months or children who can sit unaided.
- 31. The bassinet/carrycot is suitable only for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg (20 lbs).
- 32. Never add a mattress, sheet, pillow, comforter or padding. Use only the pad and sheet provided by Bugaboo.
- 33. The carrying handles should be left out of the bassinet/carrycot during use.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

IV. USING THE SEAT ON THE CHASSIS

34. Always use the harness.
35. Always use the crotch strap in combination with the waist belt.
36. Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use the harness.
37. The Bugaboo Bee³ seat unit is suitable for children from 0 to 36 months (17 kg / 37.5 lbs). Use the most reclined position of the seat for new born babies.

V. USING THE BASSINET/CARRYCOT INDEPENDENTLY OF THE CHASSIS

38. Never use the bassinet/carrycot on a stand.
39. Only use on a firm, horizontal level and dry surface. Never use on soft surfaces.
40. Suffocation Hazard: Infant carrier can roll over on soft surfaces and suffocate child. NEVER place carrier on beds, sofas, or other soft surfaces.
41. Do not let other children play unattended near the bassinet/carrycot or seat.
42. Do not use the bassinet/carrycot off the chassis once your child can sit unaided.
43. Do not leave flexible carrying handles inside the bassinet/carrycot.
44. Do not use if any part of the bassinet/carrycot or seat is broken, torn or missing.
45. The head of the child in the bassinet/carrycot should never be lower than the body of the child.
46. SUFFOCATION HAZARD:
Infants can suffocate:
 - In gaps between an extra pad and the side of the bassinet.
 - On soft bedding. NEVER add a mattress, pillow, comforter, or padding. Use ONLY the pad provided by manufacturer.



Some instructions require special attention for ensuring the safe use of the Bugaboo Bee³. When you see this symbol in the instructional part of the user guide, please refer to the warnings in the "WARNINGS" chapter.

© Copyright 2016 Bugaboo International BV. The information contained herein is subject to change without notice. Bugaboo International BV shall not be liable for technical errors or omissions contained herein. The purchased product may differ from the product as described in this user guide. Our most recent user guides can be requested at our service departments or at www.bugaboo.com. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO BUFFALO, RUNNER and the Bugaboo logos are registered trademarks. The Bugaboo® strollers are patented and design protected.

important information

- Check the safety of the Bugaboo Bee³ before each use. Ensure that the seat fabric, the brake and the safety belts are all working properly, the handlebar is locked and that the seat is fitted correctly to the chassis.
- Check to see if the Bugaboo Bee³ is damaged. You should ensure that any damaged or worn parts are repaired immediately.
- To ensure completely safety for your child do not use the Bugaboo Bee³ until any damaged or worn parts have been repaired or replaced.
- The Bugaboo Bee³ seat unit (no. 500210) should only be used with the Bugaboo Bee³ chassis (no. 500100AL01 or 500100ZW01). Do not use Bugaboo Bee³ parts or components with any non-approved pushchair, other device or any other Bugaboo product.
- Do not use the Bugaboo Bee³ near open flames or other sources of heat. Avoid exposing the Bugaboo Bee³ to extreme temperatures.
- The Bugaboo Bee³ is not resistant to salt water.
- Avoid Velcro contact to the Bugaboo Bee³ fabrics.

maintenance tips

These tips will help you take care of your Bugaboo Bee³ and ensure a smooth ride.

- Periodically remove the swivel wheels and brush off any dirt or sand. Use a brush and water to clean dirt off the wheels. Do not submerge the wheel bearings in water.
- Use a soft brush to clean sand and dirt off the chassis. Take care to brush dirt away from rotating or sliding parts.
- Clean the chassis with a soft towel and lukewarm water and wipe off any remaining water with a dry cloth.
- Use a sponge, warm water and liquid soap to gently rub off any dirt on the handlebar foam. Wipe clean any soap residue left on the handlebar.
- Store your Bugaboo Bee³ and its accessories in a dry place and leave them unfolded when wet to prevent mould.

For more tips on how to maintain your Bugaboo Bee³, visit bugaboo.com.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

cleaning the fabrics

The Bugaboo Bee³ seat fabric and sun canopy are detachable and machine washable. The Bugaboo Bee³ harness can be cleaned with a damp cloth. The Bugaboo Bee³ bassinet/carrycot fabrics are recommended to wash by hand.

When washing, don't forget:

- maximum temperature 30 °C/85 °F (cold wash)
- do not use bleach or aggressive detergents
- do not tumble dry
- do not iron
- do not dry clean
- always wash separately

Always check the fabric label before washing.

The aerated inlay of the mattress can be washed at 30 °C. The aerated inlay is placed on top of the thicker foam mattress and can be taken off by removing the mattress cover. After washing, ensure that all mattress parts are replaced in their original positions, with the aerated inlay placed on top of the foam mattress. Do not use the mattress without the aerated inlay. The Bugaboo Bee³ under seat basket can be washed at 30 °C.

manufacturer's warranty (for Europe only)

As the manufacturer, Bugaboo International BV, which has its principal place of business in Amsterdam (hereinafter: "Bugaboo"), supplies the Bugaboo stroller (hereinafter: "product") under warranty, subject to the following conditions:

1. The manufacturer's warranty period is 24 months, from the date of purchase as indicated on the sales receipt. The remaining guarantee for the original product will apply for a replacement part or product or a repaired product.
2. This manufacturer's warranty applies only in the region (USA and Canada or Europe or Russia or Australia and New Zealand or Asia) in which the product was purchased. Bugaboo guarantees that the product will be in compliance only with the statutory provisions and/or government regulations that apply in the region in which the product was sold. Bugaboo reserves the right to apply a divergent manufacturer's guarantee for those specific regions.
3. The manufacturer's warranty provides a right to repair unless Bugaboo is of the opinion that replacement or return of the product is necessary. Bugaboo will bear the expense and risk of transport from and to the retailer (hereinafter: "the retailer") where you purchased the product, provided the repair is covered by manufacturer's warranty.

- 
- 
4. To claim under this manufacturer's warranty you must provide Bugaboo with the following:
 - a copy of the dated receipt of purchase,
 - a clear description of the complaint and
 - the defective product and/or photographs of the defective part or product.
 5. The manufacturer's warranty is not transferable and may therefore only be invoked by the first owner.
 6. The manufacturer's warranty does not affect any statutory rights you may have, for example the right to hold the retailer accountable for defects.

what is covered by the manufacturer's guarantee?

The manufacturer's guarantee applies in respect of the product and covers the following:

- all manufacturing defects in the chassis, frame and the wheels;
- all manufacturing defects in the adapters (frame and car seat adapters);
- zippers;
- all parts of the harness of your Bugaboo stroller;
- seams in the covering;
- Velcro®; and
- colourfastness.

the manufacturer's warranty will void in the following circumstances:

- If you have made or arranged for modifications or repairs to be made without first having received written permission from Bugaboo or the retailer.
- Defects resulting from neglect or an accident and/or from any use or maintenance other than that indicated in the user guide.
- If the serial number has been damaged or removed.
- Damage to the product caused by normal wear and tear.
- Incorrect mounting or installation of third-party parts that are incompatible with the product.
- Inadvertent or unintentional damage, abnormal use or insufficient care.
- Improper storage / product care.
- Damage to push bars or upholstery due to normal daily use of the product.
- Holes or tears in the tires.
- Damage due to improper use or due to failure to follow user guide.
- Damage due to repairs carried out by unauthorized persons or due to improper disassembly of the product.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

- Transport damage (during air transport or other modes of transport): carefully inspect your Bugaboo product after it was shipped by the airline (or other carrier) and in case of any damage immediately file a claim with the carrier.
- Customer dissatisfaction with the product in terms of fit, weight, functionality, colour or design.

manufacturer's warranty conditions for Bugaboo special edition

If you have purchased a Bugaboo special edition, go to www.bugaboo.com/customer-service/special-editions for a complete overview of Bugaboo's manufacturer's warranty conditions. Your Bugaboo special edition may fall within the scope of other manufacturer's warranty conditions than the conditions described in this user manual. Bugaboo reserves the right to stop manufacturing a particular model, colour, fabric or accessory, and therefore it will replace a part with a similar product, colour or fabric during the manufacturer's warranty period.

important

The manufacturer's warranty period for this product is 24 months from the purchase date indicated on the sales receipt. Save the sales receipt in a safe place and make a copy of it. It is even easier if you register your product at bugaboo.com and/or by using the warranty card enclosed. If you submit a claim under this manufacturer's warranty you must first contact your retailer. If your retailer is unable to repair the defect or if Bugaboo was your retailer you can contact Bugaboo by sending an e-mail to service@bugaboo.com or dial +31 (0)20 718 95 31. For complaints that arise outside the manufacturer's warranty period you must also contact your seller or you can contact one of our service centres. You can find an up-to-date list of service centres at bugaboo.com.

Bugaboo reserves the right to amend these manufacturer's warranty provisions. You can find the most up-to-date manufacturer's warranty provisions on our website: www.bugaboo.com.

replaceable parts

We pride ourselves on creating products based on high quality and standards. That's why only genuine Bugaboo parts or parts which have been approved by Bugaboo should ever be used in conjunction with the Bugaboo stroller. If you need to replace a part of your Bugaboo stroller, please contact your retailer, or visit bugaboo.com for an extensive list of retailers near you.

contact

Before you start using your Bugaboo Bee³, make sure you fill out the product registration form on line at bugaboo.com.

We are always interested in your feedback and would like to hear your comments on the Bugaboo Bee³ or any other Bugaboo product. Please send us an email at service@bugaboo.com , (North American residents, please use service.us@bugaboo.com) or visit our website at bugaboo.com/register to create your personal account and sign up to participate in Bugaboo consumer research and receive the Bugaboo online newsletter.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

Inhalt

Einführung

In den Boxen	36
Symbole in der Bedienungsanleitung	39
Merkmale des Bugaboo Bee ³	40
Warnungen	42
Pflegetipps	46
Reinigung der Stoffe	47
Garantie	47
Ersatzteile	50
Kontakt	50

Montage des Bugaboo Bee³

	Gestell montieren - Schwenkräder befestigen und aufstellen	260
	Liegeaufsatz/Tasche montieren	261
	Sitz montieren	263
	Sonnendach montieren und anbringen	268

Benutzung des Bugaboo Bee³

	Bremse benutzen	273
	Schiebebügel einstellen	274
	Liegeaufsatz/Tragetasche benutzen	275
	Sonnendach benutzen	276
	Sitz benutzen	281

	Haltegurt benutzen	288
	Klappmechanismus mit Sitz nach vorn gerichtet	290
	Klappmechanismus mit Sitz zu den Eltern gerichtet	292
	Handgelenkriemen benutzen	294
	Schenkräder verriegeln/entriegeln	295
	Räder entfernen	297
	Untergestellablage abnehmen	299
	Abnehmen des Sitzbezugs	301
	Regenabdeckung benutzen	303

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

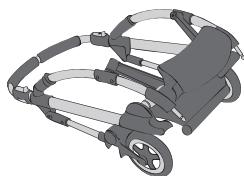
SL

TR

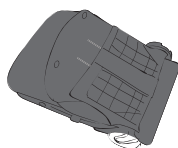
In den Boxen

Nehmen Sie sich eine Minute Zeit, um den Inhalt der Lieferung zu überprüfen. Sollte etwas fehlen, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.

1



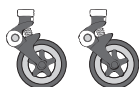
Gestell



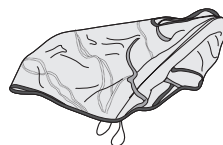
Sitz



Verdeckstreben und
-klemmen



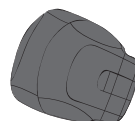
Schwenkräder



Regenabdeckung

2

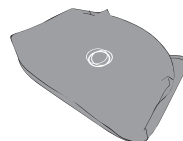
* Die Sitzbezug ist separat erhältlich (mit Ausnahme der Special Editions).



Sitzbezug

3

* Die Sonnendach ist separat erhältlich (mit Ausnahme der Special Editions).



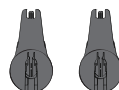
Sonnendach

4

* Die Liegeaufsatzbasis und die Adapters sind separat erhältlich (mit Ausnahme der Special Editions).



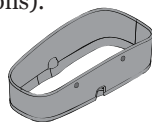
Liegeaufsatzbasis



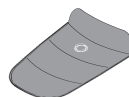
2 Adapter

5

* Die Liegeaufsatzwand und die Windecke sind separat erhältlich (mit Ausnahme der Special Editions).



Liegeaufsatzwand



Windecke

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR



Symbole in der Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung enthält Symbole. Nachstehend wird die Bedeutung der verwendeten Symbole erläutert.



Sichtprüfung in Ordnung



Sichtprüfung nicht in Ordnung



Hörbares Klickgeräusch



Bewegung in der angegebenen Richtung



Folgeanweisungen auf der nächsten Seite

3x

Vorgang bei ähnlichem/n Teil/en wiederholen



Einige Anweisungen erfordern besondere Aufmerksamkeit, um die sichere Benutzung des Bugaboo Bee³ zu gewährleisten. Wenn Sie dieses Symbol im Anweisungsteil der Bedienungsanleitung sehen, schlagen Sie bitten im Kapitel "WARNUNGEN" nach.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

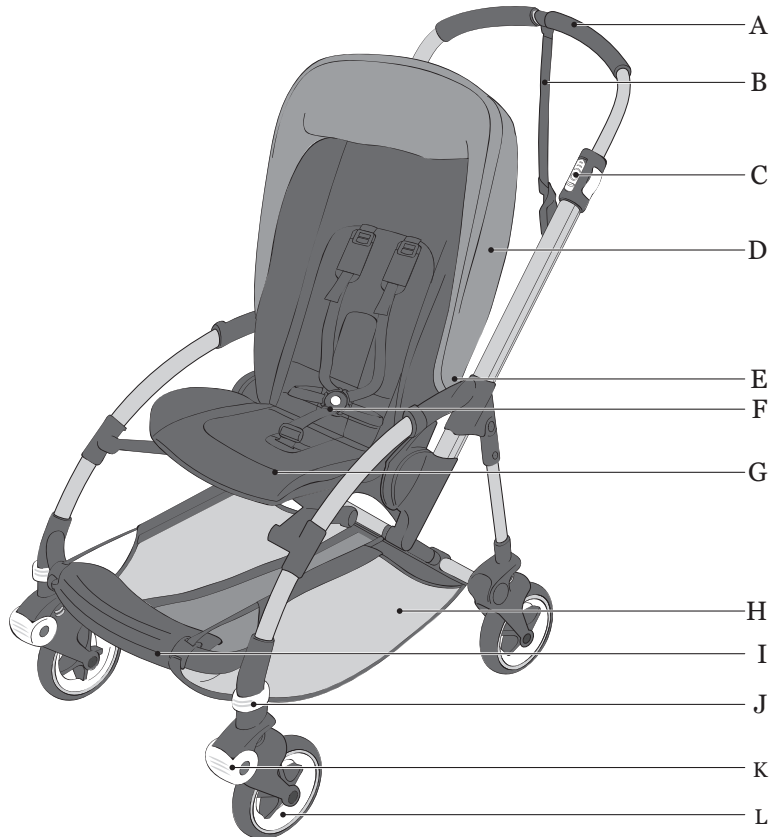
PL

SL

TR

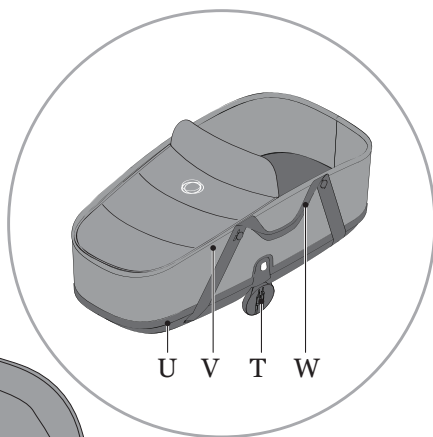
Merkmale des Bugaboo Bee³

Alle weißen Teile am Bugaboo Bee³ sind funktional. Sie ermöglichen es, den Bugaboo Bee³ anzupassen und zu verändern.



- A. Schiebebügel
- B. Sicherheitsriemen für das Handgelenk
- C. Zusammenklappsperrung
- D. Sonnendach
- E. Sonnendach-Befestigungsklemmen
- F. Haltegurt

- G. Sitz
- H. Unterstellablage
- I. Fußstütze
- J. Radsperre/Radverriegelung
- K. Schutzkappe
- L. Schwenkräder



M. Ausziehbare Rückenlehne Griff
 N. Rückenlehne Einstellverriegelung
 O. Schiebebügel-Einstellclip
 P. Sonnendach Knöpfe
 Q. Sitzscheibe/Sitzplatte
 R. Schwenkrrad-Feststellknopf

S. Bremse
 T. Adapters
 U. Liegeaufsatzbasis
 V. Liegeaufsatzwand
 W. Liegeaufsatzgurte

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

WARNUNG

I. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1. **WICHTIG** – Lesen Sie vor der Benutzung aufmerksam alle Anweisungen und bewahren Sie sie für zukünftige Zwecke auf.
2. Bei Nichtbeachtung dieser Warnungen und Anweisungen besteht die Gefahr ernsthafter oder sogar tödlicher Verletzungen.
3. Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt
4. Vergewissern Sie sich, dass vor der Benutzung alle Verschlussvorrichtungen eingerastet sind.
5. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil gebrochen, verschlissen oder verloren gegangen ist.
6. Verwenden Sie ausschließlich von Bugaboo zugelassene Zubehör- oder Ersatzteile.
7. Achten Sie darauf, Ihr Kind beim Auseinander- und Zusammenklappen dieses Produkts fernzuhalten, um Verletzungen zu vermeiden.
8. Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Produkt spielen.
9. Benutzen ein Sicherheitsgurtsystem, sobald Ihr Kind ohne Hilfe sitzen kann.
10. Verwenden Sie stets das Rückhaltesystem.
11. Kontrollieren Sie vor der Benutzung, ob die Verriegelungsvorrichtungen des Liegeaufsatzes/der Tragetasche, der Sitzeinheit oder des Autositzes korrekt eingerastet sind.
12. Die Hebel und das Unterteil des Liegeaufsatzes sind regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung und Verschleiß zu kontrollieren.
13. Benutzen Sie stets die Sicherheitsvorrichtungen am Bugaboo Bee³, einschließlich Verriegelungen, Bremsen, Sicherheitsgurte (wenn sich das Kind im Sitz befindet) und den am Schiebebügel befestigten Sicherheitsriemen für das Handgelenk. Alle Sicherheitsvorrichtungen sind regelmäßig zu überprüfen und zu warten.
14. Stellen Sie keine Taschen oder Gepäck auf den Schiebebügel und/oder die Rückseite der Rückenlehne und/oder auf die Seitenteile des Kinderwagens, da er dadurch instabil werden kann.
15. Benutzen Sie stets den Handgelenksriemen, um das Wegrollen des Kinderwagens zu verhindern.

16. Der Autositz ist kein Ersatz für ein Kinderbettchen oder Bett. Wenn Ihr Kind schlafen soll, sollte es in einen passenden Liegeaufsatz/ Tragetasche, Bettchen oder Bett gelegt werden.
17. Für Kinder, die noch nicht ohne Hilfe sitzen können, sollte die Rückenlehne nur in der vollständigen Liegeposition (unterste Position) eingestellt werden.
18. Verwenden Sie das ausgeklappte Sonnendach nicht in Kombination mit der Regenabdeckung. Erstickungsgefahr.
19. Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
20. Beim Hineinsetzen und Herausnehmen des Kindes muss die Feststellbremse betätigt sein.
21. Den Kinderwagen bitte nicht auf Rolltreppen benutzen.
22. Es ist möglich, dass schwarze Gummireifen auf Böden wie synthetischem Laminat, Parkett, Linoleum und Teppich (Böden mit organischer Oberfläche) permanente Flecken hinterlassen. Sollten Sie einen der oben genannten Böden haben, empfehlen wir Ihnen, beim Innengebrauch des Kinderwagens vorsichtig zu sein.
23. Stellen Sie den Liegeaufsatz nicht in die Nähe von offenem Feuer oder anderen starken Wärmequellen.

II. EMPFOHLENES GEWICHT UND GRÖÖE

24. Das maximale Gewicht des Kindes im Liegeaufsatz/der Tragetasche: 9 kg (20lbs).
25. The Bugaboo Bee³ ist für Kinder von 0 bis 36 Monate (17 kg / 37.5 lbs) geeignet).
26. Das maximale Gewicht der Untergestellablage ist 4 Kg (8.8 lbs).
27. Benutzen Sie die Untergestellablage nur mit den vom Hersteller angegebenen Gewichten, da der Kinderwagen sonst instabil werden kann.
28. Jegliche am Schiebebügel und/oder an der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seitenteilen des Kinderwagens befestigte Last kann die Stabilität des Kinderwagens beeinträchtigen.
29. Dieser Kinderwagen ist für die Benutzung durch ein Kind vorgesehen.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

III. DEN LIEGEAUFSATZ/DIE TRAGETASCHE AUF DEM GESTELL BENUTZEN

- 30. Den Liegeaufsatz/die Tragetasche ist nicht für Kinder über 6 Monate oder Kinder, die ohne Hilfe sitzen können vorgesehen.
- 31. Der Liegeaufsatz/die Tragetasche ist ausschließlich für ein Kind geeignet, das weder ohne Hilfe sitzen, noch sich umdrehen oder sich auf Hände und Knie stützen kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg (20 lbs).
- 32. Niemals eine Matratze, Laken, Kopfkissen, Bettdecke oder Polster hinzufügen. Verwenden Sie nur die von Bugaboo gelieferten Laken und Polster.
- 33. Die Tragegriffe dürfen sich während der Benutzung des Kinderwagens nicht im Kinderwagenaufsatz befinden.

IV. DEN SITZ AUF DEM GESTELL BENUTZEN

- 34. Benutzen Sie stets das Sicherheitsgurtsystem.
- 35. Verwenden Sie bitte den Schrittgurt immer zusammen mit dem Bauchgurt.
- 36. Achten Sie darauf, dass Ihr Kind niemals aus dem Kokon fällt oder rutscht – schwere Verletzungen könnten die Folge sein. Benutzen Sie stets das Sicherheitsgurtsystem.
- 37. Die Bugaboo Bee³ Sitzeinheit ist verwendbar für Kinder von 0 bis 36 Monate (17 kg/37.5 lbs). Verwenden Sie die am weitest zurückgelehnte Position für neugeborene Kinder.

V. DEN LIEGEAUFSATZ/DIE TRAGETASCHE OHNE GESTELL BENUTZEN

- 38. Den Liegeaufsatz/die Tragetasche nie auf einem Ständer abstellen.
- 39. Nur auf einer festen, horizontal ebenen und trockenen Fläche abstellen. Niemals auf weichem Untergrund benutzen.
- 40. Erstickungsgefahr: Die Babyschale kann auf weichen Flächen umkippen und das Kind ersticken. Stellen Sie die Schale NIE auf Betten, Sofas oder anderen weichen Flächen ab.
- 41. Lassen Sie nie andere Kinder nie unbeaufsichtigt in der Nähe des Liegeaufsatzes/der Tragetasche spielen.
- 42. Benutzen Sie den Liegeaufsatz/die Tragetasche nicht mehr, sobald ihr Kind ohne Hilfe sitzen kann.
- 43. Benutzen Sie den Liegeaufsatz/die Tragetasche oder den Sitz nicht, wenn ein Teil zerbrochen oder verschlissen ist oder fehlt.

44. Die Tragegriffe dürfen sich während der Benutzung des Kinderwagens nicht im Kinderwagenaufsatz befinden.
45. Der Kopf des Babys im Liegeaufsatz darf niemals niedriger liegen als sein Körper.
46. **ERSTICKUNGSGEFAHR :**
Kinder können ersticken:
- In Zwischenräumen zwischen einem zusätzlichen Polster und der Seite vom Liegeaufsatz.
- Auf weichem Bettzeug. **AUF KEINEN FALL** zusätzlich eine Matratze, ein Kissen, eine Daunendecke oder Polsterung benutzen. Nur das Original- Kissen/ die Original-Polsterung des Herstellers verwenden.



Einige Anweisungen erfordern besondere Aufmerksamkeit, um die sichere Benutzung des Bugaboo Bee³ zu gewährleisten. Wenn Sie dieses Symbol im Anweisungsteil der Bedienungsanleitung sehen, schlagen Sie bitten im Kapitel "WARNUNG" nach.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

© Copyright 2016 Bugaboo International BV. Änderungen der enthaltenen Informationen ohne Vorankündigung vorbehalten. Bugaboo International BV übernimmt keine Haftung für enthaltene technische Fehler oder Auslassungen. Das gekaufte Produkt kann von dem in dieser Benutzeranleitung beschriebenen Produkt abweichen. Die aktuellsten Bedienungsanleitungen können Sie von unserer Kundendienstabteilung oder unter www.bugaboo.com anfordern. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO BUFFALO, RUNNER und die BUGABOO Logos sind eingetragene Marken. Die Bugaboo®Kinder-Sportwagen sind patentiert und als Muster geschützt.

Wichtige Informationen

- Prüfen Sie vor jeder Benutzung die Sicherheit des Bugaboo Bee³. Achten Sie darauf, dass der Sitzbezug, die Bremse und die Sicherheitsgurte jeweils korrekt funktionieren, dass der Schiebebügel arretiert ist und der Sitz ordnungsgemäß auf dem Chassis befestigt ist.
- Kontrollieren Sie den Bugaboo Bee³ auf Schäden. Sorgen Sie dafür, dass sämtliche beschädigte oder verschlissene Teile umgehend repariert werden.
- Um die Sicherheit Ihres Kindes vollständig zu gewährleisten, benutzen Sie den Bugaboo Bee³ nicht, bevor beschädigte oder verschlissene Teile repariert oder ersetzt sind.
- Die Bugaboo Bee³ Sitzeinheit (Nr. 500210) darf ausschließlich mit dem Bugaboo Bee³ Gestell (Nr. 500100AL01 oder 500100ZW01) benutzt werden. Benutzen Sie keine Bugaboo Bee³ Teile oder Bestandteile mit anderen, nicht zugelassenen Kinderwagen, anderen Geräten oder anderen Bugaboo Produkten.
- Halten Sie den Bugaboo Bee³ fern von offenem Feuer und anderen Heizquellen. Vermeiden Sie es, den Bugaboo Bee³ extremen Temperaturen auszusetzen.
- Der Bugaboo Bee³ ist nicht salzwasserresistent.
- Vermeiden Sie einen Kontakt der Bezüge des Bugaboo Bee³ mit Klettverschlüssen.

Pflegetipps

Diese Hinweise helfen Ihnen bei der Pflege Ihres Bugaboo Bee³ und sorgen für komfortables Fahren.

- Die Schwenkräder regelmäßig abnehmen und mit einer Bürste von Sand und Schmutz befreien. Verwenden Sie eine Bürste und Wasser, um den Schmutz von den Rädern zu entfernen. Die Radlager nicht in Wasser tauchen.
- Benutzen Sie eine weiche Bürste, um das Gestell von Sand und Schmutz zu befreien. Achten Sie darauf, Schmutz von rotierenden oder gleitenden Teilen zu entfernen.
- Reinigen Sie das Gestell mit einem weichen Tuch und lauwarmem Wasser und wischen Sie restliches Wasser mit einem trockenen Lappen ab.
- Benutzen Sie einen Schwamm und Flüssigseife, um Schmutz von dem Schaumstoff am Schiebebügel zu entfernen. Entfernen Sie Seifenrückstände vom Schiebebügel.
- Bewahren Sie Ihren Bugaboo Bee³ und seine Zubehörteile an einem trockenen Ort auf und lassen Sie ihn aufgeklappt, um Schimmelbildung zu vermeiden.

Für weitere Hinweise zur Pflege und Instandhaltung Ihres Bugaboo Bee³ besuchen Sie die Website www.bugaboo.com.

Reinigung der Stoffe

Der Sitzbezug und das Sonnendach des Bugaboo Bee³ lassen sich abnehmen und in der Maschine waschen. Der Bugaboo Bee³ Sicherheitsgurt kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Für den Liegeaufsatzbezug des Bugaboo Bee³ wird Handwäsche empfohlen.

Wenn Sie ihn waschen, beachten Sie bitte Folgendes:

- Maximale Temperatur 30 °C/85 °F (Kaltwäsche)
- Keine bleichenden oder aggressiven Waschmittel benutzen
- nicht schleudern
- nicht bügeln
- nicht chemisch reinigen
- immer separat waschen

Beachten Sie vor dem Waschen stets das Etikett der Bezüge.

Die atmungsaktive Einlage (Auflage) kann bei 30 °C gewaschen werden. Die atmungsaktive Einlage (Auflage) wird auf die Oberseite der dickeren Schaummatratze gezogen und kann abgenommen werden, indem der Matratzenbezug entfernt wird. Nach dem Waschen darauf achten, dass die Matratzenteile wieder in ihre originale Position gebracht werden, mit der atmungsaktiven Einlage (Auflage) auf der Oberseite der Schaummatratze. Benutzen Sie die Matratze nicht ohne atmungsaktive Einlage (Auflage). Die Untergestellablage des Bugaboo Bee³ kann bei 30 °C gewaschen werden.

Herstellergarantie (nur für Europa)

Die Bugaboo International BV mit Hauptsitz in Amsterdam (im Folgenden "Bugaboo" genannt) gewährt für ihre Bugaboo-Kinderwagen (im Folgenden "Produkt" genannt) eine Herstellergarantie, für die folgende Bedingungen gelten:

1. Die Garantiefrist der Herstellergarantie beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum laut Kaufbeleg. Für ein Ersatzteil oder Ersatzprodukt oder ein repariertes Produkt gilt die Restgarantie für das Originalprodukt.
2. Diese Herstellergarantie gilt nur für die Region (USA und Kanada, Europa, Russland, Australien und Neuseeland sowie Asien), in der das Produkt gekauft wurde. Bugaboo garantiert, dass das Produkt den gesetzlichen oder behördlichen Vorschriften entspricht, die in der Region gelten, in der es gekauft wurde, aber nicht darüber hinaus. Bugaboo behält sich das Recht vor, in spezifischen Regionen eine abweichende Garantie zu gewähren.
3. Die Herstellergarantie berechtigt zu einer Reparatur, es sei denn, Bugaboo ist der Auffassung, dass ein Ersatz oder die Rücknahme des Produktes notwendig ist. Bugaboo trägt die Kosten und das Risiko des Transports von und zum Einzelhändler (im Folgenden "Einzelhändler" genannt), bei dem Sie das Produkt gekauft haben, vorausgesetzt, die Reparatur ist von der Garantie gedeckt.

4. Um Ansprüche im Rahmen dieser Herstellergarantie erheben zu können, müssen Sie folgende Nachweise/Dokumente vorlegen:
 - eine Kopie des datierten Kaufbelegs,
 - eine klare Beschreibung der Reklamation und
 - das defekte Produkt und/oder Fotos des defekten Teils oder Produkts.
5. Die Herstellergarantie ist nicht übertragbar und kann daher nur vom ersten Besitzer in Anspruch genommen werden.
6. Die Herstellergarantie gilt unbeschadet gesetzlicher Rechte, die Sie möglicherweise haben, wie beispielsweise das Recht, den Einzelhändler für Mängel haftbar zu machen.

Was wird von der Herstellergarantie gedeckt?

Die Herstellergarantie gilt für das Produkt und deckt die folgenden Mängel:

- alle Fabrikationsfehler am Chassis, Rahmen und den Rädern;
- alle Fabrikationsfehler an den Einstellelementen (Rahmen- und Autositz-Einstellelemente)
- defekte Reißverschlüsse
- defekte Teile des Gurtzeugs
- defekte Nähte in der Verkleidung
- defekte Klettverschlüsse
- fehlende Farbfestigkeit

Die Herstellergarantie gilt nicht in den folgenden Fällen:

- Wenn Sie Änderungen oder Reparaturen durchgeführt oder veranlasst haben, ohne vorher die schriftliche Zustimmung von Bugaboo oder dem Einzelhändler eingeholt zu haben.
- Bei Defekten als Folge von Nachlässigkeit oder eines Unfalls und/oder einer Nutzung oder Wartung, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.
- Wenn die Seriennummer beschädigt oder entfernt wurde.
- Bei Schäden am Produkt, die durch normalen Verschleiß verursacht wurden.
- Bei inkorrekt montierten oder bei Einbau von Teilen von Drittparteien, die nicht kompatibel mit dem Produkt sind.
- Bei versehentlichen oder unbeabsichtigten Beschädigungen, abnormaler Nutzung oder unzureichender Pflege.
- Bei falscher Lagerung / Produktpflege.
- Bei Schäden an den Schiebebügeln oder der Polsterung als Folge der normalen täglichen Nutzung des Produkts.
- Bei Löchern oder Rissen in den Reifen.

- Bei Schäden aufgrund unsachgemäßer Benutzung oder der Missachtung der Bedienungsanleitung.
- Bei Schäden als Folge von Reparaturen, die von unbefugten Personen durchgeführt wurden, oder als Folge einer unsachgemäßen Demontage des Produkts.
- Bei Transportschäden (während des Lufttransports oder anderer Transportarten): Inspizieren Sie Ihren Bugaboo-Kinderwagen nach einem Flug oder einer anderen Reise genau und reklamieren Sie eine Beschädigung sofort bei der Flug- oder Transportgesellschaft.
- Bei Unzufriedenheit des Kunden in Bezug auf Eignung, Gewicht, Funktionalität, Farbe oder Design.

Herstellergarantiebedingungen für Bugaboo Special Edition

Wenn Sie einen Bugaboo Special Edition gekauft haben, besuchen Sie bitte www.bugaboo.com/customer-service/special-editions. Dort finden Sie eine vollständige Übersicht über die Herstellergarantiebedingungen von Bugaboo. Ihr Bugaboo Special Edition kann unter andere Herstellergarantiebedingungen als die in diesem Handbuch beschriebenen fallen. Bugaboo behält sich das Recht vor, die Herstellung eines bestimmten Modells, einer bestimmten Farbe oder eines bestimmten Stoffes oder Zubehörs einzustellen. Bugaboo ersetzt dann das Teil im Rahmen der Herstellergarantie durch ein ähnliches Ersatzteil, eine ähnliche Farbe oder einen ähnlichen Stoff.

Wichtig

Die Herstellergarantie für dieses Produkt beträgt 24 Monate ab dem auf dem Kaufbeleg angegebenen Kaufdatum. Bewahren Sie den Kaufbeleg an einem sicheren Ort auf und machen Sie eine Kopie davon. Noch einfacher ist es, wenn Sie Ihr Produkt bei bugaboo.com registrieren und/oder die beigelegte Garantiekarte benutzen. Wenn Sie im Rahmen dieser Herstellergarantie eine Reklamation einreichen möchten, müssen Sie sich zunächst an Ihren Einzelhändler wenden. Wenn Ihr Einzelhändler nicht in der Lage ist, den Mangel zu beheben oder wenn Bugaboo der Einzelhändler war, können Sie sich an Bugaboo wenden. Schreiben Sie dazu bitte entweder eine E-Mail an service@bugaboo.com oder rufen Sie die Nummer +31 (0)20 718 95 31 an. Bei Beschwerden nach Ablauf der Garantiefrist müssen Sie sich ebenfalls an Ihren Händler oder eines unserer Servicezentren wenden. Eine aktuelle Liste unserer Servicezentren finden Sie auf bugaboo.com.

Bugaboo behält sich das Recht vor, die vorliegenden Herstellergarantiebedingungen zu ändern. Die aktuellsten Herstellergarantiebedingungen finden Sie auf unserer Website: www.bugaboo.com.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

Ersatzteile

Wir sind stolz darauf, Produkte hoher Qualität und hoher Standards herzustellen. Aus diesem Grunde sollten für Ihren Bugaboo-Kinderwagen nur Originalersatzteile von Bugaboo oder Ersatzteile verwendet werden, die von Bugaboo genehmigt wurden. Wenn Sie ein Ersatzteil für Ihren Kinderwagen brauchen, wenden Sie sich bitte an Ihren Einzelhändler oder besuchen Sie bugaboo.com. Dort finden Sie eine umfangreiche Liste mit Einzelhändlern in Ihrer Nähe.

Kontakt

Bevor Sie Ihren Bugaboo Bee³ in Gebrauch nehmen, achten Sie darauf, das Produktregistrierungsformular online unter bugaboo.com auszufüllen. Wir sind immer interessiert an Ihrem Feedback und freuen uns, Ihre Meinung zum Bugaboo Bee³ oder allen anderen Bugaboo Produkten zu hören. Bitte senden Sie uns eine E-Mail an service@bugaboo.com, (Personen mit Wohnsitz in Nordamerika benutzen bitte service.us@bugaboo.com) oder besuchen unsere Website unter bugaboo.com/register to Legen Sie Ihr persönliches Konto an und melden Sie sich an, um an der Bugaboo Verbraucherumfrage teilzunehmen und den Bugaboo online Newsletter zu erhalten.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

table des matières

introduction

dans les boîtes	54
mode d'emploi visuel	57
présentation de la bugaboo bee ³	58
avertissements	60
conseils d'entretien	63
nettoyage des tissus	64
garantie	64
pièces de rechange	67
contact	67

installation de la bugaboo bee³

	assemblage du châssis – fixation des roues pivotantes et dépliage	260
	assemblage de la nacelle	261
	assemblage du siège	263
	assemblage et fixation de la capote	268

usage de la bugaboo bee³

	utilisation du frein	273
	réglage du guidon	274
	usage de la nacelle	275
	usage de la capote	276
	usage du siège	281

	usage du harnais	288
	pliage en un seul élément avec siège face au monde	290
	pliage en un seul élément avec siège face parents	292
	usage de la dragonne de poignet	294
	blocage/déblocage des roues pivotantes	295
	retrait des roues	297
	retrait du panier	299
	retrait de la housse du siège	301
	utilisation de la protection pluie	303

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

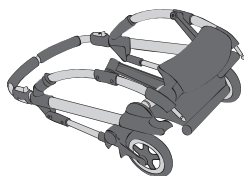
SL

TR

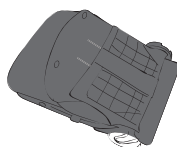
dans les boîtes

Prenez le temps de vérifier le contenu de vos emballages. Si quelque chose manque, veuillez contacter votre revendeur.

1



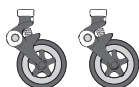
châssis



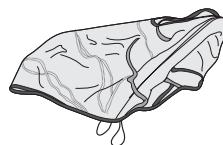
siège



armatures et pinces
de capote



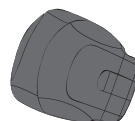
roues pivotantes



protection pluie

2

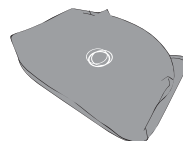
* Le housse du siège est vendus séparément
(à l'exclusion des Special Editions).



housse du siège

3

* La capote du siège est vendus séparément
(à l'exclusion des Special Editions).



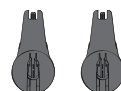
capote

4

* Le base de nacelle et les adaptateurs sont vendus séparément (à l'exclusion des Special Editions).



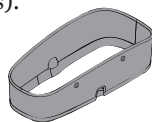
base de nacelle



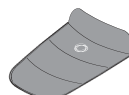
adaptateurs

5

* Le base de nacelle et les adaptateurs sont vendus séparément (à l'exclusion des Special Editions).



paroi de nacelle



tablier

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR



mode d'emploi visuel

Ce mode d'emploi utilise un langage visuel. Vous trouverez à la suite la signification de tous les éléments visuels employés.



contrôle visuel OK



contrôle visuel incorrect



clic audible



mouvement dans le sens indiqué



instructions poursuivies en page suivante

3x

répétez l'action sur la ou les pièce(s) similaire(s)



Certaines instructions exigent une attention spéciale afin d'assurer un usage en toute sécurité de la Bugaboo Bee³. Lorsque vous remarquez ce symbole dans les instructions du mode d'emploi, consultez les avertissements du chapitre « AVERTISSEMENT ».

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

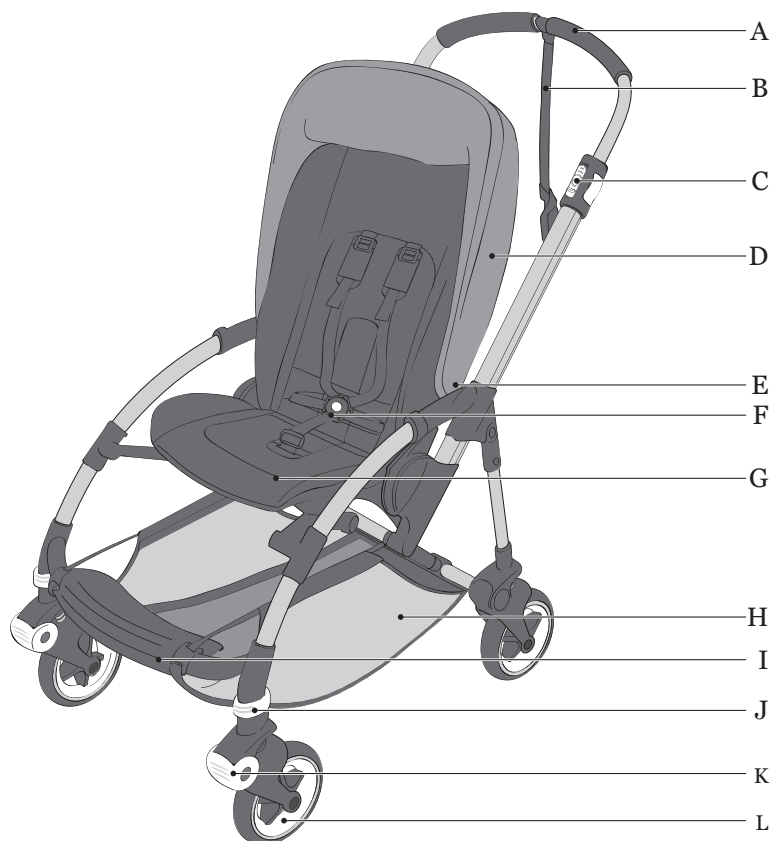
PL

SL

TR

présentation de la bugaboo bee³

Toutes les pièces blanches de votre Bugaboo Bee³ sont fonctionnelles. Ce sont des pièces qui vous permettent de modifier et d'adapter votre Bugaboo Bee³.



A. guidon

B. dragonne de poignet

C. mécanisme de verrouillage du repliement

D. capote

E. support des pinces de la capote

F. harnais

G. siège

H. panier

I. repose-pieds

J. blocage des roues

K. grenouillère

L. roues pivotantes



M. poignée du dossier ajustable
 N. blocage d'ajustement du dossier
 O. blocage d'ajustement du dossier
 P. boutons de la capote
 Q. disque du siège
 R. bouton de déverrouillage des
 roulettes pivotantes

S. frein
 T. adaptateurs
 U. base de nacelle
 V. paroi de nacelle
 W. sangles de la nacelle

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

AVERTISSEMENT

I. INFORMATIONS GÉNÉRALES

1. **IMPORTANT** - Lisez attentivement les instructions avant utilisation et conservez-les afin de pouvoir les consulter ultérieurement.
2. Le non-respect de ces avertissements et instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort.
3. **NE** laissez **JAMAIS** l'enfant sans surveillance.
4. Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage soient enclenchés avant utilisation.
5. N'utilisez pas ce produit si une pièce est cassée, déchirée ou manquante.
6. Utilisez uniquement les accessoires et pièces de rechange fournis ou recommandés par le fabricant/distributeur.
7. Pour éviter les blessures, éloignez votre enfant lorsque vous pliez et dépliez ce produit.
8. Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.
9. Utilisez un harnais dès que votre enfant est capable de s'asseoir seul.
10. Utilisez toujours le système de retenue.
11. Vérifiez que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège auto soient correctement enclenchés avant utilisation.
12. Les poignées et le fond de la nacelle doivent être contrôlés régulièrement afin de détecter d'éventuels signes d'usure ou dégâts.
13. Ce produit n'est pas adapté à la course, ni au patinage.
14. Utilisez toujours les dispositifs de sécurité de votre Bugaboo Bee³, notamment les dispositifs de verrouillage, le frein, le harnais (quand l'enfant est dans le siège) et la dragonne de poignet attachée au guidon. Contrôlez et entretenez fréquemment l'ensemble des dispositifs de sécurité.
15. Ne placez pas de sacs ou de bagages sur le guidon et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés de la poussette, car celle-ci pourrait devenir instable.
16. Utilisez la dragonne de poignet pour empêcher la poussette de se mettre à rouler toute seule.
17. Le siège auto ne remplace pas un berceau ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, vous devez l'installer dans une nacelle, un berceau ou un lit adaptés.
18. Pour les enfants incapables de se maintenir seuls en position assise, le dossier ne doit être utilisé qu'en position allongée.

- 19. N'utilisez pas la capote en position déployée en association avec la protection pluie. Risque d'asphyxie.
- 20. Le frein de stationnement doit être actionné lorsque vous installez ou désinstallez vos enfants
- 21. N'utilisez pas votre poussette dans les escalators.
- 22. Sur les sols tels que les stratifiés synthétiques, le parquet, le linoléum et la moquette (revêtement de sol organique), il est possible que les pneus en caoutchouc de couleur noire laissent une trace indélébile. En présence de sols figurant parmi les types susmentionnés, nous vous recommandons de faire preuve de prudence, notamment en intérieur.
- 23. Ne placez jamais la nacelle près d'un feu ou d'une autre source de forte chaleur.

II. RECOMMANDATIONS CONCERNANT LE POIDS ET LA TAILLE

- 24. Le poids de l'enfant installé dans la nacelle doit être au maximum de 9 kg.
- 25. La Bugaboo Bee³ convient aux enfants de 0 à 36 mois (17 kg).
- 26. Les objets placés dans le panier ne doivent pas peser plus de 4 kg.
- 27. Ne dépassez pas le poids recommandé par le fabricant dans le panier, sinon la poussette pourrait devenir instable.
- 28. Toute charge attachée au guidon et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés de la poussette affectera la stabilité de la poussette.
- 29. Cette poussette est conçue pour transporter un seul enfant.

III. UTILISATION DE LA NACELLE SUR LE CHÂSSIS

- 30. La nacelle n'est pas destinée à être utilisée par des enfants de plus de 6 mois ou capables de s'asseoir seuls.
- 31. La nacelle convient uniquement aux enfants qui ne sont pas capables de s'asseoir seuls, de se retourner, ou de se mettre à quatre pattes. Poids maximum de l'enfant : 9 kg.
- 32. N'ajoutez jamais de matelas, de drap, d'oreiller, de couette, ni de rembourrage. Utilisez uniquement le rembourrage et le drap fournis par Bugaboo.
- 33. Les poignées doivent être laissées hors de la nacelle lorsque celle-ci est utilisée.

IV. UTILISATION DU SIÈGE SUR LE CHÂSSIS

- 34. Utilisez toujours le harnais.
- 35. Utilisez toujours la sangle d'entrejambes en association avec la ceinture.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

36. Évitez les blessures graves liées à des chutes ou au fait que l'enfant se soit glissé hors du siège. Utilisez toujours le harnais.
37. Le siège de la Bugaboo Bee³ convient aux enfants âgés de 0 à 36 mois (17 kg/37,5 lbs). Pour les nouveau-nés, utilisez la position la plus allongée du siège.

V. UTILISATION DE LA NACELLE INDÉPENDAMMENT DU CHÂSSIS

38. N'utilisez jamais la nacelle sur un support.
39. Utilisez-la uniquement sur une surface ferme, horizontale, plane et sèche. Ne l'utilisez jamais sur des surfaces molles.
40. Risque d'asphyxie : sur une surface molle, le siège auto peut se retourner et asphyxier l'enfant. NE placez JAMAIS le siège auto sur des lits, des canapés, ou d'autres surfaces molles.
41. Ne laissez pas d'autres enfants jouer sans surveillance près de la nacelle ou du siège.
42. N'utilisez pas la nacelle sans le châssis, une fois que votre enfant est capable de s'asseoir seul.
43. Ne laissez pas les poignées souples à l'intérieur de la nacelle.
44. N'utilisez pas la nacelle ou le siège si une pièce est cassée, déchirée ou manquante.
45. Ne placez jamais la nacelle près d'un feu ou d'une autre source de forte chaleur.
46. RISQUE D'ETOUFFEMENT :
Un nouveau-né peut s'asphyxier :
 - Dans les espaces existants entre un tapis supplémentaire et le côté de la nacelle.
 - Sur un couchage mou. NE JAMAIS ajouter de matelas, d'oreiller, d'édredon, ou de rembourrage. Utiliser UNIQUEMENT le coussin fourni par le fabricant.



Certaines instructions exigent une attention spéciale afin d'assurer un usage en toute sécurité de la Bugaboo Bee³. Lorsque vous remarquez ce symbole dans les instructions du mode d'emploi, consultez les avertissements du chapitre « AVERTISSEMENTS ».

© Copyright 2016 Bugaboo International BV. Les informations continues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable. Bugaboo International BV ne pourra être tenu responsable d'erreurs techniques ou d'omissions continues dans le présent document. Il est possible que le produit acheté diffère du produit tel qu'il figure dans le mode d'emploi. Nos modes d'emploi les plus récents peuvent être demandés auprès de nos services d'assistance ou sur le site www.bugaboo.com. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO BUFFALO, RUNNER et les logos Bugaboo sont des marques déposées. Des brevets ont été déposés pour les modèles de poussette Bugaboo® et leur design est protégé.

informations importantes

- Contrôlez la sécurité de la Bugaboo Bee³ avant chaque utilisation. Vérifiez que la housse du siège, le frein et les ceintures de sécurité fonctionnent tous correctement, que le guidon est verrouillé et que le siège est bien fixé au châssis.
- Vérifiez si la Bugaboo Bee³ est endommagée. Vous devez vous assurer de réparer immédiatement toutes pièces endommagées ou usées.
- Pour garantir une totale sécurité pour votre enfant, n'utilisez pas la Bugaboo Bee³ tant que toutes pièces endommagées ou usées n'ont pas été réparées ou remplacées.
- Le siège Bugaboo Bee³ (n° 500210) ne doit être utilisé qu'avec le châssis Bugaboo Bee³ (n° 500100AL01 / 500100ZW01). N'utilisez pas les pièces ou composantes de la Bugaboo Bee³ avec toute poussette non agréée, tout autre appareil ou tout autre produit Bugaboo.
- N'utilisez pas la Bugaboo Bee³ à proximité d'une flamme nue ou d'autres sources de chaleur. Évitez d'exposer la Bugaboo Bee³ à des températures extrêmes.
- La Bugaboo Bee³ n'est pas résistante à l'eau salée.
- Veillez à ce que les tissus en Velcro n'entrent pas en contact avec les habillages de la Bugaboo Bee³.

conseils d'entretien

Ces conseils vous aideront à prendre soin de votre Bugaboo Bee³ et vous garantiront une utilisation en toute tranquillité.

- Retirez régulièrement les roues pivotantes et éliminez toutes saletés ou tous grains de sable. Utilisez une brosse et de l'eau pour nettoyer les roues. Ne plongez pas les roulements des roues dans l'eau.
- Utilisez une brosse douce pour ôter le sable et les saletés du châssis. Prenez soin de ne pas envoyer les saletés vers les pièces rotatives ou coulissantes avec la brosse.
- Nettoyez le châssis avec un chiffon doux et de l'eau tiède, puis essuyez tout résidu d'eau à l'aide d'un chiffon sec.
- Utilisez une éponge, de l'eau chaude et du savon liquide pour frotter délicatement toute saleté sur la mousse du guidon. Essuyez tout résidu de savon sur le guidon.
- Rangez votre Bugaboo Bee³ et ses accessoires dans un endroit sec et laissez-les dépliés lorsqu'ils sont mouillés, pour éviter l'apparition de moisissures.

Pour plus de conseils sur l'entretien de votre Bugaboo Bee³, rendez-vous sur www.bugaboo.com.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

nettoyage des tissus

L'habillage du siège et la capote de la Bugaboo Bee³ sont amovibles et lavables en machine. Le harnais de la poussette Bugaboo Bee³ peut se nettoyer avec un chiffon humide. Il est recommandé de laver l'habillage de la nacelle de la Bugaboo Bee³ à la main.

En cas de lavage, n'oubliez pas:

- température maximale de 30 °C/85 °F (lavage à froid)
- ne pas utiliser d'eau de Javel, ni de détergents agressifs
- ne pas passer au sèche-linge
- ne pas repasser
- ne pas nettoyer à sec
- toujours laver séparément

Vérifiez toujours l'étiquette de l'habillage avant le lavage.

La doublure aérée du matelas peut être lavée à 30 °C. Elle se trouve au-dessus du matelas en mousse plus épais, et peut être retirée en enlevant la housse du matelas. Après lavage, assurez-vous d'avoir remis toutes les parties du matelas dans leur emplacement d'origine, la doublure aérée étant remplacée sur le matelas en mousse. N'utilisez pas le matelas sans la doublure aérée. Le panier de la Bugaboo Bee³ peut être lavé à 30 degrés.

garantie du fabricant (pour l'Europe uniquement)

En sa qualité de fabricant, Bugaboo International BV (ci-après dénommé "Bugaboo"), dont le siège social est situé à Amsterdam, fournit la poussette Bugaboo (ci-après dénommée "le produit") sous garantie, en vertu des conditions suivantes:

1. La garantie du fabricant s'étend sur une durée de 24 mois, à compter de la date d'achat mentionnée sur la preuve d'achat. Toute pièce ou tout produit remplacé(e), ou tout produit réparé, sera couvert pendant toute la durée restante de la garantie du produit original.
2. La garantie du fabricant s'applique uniquement dans la région (États-Unis et Canada ou Europe ou Russie ou Australie et Nouvelle-Zélande ou Asie) dans laquelle le produit a été acheté. Bugaboo garantit que le produit respecte exclusivement les dispositions statutaires et/ou les réglementations gouvernementales applicables dans la région dans laquelle le produit a été vendu. Bugaboo se réserve le droit d'appliquer une garantie du fabricant différente selon les régions.



3. La présente garantie du fabricant donne droit à une réparation, à moins que Bugaboo ne considère qu'un remplacement ou un retour du produit s'avère nécessaire. Bugaboo prendra à sa charge les frais et les risques liés au transport depuis et vers le détaillant (dénommé ci-après "le détaillant") auprès duquel vous avez acheté le produit, à condition que ladite réparation soit couverte par la garantie du fabricant.
4. Pour tout recours en vertu de la présente garantie du fabricant, accompagné des éléments suivants:
 - une copie de la preuve d'achat datée;
 - une description claire de l'objet du recours; et
 - le produit défectueux et/ou des photos de la pièce ou du produit défectueux.
5. La présente garantie du fabricant n'est en aucun cas transférable, et peut uniquement être utilisée par le premier propriétaire du produit.
6. La garantie du fabricant n'affecte aucun droit légal statutaire dont vous pouvez vous prévaloir, tel que le droit de tenir le détaillant responsable de tout défaut..

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

que couvre la garantie du fabricant?

La garantie du fabricant s'applique exclusivement au produit et couvre les éléments suivants:

- tous les défauts de fabrication au niveau du châssis, du cadre et des roues;
- tous les défauts de fabrication au niveau des adaptateurs (cadre du siège et adaptateurs du siège auto);
- fermetures à glissière;
- toutes les pièces du harnais de votre poussette Bugaboo;
- coutures de l'habillage;
- Velcro®; et
- tenue des couleurs.

la garantie du fabricant ne s'appliquera pas dans les cas suivants:

- Si vous avez effectué – ou demandé d'effectuer – des modifications ou des réparations sans avoir reçu au préalable l'autorisation écrite de Bugaboo ou du détaillant.
- Si les défauts résultent d'une négligence ou d'un accident et/ou d'une utilisation ou d'un entretien non conforme aux instructions du guide utilisateur.
- Si le numéro de série a été endommagé ou retiré.
- Si les dommages sont dus à une usure normale du produit.
- En cas de montage ou d'installation incorrecte de pièces d'autres fabricants non compatibles avec le produit.



- En cas de dommage accidentel ou non intentionnel, d'utilisation inappropriée ou de négligence.
- En cas de rangement ou d'entretien inapproprié du produit.
- En cas de dommage au niveau des poignées ou des tissus, résultant d'une utilisation normale quotidienne du produit.
- En cas de trous ou de déchirures au niveau des pneus.
- En cas de dommage dû à une utilisation inappropriée ou au non-respect des instructions du guide utilisateur.
- En cas de dommage dû à des réparations effectuées par des personnes non autorisées, ou à un mauvais démontage du produit.
- En cas de dommage lié au transport (par voie aérienne ou autre) : après tout transport par une compagnie aérienne (ou autre transporteur), inspectez soigneusement votre produit Bugaboo. En cas de dommage, portez immédiatement plainte auprès du transporteur.
- En cas de mécontentement du client au regard de la taille, du poids, de la fonctionnalité, de la couleur ou du modèle du produit.

conditions de garantie du fabricant pour les éditions spéciales des produits Bugaboo

Si vous avez acheté une édition spéciale d'un produit Bugaboo, rendez-vous sur www.bugaboo.com/customer-service/special-editions pour consulter l'ensemble des conditions de la garantie du fabricant Bugaboo. Il est possible que les conditions de garantie pour votre édition spéciale Bugaboo diffèrent de celles décrites dans le présent guide utilisateur. Bugaboo se réserve le droit de ne plus fabriquer un modèle, une couleur, un habillage ou un accessoire donné, et de le remplacer par un produit, une couleur ou un habillage similaire, au cours de la période couverte par la garantie du fabricant.

attention

La garantie du fabricant pour ce produit s'étend sur une période de 24 mois, à compter de la date d'achat mentionnée sur la preuve d'achat. Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr, et faites-en une copie. Pour plus de facilité, vous pouvez également enregistrer votre produit sur bugaboo.com et/ou utiliser la carte de garantie jointe à votre produit. Si vous souhaitez déposer un recours dans le cadre de la présente garantie du fabricant, veuillez contacter votre détaillant en premier lieu. Si ce dernier est dans l'incapacité de réparer le défaut ou si vous avez acheté votre produit directement auprès de Bugaboo, contactez-nous par courriel à l'adresse service@bugaboo.com, par téléphone au +31-(0)20 7189531. Pour tout recours non couvert par la période de garantie du fabricant, veuillez également contacter votre revendeur ou l'un de nos centres de service. Vous trouverez également la liste actualisée des centres de service sur bugaboo.com.

Bugaboo se réserve le droit de modifier les présentes dispositions de la garantie du fabricant. La dernière version de notre contrat de garantie du fabricant est disponible sur notre site web: www.bugaboo.com.

pièces de rechange

Nous sommes fiers de créer des produits de qualité supérieure et conformes aux normes les plus élevées. C'est pourquoi seules les véritables pièces de rechange de Bugaboo – ou ayant été approuvées par Bugaboo – peuvent être utilisées sur votre poussette Bugaboo. Si vous devez remplacer une pièce de votre poussette Bugaboo, veuillez contacter votre détaillant ou consulter le site bugaboo.com, sur lequel vous trouverez la liste exhaustive des détaillants les plus proches de chez vous.

contact

Avant de commencer à utiliser votre Bugaboo Bee³, assurez-vous de remplir le formulaire d'enregistrement du produit en ligne sur le site www.bugaboo.com. Nous sommes toujours intéressés par vos remarques et serions ravis que vous nous fassiez part de vos commentaires sur la Bugaboo Bee³ ou tout autre produit Bugaboo. Merci de nous envoyer un e-mail à l'adresse: service@bugaboo.com, (pour les résidents d'Amérique du Nord, veuillez utiliser: service.us@bugaboo.com) ou de vous rendre sur notre site Internet à l'adresse: bugaboo.com/register pour créer votre compte, puis de vous inscrire pour participer aux études de consommation de Bugaboo et recevoir la newsletter électronique de Bugaboo.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

índice

introducción

en las cajas	70
lenguaje visual del manual de instrucciones	73
presentamos el bugaboo bee ³	74
advertencias	76
consejos de mantenimiento	79
limpieza de las fundas	80
garantía	80
piezas sustituibles	83
contacto	83

montaje del bugaboo bee³

	montaje del chasis – colocar las ruedas giratorias y desplegar	260
	montaje del capazo	261
	instalación de la silla	263
	montaje e instalación de la capota	268

uso del bugaboo bee³

	uso del freno	273
	ajuste del manillar	274
	uso del capazo	275
	uso de la capota	276
	uso de la silla	281

	uso del arnés	288
	plegado en una pieza con silla mirando hacia usted	290
	plegado en una pieza con silla mirando el frente	292
	uso de la muñequera de seguridad	294
	bloqueo/ desbloqueo de las ruedas giratorias	295
	retirada de las ruedas	297
	extracción de la cestilla de compras	299
	extracción de la funda de silla	301
	uso de la cubierta contra la lluvia	303

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

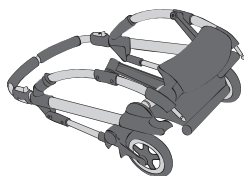
SL

TR

en las cajas

Tómese un momento para comprobar el contenido de los paquetes. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su distribuidor.

1



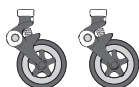
chasis



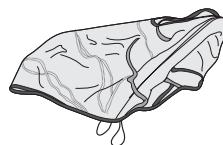
silla



varillas y abrazaderas
de capota



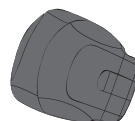
ruedas giratorias



cubierta contra la lluvia

2

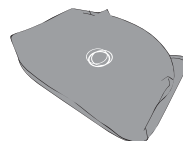
* La funda de silla se vende por separado (excepto en las Special Editions).



funda de silla

3

* La capota se vende por separado (excepto en las Special Editions).



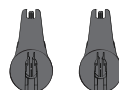
capota

4

* La base del capazo y los adaptadores se venden por separado (excepto en las Special Editions).



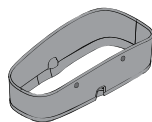
base del capazo



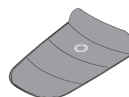
adaptadores

5

* La pared del capazo y cubrepíes se venden por separado (excepto en las Special Editions).



pared del capazo



cubrepíes

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR



lenguaje visual del manual de instrucciones

En este manual de instrucciones utilizamos un lenguaje visual. A continuación puede encontrar el significado de todos los elementos visuales empleados.



comprobación visual OK



comprobación visual incorrecta



clic audible



movimiento en la dirección indicada



las instrucciones continúan en la página siguiente

3x

repetir la acción en pieza(s) similar(es)



Algunas instrucciones requieren una atención especial para garantizar el uso seguro del Bugaboo Bee³. Cuando vea este símbolo en la sección de instrucciones del manual, consulte las advertencias del capítulo "ADVERTENCIAS".

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

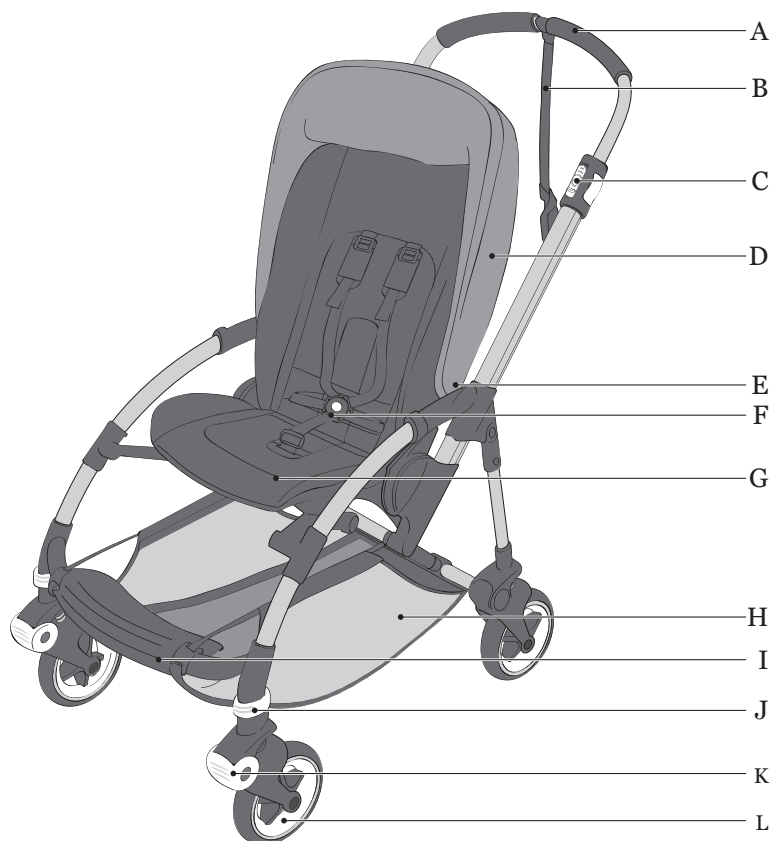
PL

SL

TR

presentamos el bugaboo bee³

Todas las piezas blancas del Bugaboo Bee³ son funcionales. Son las piezas que le permiten adaptar y cambiar el Bugaboo Bee³.



- A. manillar
- B. muñequera de seguridad
- C. seguro de plegado
- D. capota
- E. soporte de la abrazadera de la capota
- F. arnés

- G. silla
- H. cestilla de compras
- I. reposapiés
- J. bloqueo de rueda
- K. rodillera de armadura
- L. ruedas giratorias



M. respaldo extensible
 N. botón de ajuste del respaldo
 O. abrazadera de ajuste del manillar
 P. botones capota
 Q. disco de silla
 R. botón de desenganche de ruedas giratorias

S. freno
 T. adaptadores
 U. base del capazo
 V. pared del capazo
 W. correas del capazo

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

ADVERTENCIAS

I. GENERAL

1. **IMPORTANTE** - Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones y consérvelas para consultarlas ulteriormente.
2. El no seguirse estas advertencias e instrucciones podría resultar en lesiones graves o incluso la muerte.
3. **NUNCA** deje al niño sin supervisión.
4. Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén puestos antes de usar el producto.
5. No utilice el producto si alguna de sus piezas falta, está rota o rasgada.
6. Solo utilice los accesorios y piezas de repuesto suministrados o recomendados por el fabricante/distribuidor.
7. Para evitar lesiones, mantenga al niño alejado al desplegar y plegar este producto.
8. No deje que el niño juegue con este producto.
9. Utilice un arnés en cuanto el niño pueda sentarse sin ayuda.
10. Utilice siempre el sistema de retención.
11. Antes del usar, compruebe que el capazo o la unidad de la silla o los mecanismos de sujeción para la silla de coche estén correctamente acoplados.
12. Debe ser consciente del riesgo de chimeneas y otras fuentes de calor intenso, como calefacciones con resistencias eléctricas, calefacciones de gas, etc. a proximidad del capazo.
13. Las asas y la base del capazo deben inspeccionarse periódicamente para ver si presentan señales de daños y desgaste.
14. No corra ni patine con el Bugaboo Bee³. Este producto no ha sido diseñado para ello.
15. Utilice siempre las funciones de seguridad del Bugaboo Bee³, incluidos los mecanismos de bloqueo, el freno, el arnés (cuando el niño está en la silla) y la muñequera de seguridad fijada al manillar. Compruebe y mantenga todas las funciones de seguridad con frecuencia.
16. No ponga bolsos o equipaje en el manillar y/o en la parte trasera del respaldo y/o en los lados del cochecito, ya que éste puede volverse inestable.
17. Utilice la muñequera de seguridad para detener el cochecito si éste se aleja.

18. La silla de coche no sustituye una cuna o una cama. Cuando el niño tenga que dormir, debe ponerle en un capazo, una cuna o una cama que sean adecuados.
19. Para cualquier niño que no pueda mantenerse sentado sin ayuda, el respaldo solo debe utilizarse en la posición tumbado.
20. No utilice la capota en posición extendida conjuntamente con la cubierta contra la lluvia. Existe riesgo de asfixia.
21. El dispositivo de estacionamiento deberá engranarse al poner y al sacar al niño.
22. No use el cochecito en escaleras mecánicas.
23. Es posible que las ruedas negras de gomas dejen marcas permanentes en suelos con laminados sintéticos, parquet, linóleo y moqueta (suelos con superficie orgánica). Si tuviera un suelo como los citados anteriormente, le recomendamos que tenga cuidado con el uso interior.
24. No coloque el cochecito cerca del fuego o una fuente de calor fuerte.

II. PESOS Y ESTATURAS RECOMENDADOS

25. El peso máximo para el niño en el capazo es de 9 kg (20 lb).
26. El Bugaboo Bee³ es adecuado para niños desde el nacimiento hasta los 36 meses (17 kg/37,5 lb).
27. El peso máximo de la cestilla de compras es de 4 kg (8,8 lb).
28. Utilice únicamente los pesos recomendados por el fabricante en la cestilla de compras, de lo contrario el cochecito puede volverse inestable.
29. Cualquier carga fijada al manillar y/o a la parte trasera del respaldo y/o los lados del cochecito afectará la estabilidad de éste.
30. Este vehículo se ha diseñado para ser usado por un solo niño.

III. USO DEL CAPAZO O LA SILLA EN EL CHASIS

31. El capazo no está previsto para ser usado por niños mayores de 6 meses o que se puedan sentar solos.
32. El capazo solo está previsto para niños que no se puedan sentar solos, darse la vuelta y no puede apoyarse sobre las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg (20 lb).
33. Nunca añada un colchón, sábana, almohada, edredón o relleno. Solo utilice la almohadilla y la sábana suministradas por Bugaboo.
34. Las asas de transporte tienen que dejarse fuera del capazo durante su uso.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

IV. USO DE LA SILLA EN EL CHASIS

35. Siempre utilice el arnés.
36. Use siempre el cinturón de entrepiernas junto con el cinturón de cadera.
37. Evite lesiones graves por caídas o deslizamientos. Siempre utilice el arnés.
38. La unidad de la silla Bugaboo Bee³ es apropiada para niños de 0 a 36 meses (17 kg / 37,5 lb). Para los recién nacidos, utilice la silla en posición tumbado.

V. USO DEL CAPAZO SIN EL CHASIS

39. Nunca utilice el capazo sobre un soporte.
40. Utilícelo únicamente sobre una superficie firme, horizontal y seca. Nunca lo utilice en superficies blandas.
41. Riesgo de asfixia: En superficies blandas, la silla puede volcarse y asfixiar al niño. NUNCA coloque sillas sobre camas, sofás u otras superficies blandas.
42. No permita que otros niños jueguen sin supervisión cerca del capazo.
43. Una vez que el niño sepa sentarse solo, no use el capazo sin el chasis.
44. No deje las asas de transporte flexibles dentro del capazo.
45. No utilice el producto si cualquier parte del capazo falta, está rota o rasgada.
46. La cabeza del niño dentro del capazo nunca deberá estar por debajo del cuerpo del niño.
47. PELIGRO DE ASFIXIA:
Un bebé puede asfixiarse:
 - En los huecos que quedan entre una almohadilla extra y el lado del capazo.
 - En ropa de cama blanda. NUNCA debe añadir un colchón, almohada, edredón o acolchado. Utilice ÚNICAMENTE la almohadilla suministrada por el fabricante.



Algunas instrucciones requieren una atención especial para garantizar el uso seguro del Bugaboo Bee³. Cuando vea este símbolo en la sección de instrucciones del manual, consulte las advertencias del capítulo "ADVERTENCIAS".

© Copyright 2016 Bugaboo International BV. La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin notificación previa. Bugaboo International BV no se hará responsable de ningún tipo de error técnico u omisión aquí contenidos. El producto comprador puede variar del producto descrito en esta guía de usuario. Puede solicitar nuestros manuales de instrucciones más recientes en nuestros departamentos de atención al cliente o en www.bugaboo.com. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO BUFFALO, RUNNER y los logotipos de Bugaboo son marcas registradas. Las patentes y los diseños de los cochecitos Bugaboo® están protegidos.

Información importante

- Compruebe la seguridad del Bugaboo Bee³ antes de cada utilización. Asegúrese de que la funda de la silla, el freno y los cinturones de seguridad funcionen correctamente, que el manillar esté bloqueado y que la silla esté bien colocada en el chasis.
- Verifique que el Bugaboo Bee³ no esté dañado. Debe asegurarse de que cualquier pieza dañada o gastada sea reparada inmediatamente.
- Para asegurar la completa seguridad de su hijo, no use el Bugaboo Bee³ hasta que las piezas dañadas o gastadas hayan sido reparadas o reemplazadas.
- La unidad de la silla Bugaboo Bee³ (n°500210) solo tiene que usarse con el chasis Bugaboo Bee³ (n°500100AL01 / 500100ZW01). No utilice piezas ni componentes del Bugaboo Bee³ con cochecitos no aprobados ni con cualquier otro producto Bugaboo.
- No use el Bugaboo Bee³ cerca de llamas abiertas ni otras fuentes de calor. Evite exponer el Bugaboo Bee³ a temperaturas extremas.
- El Bugaboo Bee³ no es resistente al agua salada.
- Evite el contacto del Velcro con las fundas del Bugaboo Bee³.

consejos de mantenimiento

Estos consejos le ayudarán a cuidar de su Bugaboo Bee³ y garantizarán que todo marche sobre ruedas.

- Quite periódicamente las ruedas giratorias y cepíllelas para quitar la suciedad o la arena. Utilice un cepillo y agua para quitar la suciedad de las ruedas. No sumerja los cojinetes de las ruedas en el agua.
- Utilice un cepillo suave para quitar la arena y la suciedad del chasis. Cuide de quitar la suciedad de las piezas giratorias o deslizantes.
- Limpie el chasis con una toalla húmeda y agua templada y quite cualquier resto de agua con un trapo seco.
- Utilice una esponja, agua templada y jabón líquido para quitar con suavidad la suciedad de la espuma del manillar. Quite los restos de jabón del manillar.
- Guarde el Bugaboo Bee³ y sus accesorios en un lugar seco y déjelos desplegados cuando estén mojados para evitar la formación de moho.

Si desea más consejos sobre cómo mantener su Bugaboo Bee³, visite www.bugaboo.com.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

limpieza de las fundas

La funda y la capota del Bugaboo Bee³ se pueden quitar y lavar en lavadora. El arnés de Bugaboo Bee³ se puede lavar con un trapo húmedo. Se recomienda lavar a mano las fundas del capazo del Bugaboo Bee³.

Cuando las lave, no olvide esto:

- temperatura máxima 30 °C/85 °F (lavado en frío)
- no utilizar lejía ni detergentes agresivos
- no secar en secadora
- no planchar
- no lavar en seco
- lave siempre por separado

Antes de lavar, siempre verifique la etiqueta de la funda.

El elemento de ventilación del colchón puede lavarse a 30 °C. El elemento de ventilación está situado encima del colchón de espuma más grueso y puede sacarse quitando la funda del colchón. Después del lavado, asegúrese de que todas las piezas del colchón se coloquen en sus posiciones originales, con el elemento de ventilación situado encima del colchón de espuma. No utilice el colchón sin dicho elemento.

La cesta de compra del Bugaboo Bee³ se puede lavar a 30 grados.

garantía del fabricante (solo para Europa)

Como fabricante, Bugaboo International BV, con domicilio social en Ámsterdam (en adelante, “Bugaboo”), suministra el cochecito Bugaboo (en adelante, “el producto”) en virtud de una garantía sujeta a las siguientes condiciones:

1. El período de garantía del fabricante es de 24 meses, a contar a partir de la fecha de compra indicada en la factura de compra. La garantía restante para el producto original se aplicará para una pieza de repuesto o producto de reemplazo o un producto reparado.
2. Esta garantía del fabricante solo es de aplicación en la región (EE. UU. y Canadá o Europa o Rusia o Australia o Nueva Zelanda o Asia) en la que se vendió el producto. Bugaboo garantiza que el producto cumplirá únicamente con las disposiciones reglamentarias y/o la normativa gubernamental que son de aplicación en la región en la que se vendió el producto. Bugaboo se reserva el derecho de aplicar una garantía de fabricante distinta en regiones específicas.
3. La garantía del fabricante confiere un derecho de reparación, salvo que Bugaboo considere necesaria la sustitución o la devolución del producto. Bugaboo correrá con los gastos y riesgos de transporte desde el establecimiento de venta y hasta el mismo (en adelante, “el establecimiento de venta”) en el que compró el producto, siempre y cuando la reparación esté cubierta por la garantía del fabricante.

4. Para realizar una reclamación en virtud de la garantía del fabricante, deberá proporcionar a Bugaboo lo siguiente:
 - una copia de la factura de compra fechada,
 - una descripción clara de su reclamación y
 - el producto defectuoso y/o fotografías de la pieza o producto defectuoso.
5. La garantía del fabricante es intransferible y, por lo tanto, solo podrá ser utilizada por el primer propietario.
6. La garantía del fabricante no afecta a los derechos legales que puedan corresponderle, por ejemplo, el derecho a que el establecimiento de venta se haga responsable de cualquier defecto.

¿qué cubre la garantía del fabricante?

La garantía del fabricante es de aplicación al producto y cubre lo siguiente:

- todos los defectos de fabricación del chasis, la estructura del cochecito y las ruedas;
- todos los defectos de fabricación de los adaptadores (adaptadores de la estructura del cochecito y del asiento);
- cremalleras;
- todas las piezas del arnés de cochecito Bugaboo;
- costuras de la funda;
- cintas adhesivas de nailon; y
- decoloración

la garantía del fabricante quedará anulada en las siguientes circunstancias:

- Si se han realizado modificaciones o reparaciones sin el previo consentimiento por escrito de Bugaboo o del establecimiento de venta.
- Defectos resultantes de negligencia o accidente y/o de un uso o mantenimiento distintos de los indicados en la guía del usuario.
- Si se ha dañado o borrado el número de serie.
- Daños en el producto provocados por el uso y desgaste normales.
- Instalación o montaje incorrectos de piezas de terceros incompatibles con el producto.
- Daños inadvertidos o involuntarios, uso anormal o cuidado insuficiente.
- Almacenaje o cuidado inadecuado del producto.
- Daños en el manillar o las fundas provocados por el uso diario normal del producto.
- Pinchazos en las ruedas.
- Daños causados por uso indebido o incumplimiento de las instrucciones de la guía del usuario.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

- Daños producidos por reparaciones realizadas por personas no autorizadas o el desmontaje incorrecto del producto.
- Daños en el transporte (durante transporte aéreo u otras modalidades de transporte): inspeccione detenidamente su producto Bugaboo después del transporte (por vía aérea o cualquier otra vía de transporte) y, si detecta daños, presente inmediatamente una reclamación a la empresa de transporte.
- Insatisfacción del cliente con el producto en términos de ajuste, peso, funcionalidad, color o diseño.

condiciones de la garantía del fabricante para un Bugaboo edición especial

Si ha comprado un Bugaboo edición especial, visite www.bugaboo.com/customer-service/special-editions para obtener una descripción completa de las condiciones de la garantía del fabricante de Bugaboo. Su Bugaboo edición especial puede englobarse en el ámbito de condiciones de garantía del fabricante distintas a las descritas en esta guía del usuario. Bugaboo se reserva el derecho a interrumpir la fabricación de un modelo, color, tejido o accesorio concreto y, en tal caso, lo reemplazará por un producto, color o tejido similar durante el período de garantía del fabricante.

información importante

El período de garantía del fabricante para este producto es de 24 meses, a contar a partir de la fecha de compra indicada en la factura de compra. Guarde la factura de compra en un lugar seguro y haga una copia de la misma. Le resultará aún más fácil si registra su producto en bugaboo.com y/o utiliza la tarjeta de garantía adjunta. Si presenta una reclamación en virtud de esta garantía del fabricante, deberá ponerse en contacto primero con el establecimiento de venta. Si el establecimiento de venta no puede reparar el defecto o si compró el producto directamente a Bugaboo, puede contactar con Bugaboo enviando un mensaje a la dirección de correo electrónico service@bugaboo.com, llamando al número de teléfono +31-(0)20 718 95 31. Para las reclamaciones que excedan el período de garantía del fabricante, también debe ponerse en contacto con el establecimiento de venta o con uno de nuestros centros de servicio. Encontrará una lista actualizada de los centros de servicio en bugaboo.com.

Bugaboo se reserva el derecho de modificar estas condiciones de la garantía del fabricante. Encontrará las condiciones de garantía del fabricante más actualizadas en nuestro sitio web: www.bugaboo.com.

piezas de repuesto

Nos enorgullece crear productos que cumplen los más elevados criterios de calidad. Por ello, siempre debe utilizar en el cochecito Bugaboo piezas originales de Bugaboo o piezas que han sido homologadas por Bugaboo. Si necesita sustituir una pieza de su cochecito Bugaboo, póngase en contacto con su establecimiento de venta o visite bugaboo.com para consultar una lista completa de los establecimientos de venta cercanos a su domicilio.

contacto

Antes de empezar a utilizar el Bugaboo Bee³, asegúrese de rellenar el formulario de registro de producto en línea que encontrará en www.bugaboo.com. Siempre estamos interesados en sus reacciones y nos gustaría recibir sus comentarios sobre el Bugaboo Bee³ o cualquier otro producto Bugaboo. Por favor, envíenos un correo electrónico a service@bugaboo.com, (los residentes en Norteamérica tienen que dirigirse a service.us@bugaboo.com) o visite nuestra página web bugaboo.com/register para crear su cuenta personal, registrarse para participar en estudios de mercado de Bugaboo y recibir el boletín electrónico de Bugaboo.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

indice

introduzione

contenuto della confezione	86
linguaggio visivo delle istruzioni per l'uso	89
presentazione del bugaboo bee ³	90
avvertenze	92
suggerimenti per la manutenzione	95
pulire i tessuti	96
garanzia	96
parti sostituibili	99
contatti	99

preparazione del bugaboo bee³

	assemblare del telaio – fissaggio delle ruote piroettanti e apertura	260
	assemblare la navetta	261
	assemblare il seggiolino	263
	assemblare e collegare la capottina	268

utilizzo del bugaboo bee³

	utilizzare il freno	273
	regolare il manubrio	274
	utilizzare la navetta	275
	utilizzare la capottina	276
	utilizzare il seggiolino	281

	utilizzare la cintura di sicurezze	288
	ripiegare in un solo elemento con il seggiolino rivolto verso il genitore	290
	ripiegare in un solo elemento con il seggiolino rivolto verso l'esterno	292
	utilizzare la cinghia da polso	294
	bloccare/sbloccare le ruote piroettanti	295
	rimuovere le ruote	297
	rimuovere della cesta portaoggetti	299
	rimuovere del rivestimento del seggiolino	301
	utilizzare il parapioggia	303

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

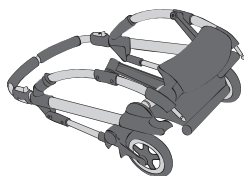
SL

TR

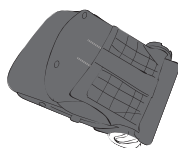
nelle confezioni

Dedicate qualche minuto al controllo del contenuto delle scatole. Se manca qualche pezzo, rivolgetevi al rivenditore.

1



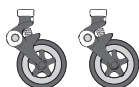
chassis



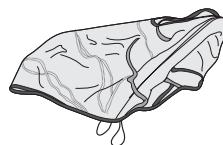
seggolino



stecche e morsetti
della capottina



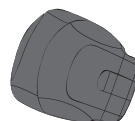
ruote piroettanti



parapioggia

2

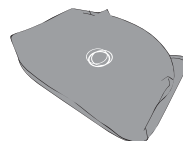
* La rivestimento de seggiolino vendute a parte (tranne Special Editions).



rivestimento del seggiolino

3

* La capottina vendute a parte (tranne Special Editions).



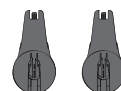
capottina

4

* La base navetta e adattatori sono vendute a parte (tranne Special Editions).



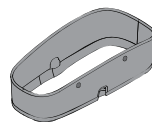
base navetta



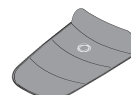
adattatori

5

* La pannello navetta e coperta navetta sono vendute a parte (tranne Special Editions).



pannello navetta



coperta navetta

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR



linguaggio visivo delle istruzioni per l'uso

Nelle presenti istruzioni per l'uso viene utilizzato un linguaggio visivo. Di seguito sono riportati i significati di tutti i simboli utilizzati.



controllo visivo OK



controllo visivo non superato



clic udibile



spostamento nella direzione indicata



le istruzioni continuano a pagina seguente

3x

ripetere l'azione sulle parti simili



Alcune istruzioni richiedono particolare attenzione al fine di garantire un utilizzo in sicurezza del Bugaboo Bee³. In presenza di questo simbolo nella sezione delle istruzioni del manuale utente, consultare le relative Avvertenze nel capitolo "AVVERTENZE".

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

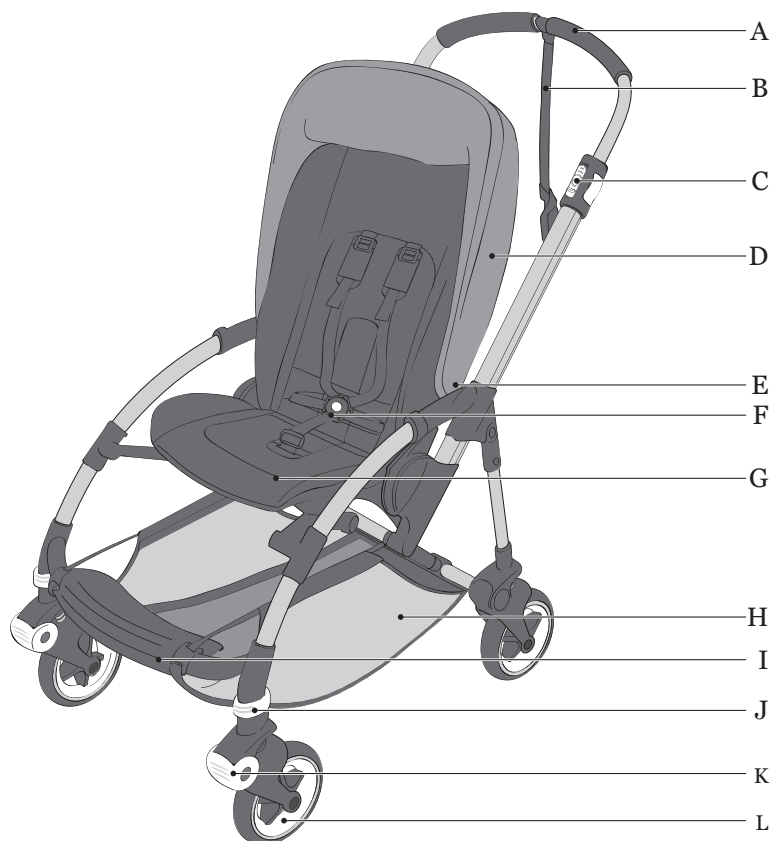
PL

SL

TR

presentazione del bugaboo bee³

Tutti i componenti bianchi di Bugaboo Bee³ sono funzionali. Si tratta di componenti che consentono di adattare e modificare Bugaboo Bee³.



- A. manubrio
- B. cinghia da polso
- C. fermo di chiusura
- D. capottina
- E. fermo del gancio della capottina
- F. cintura di sicurezza

- G. seggiolino
- H. cesta portaoggetti
- I. poggiapiedi
- J. fermo della ruota
- K. rotella
- L. ruota piroettante



M. estensibile schienale manico
 N. schienale fermo di regolazione
 O. clip per la regolazione del manubrio
 P. capottina bottoni
 Q. disco del seggiolino
 R. pulsante di sblocco ruote
 S. piroettante

S. freno
 T. adattatori
 U. base navetta
 V. pannello navetta
 W. cinghie navetta

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

AVVERTENZE

I. GENERALI

1. **IMPORTANTE:** leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per una futura consultazione.
2. Il mancato rispetto delle presenti avvertenze potrebbe causare lesioni gravi o mortali.
3. Non lasciare MAI il bambino incustodito.
4. Prima dell'uso, assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano stati inseriti.
5. Non utilizzare in caso di componenti del prodotto rotti, usurati o mancanti.
6. Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio forniti o raccomandati dal produttore/distributore.
7. Per evitare eventuali lesioni al bambino, tenerlo lontano durante l'apertura e la chiusura del prodotto.
8. Non far giocare il bambino con il prodotto.
9. Utilizzare la cintura di sicurezza non appena il bambino è in grado di sedersi autonomamente.
10. Utilizzare sempre le cinture di sicurezza.
11. Prima dell'uso, controllare che i dispositivi di fissaggio della navetta, del gruppo seggiolino o del seggiolino auto siano correttamente inseriti.
12. Controllare regolarmente che i manici e il fondo della navetta non presentino danni o segni di usura.
13. Non correre o pattinare, poiché il prodotto non è adatto a tale scopo.
14. Utilizzare sempre i dispositivi di sicurezza di Bugaboo Bee³, inclusi i dispositivi di blocco, il freno, la cintura di sicurezza (quando il bambino è nel seggiolino) e la cinghia da polso fissata al manubrio. Controllare frequentemente tutti i dispositivi di sicurezza e mantenerli in buono stato.
15. Non poggiare borse o valigie sul manubrio e/o sulla parte posteriore dello schienale e/o sui lati del passeggino perché potrebbero renderlo instabile.
16. Utilizzare la cinghia da polso per non far allontanare il passeggino.
17. Il seggiolino auto non può essere utilizzato come culla o letto. Sistemare il bambino in un'apposita navetta, culla o letto quando ha sonno.

18. Per i bambini non in grado di mantenersi da soli in posizione seduta, utilizzare lo schienale esclusivamente con la massima inclinazione.
19. Non utilizzare la capottina aperta assieme al parapioggia. Pericolo di soffocamento.
20. Il dispositivo di stazionamento deve essere inserito ogni volta che il bambino viene inserito e rimosso.
21. Non portare il passeggino sulle scale mobili.
22. È possibile che, su pavimenti come laminati sintetici, parquet, linoleum e moquette (pavimenti con rivestimenti organici), le ruote in gomma nera lascino segni permanenti. Se si possiede un pavimento del tipo indicato sopra, si raccomanda la massima attenzione quando si utilizza il prodotto in ambienti interni.
23. Non lasciare la navetta vicino a fiamme libere o altre fonti di calor intenso.

II. PESO E ALTEZZA RACCOMANDATI

24. Peso massimo del bambino nella navetta: 9 kg (20 lbs).
25. Bugaboo Bee³ è adatto a bambini da 0 a 36 mesi (17 kg/37,5 lbs).
26. Peso massimo della cesta portaoggetti: 4 kg (8,8 lbs).
27. Non superare il peso della cesta portaoggetti raccomandato dal produttore altrimenti il passeggino potrebbe diventare instabile.
28. Qualsiasi peso fissato al manubrio e/o alla parte posteriore dello schienale e/o ai lati del passeggino ne compromette la stabilità.
29. L'uso del passeggino è destinato a un solo bambino.

III. UTILIZZO DELLA NAVETTA SUL TELAIO

30. La navetta non è adatta a bambini di età superiore a 6 mesi o in grado di sedersi autonomamente.
31. La navetta è adatta esclusivamente a bambini che non sono in grado di sedersi autonomamente, girarsi sul fianco e sollevarsi sulle mani e le ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg (20 lbs).
32. Non aggiungere mai materassini, lenzuola, coperte imbottite o imbottiture. Utilizzare esclusivamente l'imbottitura e il lenzuolo forniti da Bugaboo.
33. I manici per il trasporto devono fuoriuscire dalla navetta durante l'uso.

IV. UTILIZZO DEL SEGGIOLINO SUL TELAIO

34. Utilizzare sempre la cintura di sicurezza.
35. Utilizzare sempre la cintura inguinale unitamente alla cintura ventrale.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

- 36. Evitare gravi lesioni da caduta o scivolamento. Utilizzare sempre la cintura di sicurezza.
- 37. Il gruppo seggiolino Bugaboo Bee³ è idoneo per bambini da 0 a 36 mesi (17 kg/37,5 lbs). Per i neonati utilizzare la massima posizione reclinata del seggiolino.

V. UTILIZZO DELLA NAVETTA SENZA TELAIO

- 38. Non poggiare mai la navetta su un supporto.
- 39. Utilizzarla esclusivamente su superfici stabili, orizzontali e asciutte. Non utilizzare mai su superfici morbide.
- 40. Pericolo di soffocamento: il porta-bebè può ribaltarsi su superfici morbide e soffocare il bambino. Non appoggiare MAI il porta-bebè su letti, divani o altre superfici morbide.
- 41. Non lasciar giocare altri bambini incustoditi in prossimità della navetta o del seggiolino.
- 42. Non utilizzare la navetta senza il telaio una volta che il bambino è in grado di sedersi autonomamente.
- 43. Non lasciare i manici flessibili per il trasporto all'interno della navetta.
- 44. Non utilizzare in caso di componenti della navetta o del seggiolino rotti, usurati o danneggiati.
- 45. La testa del bambino all'interno della navetta non deve mai trovarsi più in basso del corpo.
- 46. PERICOLO DI SOFFOCAMENTO:
Il bambino può soffocare:
 - Negli spazi tra le imbottiture aggiunte e il fianco della navetta.
 - Su coperte e materassi morbidi. NON aggiungete un materassino, un cuscino, una trapunta o un'imbottitura. Utilizzate SOLTANTO il materassino fornito dal fabbricante.



Alcune istruzioni richiedono particolare attenzione al fine di garantire un utilizzo in sicurezza del Bugaboo Bee³. In presenza di questo simbolo nella sezione delle istruzioni del manuale utente, consultare le relative Avvertenze nel capitolo "AVVERTENZE".

© Copyright 2016 Bugaboo International BV. Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifica senza preavviso. Bugaboo International BV declina ogni responsabilità per eventuali errori tecnici o omissioni contenuti nel presente documento. Il prodotto acquistato può differire dal prodotto descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso più recenti sono reperibili presso i nostri centri assistenza oppure accedendo all'indirizzo: www.bugaboo.com. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO BUFFALO, RUNNER e i loghi Bugaboo sono marchi registrati. I passeggini Bugaboo® sono brevettati e con progetto depositato.

informazioni importanti

- Controllare che Bugaboo Bee³ sia in buono stato prima dell'uso. Assicurarsi che il rivestimento del seggiolino, il freno e le cinture di sicurezza siano funzionanti, che il manubrio sia bloccato e che il seggiolino sia inserito correttamente nel telaio.
- Controllare che Bugaboo Bee³ non sia danneggiato. Riparare immediatamente eventuali danni o componenti usurati.
- Per garantire la completa sicurezza del bambino, utilizzare Bugaboo Bee³ soltanto dopo aver riparato o sostituito i componenti danneggiati o usurati.
- Il gruppo seggiolino Bugaboo Bee³ (n°500210) deve essere utilizzato esclusivamente con il telaio Bugaboo Bee³ (n°500100AL01 / 500100ZW01). Non utilizzare parti o componenti di Bugaboo Bee³ con passeggini non approvati, altri dispositivi o qualsiasi altro prodotto Bugaboo.
- Non utilizzare Bugaboo Bee³ in prossimità di fiamme libere o altre fonti di calore. Non esporre Bugaboo Bee³ a temperature troppo elevate.
- Bugaboo Bee³ non è resistente all'acqua salata.
- Evitare il contatto tra le parti in Velcro e il rivestimento del Bugaboo Bee³.

conseils d'entretien

Qui di seguito sono riportati alcuni suggerimenti per la manutenzione di Bugaboo Bee³ per garantire il suo regolare funzionamento.

- Rimuovere periodicamente le ruote piroettanti e spazzolare via eventuale sporco o sabbia. Utilizzare una spazzola con acqua per rimuovere lo sporco dalle ruote. Non immergere i cuscinetti delle ruote in acqua.
- Utilizzare una spazzola con setole morbide per rimuovere eventuale sabbia o sporco dal telaio. Assicurarsi di rimuovere lo sporco dai componenti rotanti o scorrevoli.
- Pulire il telaio con un panno morbido e acqua tiepida, asciugare eventuali residui d'acqua con un panno asciutto.
- Utilizzare una spugna, acqua calda e sapone liquido per pulire delicatamente l'imbottitura del manubrio. Rimuovere eventuali residui di sapone dal manubrio.
- Conservare Bugaboo Bee³ e i suoi accessori in un luogo asciutto e lasciarlo aperto quando è bagnato per evitare la formazione di muffa.

Per altri suggerimenti sulla manutenzione di Bugaboo Bee³ visitare il sito www.bugaboo.com.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

pulire i tessuti

Il rivestimento del seggiolino e la capottina del Bugaboo Bee³ sono staccabili e lavabili in lavatrici. Il telaio del Bugaboo Bee³ può essere pulito con un panno umido. Per il rivestimento navetta del Bugaboo Bee³, si consiglia il lavaggio a mano.

Per il lavaggio, ricordare le seguenti istruzioni:

- temperatura massima 30 °C/85 °F (acqua fredda)
- non utilizzare candeggina o detersivi aggressivi
- non asciugare con l'asciugatrice
- non stirare
- non lavare a secco
- lavare sempre separatamente

Controllare sempre l'etichetta del rivestimento prima del lavaggio.

La rete a nido d'ape del materassino può essere lavata a 30 °C. La rete a nido d'ape si trova sopra al materassino imbottito di spessore maggiore e può essere estratta rimuovendo il rivestimento del materassino. Dopo il lavaggio, assicurarsi di riposizionare al loro posto tutti i componenti del materassino, con la rete a nido d'ape sopra al materassino imbottito. La cesta portaoggetti del Bugaboo Bee³ è lavabile a 30 gradi.

garanzia del produttore (solo per l'Europa)

In qualità di produttore, Bugaboo International BV, con sede principale ad Amsterdam (da qui in avanti denominato "Bugaboo"), fornisce il passeggino Bugaboo (da qui in avanti denominato "prodotto") con garanzia, in base alle condizioni seguenti:

1. La garanzia del produttore ha una durata di 24 mesi dalla data di acquisto indicata sulla ricevuta d'acquisto. Un eventuale componente sostituito o prodotto riparato sarà coperto dalla garanzia residua del prodotto originale.
2. La presente garanzia del produttore è valida solo nell'area (Stati Uniti e Canada, o Europa, o Russia, o Australia e Nuova Zelanda, o Asia) in cui il prodotto è stato acquistato. Bugaboo garantisce la conformità del prodotto solo con le normative di legge e/o i regolamenti governativi in vigore nella regione in cui il prodotto è stato venduto. Bugaboo si riserva il diritto di applicare una garanzia del produttore diversa per tali regioni specifiche.
3. La garanzia del produttore prevede il diritto alla riparazione, tranne se Bugaboo ritiene che sia necessaria la sostituzione o la restituzione del prodotto. Bugaboo si farà carico delle spese e del rischio di trasporto da e verso il rivenditore (da qui in avanti denominato "rivenditore") presso il quale il prodotto è stato acquistato, a condizione che la riparazione sia coperta dalla garanzia del produttore.

4. Per usufruire della presente garanzia del produttore, è necessario fornire a Bugaboo gli elementi seguenti:
 - una copia della ricevuta d'acquisto datata,
 - la descrizione chiara del reclamo, e
 - il prodotto difettoso e/o fotografie della parte o del prodotto difettosi.
5. La garanzia del produttore non è trasferibile e pertanto solo il primo proprietario può usufruirne.
6. La garanzia del produttore non pregiudica eventuali diritti che la legge riconosce all'acquirente, come ad esempio il diritto di attribuire al rivenditore la responsabilità dei difetti.

che cosa copre la garanzia del produttore?

La garanzia del produttore si applica al prodotto e copre i seguenti aspetti:

- qualsiasi difetto di fabbricazione riguardante il telaio, la struttura e le ruote;
- qualsiasi difetto di fabbricazione degli adattatori (adattatori per struttura e seggiolino auto);
- cerniere;
- tutte le parti della cintura di sicurezza del passeggino Bugaboo;
- cuciture del rivestimento;
- Velcro®; e
- resistenza del colore.

la garanzia del produttore perde validità nei seguenti casi:

- Modifiche o riparazioni effettuate, dal proprietario o da terzi, senza avere prima ricevuto l'autorizzazione scritta da parte di Bugaboo o del rivenditore.
- Difetti derivanti da negligenza o da incidente e/o da qualsiasi utilizzo o intervento di manutenzione diverso da quanto indicato nel manuale d'uso.
- Danneggiamento o rimozione del numero di serie.
- Deterioramento del prodotto derivante dalla normale usura.
- Montaggio o installazione errati di parti di produttori terzi non compatibili con il prodotto.
- Danni accidentali o non intenzionali, uso anomalo o trascuratezza.
- Conservazione/cura del prodotto inappropriata.
- Deterioramento delle maniglie di spinta e dell'imbottitura a causa del normale uso quotidiano del prodotto.
- Fori e squarci nelle gomme delle ruote.
- Danni dovuti ad uso improprio o alla mancata osservanza del manuale d'uso.
- Danni dovuti a riparazioni effettuate da persone non autorizzate o allo smontaggio errato del prodotto.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

- Danni derivanti dal trasporto (durante il trasporto in aereo o con altri mezzi): controllare attentamente il prodotto Bugaboo dopo il trasporto da parte di una compagnia aerea (o di altro vettore) e, qualora si riscontrino danni, presentare immediatamente un reclamo al vettore.
- Insoddisfazione del cliente riguardo a misura, peso, funzionalità, colore o design del prodotto.

condizioni della garanzia del produttore per Bugaboo special edition

Coloro che hanno acquistato un passeggino Bugaboo special edition possono consultare la pagina web www.bugaboo.com/customer-service/special-editions per una panoramica completa delle condizioni della garanzia del produttore di Bugaboo. Le condizioni della garanzia del produttore per il prodotto Bugaboo special edition potrebbero essere diverse da quelle descritte nel presente manuale d'uso. Bugaboo si riserva il diritto di sospendere la produzione di un particolare modello, colore, tessuto o accessorio; pertanto, durante il periodo di validità della garanzia del produttore, Bugaboo potrà sostituire una determinata parte con un prodotto, colore o tessuto simile.

importante

La garanzia del produttore per questo prodotto ha una durata di 24 mesi dalla data di acquisto indicata sulla ricevuta d'acquisto. Si consiglia di conservare la ricevuta in un luogo sicuro e di farne una copia. Ancora più facile è registrare il prodotto su bugaboo.com e/o utilizzando la scheda di garanzia acclusa. Per presentare un reclamo in base alla presente garanzia del produttore, è necessario contattare dapprima il rivenditore. Se il rivenditore non è in grado di riparare il difetto o se il prodotto è stato acquistato direttamente presso Bugaboo, è possibile contattare Bugaboo tramite e-mail all'indirizzo service@bugaboo.com, telefonicamente al numero +31 (0)20 718 95 31. Per reclami al di fuori del periodo di validità della garanzia del produttore è necessario contattare il rivenditore oppure uno dei nostri centri di assistenza. L'elenco aggiornato dei centri di assistenza è disponibile sul sito bugaboo.com.

Bugaboo si riserva il diritto di modificare le presenti condizioni di garanzia del produttore. Le condizioni di garanzia del produttore aggiornate sono disponibili sul sito bugaboo.com.

parti di ricambio

Siamo fieri di creare prodotti basati su elevati standard di qualità. Per tale motivo solo le parti Bugaboo originali e le parti approvate da Bugaboo possono essere utilizzate con il passeggino Bugaboo. Qualora sia necessario sostituire una parte del passeggino Bugaboo, si prega di contattare il rivenditore, o di visitare il sito bugaboo.com per l'elenco completo dei rivenditori di zona.

contatti

Prima di iniziare a utilizzare Bugaboo Bee³, compilare il modulo di registrazione online del prodotto sul sito www.bugaboo.com.

Siamo costantemente interessati a conoscere la vostra opinione e leggere i vostri commenti su Bugaboo Bee³ o qualsiasi altro prodotto Bugaboo . Inviateci un'e-mail all'indirizzo service@bugaboo.com (per i residenti in Nord America, utilizzare l'indirizzo service.us@bugaboo.com) o visitate il nostro sito internet bugaboo.com/register to

Create un account personale e iscrivetevi per partecipare alla ricerca sui consumatori di Bugaboo e ricevere la newsletter Bugaboo online.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

índice

introdução

nas caixas	102
linguagem visual do manual de instruções	105
descubra o bugaboo bee ³	106
advertências	108
sugestões de manutenção	111
limpeza dos elementos em tecido	112
garantia	112
peças substituíveis	115
contacto	115

montar o bugaboo bee³

	montar o chassis – fixar as rodas giratórias e desdobrar	260
	montar a alcofa	261
	montar a cadeira	263
	montar e fixar a capota	268

utilizar o bugaboo bee³

	utilizar o travão	273
	ajustar o manípulo	274
	utilizar a alcofa	275
	utilizar a capota	276
	utilizar a cadeira	281

	utilizar a fita	288
	dobragem num elemento com cadeira de frente para o utilizador	290
	dobragem num elemento com cadeira de frente para a estrada	292
	utilizar a pulseira de segurança	294
	bloquear/desbloquear as rodas giratórias	295
	retirar as rodas	297
	retirar a cesta de bagagem	299
	retirar a capa da cadeira	301
	utilizar a cobertura para a chuva	303

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

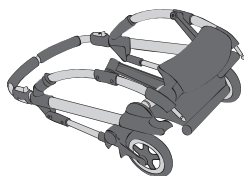
SL

TR

nas caixas

Tire um minuto para verificar o conteúdo das suas embalagens. Se faltar algo, contacte o seu revendedor.

1



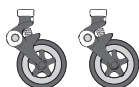
chassis



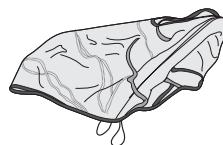
cadeira



varetas e peças de
fixação da capota



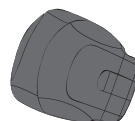
rodas giratórias



cobertura para a chuva

2

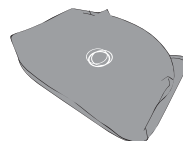
* O capa da cadeira vendidos em separado (excluindo Special Editions).



capa da cadeira

3

* A capota são vendidos em separado (excluindo Special Editions).



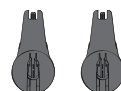
capota

4

* O base da alcofa e adaptadores são vendidos em separado (excluindo Special Editions).



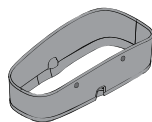
base da alcofa



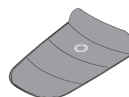
adaptadores

5

* O parede da alcofa e a cobre-pés do berço são vendidos em separado (excluindo Special Editions).



parede da alcofa



cobre-pés do berço

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR



linguagem visual do manual de instruções

Neste manual de instruções utiliza-se linguagem visual. Abaixo encontra-se o significado de todos os elementos visuais utilizados.



verificação visual ok



verificação visual incorrecta



estalido



movimento na direção indicada



as instruções continuam na página seguinte

3x

repetir a acção nas peças semelhantes



Para assegurar uma utilização segura do Bugaboo Bee³, algumas instruções requerem atenção especial. Quando vir este símbolo na secção de instruções do manual de instruções, consulte as advertências no capítulo "ADVERTÊNCIAS".

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

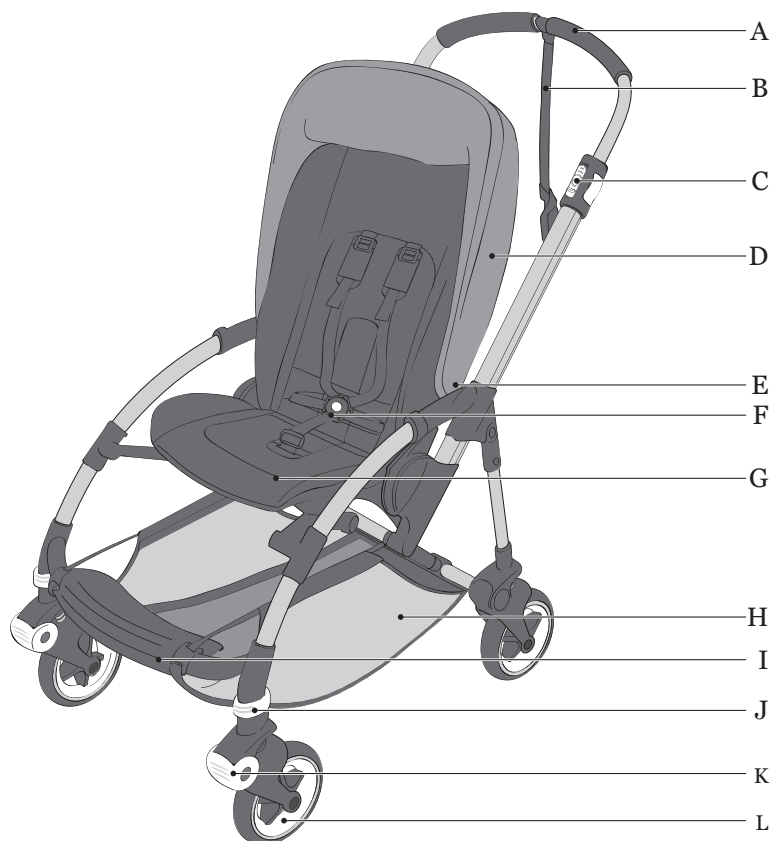
PL

SL

TR

descubra o bugaboo bee³

Todas as peças brancas do Bugaboo Bee³ são funcionais. São estas peças que lhe permitem adaptar e alterar o Bugaboo Bee³.



- A. manípulo
- B. pulseira de segurança
- C. botão de fecho
- D. capota
- E. suporte da abraçadeira da capota
- F. fita

- G. cadeira
- H. cesta de bagagem
- I. apoio para os pés
- J. bloqueador da roda
- K. joelheira de protecção
- L. rodas giratórias



- | | |
|--|--------------------|
| M. encosto da cadeir extensível | S. travão |
| N. botão deregulação do encosto da cadeira | T. adaptadores |
| O. peças de fixação de regulação do manípulo | U. base da alcofa |
| P. botões da capota | V. fitas do alcofa |
| Q. disco da cadeira | |
| R. botão de desencaixe das rodas giratórias | |

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

ADVERTÊNCIAS

I. GERALIDADES

1. **IMPORTANTE** – Leias as instruções com atenção antes de utilizar e guarde-as para consultas futuras.
2. O desrespeito por estes avisos e instruções pode resultar em ferimentos graves ou morte.
3. **NUNCA** deixe uma criança sem vigilância.
4. Certifique-se de que os dispositivos de bloqueio estão engatados antes da utilização.
5. Não use se alguma das peças do produto estiver partida, estragada ou em falta.
6. Utilize apenas acessórios e peças sobresselentes fornecidas ou recomendadas pelo fabricante/distribuidor.
7. Para evitar lesões assegure-se que a criança está afastada enquanto dobra e desdobra o produto.
8. Não permita que a criança brinque com o produto.
9. Use um cinto de segurança logo que a criança se consiga manter sentada sem ajuda.
10. Use sempre o sistema de retenção.
11. Verifique se os acessórios de fixação da alcofa, da cadeira ou da cadeira auto estão corretamente inseridos antes da utilização.
12. As pegas e a parte de baixo do berço devem ser regularmente inspecionados para garantir a inexistência de danos e de desgaste.
13. Este produto não é adequado para correr nem ser usado como skate.
14. Use sempre as funções de segurança do Bugaboo Bee³, incluindo os dispositivos de bloqueio, travão e cinto de segurança (quando a criança está sentada) e com a pulseira de segurança presa ao manípulo. Verifique e mantenha todas as características de segurança com frequência.
15. Não coloque malas nem bagagem no manípulo nem na parte de trás do encosto da cadeira nem nos lados do carrinho dado que este pode ficar instável.
16. Utilize a braçadeira para evitar que o carrinho se afaste.
17. A cadeira auto não é substituto para um berço ou uma cama. Se a criança precisar de dormir deve ser transferida para um berço ou cama.

- 18. No caso de qualquer criança que não é capaz de manter uma posição sentada sem ajuda, o encosto da cadeira só deve ser utilizado na posição totalmente reclinada.
- 19. Não use a capota estendida com a cobertura contra a chuva. Perigo de asfixia.
- 20. O dispositivo de travagem deverá ser acionado ao colocar e retirar as crianças.
- 21. Não use o carrinho de bebé em escadas rolantes.
- 22. É possível que em pavimentos como laminados sintéticos, parquet, linóleo e tapetes (pavimentos de superfície orgânica), os pneus pretos de borracha possam deixar marcas permanentes. Se tiver um pavimento como o referido acima, recomendamos que tenha cuidado com o uso interno.
- 23. Não coloque a alcofa reversível perto de chamas ou outras fontes de calor intenso.

II. ALTURA E PESO RECOMENDADOS

- 24. O peso mínimo para transportar a criança no berço são 9 kg (20 lbs).
- 25. O Bugaboo Bee³ é adequado a crianças entre os 0 e os 36 meses (17 kg / 37,5 lbs).
- 26. O peso máximo suportado pelo cesto por baixo da cadeira é de 4 kg (8.8 lbs).
- 27. Não ultrapasse o peso recomendado pelo fabricante para o cesto, caso contrário poderá causar instabilidade ao carrinho.
- 28. Qualquer peso preso ao manípulo, à parte de trás do encosto da cadeira ou aos lados do carrinho afetarão a estabilidade do mesmo.
- 29. Este veículo destina-se a ser usado por uma só criança.

III. UTILIZAR O BERÇO COM O CHASSIS

- 30. O berço não deve ser usado por crianças com mais de 6 meses nem por crianças que se consigam sentar sem ajuda.
- 31. O berço só é adequado a uma criança que não se consiga sentar, rebolar e apoiar nas mãos e joelhos sem ajuda. Peso máximo da criança: 9 kg (20 lbs).
- 32. Nunca adicione um colchão, lençol, almofada, confortador ou enchimento. Use apenas a capa e lençol fornecidos com o Bugaboo.
- 33. As asas de transporte devem ser deixadas fora do berço durante a utilização.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

IV. UTILIZAR A CADEIRA COM OS CHASSIS

34. Use sempre o cinto de segurança.
35. Utilize sempre a fita entre as pernas em combinação com o cinto de cintura.
36. Evite ferimentos graves causados por quedas ou deslizamentos da criança. Utilize sempre o cinto de segurança.
37. A unidade do assento Bugaboo Bee³ é adequada para crianças dos 0 aos 36 meses (17 kg / 37.5 lbs). Use a posição mais reclinada do assento para bebês recém-nascidos.

V. UTILIZAR A ALCOFA DE FORMA INDEPENDENTE DO CHASSIS

38. Nunca utilize o berço num suporte.
39. Utilize apenas sobre uma superfície firme, horizontal e seca. Nunca utilize em superfícies suaves.
40. Perigo de asfixia: O transportador da criança pode rebolar em superfícies macias e asfixiar a criança. NUNCA coloque o transportador em cima de camas, sofás ou outras superfícies macias.
41. Não deixe as crianças a brincar sem vigilância junto ao berço ou à cadeira.
42. Não use o berço com os chassis quando a criança se conseguir sentar sem ajuda.
43. Não deixe as pegas flexíveis da parte de dentro do berço.
44. Não utilize caso alguma peça do berço ou da cadeira esteja avariada, partida ou em falta.
45. No interior da alcofa reversível, a cabeça da criança nunca deve estar mais baixa que o corpo.
46. PERIGO DE ASFIXIA :
As crianças podem sufocar:
 - Nos espaços entre uma almofada extra e o lado da alcofa.
 - Em camas fofas. NUNCA acrescente um colchão, almofada, manta ou enchimentos. Use APENAS o resguardo fornecido pelo fabricante.



Para assegurar uma utilização segura do Bugaboo Bee³, algumas instruções requerem atenção especial. Quando vir este símbolo na secção de instruções do manual de instruções, consulte as advertências no capítulo "ADVERTÊNCIAS".

© Copyright 2016 Bugaboo International BV. As informações contidas neste documento estão sujeitas a alteração sem aviso. A Bugaboo International BV não será responsável por erros técnicos ou omissões contidos neste documento. O produto adquirido poderá diferir do produto tal como é descrito neste manual de instruções. Os nossos manuais de instruções mais recentes podem ser solicitados ao nosso departamento de assistência ou em www.bugaboo.com. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO BUFFALO, RUNNER e os logótipos da Bugaboo são marcas registadas. Os carrinhos de bebé Bugaboo® são patenteados e de design protegido.

informação importante

- Verifique a segurança do Bugaboo Bee³ antes de cada utilização. Certifique-se de que a capa da cadeira, o travão e os cintos de segurança estão a funcionar corretamente, o manípulo está bloqueado e a cadeira está adequadamente ajustada ao chassis.
- Verifique se o Bugaboo Bee³ está danificado. Deve assegurar-se que quaisquer peças danificadas ou desgastadas são imediatamente reparadas.
- Para garantir a total segurança da criança não utilize o Bugaboo Bee³ sem que peças danificadas ou desgastadas tenham sido reparadas ou substituídas.
- A cadeira Bugaboo Bee³ (n.º500210) só deve ser usada com o chassis Bugaboo Bee³ chassis (n.º500100AL01 500100ZW01). Não utilize as peças ou componentes do Bugaboo Bee³ com qualquer carrinho não aprovado, com outro aparelho ou com outro produto Bugaboo.
- Não utilize o Bugaboo Bee³ na proximidade de chamas sem proteção ou outras fontes de calor. Evite expor o Bugaboo Bee³ a temperaturas extremas.
- O Bugaboo Bee³ não é resistente à água salgada.
- Evite o contacto do Velcro com os tecidos do Bugaboo Bee³.

sugestões de manutenção

Estas dicas irão ajudá-lo a cuidar do seu Bugaboo Bee³ e a garantir que não há acidentes.

- Periodicamente retire as rodas giratórias e escove eventuais sujidades e areias. Use uma escova e água para limpar a sujidade das rodas. Não coloque as molas das rodas em água.
- Utilize uma escova suave para limpar areias e sujidade dos chassis. Tenha atenção para escovar a sujidade na direção oposta às peças giratórias ou deslizantes.
- Limpe os chassis com uma toalha suave e água morna e enxugue água remanescente com um pano seco.
- Use uma esponja, água quente e sabão líquido para limpar sujidade da espuma do manípulo. Limpe bem os resíduos de sabão no manípulo.
- Guarde o Bugaboo Bee³ e respetivos acessórios num local seco e deixe-o desdobrado quando molhado para evitar bolor.

Para mais dicas sobre a manutenção do Bugaboo Bee³, visite www.bugaboo.com.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

limpeza dos elementos em tecido

A capa da cadeira e a capota do Bugaboo Bee³ são destacáveis e podem ser lavados na máquina. O cinto de segurança do Bugaboo Bee³ pode ser limpo com um pano húmido. Recomenda-se que as bases da alcofa do Bugaboo Bee³ sejam lavadas à mão.

Ao lavar, não se esqueça:

- temperatura máxima 30 °C/85 °F (lavagem a frio)
- não use lixívia nem detergentes agressivos
- não secar na máquina
- não passar a ferro
- não lavar a seco
- lave sempre em separado

Verifique sempre a etiqueta no tecido antes de lavar.

A camada de ar transpirável do colchão pode ser lavada a 30°C. A camada de ar transpirável é colocada por cima da espuma mais grossa do colchão e pode ser retirada removendo a cobertura do colchão. Depois de lavar assegure-se que as peças do colchão são colocadas nas posições originais, com a camada de ar transpirável por cima da espuma. Não utilize o colchão sem a camada de ar transpirável.

A cesta de bagagem do Bugaboo Bee³ pode ser lavada a 30 graus.

garantia do fabricante (apenas para a Europa)

Como fabricante, a Bugaboo International BV, que tem a sua sede em Amesterdão (adiante designada por: “Bugaboo”), fornece o carrinho de bebé Bugaboo (adiante designado por: “produto”) sob garantia, sujeito às seguintes condições:

1. O período de garantia do fabricante é de 24 meses, a partir da data de compra, tal como indicada no recibo de compra. A restante garantia do produto original aplicar-se-á para uma peça ou produto de substituição ou um produto reparado.
2. Esta garantia do fabricante aplica-se apenas na região (EUA e Canadá ou Europa ou Rússia ou Austrália e Nova Zelândia ou Ásia) em que o produto foi vendido. A Bugaboo garante que o produto está em conformidade apenas com as disposições legais e/ou regulamentos governamentais que se aplicam na região em que o produto foi comprado. A Bugaboo reserva-se o direito de aplicar uma garantia do fabricante divergente para essas regiões específicas.
3. A garantia do fabricante proporciona o direito de reparação a menos que a Bugaboo seja da opinião que é necessária a substituição ou devolução do produto. A Bugaboo suportará as despesas e o risco de transporte de e para o retalhista (adiante designado por: “o retalhista”) onde adquiriu o produto, desde que a reparação esteja coberta pela garantia do fabricante.

4. Para alegações ao abrigo desta garantia do fabricante, tem de fornecer à Bugaboo o seguinte, juntamente com o produto defeituoso:
 - uma cópia do recibo de compra datado,
 - uma descrição clara da queixa e
 - o produto defeituoso e/ou fotografias da peça defeituosa ou do produto.
5. A garantia do fabricante não é transferível e, por isso, só pode ser invocada pelo primeiro proprietário.
6. A garantia do fabricante não afecta quaisquer direitos legais que possa ter, por exemplo, o direito de considerar o retalhista responsável pelos defeitos.

o que está coberto pela garantia do fabricante?

A garantia do fabricante aplica-se no que se refere ao produto e cobre o seguinte:

- todos os defeitos de fabrico no chassis, quadro e rodas;
- todos os defeitos de fabrico nos adaptadores (adaptadores do quadro e do banco do carro);
- fechos-éclairs;
- todas as peças do arnês do carrinho de bebé Bugaboo;
- costuras na cobertura;
- Velcro®; e
- perda de cor

a garantia do fabricante é anulada nas seguintes circunstâncias:

- Se tiver feito ou mandado fazer modificações ou reparações sem primeiro receber uma autorização por escrito por parte da Bugaboo ou do retalhista.
- Defeitos resultantes de negligência ou de um acidente e/ou de qualquer tipo de utilização ou manutenção diferente do indicado no guia do utilizador.
- Se o número de série tiver sido danificado ou removido.
- Danos no produto provocados por desgaste e corrosão normais.
- Montagem ou instalação incorrectas de peças de outros fabricantes que sejam incompatíveis com o produto.
- Danos inadvertidos ou não intencionais, utilização anormal ou falta de cuidado.
- Armazenamento/cuidados com o produto inadequados.
- Os danos nas barras de empurrar ou no estofo devido à utilização diária normal do produto.
- Furos ou rasgões nos pneus.
- Danos devidos a utilização inadequada ou devido ao não seguimento do guia do utilizador.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

- Danos devidos a reparações efectuadas por pessoas não autorizadas ou devidos a desmontagem inadequada do produto.
- Danos de transporte (durante o transporte por via aérea ou outros modos de transporte): inspeccionar cuidadosamente o produto Bugaboo depois de este ter sido enviado por linha aérea (ou outro meio de transporte) e, em caso de danos, preencher imediatamente uma reclamação junto da transportadora.
- Insatisfação do cliente com o produto em termos de adequação, peso, funcionalidade, cor ou design..

condições de garantia do fabricante para a edição especial bugaboo

Se tiver adquirido uma edição especial Bugaboo, vá a www.bugaboo.com/customer-service/special-editions para obter uma descrição geral completa das condições de garantia do fabricante da Bugaboo. A sua edição especial Bugaboo pode inserir-se no âmbito de condições de garantia de fabricante diferentes das condições descritas neste manual do utilizador. A Bugaboo reserva-se o direito de deixar de fabricar um modelo específico, uma cor, um tecido ou um acessório e, portanto, durante o período de garantia do fabricante, irá substituir uma peça por um produto, cor ou tecido semelhante.

importante

O período de garantia do fabricante para este produto é de 24 meses, a partir da data de compra indicada no recibo de compra. Guarde o recibo da compra num local seguro e faça uma cópia do mesmo. É até mais fácil se registar o produto em bugaboo.com e/ou utilizando o cartão de garantia incluído. Se submeter um pedido ao abrigo desta garantia do fabricante, tem primeiro de contactar o retalhista. Se o seu retalhista não conseguir reparar o defeito ou caso a Bugaboo seja o seu retalhista, pode contactar a Bugaboo enviando uma mensagem de e-mail para service@bugaboo.com ou ligando para o número +31 (0)20 718 95 31. Para reclamações que surjam fora do período de garantia do fabricante, tem igualmente de contactar o vendedor ou pode contactar um dos nossos centros de assistência técnica. Poderá encontrar uma lista actualizada dos centros de assistência em bugaboo.com.

A Bugaboo reserva-se o direito de emendar estas disposições de garantia do fabricante. Poderá encontrar as disposições da garantia do fabricante mais actualizadas no nosso website: www.bugaboo.com.

peças substituíveis

Temos o orgulho de criar produtos com base em altos padrões e de elevada qualidade. Por essa razão é que só deve usar peças genuínas Bugaboo ou peças que tenham sido aprovadas pela Bugaboo em conjunto com o carrinho de bebé Bugaboo. Se necessitar de substituir uma peça do carrinho de bebé Bugaboo, contacte o seu retalhista ou visite bugaboo.com para obter uma lista abrangente dos retalhistas perto de si.

contacto

Antes de começar a utilizar o Bugaboo Bee³, assegure-se que preenche o formulário de registo do produto, online, em www.bugaboo.com.

A sua opinião interessa-nos e gostaríamos de ouvir os seus comentários ao Bugaboo Bee³ ou a qualquer outro produto Bugaboo . Envie-nos um e-mail para service@bugaboo.com , (os residentes da América do Norte devem usar service.us@bugaboo.com) ou visite o nosso Web site em bugaboo.com/register para criar uma conta e inscrever-se para participar em sondagens de consumo Bugaboo e receber a newsletter Bugaboo online.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

περιεχόμενα

εισαγωγή

στα κουτιά	118
οπτική γλώσσα οδηγιών χρήσης	121
γνωριμία με το bugaboo bee ³	122
προειδοποιήσεις	124
συμβουλές συντήρησης	127
καθαρισμός των υφασμάτων	128
εγγύηση	128
τμήματα που αντικαθίστανται	131
επικοινωνία	131

στήσιμο του bugaboo bee³

	συναρμολόγηση της βάσης – τοποθέτηση περιστρεφόμενων τροχών και άνοιγμα	260
	συναρμολόγηση πορτ-μπεμπέ	261
	τοποθέτηση καθίσματος	263
	συναρμολόγηση και τοποθέτηση τέντας ηλίου	268

χρήση του bugaboo bee³

	χρήση του φρένου	273
	ρύθμιση της χειρολαβής	274
	χρήση του κρεβατιού/πορτ μπεμπέ	275
	χρήση της τέντας ηλίου	276
	χρήση του καθίσματος	281

	χρήση της ζώνης	288
	αναδίπλωση με το κάθισμα στραμμένο προς εσάς	290
	αναδίπλωση με το κάθισμα στραμμένο προς τον έξω κόσμο	292
	χρήση του περικαρπίου	294
	κλείδωμα/ ξεκλείδωμα των περιστρεφόμενων τροχών	295
	αφαίρεση των τροχών	297
	αφαίρεση καλαθιού κάτω από το κάθισμα	299
	αφαίρεση επένδυσης υφάσματος καθίσματος	301
	χρήση του καλύμματος βροχής	303

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

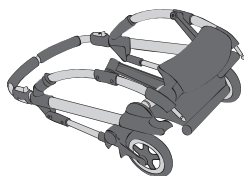
SL

TR

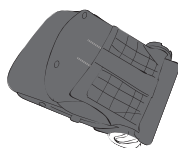
ΣΤΑ ΚΟΥΤΙΆ

Αφιερώστε ένα λεπτό για να ελέγξετε τα περιεχόμενα των πακέτων σας. Εάν κάτι λείπει, σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το κατάστημα αγοράς.

1



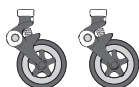
βάση



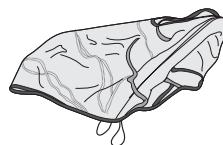
κάθισμα



σύρματα διάταξης και
σφικτήρες τέντας ηλίου



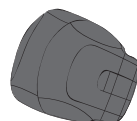
περιστρεφόμενοι τροχοί



κάλυμμα βροχής

2

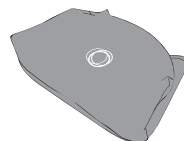
* Επένδυση καρέκλας Έμφασμα καθίσματος πωλούνται χωριστά (με εξαίρεση τα Special Editions).



Επένδυση καρέκλας
Έμφασμα καθίσματος

3

* Τέντα ηλίου πωλούνται χωριστά (με εξαίρεση τα Special Editions).



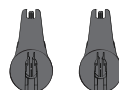
Τέντα ηλίου

4

* προσαρμογείς βάση πορτ-μπεμπέ και Βάσης πορτ-μπεμπέ προσαρμογείς πωλούνται χωριστά (με εξαίρεση τα Special Editions).



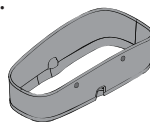
προσαρμογείς βάση
πορτ-μπεμπέ



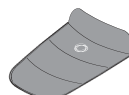
Βάσης πορτ-
μπεμπέ προσαρμογείς

5

* τοίχωμα πορτ-μπεμπέ και ποδιά πορτ-μπεμπέ πωλούνται χωριστά (με εξαίρεση τα Special Editions).



τοίχωμα πορτ-μπεμπέ



ποδιά πορτ-μπεμπέ

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR



οπτική γλώσσα εγχειριδίου χρήσης

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούμε μια οπτική γλώσσα. Παρακάτω θα βρείτε τις έννοιες όλων των εικόνων που χρησιμοποιούνται.



οπτικός έλεγχος OK



οπτικός έλεγχος λάθος



ηχητικό κλικ



κίνηση προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται



οι οδηγίες συνεχίζονται στην επόμενη σελίδα

3x

επαναλάβετε την ενέργεια σε αντίστοιχα εξαρτήματα



Ορισμένες οδηγίες απαιτούν ιδιαίτερη προσοχή για την ασφαλή χρήση του Bugaboo Bee³. Όταν βλέπετε αυτό το σύμβολο στο κείμενο των οδηγιών χρήσης, να συμβουλευέστε τις προειδοποιήσεις στο κεφάλαιο «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ».

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

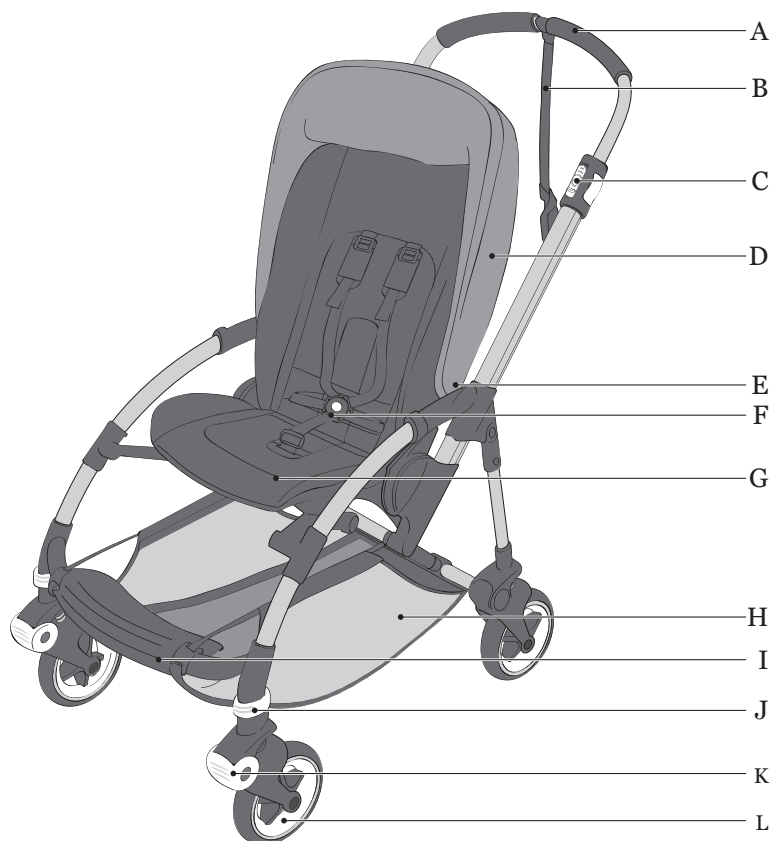
PL

SL

TR

όλα τα λευκά μέρη του bugaboo bee³

All the white parts of your Bugaboo Bee³ are functional. They're the parts that allow you to adapt and change your Bugaboo Bee³.



- A. χειρολαβή
- B. περικάρπιο
- C. αναδιπλώμενη κλειδαριά
- D. τέντα ήλιου
- E. συγκρατητής σφιγκτήρα τέντας ηλίου
- F. ζώνη

- G. κάθισμα
- H. καλάθι κάτω από το κάθισμα
- I. υποπόδιο
- J. κλειδαριά τροχού
- K. επιγονατίδα
- L. περιστρεφόμενοι τροχοί



M
N
O
P

Q
R

S

U V T W

M. χειρολαβή επεκτάσιμης πλάτης
N. κλειδαριά ρύθμισης πλάτης
O. κλιπ ρύθμισης χειρολαβής
P. κουμπιά τέντας ηλίου
Q. δίσκος καθίσματος
R. κομβίο απελευθέρωσης
περιστρεφόμενου τροχού

S. φρένο
T. προσαρμογείς
U. βάση πορτ-μπεμπέ
V. τοίχωμα πορτ-μπεμπέ
W. λουριά πορτ-μπεμπέ

NL
EN
DE
FR
ES
IT
PT
EL
SV
NO
DA
FI
CS
PL
SL
TR

προειδοποιήσεις

I. Γενικά

1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
2. Κάθε παράλειψη τήρησης αυτών των προειδοποιήσεων και των οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
3. Μην αφήνετε ΠΟΤΕ το παιδί σας μόνο του.
4. Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι συσκευές κλειδώματος πριν από τη χρήση.
5. Μην το χρησιμοποιείτε εάν κάποιο τμήμα του προϊόντος είναι σπασμένο, σκισμένο ή λείπει.
6. Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και ανταλλακτικά που παρέχονται από ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή/διανομέα.
7. Για την αποφυγή τραυματισμών, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας δεν βρίσκεται κοντά όταν ανοίγετε και κλείνετε αυτό το προϊόν.
8. Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με αυτό το προϊόν.
9. Όταν το παιδί σας αρχίσει να κάθεται χωρίς βοήθεια, χρησιμοποιείτε ζώνη.
10. Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.
11. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα στερέωσης του πορτ-μπεμπέ ή του καθίσματος αυτοκινήτου είναι σωστά προσαρμοσμένα.
12. Τα χερούλια και το κάτω μέρος του πορτ-μπεμπέ θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά για σημάδια ζημιάς και φθοράς.
13. Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για χρήση όταν τρέχετε ή κάνετε τρέξιμο ή πατίνι.
14. Χρησιμοποιείτε πάντοτε τα χαρακτηριστικά ασφαλείας του Bugaboo Bee³, συμπεριλαμβανομένων και των διατάξεων κλειδώματος του φρένου, της ζώνης (όταν το παιδί βρίσκεται στο κάθισμα) και του περικάρπιου που στερεώνεται στη χειρολαβή. Ελέγχετε και συντηρείτε συχνά όλα τα χαρακτηριστικά ασφαλείας.
15. Μην τοποθετείτε τσάντες ή αποσκευές στη χειρολαβή ή/και στο πίσω μέρος της πλάτης ή/και τις πλευρές του βρεφικού καροτσιού καθώς μπορεί να αποσταθεροποιηθεί.
16. Χρησιμοποιείτε το περικάρπιο ώστε να μην κυλήσει το καροτσάκι.
17. Το κάθισμα αυτοκινήτου δεν αντικαθιστά την κούνια ή το κρεβάτι. Εάν το παιδί σας θελήσει να κοιμηθεί, τότε θα πρέπει να το βάλετε σε κατάλληλο πορτ-μπεμπέ, κούνια ή κρεβάτι.



18. Για τα παιδιά που δεν μπορούν να παραμείνουν σε καθιστή θέση χωρίς βοήθεια, η πλάτη του καθίσματος θα πρέπει να χρησιμοποιείται πάντοτε στην πλήρως κεκλιμένη θέση.
19. Μην χρησιμοποιείτε την τέντα ηλίου στην ανοικτή θέση σε συνδυασμό με το κάλυμμα βροχής. Κίνδυνος πνιγμού.
20. Η συσκευή στάθμευσης θα πρέπει να είναι ενεργοποιημένη κατά την τοποθέτηση ή απομάκρυνση των παιδιών.
21. Μη βάλετε το καροτσάκι σας σε κυλιόμενες σκάλες.
22. Σε συνθετικά δάπεδα, παρκέ, λινοτάπητες και χαλιά (δάπεδα με οργανική επιφάνεια), οι μαύροι ελαστικοί τροχοί ενδέχεται να αφήσουν μόνιμα σημάδια. Εάν έχετε ένα από τα δάπεδα που αναφέρονται παραπάνω, σας συστήνουμε να είστε προσεχτικοί κατά τη χρήση σε εσωτερικό χώρο.
23. Μην τοποθετείτε το πορτ-μπεμπέ κοντά σε φωτιά ή άλλη πηγή έντονης θερμότητας.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

II. ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΒΑΡΟΣ ΚΑΙ ΎΨΟΣ

24. Το μέγιστο βάρος για το παιδί στο πορτ-μπεμπέ είναι 9kg (20lbs).
25. Το Bugaboo Bee³ είναι κατάλληλο για παιδιά από 0 έως 36 μηνών (17 kg / 37,5 lbs).
26. Το μέγιστο βάρος για το καλάθι κάτω από το κάθισμα είναι 4 kg (8,8 lbs).
27. Για το βάρος στο καλάθι κάτω από το κάθισμα, ακολουθείτε τις συστάσεις του κατασκευαστή διότι σε διαφορετική περίπτωση το βρεφικό καρότσι μπορεί να αποσταθεροποιηθεί.
28. Κάθε φορτίο που στερεώνεται στη χειρολαβή ή/και το πίσω μέρος της πλάτης ή/και τις πλευρές του βρεφικού καροτσιού μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα του καροτσιού.
29. Αυτό το όχημα προορίζεται για χρήση από ένα παιδί μόνο.

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

III. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΣΤΗ ΒΑΣΗ

30. Το πορτ-μπεμπέ δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ηλικίας άνω των 6 μηνών ή παιδιά που κάθονται χωρίς βοήθεια.
31. Το πορτ-μπεμπέ είναι κατάλληλο για παιδί που δεν μπορεί να καθίσει χωρίς βοήθεια, να στριφογυρίσει και να ανασηκωθεί στα χέρια και τα γόνατα. Μέγιστο βάρος παιδιού: 9 kg (20 lbs).
32. Ποτέ μην προσθέτετε στρώμα, μαξιλάρι, πάπλωμα ή παραγέμισμα. Χρησιμοποιείτε μόνο το στρώματάκι και το σεντόνι που παρέχονται από την Bugaboo.
33. Τα χερούλια μεταφοράς θα πρέπει να παραμένουν έξω από το πορτ-μπεμπέ κατά τη χρήση του.

SL

TR





IV. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΪΣΜΑΤΟΣ ΣΤΗ ΒΑΣΗ

34. Χρησιμοποιείτε πάντοτε τη ζώνη.
35. Χρησιμοποιείτε πάντοτε το λουρίτη ζώνη του καβάλου σε συνδυασμό με τη ζώνη για τη μέση.
36. Αποφύγετε τους σοβαρούς τραυματισμούς από πτώση ή γλίστρημα. Χρησιμοποιείτε πάντοτε τη ζώνη.
37. Το κάθισμα του Bugaboo Bee³ είναι κατάλληλο για παιδιά από 0 έως 36 μηνών (17 kg / 37,5 lbs). Χρησιμοποιείτε την πιο επικλινή θέση του καθίσματος για τα νεογνένητα βρέφη.

V. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΧΩΡΙΣ ΤΗ ΒΑΣΗ

38. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ σε βάση στήριξης.
39. Θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε σταθερή, επίπεδη και στεγνή επιφάνεια. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μαλακή επιφάνεια.
40. Κίνδυνος Πνιγμού: Το πορτ-μπεμπέ μπορεί να ανατραπεί σε μαλακές επιφάνειες και να πνίξει το παιδί. ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε το πορτ-μπεμπέ σε κρεβάτι, καναπέ ή άλλη μαλακή επιφάνεια.
41. Μην αφήνετε άλλα παιδιά να παίζουν κοντά στο πορτ-μπεμπέ χωρίς επιτήρηση.
42. Μην χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ χωρίς τη βάση όταν το παιδί σας μπορεί να καθίσει χωρίς βοήθεια.
43. Μην αφήνετε τα εύκαμπτα χερούλια μεταφοράς μέσα στο πορτ-μπεμπέ.
44. Μην το χρησιμοποιείτε εάν κάποιο τμήμα του πορτ-μπεμπέ είναι σπασμένο, σκισμένο ή λείπει.
45. Στο πορτ-μπεμπέ, το κεφάλι του παιδιού δεν θα πρέπει ποτέ να είναι πιο χαμηλά από το σώμα του.
46. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ:
Τα βρέφη είναι δυνατόν να πάθουν ασφυξία:
- Στα κενά μεταξύ ενός επιπλέον επικαλύμματος και του πλαϊνού μέρους του πορτ-μπεμπέ.
- Σε μαλακά κλινოსκεπάσματα. ΠΟΤΕ μην προσθέτετε στρώμα, μαξιλάρι, πάπλωμα ή παραγέμισμα. Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ το επικάλυμμα που παρέχεται από τον κατασκευαστή.



Ορισμένες οδηγίες απαιτούν ιδιαίτερη προσοχή για την ασφαλή χρήση του Bugaboo Bee³. Όταν βλέπετε αυτό το σύμβολο στο κείμενο των οδηγιών χρήσης, να συμβουλευέστε τις προειδοποιήσεις στο κεφάλαιο «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ».

© Copyright 2016 Bugaboo International BV. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Η Bugaboo International BV δεν θα φέρει ευθύνη για τυχόν τεχνικά λάθη ή παραλείψεις που περιέχονται στο παρόν. Το προϊόν που αγοράσατε μπορεί να διαφέρει από αυτό που περιγράφεται στον παρόντα οδηγό χρήσης. Οι πλέον πρόσφατοι οδηγοί χρήσης μας μπορούν να αναζητηθούν στα τμήματα υπηρεσιών μας ή στο www.bugaboo.com. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO BUFFALO, RUNNER καθώς και τα λογότυπα της Bugaboo είναι σήματα κατατεθέντα. Τα καρότσια Bugaboo® έχουν κατοχυρωθεί με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και ο σχεδιασμός τους προστατεύεται.





σημαντικές πληροφορίες

- Βεβαιωθείτε για την ασφάλεια του Bugaboo Bee³ πριν από κάθε χρήση. Βεβαιωθείτε ότι το ύφασμα του καθίσματος, το φρένο και οι ζώνες ασφαλείας λειτουργούν σωστά, ότι η χειρολαβή είναι κλειδωμένη και ότι το κάθισμα έχει τοποθετηθεί σωστά στο σκελετόστη βάση.
- Βεβαιωθείτε ότι το Bugaboo Bee³ δεν έχει υποστεί ζημιές. Φροντίστε για την άμεση επισκευή των τμημάτων που φέρουν ζημιές ή φθορά.
- Για την πλήρη ασφάλεια του παιδιού σας, μην χρησιμοποιείτε το Bugaboo Bee³ μέχρι να επισκευαστούν ή να αντικατασταθούν τυχόν τμήματα που φέρουν ζημιές ή φθορές.
- Το κάθισμα του Bugaboo Bee³ (αρ. 500210) θα πρέπει να χρησιμοποιείται με τη βάση (αρ.500100AL01 / 500100ZW01) του Bugaboo Bee³ μόνο. Μην χρησιμοποιείτε τμήματα ή ανταλλακτικά του Bugaboo Bee³ με μη εγκεκριμένο καρότσι, άλλη συσκευή ή άλλο προϊόν της Bugaboo.
- Μην χρησιμοποιείτε το Bugaboo Bee³ κοντά σε γυμνή φλόγα ή άλλες πηγές θερμότητας. Αποφύγετε την έκθεση του Bugaboo Bee³ σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Το Bugaboo Bee³ δεν είναι ανθεκτικό στο θαλασσινό νερό.
- Αποφύγετε την επαφή του Velcro με τα υφάσματα του Bugaboo Bee³.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

συμβουλές συντήρησης

Οι παρακάτω συμβουλές θα σας βοηθήσουν να φροντίζετε το Bugaboo Bee³ και να το διατηρείτε σε καλή κατάσταση.

- Περιοδικά, αφαιρείτε τους περιστρεφόμενους τροχούς και σκουπίστε τυχόν χώμα ή άμμο. Χρησιμοποιείτε βούρτσα και νερό για την απομάκρυνση τυχόν χώματος από τους τροχούς. Μην βυθίζετε τα ρουλεμάν των τροχών σε νερό.
- Χρησιμοποιείτε μαλακή βούρτσα για την αφαίρεση άμμου και χώματος από τη βάση. Μην ξεχνάτε να χρησιμοποιείτε βούρτσα για την απομάκρυνση χώματος από τα περιστρεφόμενα ή ολισθαίνοντα εξαρτήματα.
- Καθαρίστε τη βάση με μαλακή πετσέτα και χλιαρό νερό, και σκουπίστε τυχόν εναπομένων νερό με στεγνό πανί.
- Χρησιμοποιείτε σφουγγάρι, χλιαρό νερό και υγρό σαπούνι για την απομάκρυνση τυχόν ακαθαρσιών από τον Ααφρόολέξ της χειρολαβής. Σκουπίστε τυχόν κατάλοιπα σαπουνιού στη χειρολαβή.
- Φυλάξτε το Bugaboo Bee³ και τα αξεσουάρ του σε στεγνό μέρος και αφήστε τα ανοικτά όταν είναι βρεγμένα για να αποφύγετε το μούχλιασμα.

Για περισσότερες συμβουλές σχετικά με τη συντήρηση του Bugaboo Bee³, επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.bugaboo.com.



καθαρισμός των υφασμάτων

Το ύφασμα του καθίσματος του Bugaboo Bee³ είναι αφαιρούμενο και πλένεται στο πλυντήριο. Η ζώνη του Bugaboo Bee³ καθαρίζεται με ένα υγρό πανί.

Για τα υφάσματα του πορτ-μπεμπέ του Bugaboo Bee³, συστήνεται το πλύσιμο στο χέρι.

Κατά το πλύσιμο, μην ξεχνάτε τα εξής:

- μέγιστη θερμοκρασία 30 °C/85 °F (ψυχρή πλύση)
- μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό ή επιθετικά απορρυπαντικά
- αποφύγετε το στεγνωτήριο
- δε σιδερώνεται
- ακατάλληλο για στεγνό καθαρίσμα
- να πλένεται χωριστά

Ελέγχετε πάντοτε την ετικέτα του υφάσματος πριν από το πλύσιμο.

Η αεριζόμενη επένδυση του στρώματος πλένεται στους 30 °C. Η αεριζόμενη επένδυση τοποθετείται επάνω από το πιο παχύ στρωματάκι αφρού και αφαιρείται με την αφαίρεση του καλύμματος του στρώματος. Μετά το πλύσιμο, βεβαιωθείτε ότι όλα τα τμήματα του στρώματος έχουν τοποθετηθεί στην αρχική τους θέση, με την αεριζόμενη επένδυση πάνω από το στρωματάκι αφρού. Μη χρησιμοποιείτε το στρωματάκι χωρίς την αεριζόμενη επένδυση.

Το καλάθι κάτω από το κάθισμα του Bugaboo Bee³ πλένεται στους 30 βαθμούς.

εγγύηση κατασκευαστή (μόνο για την Ευρώπη)

Ο κατασκευαστής Bugaboo International B.V. ο οποίος έχει την κύρια έδρα των επιχειρήσεών του στο Άμστερνταμ (στο εξής θα καλείται: “Bugaboo”) προμηθεύει το παιδικό καροτσάκι Bugaboo (στο εξής θα καλείται: “προϊόν”) με εγγύηση που υπόκειται στις ακόλουθες προϋποθέσεις:

1. Η περίοδος εγγύησης του κατασκευαστή είναι 24 μήνες, από την ημερομηνία αγοράς όπως αυτή υποδεικνύεται στην απόδειξη πώλησης. Η εναπομένουσα εγγύηση για το γνήσιο προϊόν θα έχει ισχύ για αντικατάσταση εξαρτημάτων ή του προϊόντος ή για ένα επισκευασμένο προϊόν.
2. Η παρούσα εγγύηση του κατασκευαστή έχει ισχύ μόνο στην περιοχή (ΗΠΑ και Καναδά ή Ευρώπη ή Ρωσία ή Αυστραλία και Νέα Ζηλανδία ή Ασία) στην οποία αγοράστηκε το προϊόν. Η Bugaboo εγγυάται ότι το προϊόν θα τηρεί μόνο τις νομοθετικές διατάξεις ή/και τους κρατικούς κανονισμούς που εφαρμόζονται στην περιοχή στην οποία πουλήθηκε το προϊόν. Η Bugaboo διατηρεί το δικαίωμα να θέσει σε εφαρμογή μια αποκλίνουσα εγγύηση κατασκευαστή για αυτές τις συγκεκριμένες περιοχές.



3. Η εγγύηση κατασκευαστή παρέχει το δικαίωμα επισκευής εκτός εάν η Bugaboo είναι της γνώμης ότι είναι αναγκαία η αντικατάσταση ή η επιστροφή του προϊόντος. Η Bugaboo θα αναλάβει τα έξοδα και τον κίνδυνο μεταφοράς από και προς τον πωλητή λιανικής (στο εξής θα καλείται: «\o πωλητής») από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν, με την προϋπόθεση ότι η επισκευή καλύπτεται από την εγγύηση κατασκευαστή.
4. Για να καλύπτεται το αίτημά σας από την εγγύηση κατασκευαστή πρέπει να παρουσιάσετε στην Bugaboo και τα ακόλουθα:
 - ένα φωτοαντίγραφο με την απόδειξη αγοράς όπου να φαίνεται η ημερομηνία,
 - μια σαφή περιγραφή του παραπόνου και
 - το ελαττωματικό προϊόν ή/και φωτογραφίες του ελαττωματικού εξαρτήματος ή προϊόντος.
5. Η εγγύηση κατασκευαστή δεν μεταβιβάζεται και γι' αυτό μπορεί να την επικαλεσθεί μόνον ο πρώτος αγοραστής.
6. Η εγγύηση κατασκευαστή δεν επηρεάζει οποιαδήποτε συμβατικά δικαιώματα τα οποία πιθανόν να έχετε, για παράδειγμα το δικαίωμα να θεωρηθεί ο πωλητής υπόλογος για ελαττώματα.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

τι καλύπτεται από την εγγύηση κατασκευαστή?

Η εγγύηση του κατασκευαστή έχει ισχύ όσον αφορά το προϊόν και καλύπτει τα ακόλουθα:

- όλα τα κατασκευαστικά ελαττώματα στο πλαίσιο, τη βάση, και τους τροχούς,
- όλα τα κατασκευαστικά ελαττώματα στους μετατροπείς (μετατροπέας βάσης και μετατροπέας του καθίσματος του καροτσιού),
- φερμουάρ,
- όλα τα μέρη της ζώνης ασφαλείας του καροτσιού σας Bugaboo.
- τις ραφές στο κάλυμμα,
- τις αυτοκόλλητες ταινίες, και
- τη σταθερότητα των χρωμάτων.

η εγγύηση του κατασκευαστή δεν ισχύει στις εξής περιπτώσεις:

- Εάν έχετε κάνει ή ζητήσατε να πραγματοποιηθούν μετατροπές ή επισκευές χωρίς προηγουμένως να έχετε λάβει γραπτή άδεια από την Bugaboo ή τον πωλητή.
- Ελαττώματα που οφείλονται σε αμέλεια ή σε ατύχημα ή/και από οποιαδήποτε χρήση ή συντήρηση άλλη από αυτήν που υποδεικνύεται στις οδηγίες χρήσης.
- Εάν ο αριθμός σειράς έχει αλλοιωθεί ή δεν είναι πλέον ορατός.
- Ζημιά στο προϊόν που προκλήθηκε από φυσιολογική φθορά και σκίσιμο.
- Λανθασμένη συναρμολόγηση ή εγκατάσταση εξαρτημάτων τρίτων μερών που είναι ασύμβατα με το προϊόν.



- Ακούσια ή μη ηθελημένη ζημία, ανάρμωση ή ανεπαρκής φροντίδα.
- Μη κατάλληλη αποθήκευση / φροντίδα του προϊόντος.
- Βλάβες στις μπάρες ώθησης ή στην εσωτερική επένδυση που οφείλεται σε κανονική καθημερινή χρήση του προϊόντος.
- •"ρύπες ή σκισίματα στα λάστιχα.
- Βλάβες που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε αδυναμία εφαρμογής των οδηγιών χρήσης.
- Βλάβες που οφείλονται σε επισκευές που έγιναν από μη αρμόδια πρόσωπα ή που οφείλονται σε μη ορθή αφαίρεση της συσκευασίας του προϊόντος.
- Βλάβες μεταφοράς (κατά την διάρκεια της αεροπορικής μεταφοράς ή άλλων τρόπων μεταφοράς): επιθεωρήστε προσεκτικά το προϊόν σας Bugaboo μετά την μεταφορά του από την αεροπορική εταιρεία (ή άλλον μεταφορέα) και στην περίπτωση κάποιας ζημιάς να υποβάλετε αμέσως αίτηση αποζημίωσης στον μεταφορέα.
- Δυσανεμία του πελάτη από το προϊόν από άποψη καταλληλότητας, βάρους, λειτουργικότητας, χρώματος ή σχεδίου.

Όροι εγγύησης κατασκευαστή για την ειδική έκδοση του Bugaboo

Εάν έχετε αγοράσει την ειδική έκδοση του Bugaboo τότε μπειτε στο www.bugaboo.com/customer-service/special-editions για να αποκτήσετε μια πλήρη εικόνα των όρων εγγύησης κατασκευαστή. Η δική σας ειδική έκδοση του Bugaboo μπορεί να εμπίπτει εντός της ισχύος όρων εγγύησης άλλου κατασκευαστή από ότι στους όρους που περιγράφηκαν στο παρόν εγχειρίδιο χρήστη. Η Bugaboo διατηρεί το δικαίωμα να σταματήσει την κατασκευή ενός συγκεκριμένου μοντέλου, χρώματος, υλικού υφάσματος, ή εξαρτήματος, ώστε να αντικαταστήσει ένα συγκεκριμένο εξάρτημα κατασκευής με ένα παρόμοιο προϊόν, χρώμα ή ύφασμα στη διάρκεια της περιόδου εγγύησης του κατασκευαστή.

σημαντικό

Η περίοδος εγγύησης του κατασκευαστή για το συγκεκριμένο προϊόν είναι 24 μήνες από την ημερομηνία αγοράς που υποδεικνύεται στην απόδειξη πώλησης. •'υλάξτε την απόδειξη πώλησης σε ένα ασφαλές μέρος και δημιουργήστε ένα αντίγραφο αυτής. Για μεγαλύτερη ευκολία, μπορείτε να καταχωρίσετε το προϊόν σας στο bugaboo.com ή/και να χρησιμοποιήσετε την κάρτα εγγύησης που εσωκλείεται. Εάν υποβάλετε κάποιο αίτημα με βάση την παρούσα εγγύηση κατασκευαστή πρέπει να έρθετε πρώτα σε επαφή με τον πωλητή. Εάν ο πωλητής σας δεν είναι σε θέση να επισκευάσει τη βλάβη ή εάν ο πωλητής σας ήταν η Bugaboo τότε μπορείτε να έρθετε σε επαφή με την Bugaboo μέσω ηλεκτρονικού μηνύματος στη διεύθυνση service@bugaboo.com ή κλήσης στο +31 (0)20 718 95 31. Για παράπονα που προκύπτουν εκτός της χρονικής περιόδου της εγγύησης κατασκευαστή πρέπει να

έρθετε σε επαφή και με τον πωλητή ή μπορείτε να έρθετε σε επαφή με ένα από τα κέντρα εξυπηρέτησης που διαθέτουμε. •“την bugaboo.com μπορείτε να βρείτε έναν ενημερωμένο κατάλογο κέντρων εξυπηρέτησης.

Η Bugaboo διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει τους αναφερθέντες όρους εγγύησης κατασκευαστή. Μπορείτε να βρείτε τους πιο πρόσφατους όρους εγγύησης κατασκευαστή στην ιστοσελίδα μας: www.bugaboo.com.

εξαρτήματα αντικατάστασης

Είμαστε υπερήφανοι διότι δημιουργούμε προϊόντα που βασίζονται σε υψηλά ποιοτικά πρότυπα. Για τον λόγο αυτόν πρέπει πάντα να χρησιμοποιούνται μόνο τα γνήσια εξαρτήματα Bugaboo ή εξαρτήματα τα οποία έχουν εγκριθεί από την Bugaboo για το παιδικό καροτσάκι Bugaboo. Εάν χρειάζεται να αντικαταστήσετε ένα εξάρτημα του Bugaboo καροτσιού σας παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον πωλητή σας ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα bugaboo.com για να δείτε τον πλήρη κατάλογο πωλητών στην περιοχή σας.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το Bugaboo Bee³, μην ξεχάσετε να συμπληρώσετε το έντυπο εγγραφής on line στη διεύθυνση bugaboo.com.

Μας ενδιαφέρουν οι παρατηρήσεις σας σχετικά με το Bugaboo Bee³ ή κάθε άλλο προϊόν της Bugaboo . Στείλτε μας email στη διεύθυνση service@bugaboo.com , (οι κάτοικοι της Βόρειας Αμερικής παρακαλούνται να χρησιμοποιήσουν τη διεύθυνση service.us@bugaboo.com) ή επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας bugaboo.com/register για να δημιουργήσετε τον προσωπικό λογαριασμό σας, να εγγραφείτε για συμμετοχή στην έρευνα καταναλωτών της Bugaboo και να λαμβάνετε το online ενημερωτικό δελτίο της Bugaboo.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

innehåll

inledning

i lådorna	134
bruksanvisning visuellt språk	137
upptäck bugaboo bee ³	138
varningar	140
underhållstips	143
rengöra klädsel	144
garanti	144
reservdelar	147
kontakt	147

montera bugaboo bee³

	montera chassit – fästa swivelhjulen och fälla ut	260
	montera liggdelen	261
	montera sittdelen	263
	montera och fästa suffletten	268

använda bugaboo bee³

	använda bromsen	273
	justera styret	274
	använda liggdelen	275
	använda suffletten	276
	använda sittdelen	281

	använda selen	288
	fällning i ett stycke med sittdelen mot föräldern	290
	fällning i ett stycke med sittdelen vänd mot världen	292
	använda handledsbandet	294
	låsa/låsa upp svivelhjulen	295
	avlägsna hjulen	297
	avlägsna varukorgen	299
	avlägsna sittdelsklädseln	301
	använda regnskyddet	303

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

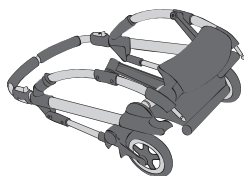
SL

TR

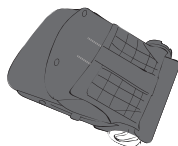
i lådorna

Ta en minut på dig för att kontrollera innehållet i dina paket. Kontakta din återförsäljare om någonting saknas.

1



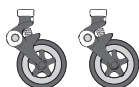
chassi



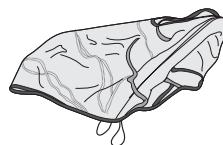
sittdel



sufflettågar och klämmor



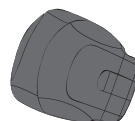
svivelhjul



regnskydd

2

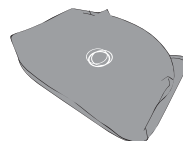
* Sittdelsklädsel säljs separat
(med undantag av Special Editions)



sittdelsklädsel

3

* Sufflett säljs separat
(med undantag av Special Editions)



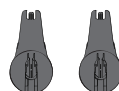
sufflett

4

* Liggdelsbas och adaptrar säljs separate (med undantag av Special Editions)



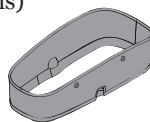
liggdelsbas



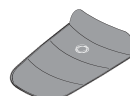
adaptrar

5

* Liggdelsvägg och liggdelslock säljs separate
(med undantag av Special Editions)



liggdelsvägg



liggdelslock

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR



bruksanvisning visuellt språk

Vi använder oss av visuellt språk i denna bruksanvisning. Förklaringen av bildernas innebörd finns nedan.



visuell kontroll ok



visuell kontroll fel



hörbart klick



rörelse i angiven riktning



instruktionerna fortsätter på nästa sida

3x

upprepa åtgärden på liknande del(ar)



Vissa instruktioner kräver särskild uppmärksamhet för att garantera säker användning av Bugaboo Bee³. När du ser denna symbol i instruktionsdelen av användarhandboken, hänvisa till varningar i "VARNINGAR"-kapitlet.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

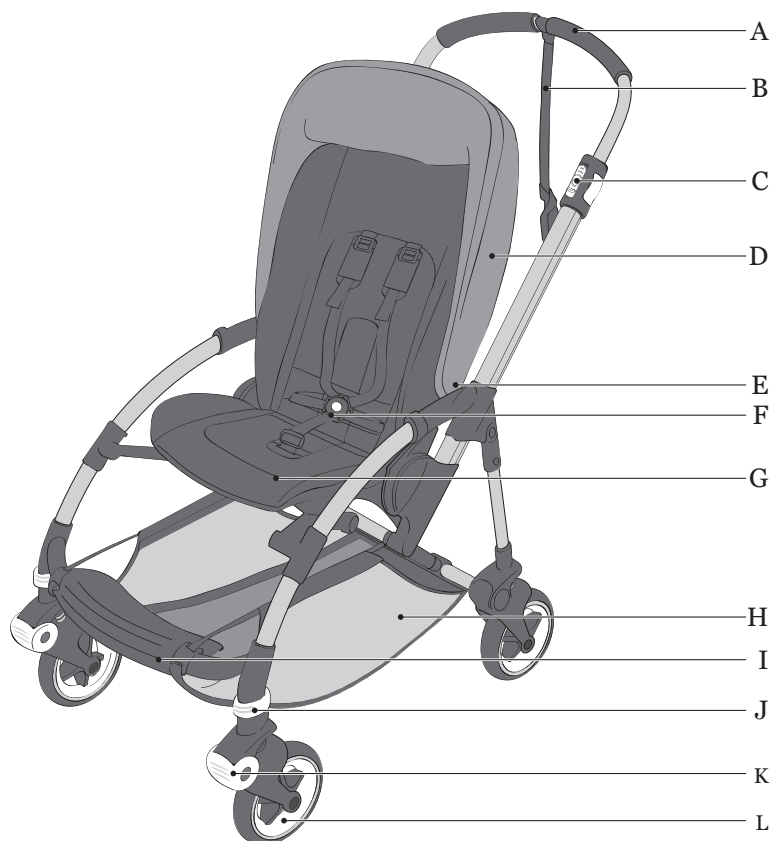
PL

SL

TR

upptäck bugaboo bee³

Alla vita delar på din Bugaboo Bee³ är funktionella. Det är delar som gör att du kan anpassa och ändra din Bugaboo Bee³.



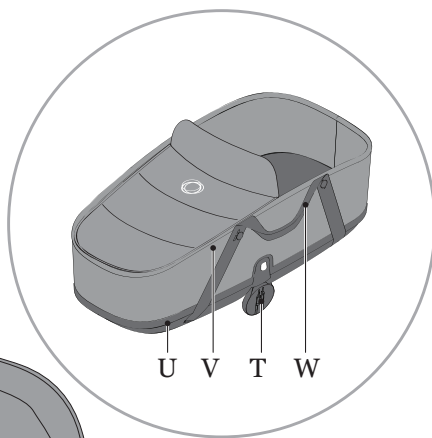
A. styre
B. handledsband
C. fällningsspärr
D. sufflett
E. solsufflettens klämhållare
F. sele

G. sittdel
H. bagagekorg
I. fotstöd
J. hjullås
K. knäskydd
L. svivelhjul

M
N
O
P

Q
R

S



U V T W

M. kan vecklas ut ryggstöd handtag
N. ryggstöd justeringslås
O. justeringsklämmor till styret
P. solsufflett knappar
Q. stolsskiva
R. spärrknopp för svivelhjul

S. broms
T. adaptrar
U. liggdelsbas
V. liggdelsvägg
W. liggdelens remmar

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

VARNINGAR

I. ALLMÄNT

1. VIKTIGT – Läs noga instruktionerna före användning och spara dem för senare behov.
2. Underlåtenhet att följa dessa varningar och instruktioner kunde leda till allvarliga skador eller t.o.m. dödsfall.
3. Lämna ALDRIG barnet utan tillsyn.
4. Se till att alla låsanordningar är aktiverade före användning.
5. Använd inte om någon del av produkten har skadats, vridits eller saknas.
6. Använd endast tillbehör och reservdelar som levererats eller rekommenderats av tillverkaren/distributören.
7. För att undvika olyckor ska du se till att barnet hålls borta då produkten fälls ut eller ihop.
8. Låt inte barnet leka med denna produkt.
9. Använd en sele så fort barnet kan sitta själv.
10. Använd alltid fastspänningssystemet
11. Kontrollera att liggdelen, sittdelens eller bilstolens fästeanordningar är rätt inkopplade före användning.
12. Handtagen och liggdelsbotten ska granskas regelbundet för att leta efter tecken på skada och slitage.
13. Denna produkt är inte lämplig att använda då man joggar eller åker (rull-)skridskor.
14. Använd alltid säkerhetsfunktionerna i din Bugaboo Bee³, inklusive låssystemen, bromsen, selen (då barnet sitter i stolen) och handledsbandet som är fäst vid styret. Kontrollera och underhåll säkerhetsfunktionerna ofta.
15. Placera inte väskor eller bagage på styret och/eller på baksidan av ryggstödet och/eller på sidorna av vagnen, eftersom vagnen då kan bli ostadig.
16. Använd handledsbandet för att hindra att vagnen rullar iväg.
17. Bilstolen ersätter inte en barnsäng eller en bädd. Ett barn som behöver sova ska placeras i en lämplig liggdelen, barnsäng eller bädd.
18. Om barnet inte kan sitta själv, ska ryggstödet endast användas i helt nerlutat läge.

- 19. Använd inte suffletten i utdraget läge i kombination med regnskyddet. Risk för kvävning.
- 20. Parkeringsbromsen ska vara ilagd när barnen sätts in eller tas bort.
- 21. Åk inte med barnvagnen i rulltrappan.
- 22. På golv av typen syntetiska laminat, parkett, linoleum och heltäckningsmatta (golv med organisk yta) kan svarta gummidäck lämna bestående märken. Om du har ett golv av ovannämnd typ, rekommenderar vi dig att vara försiktig med användning inomhus.
- 23. Placera inte liggkorgen nära en öppen eld eller annan stark värmekälla.

II. REKOMMENDERAD VIKT OCH HÖJD

- 24. Max. vikt för ett barn i liggdelen är 9 kg.
- 25. Bugaboo Bee³ är lämplig för barn mellan 0 och 36 månader (17 kg).
- 26. Bagagekorgen är konstruerad för en vikt på högst 4 kg.
- 27. Använd bara vikter som tillverkaren rekommenderar i bagagekorgen, annars kan vagnen bli ostadig.
- 28. Alla laster som fästs vid styret och/eller på baksidan av ryggstödet och/eller på sidorna av vagnen kommer att påverka vagnens stabilitet.
- 29. Detta fordon är avsett att användas endast av ett barn.

III. ATT ANVÄNDA LIGGDELEN PÅ CHASSIT

- 30. Liggdelen är inte avsedd för användning av barn över 6 månader som kan sitta själva.
- 31. Liggdelen är lämplig endast för ett barn som inte kan sitta själv, rulla runt eller dra sig upp på händerna och knäna. Max. vikt för ett barn: 9 kg.
- 32. Lagg aldrig till en madrass, lakan, dyna, täcke eller vaddering. Använd bara den kudde och det lakan som levereras av Bugaboo.
- 33. Bärhandtagen ska inte vara kvar i liggdelen vid användning.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

IV. ATT ANVÄNDA SITTDelen PÅ CHASSIT

34. Använd alltid selen.
35. Använd alltid grenremmen i kombination med midjebältet.
36. Undvik allvarliga skador genom att barnet faller ut. Använd alltid selen.
37. Sittfelsenheten i Bugaboo Bee³ är lämplig för barn mellan 0 och 36 månader (17 kg). Använd sittfelsens mest tillbakalutade läge för nyfödda barn.

V. ATT ANVÄNDA LIGGDElen SEPARAT FRÅN CHASSIT

38. Använd aldrig liggdelen på en ställning.
39. Använd den endast på en stadig, vågrät och torr yta. Använd aldrig på mjuka ytor.
40. Risk för kvävning: Bärselen kan rulla runt på mjuka ytor och kväva barnet. Placera ALDRIG bärselen på sängar, soffor eller andra mjuka ytor.
41. Låt inte andra barn leka utan tillsyn i närheten av liggdelen eller sittdelen.
42. Använd inte liggdelen skild från chassit, då barnet kan sitta själv.
43. Lämna inte böjliga bärhandtag inne i liggdelen.
44. Använd inte om någon del av liggdelen eller sittdelen har skadats, vridits eller saknas.
45. När barnet ligger i liggkorgen måste huvudet alltid befinna sig i en högre position än kroppen.
46. RISK FÖR KVÄVNING:
Spädbarn kan kvävas:
 - I mellanrummen mellan den extra vadderingen och liggdelens sida.
 - På mjuka underlag, ska du ALDRIG lätta på en madrass, kudde, tröstmatt eller dyna. Använd ENDASt dynan som tillhandahålls av tillverkaren.



Vissa instruktioner kräver särskild uppmärksamhet för att garantera säker användning av Bugaboo Bee³. När du ser denna symbol i instruktionsdelen av användarhandboken, hänvisa till varningar i "VARNINGAR"-kapitlet.

© Copyright 2016 Bugaboo International BV. Informationen i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande. Bugaboo International BV ansvarar inte för tekniska fel eller utelämnanden i detta dokument. Den köpta produkten kan skilja sig från den produkt som beskrivs i denna handbok. Våra senaste bruksanvisningar kan begäras på våra serviceavdelningar eller på www.bugaboo.com. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO BUFFALO, RUNNER och Bugaboo-logotyperna är registrerade varumärken. Bugaboo@-barnvagnarna är patenterade och designskyddade.

viktig information

- Kontrollera säkerheten hos Bugaboo Bee³ före varje användning. Se till att sittdelsklädseln, bromsen och säkerhetsbältena fungerar korrekt, handtaget är låst och att sittdelen är rätt monterad på chassit.
- Se efter om Bugaboo Bee³ är skadad. Se till att alla skadade eller slitna delar repareras omedelbart.
- För att trygga barnets säkerhet, använd inte Bugaboo Bee³ förrän alla skadade eller slitna delar har reparerats eller bytts ut.
- Bugaboo Bee³ sittdelsenhet (nr.500210) får inte användas med Bugaboo Bee³ chassi (nr.500100AL01 / 500100ZW01). Använd inte Bugaboo Bee³ delar eller komponenter med någon icke-godkänd sittvagn, annan vagn eller någon annan Bugaboo-produkt.
- Använd inte Bugaboo Bee³ nära eldslågor eller andra värmekällor. Utsätt inte Bugaboo Bee³ för extrema temperaturer.
- Bugaboo Bee³ tål inte saltvatten.
- Låt inte tygerna i Bugaboo Bee³ komma i kontakt med kardborrband.

underhållstips

Dessa tips hjälper dig sköta din Bugaboo Bee³ och säkra en smidig tur.

- Ta regelbundet bort swivelhjulen och borsta bort smuts och sand. Använd en borste och vatten för att ta bort smutsen från hjulen. Doppa inte ned hjullagren i vatten.
- Ta bort sand och smuts från chassit med en mjuk borste. Kom ihåg att borsta bort smuts från roterande eller glidande delar.
- Rengör chassit med en mjuk handduk och ljummet vatten och torka sedan bort allt resterande vatten med en torr tygtrasa.
- Använd en tvättsvamp, varmt vatten och flytande tvål för att få bort smuts på styrets skumgummi. Torka bort alla rester av tvål på styret.
- Förvara Bugaboo Bee³ och dess tillbehör på en torr plats låt dem vara utfällda då de är våta för att förebygga mögel.

Ytterligare tips om hur du sköter din Bugaboo Bee³ hittar du på www.bugaboo.com.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

rengöra klädsel

Sittdelsklädseln och suffletten i Bugaboo Bee³ kan tas loss och tvättas i maskin.

Bugaboo Bee³ selen kan rengöras med en fuktig tygduk.

Vi rekommenderar att tvätta liggdelstyget i Bugaboo Bee³ för hand.

Vid tvätt gäller:

- max. temperatur 30°C/85°F (kall tvätt)
- inga blekmedel eller aggressiva tvättmedel får användas
- får inte torktumlas
- får inte strykas
- får inte kemtvättas
- tvättas separat

Titta alltid på skötsetiketten före tvätt.

Det ventilerade inlägget i madrassen kan tvättas i 30°C. Det ventilerade inlägget är placerat ovanpå den tjocka skummadrassen och kan tas ut genom att ta bort madrassöverdraget. Kontrollera efter tvätten att alla madrassdelar sätts tillbaka på sina ursprungliga platser, med det ventilerade inlägget överst på skummadrassen. Bagagekorgen i Bugaboo Bee³ kan tvättas i 30 °C.

tillverkarens garanti (endast för Europa)

Som tillverkare levererar Bugaboo International BV, med huvudkontor i Amsterdam (nedan "Bugaboo"), barnvagnen Bugaboo (nedan "produkten") med garanti, på följande villkor:

1. Tillverkarens garantiperiod är 24 månader från inköpsdatumet som anges på inköpskvittot. Den återstående garantin för den ursprungliga produkten kommer att gälla för en reservdel, produkt eller en reparerad produkt.
2. Tillverkarens garanti gäller endast i den region (USA och Kanada eller Europa eller Ryssland eller Australien och Nya Zeeland och Asien) i vilken produkten har köpts. Bugaboo garanterar att produkten är i överensstämmelse med de lagstadgade bestämmelser och/eller myndighetsbestämmelser som gäller i det område där produkten säljs. Bugaboo förbehåller sig rätten att tillämpa en differentierad garanti för dessa särskilda regioner.
3. Tillverkarens garanti föreskriver rätten till reparation såvida inte Bugaboo anser att byte eller återlämnande av produkten är nödvändig. Bugaboo kommer att stå för kostnaden och riskerna vid transport till och från återförsäljaren (nedan: "återförsäljaren") där du inhandlade produkten, under förutsättning att reparationen omfattas av tillverkarens garanti.

4. För att göra gällande denna tillverkarens garanti måste du förse Bugaboo med följande, tillsammans med den defekta produkten:
 - en kopia av kvittot för köpet.
 - en tydligt förklarad reklamation och
 - den felaktiga produkten och/eller bilder av den defekta delen eller produkten.
5. Tillverkarens garanti kan inte överlåtas och får därför endast åberopas av första ägaren.
6. Tillverkarens garanti påverkar inte lagstadgade rättigheter, till exempel rätten att hålla återförsäljare ansvariga för defekter.

vad omfattas av tillverkarens garanti?

Tillverkarens garanti gäller produkten och omfattar följande:

- alla tillverkningsfel i den bärande konstruktionen, ramar och hjul;
- alla tillverkningsfel i anslutningsdon (konstruktion och tillsats för bilbarnstol);
- blixtlås;
- alla delar för seldonet till din Bugaboo barnvagn;
- sömmar i klädseln;
- kardborrband; och
- färgäktighet.

tillverkarens garanti förklaras ogiltig under följande omständigheter:

- Om du har gjort eller ordnat med utförande av ändringar eller reparationer utan att först ha fått skriftligt tillstånd från Bugaboo eller återförsäljaren.
- Fel som uppstått på grund av vanskötsel, olyckshändelser och annan användning eller underhåll än det som anges i användarhandboken.
- Om serienumret har skadats eller tagits bort.
- Skador som orsakas av normalt slitage.
- Felaktig montering eller installation av delar från tredje part som är inkompatibla med produkten.
- Oavsiktliga skador, felaktig användning eller bristande aktsamhet.
- Felaktig förvaring/felaktig vård av produkten.
- Skador på skjutstänger eller klädsel/stoppning som beror på normal daglig användning av produkten.
- Hål eller revor i däck.
- Skador som beror på felaktig användning eller på grund av underlåtenhet att följa bruksanvisningen.
- Skador på grund av reparationer som utförs av obehöriga personer eller på grund av felaktig demontering av produkten.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

- Transportskador (under flygresa eller andra transportmedel): kontrollera noggrant din Bugaboo-produkt efter att den levererats av flygbolaget (eller andra transportföretag) och lämna direkt in ett skadeståndskrav till transportföretaget om skador har inträffat.
- Missnöje med produkten från kundens sida i fråga om passform, vikt, funktion, färg eller design.

tillverkarens garantivillkor för bugaboo special edition

Gå till www.bugaboo.com/customer-service/special-editions för en fullständig översikt över tillverkarens garantivillkor, om du har köpt en Bugaboo special edition. Din Bugaboo special edition kan hamna inom ramen för andra tillverkarens garantivillkor som skiljer sig från de villkor som beskrivs i den här användarhandboken. Bugaboo förbehåller sig rätten att sluta med tillverkningen av en viss modell, färg, textil eller tillbehör, och kommer därför att ersätta en artikel med en liknande produkt, färg och textil under tillverkarens garantiperiod.

observera

Tillverkarens garantiperiod för den här produkten är 24 månader från och med inköpsdatumet på inköpskvittot. Spara kvittot på en säker plats och ta en kopia av den. Det är ännu enklare om du registrerar din produkt på bugaboo.com och/eller använder det bifogade garantikortet. Om du vill utnyttja garantin i enlighet med vad tillverkaren föreskriver måste du först kontakta din återförsäljare. Om din återförsäljare inte kan reparera felet eller om Bugaboo är din återförsäljare kan du kontakta Bugaboo genom att skicka e-post till service@bugaboo.com eller ringa +31 (0)20 718 95 31. När det gäller reklamationer utanför tillverkarens garantiperiod måste du även kontakta den som du köpt varan av, alternativt kontakta något av våra servicecenter. En uppdaterad lista över servicecenter finns på bugaboo.com.

Bugaboo förbehåller sig rätten att ändra bestämmelserna i föreliggande tillverkarens garantivillkor. De senast ändrade garantivillkoren finns på vår webbplats www.bugaboo.com.

utbytbara delar

Vi är stolta över att kunna skapa produkter av hög kvalitet och av hög standard. Det är därför som endast äkta Bugaboo-delar eller delar som har godkänts av Bugaboo ska användas tillsammans med Bugaboo barnvagnar. Kontakta din återförsäljare eller besök bugaboo.com för en utförlig lista över återförsäljare nära dig, om du behöver byta ut någon del på din barnvagn från Bugaboo.

contact

Innan du börjar använda din Bugaboo Bee³, kom ihåg att fylla i produktregistreringsformuläret online på bugaboo.com.

Vi är alltid intresserade av dina synpunkter och vill gärna höra dina kommentarer om Bugaboo Bee³ eller någon annan Bugaboo -produkt. Vänligen skicka oss ett mejl till service@bugaboo.com , (för nordamerikanska kunder är adressen service.us@bugaboo.com) eller besök vår webbplats bugaboo.com/register för att skapa ditt eget konto och anmäla dig för att delta i Bugaboo konsumentenkat och ta emot Bugaboos online-nyhetsbrev.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

innhold

introduksjon

i eskene	150
bruksanvisning visuelt språk	153
møt bugaboo bee ³	154
advarsler	156
vedlikeholdstips	159
rengjøre stoffet	160
garanti	160
reservedeler	162
kontakt	163

sette opp bugaboo bee³

	montere understellet - feste styrehjulene og slå opp understellet	260
	montere bagen	261
	montere setet	263
	montere og feste av kalesjen	268

bruke bugaboo bee³

	bruke bremsen	273
	justere styret	274
	bruke bagen	275
	bruk av kalesjen	276
	bruk av setet	281

	bruke selen	288
	éndels sammenbretting med bagen vendt mot foreldrene	290
	éndels sammenbretting med bagen vendt mot verden	292
	bruke håndleddsbandet	294
	låse/låse opp svinghjul	295
	fjerne hjulene	297
	fjerne handlenettet	299
	fjerne setetrekket	301
	bruke regntrekket	303

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

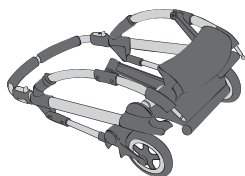
SL

TR

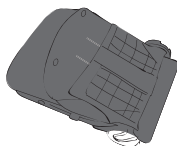
i eskene

Ta et par minutter for å sjekke innholdet i pakkene dine. Dersom noe mangler, bør du kontakte forhandleren.

1



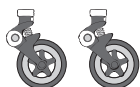
understell



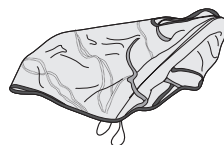
sete



spiler og fester til
kalesje



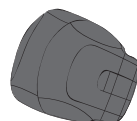
swinghjul



regndekke

2

* Stetrek selge separate (bortsett fra Special Editions)



setetrek

3

* Kalesje selge separate (bortsett fra Special Editions)



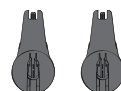
kalesje

4

* Bagen og adaptere selges separate (bortsett fra Special Editions)



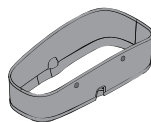
bagen



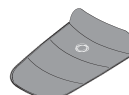
adaptere

5

* Bagens sidevegger og overtrekk selges separate (bortsett fra Special Editions)



bagens sidevegger



overtrekk

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR



bruksanvisning visuelt språk

I denne bruksanvisningen bruker vi visuelt språk. Under finner du betydningen til alt det visuelle som brukes.



Visuell sjekk OK



feil ved visuell sjekk



hørbart klikk



bevegelse i indikert regning



anvisningene fortsetter på neste side

3x

Gjenta handlingen på lignende del(er)



Noen instruksjoner krever spesiell oppmerksomhet for å sikre sikker bruk av Bugaboo Bee³. Når du ser dette symbolet i instruksene i bruksanvisningen, vises det til advarslene i kapittelet "ADVARSLER".

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

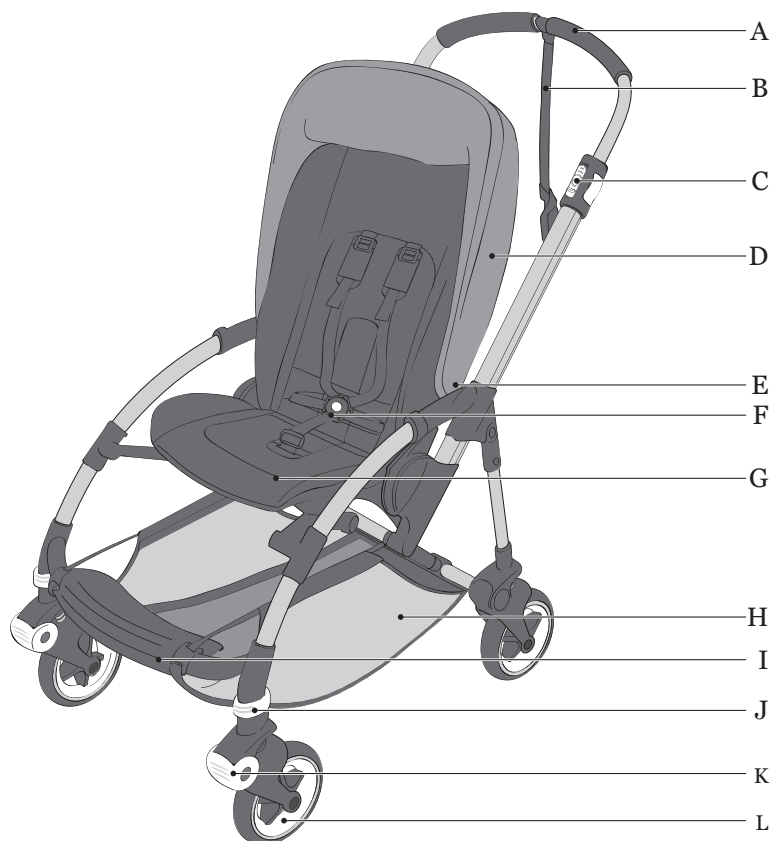
PL

SL

TR

bli kjent med bugaboo bee³

Alle de hvite delene på Bugaboo Bee³ er funksjonelle. Dette er deler som du kan tilpasse og endre på din Bugaboo Bee³.



- A. styre
- B. håndleddsband
- C. klapplås
- D. kalesje
- E. holder for solskjermklemme
- F. sele

- G. sete
- H. handlenett
- I. fotstøtte
- J. hjullås
- K. knebeskytter
- L. svinghjul



M. utvidbar ryggstøtte håndtak
 N. ryggstøtte justeringslås
 O. justeringsklips for styre
 P. solskjerm knapper
 Q. seteskive
 R. frigjøringsknapp for svinghjul

S. bremse
 T. adaptere
 U. bagen
 V. sidevegg på bagen
 W. bagstropper

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

ADVARSLER

I. GENERELT

1. VIKTIG - Les bruksanvisningen nøye før bruk og oppbevar den for fremtidig referanse.
2. Dersom du ikke følger disse advarslene og instruksjonene kan det føre til alvorlig personskade eller død.
3. Forlat ALDRI barn uten tilsyn.
4. Pass på at alle låsemekanismer virker før bruk.
5. Ikke bruk produktet dersom hele eller deler av produktet er ødelagt, avrevet eller mangler.
6. Bruk bare tilbehør og reservedeler som er levert eller anbefalt av produsent/distributør.
7. For å unngå personskade bør du sikre at barnet holdes unna når produktet slås opp og legges sammen.
8. Ikke la barn leke med dette produktet.
9. Bruk sele med en gang barnet kan sitte selv.
10. Bruk alltid sikkerhetsbelte.
11. Kontroller at bagen/setet/bilsetet er riktig installert før bruk.
12. Kontroller regelmessig undersiden av bagen for tegn på skader og slitasje.
13. Dette produktet er ikke egnet for bruk under joggeturer eller når du står på rulleskøyter.
14. Bruk alltid sikkerhetsutstyret til Bugaboo Bee³, som inkluderer låser, brems, sele (når barnet sitter i setet) og håndleddbånd festet til styret. Kontroller og vedlikehold alt sikkerhetsutstyr regelmessig.
15. Ikke plasser poser eller bagasje på styret og/eller på baksiden av ryggstøtten og/eller på sidene av barnevognen ettersom den kan velte.
16. Bruk håndleddbånd for å hindre at barnevognen ruller avgårde uten oppsyn.
17. Bilsetet erstatter ikke en barneseng eller en seng. Dersom barnet skal sove bør det ligge i en tilpasset bag, barneseng eller seng.
18. For barn som ikke kan sitte lenge uten hjelp må ryggstøtten bare brukes i fullstendig tilbakelent posisjon.
19. Ikke bruk kalesjen i kombinasjon med regntrekk. Fare for kvelning.
20. Parkeringsanretningen skal brukes når barnet plasseres eller løftes ut.
21. Ikke ta barnevognen med i rulletrappen.

- 22. Det er mulig at svarte gummidekk kan etterlate permanente merker på gulv med f.eks. syntetisk laminat, parkett, linoleum og teppe (gulv med organisk overflate). Har du et slikt gulv, anbefaler vi at du er forsiktig med innendørs bruk.
- 23. Bærebagen skal ikke settes nær åpne flammer eller annen kilde til sterk varme.

II. ANBEFALT VEKT OG HØYDE

- 24. Maksimal vekt for barn i bagen er 9 kg.
- 25. Bugaboo Bee³ er egnet for barn fra 0 til 36 måneder (17 kg).
- 26. Maksimal vekt som kan legges i handlenettet er 4 kg.
- 27. Bruk bare produsentens anbefalte vekter i handlenettet, ellers kan barnevognen bli ustabil.
- 28. Barnevognen kan velte dersom du fester poser eller bager til styret og/eller på baksiden av ryggstøtten.
- 29. Vognen har plass til kun ett barn.

III. BRUK AV BAGEN PÅ UNDERSTELLET

- 30. Bagen må ikke brukes av barn over 6 måneder eller barn som kan sitte uten hjelp.
- 31. Bagen er kun egnet for et barn som ikke kan sitte oppreist uten hjelp, ikke kan snu seg, og som ikke kan skyte seg opp på hender og knær. Maksimal vekt for barn: 9 kg.
- 32. Bruk aldri ekstra madrass, laken, pute eller dyne. Bruk bare puten og trekket som leveres av Bugaboo.
- 33. Bærehåndtaket bør henge utenfor bagen under bruk.

IV. BRUK AV SETET PÅ UNDERSTELLET

- 34. Bruk alltid sele.
- 35. Bruk alltid skrittstroppen sammen med magebeltet.
- 36. Unngå at barnet blir alvorlig skadet ved å falle eller gli ut. Bruk alltid sele.
- 37. Bugaboo Bee³–seteenheten passer for barn fra 0 til 36 måneder (17 kg). Setet må brukes i den mest liggende posisjonen for nyfødte barn.

V. BRUK AV BAGEN UTEN UNDERSTELLET

- 38. Sett aldri bagen på et stativ.
- 39. Må kun brukes på en stabil, horisontal og tørr overflate. Skal ikke brukes på myke underlag.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

40. Fare for kvelning: Bagen kan tippe rundt og føre til kvelning. Plasser aldri bagen på en seng, sofa, eller andre myke overflater.
41. Ikke la andre barn leke uten tilsyn nær bagen eller setet.
42. Ikke bruk bagen uten understellet når barnet kan sitte selv.
43. Ikke la bærehåndtakene henge inne i bagen.
44. Ikke bruk bagen eller setet hvis noen deler er ødelagte, avrevet eller mangler.
45. Barnets hode i bærebagen skal aldri ligge lavere enn barnets kropp.
46. **KVELNINGSFARE**
Barn kan kveles:
 - I mellomrom mellom en ekstra polstring og sideveggen på bærebagen.
 - På mykt underlag. Føy **ALDRI** til en madrass, pute, teppe eller polstring. Bruk kun puten som leveres av produsenten.



Noen instruksjoner krever spesiell oppmerksomhet for å sikre sikker bruk av Bugaboo Bee³. Når du ser dette symbolet i instruksene i bruksanvisningen, vises det til advarslene i kapittelet "ADVARSLER".



viktig informasjon

- Kontroller at Bugaboo Bee³ er i sikker stand før hver bruk. Sjekk at setetrekket, bremsene og sikkerhetsbeltene virker korrekt, at styret er låst og at setet er korrekt festet til understellet.
- Kontroller og sjekk om Bugaboo Bee³ har skader. Alle skadde eller slitte deler må repareres umiddelbart.
- Bruken av Bugaboo Bee³ er ikke sikker før alle skadde eller slitte deler har blitt reparert eller erstattet.
- Bugaboo Bee³ seteenhet (nr.500210) må kun brukes sammen med Bugaboo Bee³ understell (nr.500100AL01 / 500100ZW)01. Ikke bruk Bugaboo Bee³ deler eller komponenter sammen med andre ikke-godkjente vogner, annet utstyr eller andre Bugaboo-produkter.
- Ikke bruk Bugaboo Bee³ nær åpen ild eller andre varmekilder. Ikke utsett Bugaboo Bee³ for ekstreme temperaturer.
- Bugaboo Bee³ tåler ikke saltvann.
- Unngå at borrelåser kommer i kontakt med trekkene til Bugaboo Bee³.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

vedlikeholdstips

Disse tipsene vil hjelpe deg med å ta vare på din Bugaboo Bee³ og sikre at du får en fin tur.

- Med jevne mellomrom bør du demontere det dreibare hulet og børste av sand og smuss. Bruk en børste og vann til å rengjøre hjulene. Ikke dypp hjullagrene i vann.
- Bruk en myk børste for å fjerne sand og skitt fra understellet. Pass på å børste smuss vekk fra roterende eller bevegelige deler.
- Rengjør understellet med et mykt håndkle og lunkent vann og tørk av gjenværende vann med en tørr klut.
- Bruk en svamp, varmt vann og flytende såpe til forsiktig å gni av eventuell skitt på skumgummien på styret. Tørk av såperester på styret.
- Oppbevar Bugaboo Bee³ og tilbehøret på et tørt sted og la det tørke før du legger det sammen for å unngå mugg.

For flere tips om hvordan du kan vedlikeholde din Bugaboo Bee³, kan du gå til bugaboo.com.

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR



rengjøre stoffet

Trekket på setet og kalesjen til Bugaboo Bee³ kan tas av og vaskes i maskin.

Bugaboo Bee³ sele kan vaskes med en fuktig klut.

Trekket på bagen til Bugaboo Bee³ anbefales å vaskes for hånd.

Når du vasker stoffet må du ikke glemme følgende:

- Maks temperatur er 30°C/85°F (vask med kaldt vann)
- Bruk ikke blekemidler eller aggressive rengjøringsmidler
- Ikke bruk tørketrommel
- Ikke styk
- Ikke bruk tørrensing
- Vaskes alltid separat

Sjekk vaskeanvisningene på stoffet før vask.

Det ventilerte innlegget i madrassen kan vaskes på 30°C. Det ventilerte innlegget ligger oppå den tykke skumadrassen og du kan fjerne dette ved å ta av lakenet.

Etter vask, må du sikre at alle madrassdelene ligger på riktig plass, og at det ventilerte innlegget er plassert oppå skumadrassen. Ikke bruk madrassen uten det ventilerte innlegget. Bugaboo Bee³ bagasjeveske kan vaskes på 30 grader.

produsentgaranti (kun for Europa)

Som produsent leverer Bugaboo International BV, med hovedkontor i Amsterdam (heretter: "Bugaboo"), Bugaboo barnevogn (heretter: "produkt") under garanti, underlagt følgende betingelser:

1. Produsentgarantiperioden er 24 måneder fra kjøpsdato, som er angitt på kjøpskvitteringen. Den gjenværende garantien for det originale produktet vil gjelde for erstattet del av produktet, produktet eller reparert produkt.
2. Denne produsentgarantien gjelder kun i området (USA og Canada eller Europa eller Russland, eller Australia og New Zealand eller Asia) hvor produktet ble kjøpt. Bugaboo garanterer at produktet kun vil være i samsvar med lovfestede forskrifter og/eller statsreguleringer i området hvor produktet er solgt. Bugaboo forbeholder seg retten til å benytte en avvikende produsentgaranti for disse spesifikke områdene.
3. Produsentgarantien gir en rett til reparasjon med mindre Bugaboo er av den oppfatning at utskifting eller retur av produktet er nødvendig. Bugaboo vil bære kostnad og risiko for transport fra og til forhandleren (heretter: "forhandleren") hvor du har kjøpt produktet, gitt at reparasjonen dekkes av produsentgarantien.
4. For å reise et krav under denne produsentgarantien må du fremlegge følgende til Bugaboo sammen med det defekte produktet:
 - en kopi av den daterte kjøpskvitteringen,
 - en klar beskrivelse av reklamasjonen og
 - det defekte produktet og/eller bilder av den defekte delen eller produktet.

5. Produsentgarantien kan ikke overføres og kan derfor kun påkalles av den første eieren.
6. Produsentgarantien påvirker ingen lovfestede rettigheter som du har, for eksempel retten til å holde forhandleren ansvarlig for defekter.

hva dekkes av produsentgarantien?

Produsentgarantien gjelder med hensyn til produktet og dekker følgende:

- alle produksjonsdefekter i understell, ramme og hjulene;
- alle produksjonsdefekter i adapterne (ramme- og bilseteadaptere);
- glidelåser;
- alle deler av selen på din Bugaboo vogn;
- sømmer i trekket;
- borrelås; og
- fargeekthet

produsentgarantien vil være ugyldig ved følgende omstendigheter:

- Om du har utført eller sørget for endringer eller reparasjoner uten skriftlig forhåndsgodkjenning fra Bugaboo eller forhandleren.
- Defekter oppstått ut fra forsømmelse eller en ulykke og/eller fra bruk eller vedlikehold som avviker fra det som er angitt i bruksanvisningen.
- Om serienummeret er skadet eller fjernet.
- Skade på produktet forårsaket av normal bruk og slitasje.
- Feil montering eller installering av tredjepartsdelar som ikke er kompatible med produktet.
- Uaktsomhet eller utilsiktet skade, unormal bruk eller utilstrekkelig vedlikehold.
- Feil lagring / produktpleie.
- Skade på støtstenger eller trekk på grunn av normal daglig bruk av produktet.
- Hull eller rifter i hjulene.
- Skade på grunn av feil bruk eller unnlatelse av å følge bruksanvisningen.
- Skade på grunn av reparasjoner utført av uautoriserte personer eller på grunn av feilaktig demontering av produktet.
- Transportskade (under flytransport eller andre transportmetoder): inspiser ditt Bugaboo-produkt nøye etter transport med flyselskap (eller annen befrakter) og meld inn et krav til fraktselskapet umiddelbart ved skade.
- Misnøye med produktet med hensyn til passform, vekt, funksjonalitet, farge eller design.

produsentgarantibetingelser for Bugaboo special edition

Om du har kjøpt en Bugaboo special edition, gå til www.bugaboo.com/customer-service/special-editions for en komplett oversikt over Bugaboos betingelser for produsentgaranti. Din Bugaboo special edition kan falle inn under omfanget for andre produsentgarantibetingelser enn de som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Bugaboo forbeholder seg rett til å avslutte produksjon av særskilt modell, farge, stoff eller tilbehør og vil derfor erstatte en del med lignende produkt, farge eller stoff under produsentgarantiperioden.

viktig

Produsentgarantiperioden for dette produktet er 24 måneder fra kjøpsdato, som er angitt på kjøpskvitteringen. Oppbevar kjøpskvitteringen på et sikkert sted og ta en kopi av den. Det er enda enklere om du registrerer produktet ditt på bugaboo.com og/eller ved bruk av det vedlagte garantikortet. Om du sender inn et krav under denne produsentgarantien må du først kontakte forhandleren din. Om din forhandler ikke kan reparere defekten eller om Bugaboo var din forhandler kan du kontakte Bugaboo ved å sende en e-post til service@bugaboo.com eller ringe +31 (0)20 718 95 31. For reklamasjoner som oppstår utenfor produsentgarantiperiode må du også kontakte din forhandler eller ta kontakt med et av våre servicesentre. Du kan finne en oppdatert liste over servicesentre på bugaboo.com.

Bugaboo forbeholder seg retten til å endre bestemmelsene i denne produsentgarantien. Du kan finne den nyeste produsentgarantien på vår nettside: www.bugaboo.com.

utskiftbare deler

Vi legger vår stolthet i å lage produkter som er basert på høy kvalitet og høye standarder. Derfor bør kun ekte Bugaboo-deler eller deler som er godkjent av Bugaboo brukes i forbindelse med Bugaboo-vognen. Om du må skifte ut en del av din Bugaboo-vogn, kontakt forhandleren din eller besøk bugaboo.com for en omfattende liste over forhandlere nær deg.

kontakt

Før du begynner å bruke Bugaboo Bee³ , bør du registrere produktet ditt via registreringsskjemaet på www.bugaboo.com.

Vi er alltid interessert i din tilbakemelding og vil gjerne høre dine kommentarer på Bugaboo Bee³ eller andre Bugaboo produkter. Vennligst send en e-post til service@bugaboo.com , (brukere i Nord-Amerika kan bruke service.us@bugaboo.com) eller gå til websiden vår på bugaboo.com/register for å opprette din personlige konto og registrere deg for å delta i Bugaboo forbrukerundersøkelser og motta Bugaboos online nyhetsbrev.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

indhold

introduktion

i kasserne	166
brugervejledning visuelt sprog	169
mød bugaboo bee ³	170
advarsler	172
vedligeholdelsestips	175
rengøring af stoffet	176
garanti	176
reservedele	178
kontakt	179

opsætning af bugaboo bee³

	samling af stellet – påsætning af styrehjul og udfoldning	260
	samling af lift	261
	samling af sædet	263
	samling og montering af solparasol	268

brug bugaboo bee³

	brug af bremsen	273
	justering af håndtag	274
	brug af liften	275
	brug af solparasol	276
	brug af sædet	281

	brug af sele	288
	et stykke foldning med sædet vendt mod forældrene	290
	et stykke foldning med sædet vendt mod verden	292
	brug af håndledsstrop	294
	låsning/oplåsning af svirvel hjulene	295
	fjernelse af hjulene	297
	fjernelse tasken under sædet	299
	fjernelse af sædebetræk	301
	brug af regn dækken	303

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

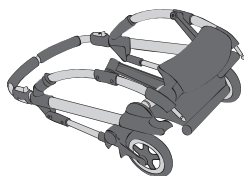
SL

TR

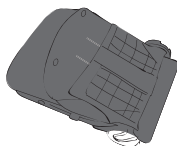
i kasserne

Giv dig tid til at tjekke pakkernes indhold. Hvis der mangler noget, kontakt venligst din detailhandler.

1



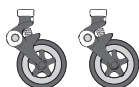
chassis



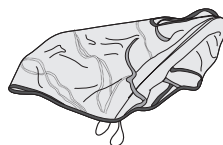
sæde



solparasol wire og
klamper



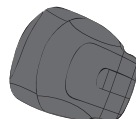
svirvel hjul



regn dækken

2

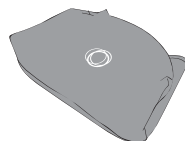
* Sædebetræk sælge særskilt (undtagen Special Editions).



sædebetræk

3

* Solparasol sælge særskilt (undtagen Special Editions).



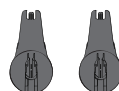
solparasol

4

* Liftens bund og adaptere sælges særskilt (undtagen Special Editions).



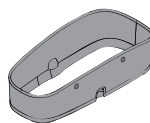
liftens bund



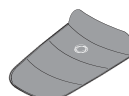
adaptere

5

Liftens vægge og liftens overdække særskilt (undtagen Special Editions).



liftens vægge



liftens overdække

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR



brugervejledning visuelt sprog

I denne brugervejledning gør vi brug af visuelt sprog. Herunder kan du finde betydningen af alt visuelt sprog, der bliver brugt.



visuel kontrol OK



visuel kontrol forkert



lydeligt klik



bevægelse i den indikerede retning



instruktionerne fortsættes på næste side

3x

gentag handlingen på lignende dele



Nogle instruktioner kræver speciel opmærksomhed for at sikre sikkerheden på Bugaboo Bee³. Når du ser dette symbol i instruktionsbogens del af denne brugervejledning, referer venligst til advarslerne i "ADVARSEL" kapitlet.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

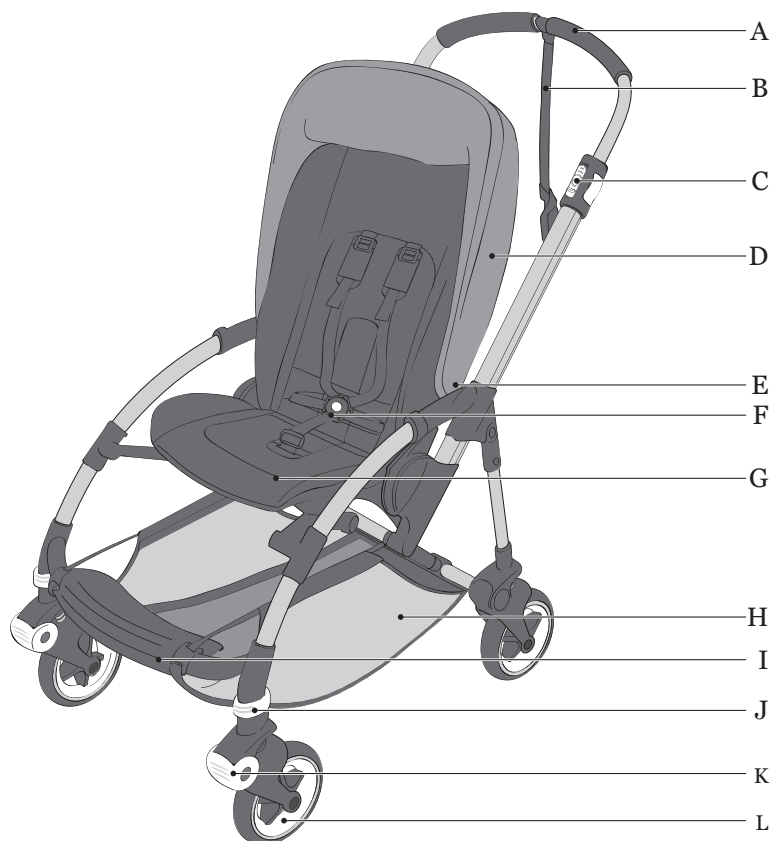
PL

SL

TR

mød bugaboo bee³

Alle de hvide dele af din Bugaboo Bee³ er funktionelle. De er de dele der tillader dig at tilpasse og ændre din Bugaboo Bee³.



- A. håndtag
- B. håndledsstrop
- C. foldelås
- D. solparasol
- E. klemmeholder til kaleche
- F. sele

- G. sæde
- H. taske under sædet
- I. fodstøtte
- J. hjullås
- K. knæbeskyttelse
- L. svirvel hjul



M. som kan forlænges ryglæn styr
 N. ryglæn justeringslås
 O. clips til justering af håndtag
 P. Kaleche knapper
 Q. sædeplade
 R. udløserknap til svinghjul

S. bremse
 T. adaptere
 U. Liftens bund
 V. liftens vægge
 W. liftens stropper

NL
 EN
 DE
 FR
 ES
 IT
 PT
 EL
 SV
 NO
DA
 FI
 CS
 PL
 SL
 TR

ADVARSLER

I. GENERELT

1. VIGTIGT - Læs disse anvisninger omhyggeligt før brug og opbevar dem til senere opslag.
2. Hvis du ikke følger disse advarsler og anvisninger kan det forårsage alvorlige kvæstelser eller dødsfald.
3. Hold altid dit barn under opsyn.
4. Sørg for at alle låseanordningerne er indkoblet før brug.
5. Brug ikke klapvognen, hvis en vilkårlig del af den er knækket, flænget eller mangler.
6. Brug kun tilbehørsdele og reservedele, som leveres eller anbefales af fabrikanten/forhandleren.
7. Hold dit barn på afstand for at undgå kvæstelser, når du udfolder og sammenklapper dette produkt.
8. Lad ikke dit barn lege med dette produkt.
9. Brug en sele, så snart dit barn kan sidde op uden hjælp.
10. Brug altid tilbageholdelsessystemet.
11. Kontrollér, at liftens eller sædets fastgørelsesanordninger er koblet korrekt ind før brug.
12. Håndtagene og bunden af liften bør inspiceres jævnligt for tegn på skader og slid.
13. Dette produkt er ikke egnet til at løbe eller skate med.
14. Brug altid sikkerhedsanordningerne på din Bugaboo Bee³, inklusive låseenheder, bremses, sele (når barnet sidder i sædet) og håndledsremmen, der sidder på styret. Kontrollér og vedligehold alle sikkerhedsanordninger hyppigt.
15. Anbring ikke tasker eller bagage på styret og/eller bagved ryglænet og/eller på klapvognens sider, da det kan gøre den ustabil.
16. Brug håndledsremmen til at standse klapvognen, hvis den ruller væk.
17. Autostolen erstatter ikke en vugge eller en seng. Hvis barnet har brug for at sove, skal det lægges ned i en passende lift, vugge eller seng.
18. For børn som ikke kan sidde op selv, bør ryglænet kun bruges i fuld tilbagelænet position.
19. Brug ikke kalechen i helt udtrukket position sammen med regnslaget. Risiko for kvælning.

- 20. Parkeringsmekanismen skal være indkoblet, når barnet lægges ned og tages op.
- 21. Brug ikke din klapvogn på rulletrapper.
- 22. Det er muligt, at sorte gummidæk kan efterlade varige mærker på gulve såsom syntetiske laminatgulve, parketgulve, linoleumsgulve og tæpper (gulve med organisk overflade). Hvis du har et sådant gulv, anbefaler vi at være forsigtig med indendørs brug.
- 23. Anbring ikke liften nær åben ild eller anden kraftig varmekilde.

II. ANBEFALET VÆGT OG HØJDE

- 24. Den maksimale vægt for et barn i liften er 9 kg.
- 25. Bugaboo Bee³ er egnet til børn fra 0 til 36 måneder (17 kg).
- 26. Den maksimale vægt for kurven under sædet er 4 kg.
- 27. Overhold fabrikantens anbefalede vægt i kurven under sædet, ellers kan klapvognen blive ustabil.
- 28. Hvis en last fastgøres til styret og/eller bagved ryglænet og/eller på klapvognens sider, kan det have indflydelse på klapvognens stabilitet.
- 29. Denne klapvogn er kun beregnet til at blive brugt til ét barn.

III. BRUG AF LIFTEN PÅ UNDERSTELLET

- 30. Liften er ikke beregnet til at blive brugt til et barn på over 6 måneder eller et barn, der kan sidde op uden hjælp.
- 31. Liften er kun egnet til et barn, der ikke kan sidde op uden hjælp, ikke kan rulle rundt og ikke kan skubbe sig selv op på sine hænder og knæ. Maksimal vægt for barnet: 9 kg.
- 32. Tilføj aldrig en madras, et lagen, en pude eller en polstring. Brug kun medfølgende pude og lagen fra Bugaboo.
- 33. Bærehåndtagene bør ikke blive siddende i liften under brug.

IV. BRUG AF SÆDET PÅ UNDERSTELLET

- 34. Brug altid selen.
- 35. Brug altid skridtstoppen sammen med maveselen.
- 36. Undgå alvorlige kvæstelser, fordi barnet falder ned eller glider ud.

NL
EN
DE
FR
ES
IT
PT
EL
SV
NO
FI
CS
PL
SL
TR

DA

Brug altid selen.

37. Bugaboo Bee³ sædeenheden er egnet til børn fra 0 til 36 måneder (17 kg / 37.5 lbs). Brug sædets mest tilbagelænedede position til nyfødte babyer.

V. BRUG AF LIFTEN UAFHÆNGIGT AF UNDERSTELLET

38. Brug aldrig liften eller sædet på et stativ.
39. zBrug kun liften eller sædet på en fast, vandret og tør overflade. Brug aldrig liften eller sædet på en blød overflade.
40. Risiko for kvælning: Liften eller sædet kan rulle rundt på bløde overflader og kvæle barnet. Anbring ALDRIG liften eller sædet på en seng, en sofa eller andre bløde overflader.
41. Lad ikke andre børn lege uden opsyn i nærheden af liften eller sædet.
42. Brug ikke liften eller sædet, når dit barn kan sidde op uden hjælp.
43. Lad ikke de fleksible bærehåndtag blive i liften.
44. Brug ikke liften, hvis en del af den er knækket, flænget eller mangler.
45. Barnets hoved i liften bør aldrig være lavere end barnets krop.
46. KVÆLNINGSRISIKO:
Små børn kan blive kvalt:
- I mellemrum mellem et ekstra underlag og siden af liften.
- På blødt underlag. Brug ALDRIG en ekstra madras, pude, dyne eller polstring. Brug KUN det underlag, som leveres fra producenten.



Snogle instruktioner kræver speciel opmærksomhed for at sikre sikkerheden på Bugaboo Bee³. Når du ser dette symbol i instruktionsbogens del af denne brugervejledning, referer venligst til advarslerne i "ADVARSEL" kapitlet.

vigtige oplysninger

- Kontrollér sikkerhedsanordningerne på Bugaboo Bee³ før hver brug. Kontrollér, at sædebetrækket, bremsen og sikkerhedsselerne fungerer korrekt, at styret er låst og sædet er monteret korrekt på understellet.
- Kontrollér, at Bugaboo Bee³ ikke er beskadiget. Du skal sørge for at få enhver beskadiget del repareret med det samme.
- For at garantere en komplet sikkerhed for dit barn, må du ikke bruge Bugaboo Bee³ før alle beskadigede og slidte dele er blevet repareret eller udskiftet.
- Bugaboo Bee³ sædeenhed (nr.500210) bør kun bruges sammen med Bugaboo Bee³ understel (nr.500100AL01 / 500100ZW01). Brug ikke Bugaboo Bee³ dele eller elementer sammen med en ikke godkendt klapvogn, en anden anordning eller ethvert andet Bugaboo produkt.
- Brug ikke Bugaboo Bee³ i nærheden af ild eller andre varmekilder. Undgå at udsætte Bugaboo Bee³ for ekstreme temperaturer.
- Bugaboo Bee³ kan ikke tåle saltvand.
- Undgå, at velcrobånd kommer i kontakt med Bugaboo Bee³ betræk.

vedligeholdelsestips

Disse tips vil hjælpe dig med at vedligeholde din Bugaboo Bee³ og sikre en god gåtur uden gnidninger.

- Tag jævnligt hjulene af og børst dem for sand og snavs. Brug en børste og vand for at rengøre hjulene. Dyp ikke hjullejerne ned i vand.
- Brug en blød børste til at fjerne sand og snavs fra understellet. Sørg for at børste snavs af roterende eller glidende dele.
- Rengør understellet med et blødt håndklæde og lunkent vand og tør overskydende vand af med en tør klud.
- Brug en svamp, varmt vand og flydende sæbe til forsigtigt at fjerne snavs fra håndtagets skumbelægning. Tør sæberester på styret af.
- Opbevar din Bugaboo Bee³ og dens tilbehør et tørt sted og efterlad dem udfoldet, når de er våde, for at undgå mug.

For flere tips om hvordan du vedligeholder din Bugaboo Bee³, besøg www.bugaboo.com.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

rengøring af betræk

Bugaboo Bee³ sædebetræk og kaleche kan tages af og vaskes i maskine. Bugaboo Bee³ seler kan rengøres med en fugtig klud. Det anbefales at vaske Bugaboo Bee³ liftbetræk i hånden.

Husk under vask:

- maksimal temperatur 30 °C/85 °F (kold vask)
- brug ikke blegemidler eller aggressive vaskemidler
- må ikke tørretumbles
- må ikke stryges
- tåler ikke kemisk rensning
- skal altid vaskes separat

Kontrollér altid betrækkets mærkat før vask.

Madrassens luftfyldte indlæg kan vaskes ved 30 °C. Det luftfyldte indlæg er placeret oven på en tykkere skummadras og kan tages af ved at fjerne madrasovertrækket. Efter vask, skal du forvisse dig om at alle dele er i deres oprindelige position, med det luftfyldte indlæg placeret ovenpå skummadrasen. Brug ikke madrassen uden det luftfyldte indlæg. Kurven under sædet på Bugaboo Bee³ kan vaskes ved 30 grader.

fabrikantens garanti (kun for Europa)

For fabrikanten, Bugaboo International BV, der har primær forretningsadresse i Amsterdam (herefter: "Bugaboo"), der leverer Bugaboo klapvogne (herefter: "produkt") under garanti, gælder følgende betingelser:

1. Fabrikantens garantiperiode udgør 24 måneder regnet fra den købsdato, der er angivet på kvitteringen. Resterende garanti for det originale produkt vil gælde for reservedele eller produkt eller repareret produkt.
2. Fabrikantens garanti gælder kun i regionerne (USA og Canada eller Europa eller Rusland eller Australien og New Zealand eller Asien), hvor produktet er købt. Bugaboo garanterer, at produktet er i overensstemmelse med den lovpligtige kommission og/eller lokale regler, der er gældende i den region, hvor produktet er solgt. Bugaboo forbeholder sig ret til anvendelse af divergerende fabrikanters garanti i disse specifikke regioner.
3. Fabrikantens garanti giver ret til reparation med mindre Bugaboo mener at udskiftning eller returnering af produktet er nødvendig. Bugaboo bærer regning og risiko i forbindelse med forsendelse fra og til forhandleren (herefter: "forhandler"), hvor du købte produktet, forudsat at reparationen er dækket af fabrikantens garanti.

4. For at kunne benytte denne fabrikationsgaranti, skal du fremsende følgende til Bugaboo sammen med det defekte produkt:
 - en kopi af den daterede kvittering,
 - en klar beskrivelse af klagen og
 - det defekte produkt og/eller foto af den defekte del eller produktet.
5. Fabrikantens garanti kan ikke overføres og kan derfor kun påberåbes af den første ejer.
6. Fabrikantens garanti påvirker ikke de eventuelle lovfæstede rettigheder, du måtte have, for eksempel retten til at holde forhandleren ansvarlig for defekterne.

hvad er dækket af fabrikantens garanti?

Fabrikantens garanti gælder for produktet og dækker følgende:

- alle fabrikationsfejl på chassis, ramme og hjul;
- alle fabrikationsfejl på adapter (ramme eller bilsædeadapterer);
- lynlåse;
- alle dele af selerne på din Bugaboo klapvogn;
- sømme i betrækket;
- Velcro®; og
- farveæghed.

fabrikantens garanti bortfalder i følgende tilfælde:

- Hvis du har foretaget eller arrangeret ændringer eller reparationer uden først at have fået skriftlig samtykke fra Bugaboo eller forhandleren.
- Defekter som følge af forsømmelse eller ulykke og/eller efter ethvert andet brug end foreskrevet i brugervejledningen.
- Hvis serienummeret er beskadiget eller fjernet.
- Beskadigelse af produktet forårsaget af normalt slid eller ælde.
- Ukorrekt montering eller installation af reservedele fra tredjepart, der ikke er compatible med produktet.
- Uagtsomhed eller utilsigtet beskadigelse forårsaget ved unormal anvendelse eller utilstrækkelig pleje.
- Ukorrekt opbevaring / produktpleje.
- Beskadigelse af håndtag eller polstring på grund af normal daglig anvendelse af produktet.
- Huller eller revner i dækkene.
- Beskadigelse på grund af ukorrekt anvendelse eller på grund af manglende overholdelse af brugervejledningen.
- Beskadigelse på grund af reparationer udført af uautoriserede personer eller på grund af ukorrekt demontering af produktet.

- Transportskader (under flytransport eller under andre transportformer): Kontrollér omhyggeligt Bugaboo produktet efter forsendelse med flyselskab (eller andet transportørselskab), og i tilfælde af beskadigelse indgiv straks klage til transportøren.
- Kundeutilfredshed med produktet i forhold til pasform, vægt, funktionalitet, farve eller design.

fabrikantens garantibestemmelser over for bugaboo special edition

Hvis du har købt en Bugaboo special edition, gå til www.bugaboo.com/customer-service/special-editions for en komplet oversigt over Bugaboo's fabrikantens garantibetingelser. Din Bugaboo special edition kan falde inden for rammerne af andre fabrikantens garantibestemmelser, beskrevet i denne brugervejledning. Bugaboo forbeholder sig ret til at standse fremstillingen af en bestemt model, farve, stof eller tilbehør, og produktet kan derfor blive udskiftet med et lignende produkt, farve eller stof inden for fabrikantens garantiperiode.

vigtigt

Fabrikantens garantiperiode for dette produkt er 24 måneder fra den dato, der er angivet på kvitteringen. Gem kvitteringen et sikkert sted, og tag en kopi af den. Det er meget lettere, hvis du registrerer dit produkt på bugaboo.com og/eller ved hjælp af det medfølgende garantibevis. Hvis du vil indsende en klage i forhold til denne garanti, skal du først kontakte din forhandler. Hvis din forhandler ikke er i stand til at reparere fejlen, eller hvis Bugaboo er din forhandler, kan du kontakte Bugaboo ved at fremsende en e-mail til service@bugaboo.com eller ringe til +31 (0)20 718 95 31. For klager opstået uden for fabrikantens garantiperiode skal du kontakte din sælger, eller du kan kontakte et af vores servicecentre. Du kan finde opdaterede lister over servicecentre på bugaboo.com.

Bugaboo forbeholder sig ret til at ændre provisionen af disse fabrikationsgarantier. Du kan finde de nyeste fabriksgarantiprovisioner på vores hjemmeside www.bugaboo.com.

reservedele

Vi er stolte af at skabe produkter af høj kvalitet og standard. Det er derfor kun originale Bugaboo dele eller reservedele, der er godkendt af Bugaboo, der bør anvendes til Bugaboo klapvogne. Hvis du har brug for at udskifte en del af din Bugaboo klapvogn, så vær venlig at kontakte din forhandler eller besøg bugaboo.com for en omfattende liste over forhandlere i din nærhed.

kontakt

Før du begynder at bruge din Bugaboo Bee³, sørg for at udfylde produktets registreringsformular online på www.bugaboo.com.

Vi er altid interesseret i din feedback og vil gerne høre dine kommentarer om Bugaboo Bee³ eller ethvert andet Bugaboo produkt. Send os en e-mail på service@bugaboo.com, (indbyggere i Nordamerika skal bruge service.us@bugaboo.com) eller besøg vores websted på bugaboo.com/register for at oprette din personlige konto og skrive dig op til at deltage i Bugaboo kundeundersøgelser og modtage Bugaboos online nyhedsbrev.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

sisältö

johdanto

laatikoissa	182
käyttöoppaan visuaalinen kieli	185
tutustu bugaboo bee ³	186
varoitukset	188
huoltovinkit	191
kankaiden puhdistus	192
takuu	192
vaihdettavissa olevat osat	194
yhteystiedot	195

bugaboo bee³ asennus

	rungon kokoonpano – kääntyvien pyörien ja kiinnittäminen ja avaaminen	260
	kehdon/kantokehdon kokoonpano	261
	istuimen kokoonpano	263
	aurinkokatoksen kokoonpano ja liittäminen	268

bugaboo bee³ käyttö

	jarrun käyttö	273
	työntöaisan säätö	274
	kehdon/kantokehdon käyttö	275
	aurinkokatoksen käyttö	276
	istuimen käyttö	281

	valjaiden käyttö	288
	yhden kappaleen kokoontaitaminen istuvin vanhempaan päin	290
	yhden kappaleen kokoontaitaminen istuvin vanhemmasta poispäin	292
	rannehihnan käyttö	294
	kääntöpyörien lukitus/avaus	295
	pyörien poisto	297
	liittäminen poisto	299
	istuinkankaan poistaminen	301
	sadesuojan käyttö	303

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

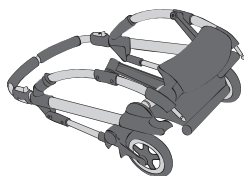
SL

TR

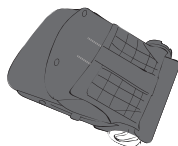
laatikoissa

Käytä hetki aikaa tarkastaaksesi pakkaustesi sisällön. Jos jotain puuttuu, ota yhteys jälleenmyyjään.

1



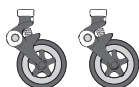
runko



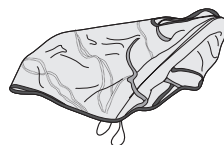
istuin



suojakuomun langat
ja kiinnittimet



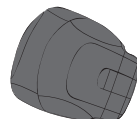
kääntyvät pyörät



sateensuoja

2

* Istuimen päällinen erikseen
(lukuun ottamatta Special Editions – malleja).



seat fabric

3

* Suojakuomu erikseen
(lukuun ottamatta Special Editions – malleja).



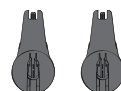
suojakuomu

4

* Vaunukopan pohja ja sovittimet erikseen (lukuun ottamatta Special Editions – malleja).



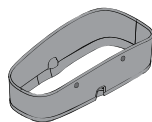
vaunukopan pohja



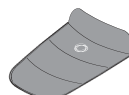
sovittimet

5

* Vaunukopan seinä ja vaunukopan peite erikseen (lukuun ottamatta Special Editions – malleja).



vaunukopan seinä



vaunukopan peite

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR



käyttöoppaan visuaalinen kieli

Käytämme tässä oppaassa visuaalista kieltä. Alla on esitetty kaikkien käytettyjen visuaalisten merkkien merkitykset..



visuaalinen tarkistus OK



visuaalinen tarkistus väärin



kuuluva ääni



liike osoitettuun suuntaan



ohjeet jatkuvat seuraavalla sivulla

3x

3x toista toimenpide vastaavalle osalle /vastaaville osille



Jotkut ohjeet edellyttävät erityistä huomiota, jotta varmistetaan Bugaboo Bee³ turvallinen käyttö. Kun näet tämän symbolin käyttöoppaan ohjeosassa, katso varoituksia ”VAROITUKSET”-kappaleessa.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

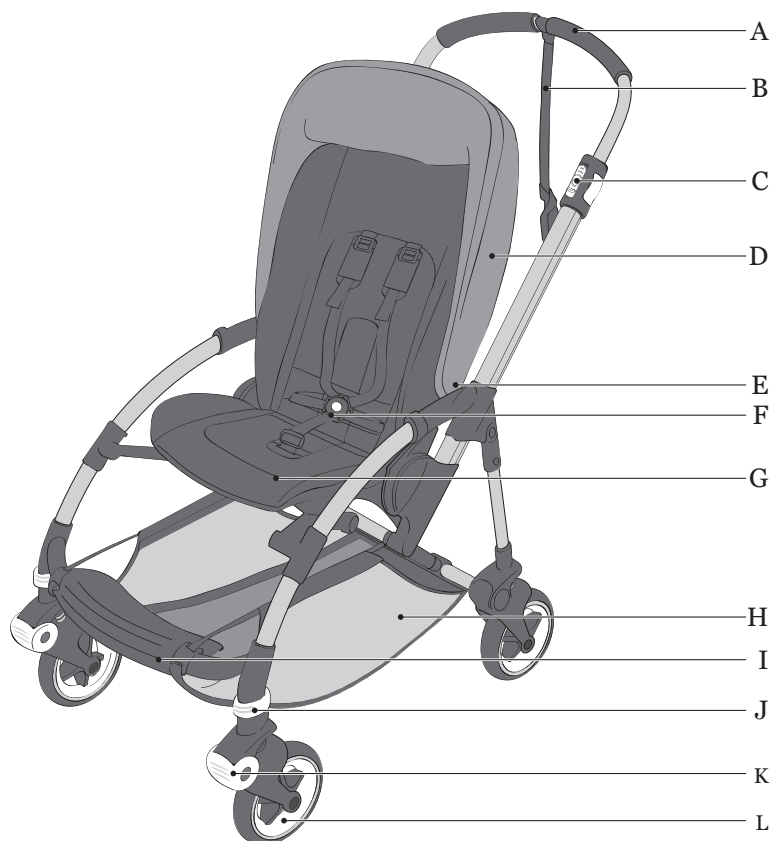
PL

SL

TR

tutustu bugaboo bee³

Kaikilla Bugaboo Bee³ valkoisilla osilla on toiminto. Ne ovat osia, joiden avulla voit mukauttaa ja muunnella Bugaboo Bee³.



- A. työntöaisa
- B. rannehihna
- C. kokoontaittolukko
- D. aurinkokatos
- E. suojakuomun kiinnittimen kiinnike
- F. valjaat

- G. istuin
- H. alakori
- I. jalkatuki
- J. pyörälukko
- K. polvinivel
- L. kääntöpyörä



M
N
O
P

Q
R

S

U
V
T
W

M. jatkettavissa selkänoja kahva
N. selkänoja säätölukko
O. työntöaisan säätöpuristin
P. suojakuomu napit
Q. stuinkieppo
R. kääntöpyörien vapautusnäppäin

S. jarru
T. sovittimet
U. vaunukoppa
V. seinä vaunukoppa
W. hihnat vaunukoppa

NL
EN
DE
FR
ES
IT
PT
EL
SV
NO
DA
FI
CS
PL
SL
TR

VAROITUKSET

I. YLEISTÄ

1. TÄRKEÄÄ – lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.
2. Jos näitä varoituksia ja ohjeita ei noudateta, tuloksena saattaa olla vakavia vammoja tai kuolema.
3. Älä KOSKAAN jätä lasta ilman valvontaa.
4. Varmista, että lukituslaitteet ovat kytkettyinä kiinni ennen käyttöä.
5. Ei saa käyttää, jos jokin tuotteen osa on rikkoutunut tai repeytynyt tai jos se puuttuu.
6. Käytä vain valmistajan tai jälleenmyyjän toimittamia tai suosittelemia lisävarusteita ja varaosia.
7. Varmista vammojen välttämiseksi, että lapsesi ei ole lähellä tuotteen avaamisen ja taittamisen aikana.
8. Älä anna lapsesi leikkiä tuotteella.
9. Käytä valjaita heti, kun lapsesi pystyy istumaan ilman tukea.
10. Käytä aina kiinnitysjärjestelmää.
11. Tarkista, että vaunukopan tai istuinyksikön tai auton istuimen kiinnityslaitteet on kiinnitetty oikein ennen käyttöä.
12. Kädensijat ja vaunukopan pohja on tarkastettava säännöllisesti vaurioiden ja kulumisen merkkien varalta.
13. Tämän tuotteen kanssa ei saa juosta tai luistella.
14. Käytä aina Bugaboo Bee³:n turvaominaisuuksia, muun muassa lukituslaitteita, jarruja, valjaita (kun lapsi on istuimessa) ja työntöaisaan kiinnitettyä käsilenkkiä. Tarkista ja huolla turvalaitteita säännöllisesti.
15. Älä laita laukkuja tai matkatavaraa työntöaisalle tai selkänojan takaosaan ja/tai rattaiden sivuille, sillä rattaiden vakaus saattaa vaarantua.
16. Voit estää rattaita vierimistä pois käyttämällä käsilenkkiä.
17. Vauvanistuin ei korvaa koppaa tai sänkyä. Jos lapsesi on nukuttava, lapsi on laitettava sopivaan vaunukoppaan, koppaan tai sänkyyn.
18. Jos lapsi ei pysty pysymään istuvassa asennossa ilman apua, selkänojaa tulee käyttää vain täysin makaavassa asennossa.
19. Älä käytä suojakuomua pidennetyssä asennossa yhdessä sateensuojan kanssa. Tukehtumisvaara.

20. Pysäköintilaitteen on oltava käytössä asetettaessa lapsia rattaisiin ja lapsia rattaista poistettaessa.
21. Älä vie vaunuja rullaportaisiin.
22. On mahdollista, että mustat kumirenkaat jättävät pysyviä jälkiä synteettisten laminaattien, parketin ja linoleumin sekä mattojen (lattiat, joiden pinta on orgaaninen) kaltaisille lattioille. Jos sinulla on tällainen lattia, suosittelemme olemaan varovainen sisäkäytössä.
23. Älä laita vaunukoppaa avotulen tai muun voimakkaan lämmönlähteen lähelle.

II. SUOSITELTU PAINO JA KORKEUS

24. Vaunukopassa lapsen enimmäispaino on 9 kg.
25. Bugaboo Bee³ sopii 0 - 36 kuukauden ikäisille lapsille (17 kg).
26. Istuimen alla olevan korin enimmäispaino on 4 kg.
27. Kohdista istuimen alla olevana koriin vain valmistajan suosittelemaa painoa. Muussa tapauksessa rattaiden vakausta saattaa vaarantua.
28. Työntöaisaan ja/tai selkänojan takaosaan ja/tai rattaiden sivuille kiinnitetty kuorma vaikuttaa rattaiden vakauteen.
29. Nämä rattaat on tarkoitettu vain yhden lapsen käyttöön.

III. VAUNUKOPAN KÄYTTÖ RUNGOSSA

30. Vaunukoppaa ei ole tarkoitettu yli 6 kuukauden ikäisten lasten tai ilman tukea istuvien lasten käyttöön.
31. Vaunukoppa sopii vain yhdelle lapselle, joka ei osaa istua ilman tukea, kääntyä ympäri ja nousta käsiensä ja polviensa varaan. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.
32. Älä koskaan lisää patja, lakanaa, tyynyä, pehmolelua tai pehmustetta. Käytä vain Bugaboon toimittamaa pehmustetta ja lakanaa.
33. Kantokahvat on jätettävä käytön aikana vaunukopan ulkopuolelle.

IV. ISTUIMEN KÄYTTÖ RUNGOSSA

34. Käytä aina valjaita.
35. Käytä aina nivushihnaa yhdessä lantiovyön kanssa.
36. Vältä vakavat vammat, jotka voivat aiheutua putoamisesta tai liukumisesta ulos. Käytä aina valjaita.
37. Bugaboo Bee³ -istuimien soveltuu 0 - 36 kuukauden ikäisille lapsille (17 kg). Käytä vastasyntyneillä istuimen eniten kallistunutta asentoa.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

V. VAUNUKOPAN KÄYTTÖ ILMAN RUNKOA

38. Älä koskaan käytä vaunukoppaa jalustalla.
39. Käytä vain tukevalla vaakasuoralla ja kuivalla pinnalla. Ei saa koskaan käyttää pehmeillä pinnoilla.
40. Tukehtumisvaara: Vauvan kantokoppa voi kääntyä ympäri pehmeillä pinnoilla ja aiheuttaa lapsen tukehtumisen. Älä KOSKAAN aseta kantokoppaa sängylle, sohvalle tai muille pehmeille pinnoille.
41. Älä anna muiden lasten leikkiä ilman valvontaa vaunukopan tai istuimen lähellä.
42. Älä käytä vaunukoppaa ilman runkoa, kun lapsesi pystyy istumaan ilman tukea.
43. Älä jätä taipuisia kantokahvoja vaunukopan sisään.
44. Älä käytä, jos nokin vaunukopan tai istuimen osa on rikkoutunut, repeytynyt tai jos se puuttuu.
45. Lapsen pää ei saa olla vaunukopassa koskaan lapsen vartaloa alempana.
46. TUKEHTUMISVAARA:
Pikkulapsi voi tukehtua:
 - Lisäpehmusteen ja vaunukopan reunan välissä.
 - Pehmeällä makuualustalla. Älä KOSKAAN lisää patjaa, tyynyä, pehmolelua tai pehmusteita. Käytä vain valmistajan suosittelemaa patjaa.



Jotkut ohjeet edellyttävät erityistä huomiota, jotta varmistetaan Bugaboo Bee³ turvallinen käyttö. Kun näet tämän symbolin käyttöoppaan ohjeosassa, katso varoituksia ”VAROITUKSET”- kappaleessa.

© Copyright 2016 Bugaboo International BV. Tässä olevat tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

Bugaboo International BV ei ole vastuussa tässä esitteessä olevista teknisistä virheistä tai puutteista. Ostettu tuote voi poiketa tässä käyttöohjeessa kuvatusta tuotteesta. Uusimmat käyttöoppaamme ovat pyynnöstä saatavissa palveluasastoltamme tai kotisivuiltamme osoitteessa www.bugaboo.com. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO BUFFALO, RUNNER ja Bugaboo-logot ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä. Bugaboo®-lastenvaunut ovat patentoituja ja mallisuojaattuja.



tärkeitä tietoja

- Tarkista Bugaboo Bee³:n turvallisuus ennen jokaista käyttökertaa. Varmista, että istuinkangas, jarrut ja turvavyöt toimivat kunnolla, työntöaisa on lukittu ja istuin on kiinnitetty kunnolla runkoon.
- Tarkista, onko Bugaboo Bee³ vahingoittunut. Varmista, että vahingoittuneet tai kuluneet osat korjataan välittömästi.
- Älä käytä Bugaboo Bee³:a lapsesi turvallisuuden varmistamiseksi, ennen kuin vahingoittuneet tai kuluneet osat on korjattu tai vaihdettu.
- Bugaboo Bee³:-istuinyksikköä (nro 500210) saa käyttää vain Bugaboo Bee³:-rungon (nro 5000100AL01 / 500100ZW01) kanssa. Älä käytä Bugaboo Bee³:n osia tai komponentteja hyväksymättömien rattaiden, muiden laitteiden tai muiden Bugaboo-tuotteiden kanssa.
- Älä käytä Bugaboo Bee³: avotulen tai muiden lämmönlähteiden lähellä. Älä altista Bugaboo Bee³:a äärimmäisille lämpötiloille.
- Bugaboo Bee³ ei ole suolaveden kestävä.
- Vältä tarranauhakiinnitystä Bugaboo Bee³ -kankaisiin.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

huoltovinkit

Näiden niksien avulla voit hoitaa Bugaboo Bee³:a ja varmistaa, että se kulkee tasaisesti.

- Poista kääntöpyörät säännöllisesti ja harjaa pois lika tai hiekka. Puhdista pyöristä lika harjan ja veden avulla. Älä upota pyörien laakereita Veteen.
- Puhdista pehmeällä harjalla hiekka ja lika rungosta. Harjaa lika huolellisesti pois pyörivistä tai liukuvista osista.
- Puhdista runko pehmeällä liinalla ja haalealla vedellä ja pyyhi jäljelle jäävä vesi kuivalla liinalla.
- Hankaa lika sienellä, lämpimällä vedellä ja nestemäisellä saippualla pois vaahtomuovisesta työntöaisasta. Pyyhi pois työntöaisalle jääneet saippuajäämät.
- Säilytä Bugaboo Bee³:a ja sen lisävarusteita kuivassa paikassa ja jätä ne märkinä auki homehtumisen ehkäisemiseksi.

Lisää niksejä Bugaboo Bee³:n ylläpitoon on osoitteessa www.bugaboo.com.



kankaiden puhdistus

Bugaboo Bee³ -istuimen kangas ja suojakuomu ovat irrotettavia ja konepestäviä. Bugaboo Bee³ -valjaat voidaan puhdistaa kostealla liinalla. Bugaboo Bee³ -vaunukopan kankaat suositellaan pestävän käsin.

Kun peset, muista seuraavat seikat:

- enimmäislämpötila 30 °C/85 °F (kylmäpesu)
- älä käytä valkaisuainetta tai voimakkaita pesuaineita
- älä kuivaa kuivausrummussa
- älä silitä
- älä pese kemiallisesti
- pese aina erillään

Tarkista aina kankaan merkintä ennen pesua.

Patjan ilmasisuste voidaan pestä 30 °C: n lämpötilassa. Ilmasisuste on sijoitettu paksumman vaahtomuovipatjan päälle, ja se voidaan irrottaa poistamalla patjan päällinen. Varmista pesun jälkeen, että kaikki patjan osat asetetaan takaisin alkuperäisiin aseemiinsa niin, että ilmasisuste sijoitetaan vaahtomuovipatjan päälle. Älä käytä patjaa ilman ilmasisustetta. Bugaboo Bee³ -istuimen alla oleva kori voidaan pestä 30 asteessa.

valmistajan takuu (vain Eurooppa)

Valmistaja Bugaboo International BV (tästä eteenpäin ”Bugaboo”), jonka päätoimipaikka on Amsterdamissa, toimittaa Bugaboo-rattaat (tästä eteenpäin ”tuote”) takuun alaisena seuraavien ehtojen mukaisesti:

1. Valmistajan takuu-aika on 24 kuukautta kassakuitissa ilmoitetusta ostopäivästä alkaen. Alkuperäisen tuotteen jäljellä olevaa takuu-aikaa sovelletaan vaihdettuun osaan tai tuotteeseen tai korjattuun tuotteeseen.
2. Tämä valmistajan takuu on voimassa ainoastaan sillä alueella (Yhdysvallat ja Kanada tai Eurooppa tai Venäjä tai Australia ja Uusi-Seelanti tai Aasia), josta tuote ostettiin. Bugaboo takaa, että tuote on tuotteen myyntialueella sovellettavien lainmääräysten ja/tai hallituksen asetusten mukainen. Bugaboo varaa oikeuden soveltaa erilaista valmistajan takuuta eri myyntialueilla.
3. Valmistajan takuu antaa korjausoikeuden, ellei Bugaboo ole sitä mieltä, että tuotteen vaihto tai palautus on tarpeen. Bugaboo on vastuussa kustannuksista ja riskeistä, jotka aiheutuvat tuotteen kuljettamisesta siltä jälleenmyyjältä ja sille jälleenmyyjälle, jolta ostit tuotteen, sillä edellytyksellä, että valmistajan takuu kattaa korjauksen.
4. Voidaksesi tehdä takuuvaatimuksen tämän valmistajan takuun puitteissa, sinun tulee toimittaa Bugaboolle seuraavat asiat:
 - kopio päivätyistä ostokuitista
 - vian selkeä kuvaus
 - viallinen tuote ja/tai valokuvia viallisesta osasta tai tuotteesta.

5. Valmistajan takuu ei ole siirrettävissä, ja tämän vuoksi ainoastaan ensimmäinen omistaja voi vedota siihen.
6. Valmistajan takuu ei vaikuta mihinkään lakisääteisiin oikeuksiisi, esimerkiksi oikeuteesi pitää jälleenmyyjää vastuuvuolllisena vioista.

mitä valmistajan takuu kattaa?

Tämän tuotteen valmistajan takuu kattaa seuraavat seikat:

- kaikki valmistusvialit alustassa, rungossa ja pyörissä;
- kaikki valmistusvialit sovittimissa (rungan ja autonistuimen sovittimet);
- vetoketjut;
- Bugaboo-rattaiden valjaiden kaikki osat;
- päällysteen saumat;
- tarranauha;
- värinkestävyys.

valmistajan takuu mitätoity seuraavissa olosuhteissa:

- Jos olet tehnyt tai teettänyt muutoksia tai korjauksia ilman Bugaboon tai jälleenmyyjän etukäteistä kirjallista lupaa.
- Tuotteen vaurioituminen johtuu laiminlyönnistä tai onnettomuudesta ja/tai käyttöoppaan vastaisesta käytöstä tai kunnossapidosta.
- Jos sarjanumero on vaurioitunut tai poistettu.
- Tuotteen vaurioituminen johtuu normaalista kulumisesta.
- Tuotteeseen on kiinnitetty tai asennettu kolmannen osapuolen osia, jotka ovat yhteensopimattomia tuotteen kanssa.
- Tuote on vaurioitunut vahingossa tai tarkkaamattomuuden, epänormaalin käytön tai riittämättömän hoidon vuoksi.
- Tuote on vaurioitunut sopimattoman varastoinnin/hoidon vuoksi.
- Työntöaisojen tai verhoilun vauriot johtuvat tuotteen normaalista käytöstä.
- Renkaissa on reikiä tai repeytymiä.
- Tuote on vaurioitunut sopimattoman käytön tai käyttöoppaan noudattamatta jättämisen vuoksi.
- Tuote on vaurioitunut valtuuttamattomien henkilöiden suorittamien korjausten tai tuotteen virheellisen purkamisen vuoksi.
- Tuote on vaurioitunut kuljetettaessa (ilmakuljetuksen tai muunlaisen kuljetuksen aikana). Tarkasta Bugaboo-tuotteesi huolellisesti saatuaasi sen lentoyhtiöltä (tai muulta kuljetusliikkeeltä), ja tee vaurioiden ilmetessä heti korvausvaatimus kuljetusliikkeelle.
- Asiakas on tyytymätön tuotteeseen sopivuuden, painon, toiminnallisuuden, värin tai mallin vuoksi.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

valmistajan takuuehdot Bugaboo special editionille

Jos olet ostanut Bugaboo special editionin, katso sivustolta www.bugaboo.com/customer-service/special-editions täydelliset tiedot Bugaboon valmistajan takuuehdoista. Ostamasi Bugaboo special edition voi kuulua muiden kuin tässä käyttöoppaassa kuvattujen valmistajan takuuehtojen piiriin. Bugaboo varaa oikeuden lopettaa tietyn mallin, värin, kankaan tai lisävarusteen valmistamisen, ja tämän vuoksi se korvaa osan vastaavalla tuotteella, värillä tai kankaalla valmistajan takuuaikana.

tärkeää

Valmistajan takuu-aika tälle tuotteelle on 24 kuukautta kassakuitissa ilmoitetusta ostopäivästä alkaen. Säilytä kassakuittia turvallisessa paikassa ja ota siitä kopio. On vielä helpompaa, mikäli rekisteröit tuotteesi sivustolla bugaboo.com ja/tai käytät mukana toimitettua takuukorttia. Jos aiot tehdä takuuvaatimuksen tämän valmistajan takuun puitteissa, sinun tulee ensiksi ottaa yhteyttä jälleenmyyjään. Jos jälleenmyyjä ei pysty korjaamaan vikaa, tai jos Bugaboo toimi tuotteesi myyjänä, voit ottaa yhteyttä Bugabooon lähettämällä sähköpostia osoitteeseen service@bugaboo.com, soittamalla numeroon +31 (0)20 718 95 31. Mikäli sinulla on valmistajan takuun ulkopuolisia valituksia, sinun tulee myös ottaa yhteyttä jälleenmyyjään tai yhteen palvelukeskuksistamme. Löydät ajan tasalla olevan listan palvelukeskuksista osoitteesta bugaboo.com.

Bugaboo varaa oikeuden muuttaa näitä valmistajan takuuehtoja. Löydät ajan tasalla olevat valmistajan takuuehdot verkkosivustoltamme www.bugaboo.com.

vaihdettavat osat

Ylpeydenaiheenamme on korkeaan laatuun ja standardeihin perustuvien tuotteiden luominen. Tämän vuoksi ainoastaan aitoja Bugaboo-osia tai Bugaboon hyväksymiä osia tulee käyttää Bugaboo-rattaiden kanssa. Jos sinun täytyy vaihtaa osa Bugaboo-rattaistasi, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi tai käy sivustolla bugaboo.com nähdäksesi kattavan listan lähelläsi olevista jälleenmyyjistä.

yhteystiedot

Varmista ennen Bugaboo Bee³:n käyttöönottoa, että täytät tuotteen rekisteröintilomakkeen verkossa osoitteessa www.bugaboo.com.

Olemme aina kiinnostuneita palautteestasi ja haluamme kuulla mielipiteitäsi Bugaboo Bee³:sta tai mistä tahansa muusta Bugaboo-tuotteesta. Lähetä meille sähköpostia osoitteeseen service@bugaboo.com , (Pohjois-Amerikan asukkaiden on käytettävä osoitetta service.us@bugaboo.com) tai vieraile verkkosivuillamme osoitteessa bugaboo.com/register to luo oma tilisi ja rekisteröidy osallistuaksesi Bugaboo-kuluttajatutkimukseen ja saadaksesi Bugaboo-verkkouutiskirjeen.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

obsah

úvod

v krabicích	198
vizuální jazyk uživatelské příručky	201
seznámení s kočárkem bugaboo bee ³	202
varování	204
tipy na údržbu	207
čištění textilií	208
záruka	208
vyměnitelné díly	210
kontakt	211

montáž kočárku bugaboo bee³

	sestavení podvozku – připevnění otočných kol a rozložení	260
	sestavení přenosné tašky	261
	sestavení sedačky	263
	sestavení a připojení stříšky kočárku	268

používání kočárku bugaboo bee³

	používání brzdy	273
	nastavování rukojeti	274
	používání přenosné tašky	275
	používání stříšky kočárku	276
	používání sedačky	281

	používání popruhů	288
	jednodílné skládání se sedačkou směrem k rodiči	290
	jednodílné skládání se sedačkou směrem k okolí	292
	použití popruhu na zápěstí	294
	zamykání/odemykání otočných kol	295
	snímání kol	297
	odejmutí košíku pod sedačku	299
	odejmutí potahu sedačky	301
	použití pláštěnky do deště	303

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

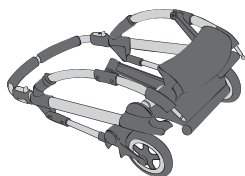
SL

TR

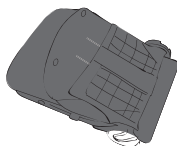
v krabicích

Udělejte si chvilku a zkontrolujte obsah jednotlivých balení. Pokud bude něco chybět, kontaktujte prodejce.

1



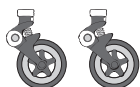
podvozek



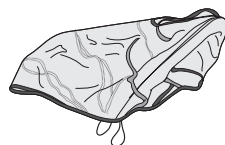
sedačka



drátěná výztuž stříšky
kočárku a příchytky



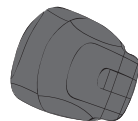
otočná kola



kočárku a příchytky

2

* Potah na sedačku se prodávají samostatně (kromě Special Editions).



potah na sedačku

3

* Stříšky kočárku se prodávají samostatně (kromě Special Editions).



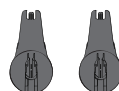
stříšky kočárku

4

* Dno přenosné tašky a adaptéry se prodávají samostatně (kromě Special Editions).



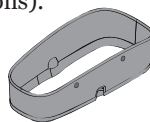
dno přenosné tašky



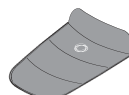
adaptéry

5

* Boční část přenosné tašky a příkrývka přenosné tašky se prodávají samostatně (kromě Special Editions).



boční část přenosné tašky



příkrývka přenosné tašky

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR



vizuální jazyk uživatelské příručky

V této uživatelské příručce využíváme vizuální jazyk. Níže můžete nalézt význam všech použitých vizuálních pomůcek.



vizuální kontrola OK



vizuální kontrola špatná



slyšitelné kliknutí



pohyb v uvedeném směru



pokyny pokračují na další straně

3x

činnost opakujte na podobných dílech



K zajištění bezpečnosti kočárku Bugaboo Bee³ vyžadují některé pokyny zvláštní pozornost. Pokud je v pokynech v uživatelské příručce zobrazen tento symbol, naleznete další informace o upozorněních v kapitole „UPOZORNĚNÍ“.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

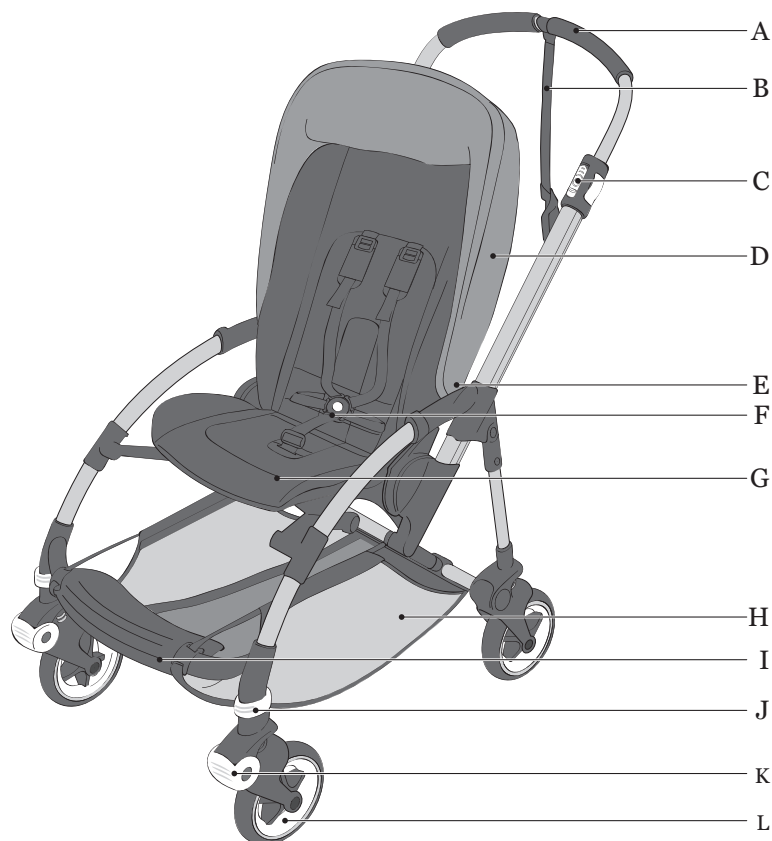
PL

SL

TR

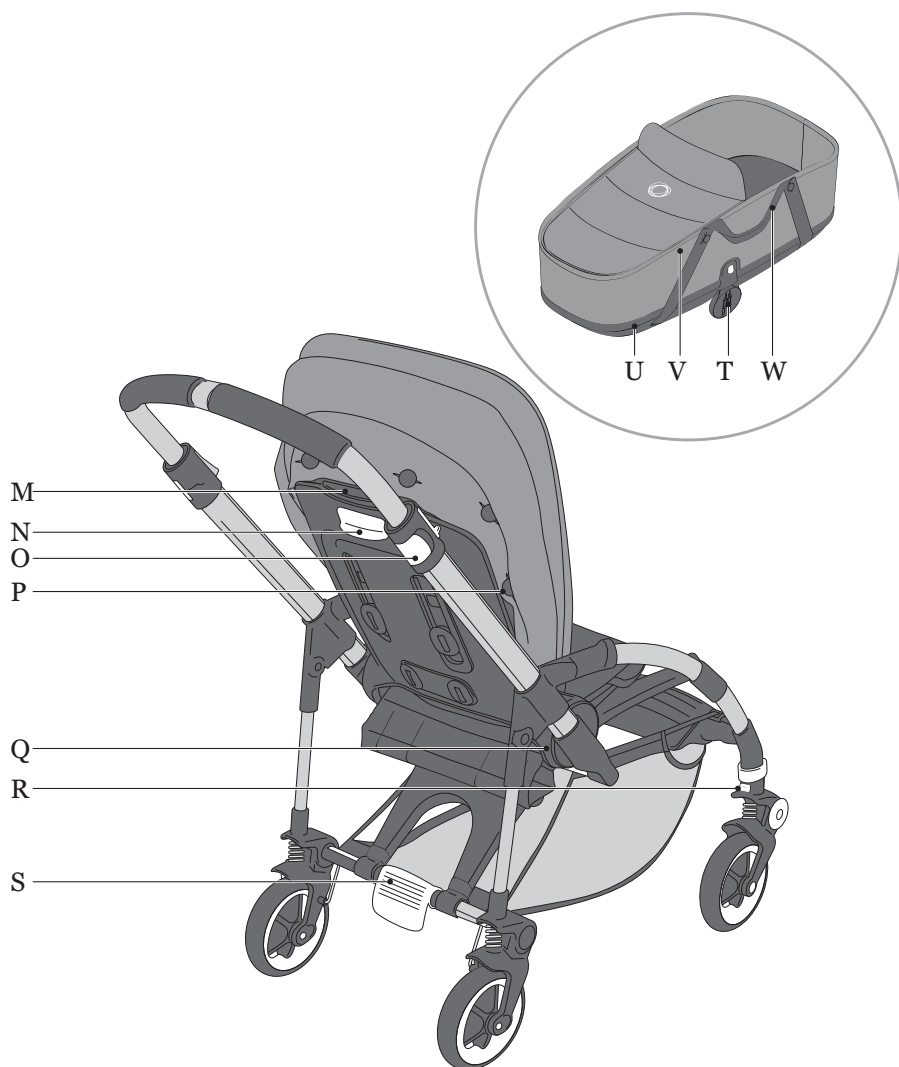
seznámení s kočárkem bugaboo bee³

Všechny bílé díly na kočárku Bugaboo Bee³ jsou funkční. Jedná se o díly, které umožňují přizpůsobit a změnit kočárek Bugaboo Bee³.



- A. rukojeť
- B. popruh na zápěstí
- C. zámek pro složení
- D. stříšky kočárku
- E. držák přichytky stříšky kočárku
- F. popruh

- G. sedačka
- H. košík pod sedačku
- I. nožní opěra
- J. zwenkwielblokkeerder
- K. bumpers (op de zwenkwielen)
- L. zwenkwielen



M. rozšiřitelné zadní opěrká manipulace
 N. zadní opěrka zámek pro úpravu
 O. svorka pro nastavení rukojeti
 P. stříška kočárku knoflíky
 Q. deska s edačky
 R. tlačítko pro uvolnění otočných kolrem

S. adaptéry
 T. dno přenosné tašky
 U. boční část přenosné tašky
 V. pásy přenosné tašky

NL
 EN
 DE
 FR
 ES
 IT
 PT
 EL
 SV
 NO
 DA
 FI
CS
 PL
 SL
 TR

VAROVÁNÍ

I. OBECNÁ UPOZORNĚNÍ

1. DŮLEŽITÉ – Před použitím si řádně přečtěte pokyny a uschovejte pro pozdější použití.
2. Nedodržení těchto varování a pokynů může mít za následek vážná poranění i smrt.
3. NIKDY nenechávejte dítě bez dozoru.
4. Před použitím se ujistěte, že všechna uzamykatelná zařízení jsou zapojena a jsou funkční.
5. Nepoužívejte, je-li některá část výrobku rozbitá, roztrhaná nebo chybí.
6. Používejte pouze doplňky a náhradní díly dodané nebo doporučené výrobcem / distributorem.
7. Aby nedošlo k poranění, ujistěte se, že se vaše dítě nenachází poblíž, když výrobek skládáte a rozkládáte.
8. Dbejte na to, aby si vaše dítě s výrobkem nehrálo.
9. Jakmile je vaše dítě schopné sedět samo, používejte popruhy.
10. Vždy používejte zádržný systém.
11. Před použitím zkontrolujte, že jsou připevňovací zařízení korby, sedačky nebo autosedačky správně zapnutá.
12. Rukojeti a dno přenosné tašky pravidelně kontrolujte, zda nenesou známky poškození či opotřebení.
13. Tento výrobek není vhodný na běhání, ani bruslení.
14. Vždy používejte bezpečnostní prvky vašeho kočárku Bugaboo Bee³, včetně blokovacích zařízení, brzdy, popruhu (je-li dítě v sedačce) a popruhu na zápěstí připevněný k rukojeti. Pravidelně kontrolujte a udržujte veškeré bezpečnostní vybavení.
15. Na rukojeť a/nebo na boční strany kočárku nezavěšujte tašky ani zavazadla, mohlo by to narušit jeho stabilitu.
16. Používejte popruh na zápěstí, aby vám kočárek neujížděl.
17. Autosedačka nenahrazuje dětskou postýlku. Chce-li vaše dítě spát, měli byste jej uložit do odpovídající přenosné tašky, dětské postýlky či postele.
18. Pro každé dítě, které není schopné samo sedět, by měla být zadní opěrka používána pouze v plně sklopené poloze.

- 19. Stríšku nepoužívejte ve vysunuté poloze v kombinaci s pláštěnkou do deště. Hrozí riziko udušení.
- 20. Parkovací zařízení musí být sepnuté při umísťování a vysazování dětí.
- 21. Vozička ne postavljajte na tekoče stopnice.
- 22. Je možné, že na podlahách, jako jsou syntetické lamináty, parkety, linoleum a koberce (organické povrchy), mohou černé gumové pneumatiky zanechat trvalé skvrny. Máte-li některý z výše jmenových typů podlahy, buďte prosím opatrní při používání uvnitř.
- 23. Nepřibližujte přenosnou tašku otevřenému ohni, nebo jinému zdroji silného tepla.

II. DOPORUČENÁ HMOTNOST A VELIKOST

- 24. Maximální hmotnost dítěte v přenosné tašce je 9 kg (20 lbs).
- 25. Kočárek Bugaboo Bee³ je vhodný pro děti od 0 do 36 měsíců (17 kg / 37,5 lbs).
- 26. Maximální hmotnost košíku pod sedačku je 4 kg (8,8 lbs).
- 27. Používejte pouze výrobcem doporučené hmotnosti v košíku pod sedačku, jinak se může stát, že bude kočárek nestabilní.
- 28. Jakýkoli náklad zavěšený na rukojeti a/nebo v zadní části zadní opěrky a/nebo na bočních stranách kočárku ovlivní jeho stabilitu.
- 29. Tento kočárek je určen pouze pro jedno dítě.

III. POUŽITÍ PŘENOSNÉ TAŠKY NA PODVOZKU

- 30. Přenosná taška není vhodná pro dítě starší než 6 měsíců nebo dítě, které je schopné sedět samo.
- 31. Přenosná taška je vhodná pouze pro dítě, které není schopné sedět samo, sjíždí a není schopné samo lézt po čtyřech. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg (20 lbs).
- 32. Nikdy nepřidávejte matrace, prostěradlo, polštář, přikrývku nebo podložku. Používejte pouze podložku a prostěradlo dodané Bugaboo.
- 33. Přenosná držadla by měla být během použití umístěna mimo přenosnou tašku.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

IV. POUŽITÍ SEDAČKY NA PODVOZKU

34. Vždy používejte popruhy.
35. Pás do rozkroku používejte vždy v kombinaci s břišním pásem.
36. Zabraňte vážnému zranění pádem nebo sklouznutím. Vždy používejte popruhy.
37. Bugaboo Bee³ sedací komplet vyhovuje dětem od 0 do 36 měsíců (17 kg / 37,5 lbs). Pro novorozence používejte nejvíce sklopenou polohu sedačky.

V. POUŽITÍ KORBY NEZÁVISLE NA PODVOZKU

38. Nikdy nepoužívejte přenosnou tašku na podstavci.
39. Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu. Nikdy nepoužívejte na měkkém povrchu.
40. Riziko udušení: Dětské nosítko se může na měkkém povrchu převrátit a dítě udusit. NIKDY nosítko nepokládejte na postel, pohovku nebo jiná měkká místa.
41. Nenechávejte děti hrát si bez dozoru v blízkosti korby nebo sedačky.
42. Nepoužívejte přenosnou tašku bez podvozku, jakmile umí vaše dítě sedět samo.
43. Nenechávejte flexibilní transportní držadla uvnitř přenosné tašky.
44. Nepoužívejte, je-li některá část přenosné tašky rozbitá, roztrhaná nebo chybí.
45. Hlava dítěte sedícího v přenosné tašce nesmí být nikdy niž než jeho tělo.
46. NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ:
Kojenci se mohou zadusit:
 - V mezerách mezi přidanými podložkami a boční stěnou přenosné tašky.
 - Na měkkých lůžkovinách. NIKDY nepřidávejte žádné matrace, polštáře, pokrývky nebo podložky. Používejte POUZE podložky dodané výrobcem.



K zajištění bezpečnosti kočárku Bugaboo Bee³ vyžadují některé pokyny zvláštní pozornost. Pokud je v pokynech v uživatelské příručce zobrazen tento symbol, naleznete další informace o upozorněních v kapitole „UPOZORNĚNÍ“.

© Copyright 2016 Bugaboo International BV. Informace v tomto dokumentu se mohou bez upozornění změnit. Společnost Bugaboo International BV nezodpovídá za technické chyby nebo opomenutí v tomto dokumentu. Zakoupený produkt semůže lišit od produktu popsaného v této uživatelské příručce. Nejnovější uživatelské příručky si můžete vyžádat od našeho servisního oddělení nebo na adrese www.bugaboo.com. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO BUFFALO, RUNNER a loga Bugaboo jsou registrované obchodní značky. Kočárky Bugaboo® jsou patentovány a jejich design je chráněn zákonem.



důležitá informace

- Před každým použitím zkontrolujte Bugaboo Bee³. Ujistěte se, že potah sedačky, brzda a bezpečnostní pásy fungují správně, že rukojeť je zamčena a že sedačka je správně usazena na podvozku.
- Zkontrolujte, zda není Bugaboo Bee³ poškozený. Měli byste zajistit, aby byly poškozené nebo opotřebované díly okamžitě vyměněny.
- Pro zajištění bezpečnosti vašeho dítěte přestaňte Bugaboo Bee³ používat, dokud nebudou poškozené či opotřebované díly opraveny či vyměněny.
- Bugaboo Bee³ sedací komplet (č. 500210) lze použít pouze s Bugaboo Bee³ podvozkem (č. 500100AL01 / 500100ZW01). Nepoužívejte díly nebo součástky Bugaboo Bee³ s jiným neschváleným kočárkem, jiným zařízením či jinými výrobky Bugaboo.
- Nepoužívejte Bugaboo Bee³ v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla. Nevystavujte kočárek Bugaboo Bee³ extrémním teplotám.
- Kočárek Bugaboo Bee³ není odolný vůči slané vodě.
- Prepečíte stik velcro trakov s tkaninami vozička Bugaboo Bee³.

tipy na údržbu

Tyto rady vám pomohou při údržbě vašeho kočárku Bugaboo Bee³ a zajistí vám plynulou jízdu.

- Pravidelně sundávejte otočná kola a očistěte od nečistot nebo písku. Používejte kartáč a vodu na čištění nečistot na kolech. Ložiska kol neponořujte do vody.
- Na čištění písku a nečistot z podvozku používejte jemný kartáč. Dbejte na odstranění nečistot z otočných a posuvných částí.
- Podvozek čistěte pomocí jemné utěrky a vlažné vody a zbývající vodu utřete suchou textilií.
- Použijte žínku, horkou vodu a tekutý čisticí prostředek na odstranění nečistot z pěnové rukojeti. Otřete zbytky mýdla z rukojeti.
- Kočárek Bugaboo Bee³ a příslušenství uskladňujte na suchém místě a je-li mokrý, nechte jej rozložený, aby nezplesnivěl..

Pro více rad týkajících se údržby vašeho Bugaboo Bee³ navštivte www.bugaboo.com.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR



čistění textilií

Tkanina seděža in strešica pri vozičku Bugaboo Bee³ sta odstranljivi in primerni za strojno pranje. Popruhy Bugaboo Bee³ lze čistit navlhčeným hadříkem. Priporočamo ročno pranje tkanin košare za voziček Bugaboo Bee³.

Pokud je budete prát, nezapomeňte:

- maximální teplota 30 °C/85 °F (praní zastudena)
- nepoužívejte bělicí či agresivní čisticí prostředky
- nesusit v sušičce
- nežehlit
- nečistit chemicky
- perte vždy samostatně

Před praním vždy zkontrolujte štítek tkaniny.

Prodyšný potah matrace lze prát na 30 °C. Prodyšný potah je umístěn na horní straně silnější pěnové matrace a lze jej sejmout po odstranění povlaku matrace. Po praní se ujistěte, že jste všechny části matrace umístili na původní místa s prodyšným potahem na horní straně pěnové matrace. Matraci bez prodyšného potahu nepoužívejte.

Košaro pod seděžem vozička Bugaboo Bee³ lahko operemo pri 30 stopinjah.

záruka výrobce (pouze pro Evropu)

Společnost Bugaboo International BV s hlavním sídlem podnikání v Amsterdamu (dále: “Bugaboo”) poskytuje jako výrobce na kočárky Bugaboo (dále: “výrobek”) záruku za těchto podmínek:

1. Záruční doba poskytovaná výrobcem je 24 měsíců od data zakoupení, které je uvedeno na účtence. Zbývající záruka na originální výrobek se vztahuje na náhradní díl nebo na výrobek nebo na opravený výrobek.
2. Tato záruka výrobce se vztahuje pouze na region (USA a Kanada nebo Evropa nebo Rusko nebo Austrálie a Nový Zéland nebo Asie), v němž byl výrobek zakoupen. Bugaboo zaručuje, že výrobek je v souladu pouze se zákonnými ustanoveními anebo vládními nařízeními platícími v oblasti, v níž byl prodáván. Bugaboo si vyhrazuje právo poskytovat v těchto konkrétních oblastech odlišnou záruku výrobce.
3. Záruka výrobce zajišťuje nárok na opravu, pouze pokud jsou dle názoru společnosti Bugaboo výměna nebo vrácení výrobku nezbytné. Pokud se na opravu vztahuje záruka výrobce, společnost Bugaboo ponese náklady a rizika spojená s přepravou od prodejce (dále: “prodejce”) a k prodejci, u něhož byl výrobek zakoupen.

4. Pro uplatnění záruky výrobce je potřeba společnosti Bugaboo poskytnout spolu tyto položky:
 - kopii účtenky s datem zakoupení;
 - srozumitelný popis důvodu reklamace a;
 - vadný výrobek anebo fotografie vadného dílu nebo výrobku.
5. Záruka výrobce je nepřenosná a může ji uplatnit pouze první majitel výrobku.
6. Záruka výrobce se nedotýká žádných případných zákonných práv, například práva hnát prodejce k odpovědnosti za závady.

na co se záruka výrobce vztahuje?

Záruka výrobce poskytovaná na výrobek se vztahuje na tyto položky:

- veškeré výrobní vady na podvozku, rámech a kolech;
- veškeré výrobní vady na adaptérech (rám a adaptéry pro autosedačku);
- zipy;
- veškeré součásti výstroje kočárku Bugaboo;
- švy;
- suché zipy; a
- stálost barev.

záruka výrobce zaniká v těchto případech:

- Pokud byly provedeny nebo sjednány úpravy nebo opravy bez předchozího písemného povolení společnosti Bugaboo nebo prodejce.
- Závady vyplývající z nedbalosti nebo nehody anebo z použití nebo údržby, které nejsou popsány v uživatelské příručce.
- V případě poškození nebo odstranění sériového čísla.
- Poškození výrobku způsobené běžným používáním.
- Nesprávná montáž nebo instalace neoriginálních dílů, které nejsou kompatibilní s výrobkem.
- Neúmyslné nebo nechtěné poškození, abnormální použití nebo nedostatečné péče.
- Nevhodné uskladnění/nevhodná péče o výrobek.
- Poškození rukojeti nebo potahu v důsledku běžného každodenního používání výrobku.
- Díry nebo trhliny v pneumatikách.
- Poškození v důsledku nesprávného použití nebo nerespektování pokynů uvedených v uživatelské příručce.
- Poškození v důsledku oprav provedených nepovolanými osobami nebo nesprávné demontáže výrobku.
- Poškození v důsledku přepravy (letecké nebo jiné): po přepravě letadlem (nebo jiným dopravním prostředkem) pečlivě výrobek Bugaboo zkontrolujte a v případě jakéhokoli poškození bezodkladně vznešte stížnost u přepravce.
- Nespokojenost zákazníka s výrobkem, pokud jde o formu, hmotnost, funkce, barvu nebo design.

záruční podmínky výrobce pro speciální edici bugaboo

Pokud jste zakoupili výrobek ze speciální edice Bugaboo, na stránce www.bugaboo.com/customer-service/special-editions naleznete kompletní přehled záručních podmínek výrobce Bugaboo. Na Váš výrobek ze speciální edice Bugaboo se mohou vztahovat jiné záruční podmínky výrobce, než jsou podmínky uvedené v této uživatelské příručce. Společnost Bugaboo si vyhrazuje právo přestat vyrábět určitý model, barvu, potah nebo příslušenství a po dobu trvání záruční lhůty nahradit díl podobným výrobkem, barvou nebo potahem.

důležité

Záruční doba poskytovaná výrobcem na tento výrobek je 24 měsíců od data zakoupení, které je uvedeno na účtence. Účtenku uschovejte na bezpečném místě a pořiďte si kopii. Ještě jednodušší je, pokud svůj výrobek zaregistrujete na stránkách bugaboo.com anebo použijete přiložený záruční list. Pokud chcete na základě těchto podmínek uplatnit záruku, musíte nejprve kontaktovat svého prodejce. Pokud Váš prodejce není schopen závadu opravit nebo pokud je prodejcem společnost Bugaboo, obraťte se na společnost prostřednictvím e-mailu service@bugaboo.com, telefonu +31 (0)20 718 95 31. V případě závad, které se objeví po záruční době, se obraťte na svého prodejce nebo kontaktujte některé z našich servisních míst. Aktuální seznam servisních míst naleznete na stránkách bugaboo.com.

Bugaboo si vyhrazuje právo upravit záruční podmínky. Nejaktuálnější záruční podmínky výrobce naleznete na našich stránkách: www.bugaboo.com.

vyměnitelné díly

Jsmo hrdí na to, že vyrábíme velmi kvalitní výrobky. Proto by při opravě kočárku Bugaboo měly být vždy používány pouze originální díly a díly schválené společností Bugaboo. Pokud potřebujete vyměnit díl svého kočárku Bugaboo, obraťte se prosím na svého prodejce nebo si na stránkách bugaboo.com vyhledejte nejbližšího prodejce.

kontakt

Než začnete používat kočárek Bugaboo Bee³, ujistěte se, že jste vyplnili on-line registrační formulář výrobku na bugaboo.com.

Máme zájem o váš názor a rádi si vyslechneme vaše připomínky týkající se Bugaboo Bee³ i jiných výrobků Bugaboo. Zašlete nám e-mail na service@bugaboo.com, (pro obyvatele Severní Ameriky service.us@bugaboo.com), nebo navštivte webovou stránku bugaboo.com/registrace, kde si vytvoříte svůj účet a přihlaste se, abyste se mohli podílet na Bugaboo zákaznickém průzkumu a dostávat on-line Bugaboo newsletter.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

spis treści

wprowadzenie

w kartonach	214
oznaczenia użyte w instrukcji obsługi	217
poznaj wózek bugaboo bee ³	218
ostrzeżenia	220
wskazówki konserwacyjne	223
czyszczenie tkaniny	224
gwarancja	224
części zamienne	227
kontakt	227

montaż wózka bugaboo bee³

	montaż podwozia - mocowanie i rozkładanie kół zwrotnych	260
	montaż gondoli	261
	mocowanie siedzenia	263
	montaż i mocowanie budki przeciwsłonecznej	268

korzystanie z wózka bugaboo bee³

	korzystanie z hamulca	273
	regulacja rączki	274
	korzystanie z gondoli	275
	korzystanie z budki przeciwsłonecznej	276
	korzystanie z siedzenia	281

	korzystanie z szelek	288
	składanie wózka, gdy siedzenie jest ustawione przodem do rodzica	290
	składanie wózka, gdy siedzenie jest ustawione przodem do kierunku jazdy	292
	korzystanie z paska na nadgarstek	294
	blokowanie/odblokowywanie kół zwrotnych	295
	odkręcanie kół	297
	zdejmowanie koszyka pod siedzeniem	299
	zdejmowanie tkaniny siedzenia	301
	korzystanie z osłony przeciwdeszczowej	303

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

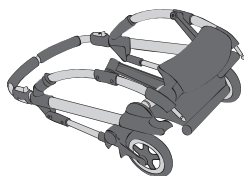
SL

TR

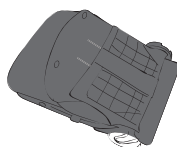
w kartonach

Poświęć chwilę na sprawdzenie zawartości opakowania. Jeśli czegoś brakuje, proszę skontaktować się ze sprzedawcą.

1



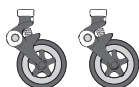
podwozie



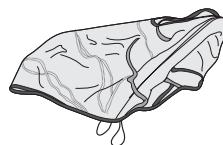
siedzenie



druty i zaciski budki
przeciwsłonecznej



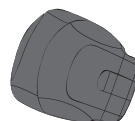
koła zwrotne



osłona przeciwdeszczowa

2

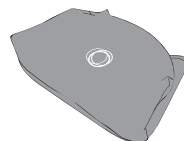
* Pokrowiec fotelika są sprzedawane oddzielnie (z wyłączeniem Special Editions).



pokrowiec fotelika

3

* Budka przeciwsłoneczna są sprzedawane oddzielnie (z wyłączeniem Special Editions).



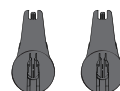
budka przeciwsłoneczna

4

* Podstawa gondoli i adaptery są sprzedawane oddzielnie (z wyłączeniem Special Editions).



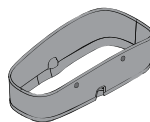
podstawa gondoli



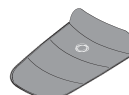
adaptery

5

* Ścianka gondoli i przykrycie gondoli są sprzedawane oddzielnie (z wyłączeniem Special Editions).



ścianka gondoli



przykrycie gondoli

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR



oznaczenia użyte w instrukcji obsługi

W niniejszej instrukcji obsługi wykorzystane zostały oznaczenia graficzne. Znaczenie wszystkich użytych oznaczeń opisano poniżej.



graficzny znak: dobrze



graficzny znak: źle



słyszalne kliknięcie



ruch we wskazanym kierunku



dalsze instrukcje znajdują się na następnej stronie

3x

powtórz czynność na częściach podobnego rodzaju



Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie wózka Bugaboo Bee³, niektórych instrukcji należy przestrzegać bardzo uważnie. Po napotkaniu tego symbolu w części instruktażowej instrukcji obsługi należy odszukać odpowiednie ostrzeżenie w rozdziale „OSTRZEŻENIA”.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

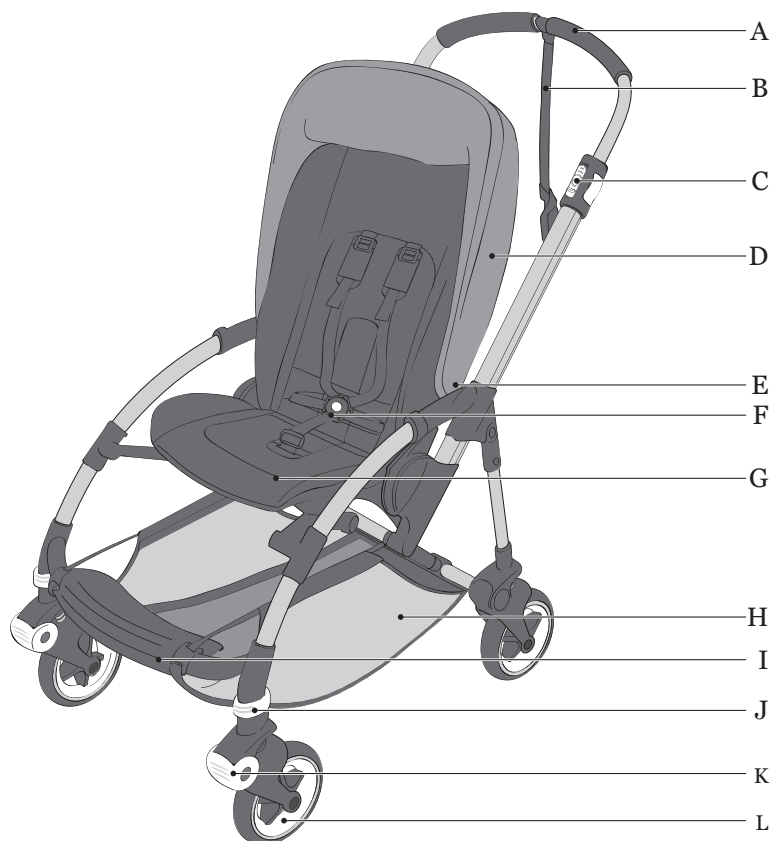
PL

SL

TR

poznaj wózek bugaboo bee³

Każdej białej części wózka Bugaboo Bee³ przypisana jest określona funkcja. Są to części umożliwiające dostosowywanie i regulację wózka Bugaboo Bee³.



- A. rączka
- B. pasek na nadgarstek
- C. zamki do składania
- D. budka przeciwsłoneczna
- E. uchwyt zacisku daszku budki przeciwsłonecznej

- F. szelki
- G. siedzenie
- H. koszyk pod siedzenie
- I. podpory do nóg
- J. blokady kół
- K. nakolannik
- L. koło zwrotne



M. rozkładany oparcie manipulacja
 N. oparcie zamek regulacji
 O. klamra do regulacji rączki
 P. budka przeciwsłoneczna przyciski
 Q. tarcza regulacji siedzenia
 R. przycisk do okrętki koła

S. hamulec
 T. adaptery
 U. podstawa gondoli
 V. ścianka gondoli
 W. paski gondoli

NL
 EN
 DE
 FR
 ES
 IT
 PT
 EL
 SV
 NO
 DA
 FI
 CS
 PL
 SL
 TR

OSTRZEŻENIA

I. OGÓLNE

1. WAŻNE - przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z instrukcjami I ZACHOWAĆ JE, ABY MOŻNA Z NICH BYŁO SKORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI.
2. Nieprzestrzeganie niniejszych ostrzeżeń i instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
3. Dziecka nie wolno pozostawiać bez opieki.
4. Przed użyciem należy się upewnić, czy wszystkie urządzenia blokujące zostały zamocowane.
5. Produktu nie należy używać, jeśli jakkolwiek z części jest uszkodzona, zerwana lub jeśli jej brakuje.
6. Należy używać jedynie części zamiennych dostarczonych lub zatwierdzonych przez producenta/dystrybutora.
7. Aby uniknąć możliwości odniesienia obrażeń, podczas rozkładania i składania produktu dziecko musi znajdować się w bezpiecznej odległości.
8. Nie wolno pozwalać dziecku bawić się produktem.
9. Należy używać szelek, kiedy tylko dziecko umie już samodzielnie siedzieć.
10. Zawsze należy korzystać z systemu zabezpieczającego.
11. Przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie elementy mocujące gondoli lub siedzenia bądź fotelika samochodowego są zamocowane prawidłowo.
12. Uchwyty i spód gondoli powinny być regularnie sprawdzane pod kątem uszkodzeń i śladów zużycia.
13. Produkt nie jest przeznaczony do użycia podczas biegania lub jazdy na rolkach.
14. Zawsze należy korzystać z elementów zapewniających bezpieczeństwo wózka Bugaboo Bee³, czyli zamków, zasuw, blokad, hamulca, szelek oraz paska na nadgarstek (więcej informacji znajduje się w niniejszej instrukcji obsługi). Elementy zapewniające bezpieczeństwo należy regularnie sprawdzać i konserwować.
15. Nie umieszczać żadnych toreb lub bagaży na ręczce i/lub z tyłu oparcia i/lub po bokach wózka, ponieważ może to spowodować utratę jego stabilności.
16. Aby zapobiec możliwości odjechania wózka należy używać paska na nadgarstek.

17. Wózek nie zastępuje łóżeczka dla dzieci. Jeśli dziecko potrzebuje snu,
18. powinno zostać położone do odpowiedniej gondoli głębokiego wózka lub łóżeczka.
19. W przypadku dzieci, które nie potrafią samodzielnie utrzymać pozycji siedzącej, oparcie powinno być używane wyłącznie w pozycji w pełni leżącej.
20. Nie należy używać budki wózka w pozycji rozłożonej w połączeniu z osłoną przeciwdeszczową. Grozi to uduszeniem.
21. Blokada musi być włączona podczas wkładania i wyjmowania dziecka.
22. Nie należy zabierać wózka na ruchome schody.
23. Czarne gumowe opony mogą zostawiać trwałe ślady na podłogach z materiałów takich jak: laminaty syntetyczne, parkiet, linoleum, dywan (podłogi z organicznych materiałów). Przy posiadaniu podłogi jednego z powyższych typów zaleca się ostrożność podczas użytkowania we wnętrzach.

II. ZALECENIA DOTYCZĄCE WAGI I WZROSTU

24. Maksymalna waga dziecka w gondoli wynosi 9 kg.
25. Wózek Bugaboo Bee³ jest przeznaczony dla dzieci w wieku od 0 do 36 miesięcy (17 kg).
26. Maksymalny ciężar koszyka pod siedzenie wynosi 10 kg.
27. Nie należy przekraczać zalecanego przez producenta ciężaru koszyka pod siedzenie, ponieważ może to spowodować utratę stabilności wózka.
28. Zawieszenie jakichkolwiek ciężarów na rączce i/lub z tyłu oparcia i/lub po bokach wózka może spowodować utratę jego stabilności.
29. Wózek jest przeznaczony tylko dla jednego dziecka.

III. KORZYSTANIE Z GONDOLI NA PODWOZIU

30. Gondola nie jest przeznaczona do użycia w przypadku dzieci w wieku powyżej 6 miesięcy lub które umieją już samodzielnie utrzymać pozycję siedzącą.
31. Gondola jest przeznaczona dla dzieci, które nie są w stanie samodzielnie usiąść, przewrócić się na bok ani podnieść się na rączkach lub kolanach. Maksymalna waga dziecka: 9 kg.
32. Nie wolno używać materacy, poduszek, kołder lub wyściółek. Należy używać jedynie podkładki dostarczonej przez firmę Bugaboo.
33. Podczas użytkowania wózka, uchwyty do przenoszenia muszą być pozostawione na zewnątrz gondoli.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

IV. KORZYSTANIE Z SIEDZENIA NA PODWOZIU

34. Należy zawsze używać szelek.
35. Należy zawsze używać dolnej szelki razem z paskiem na brzuszku.
36. Aby zabezpieczyć dziecko przed obrażeniami na skutek wypadnięcia lub wysunięcia, należy zawsze używać szelek.
37. Siedzisko Bugaboo Bee³ jest przeznaczone dla dzieci od 0 do 36 miesięcy (17 kg / 37,5 lbs). Dla noworodków należy ustawić siedzisko jak najbardziej poziomo.

V. GONDOLA POWINNY BYĆ UŻYWANE NIEZALEŻNIE OD PODWOZIA

38. Nie wolno używać gondoli na jakiegokolwiek podstawie.
39. Używać wyłącznie na solidnej, poziomej, suchej powierzchni. Nie używać na powierzchniach miękkich.
40. Ryzyko uduszenia: Nosidełko dla niemowląt może przewrócić się na miękkiej powierzchni i doprowadzić do uduszenia dziecka. **NIE WOLNO** umieszczać nosidełka na łóżkach, sofach i innych miękkich powierzchniach.
41. Nie wolno pozwalać, aby dziecko bawiło się bez opieki w pobliżu gondoli lub siedzenia.
42. Nie należy używać gondoli bez podwozia, kiedy dziecko umie już utrzymać pozycję siedzącą.
43. Nie pozostawiać elastycznych uchwytów do przenoszenia wewnątrz gondoli.
44. Nie używać produktu, jeżeli jakkolwiek część gondoli jest uszkodzona, zerwana lub jeśli jej brakuje.
45. Nie kłaść gondoli blisko otwartego ognia lub źródeł ciepła.
46. **RYZYKO UDUSZENIA:**
Niemowleta mogą ulec uduszeniu:
 - W przerwie pomiędzy dodatkową podkładką a bokiem gondoli.
 - Na miękkiej pościeli. **NIGDY** nie dodawaj materaca, poduszki, kocyka ani podkładki. Używaj **TYLKO** podkładki dostarczonej przez producenta.



Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie wózka Bugaboo Bee³, niektórych instrukcji należy przestrzegać bardzo uważnie. Po napotkaniu tego symbolu w części instruktażowej instrukcji obsługi należy odszukać odpowiednie ostrzeżenie w rozdziale „OSTRZEŻENIA”.

© Copyright 2016 Bugaboo International BV. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Firma Bugaboo International BV nie ponosi odpowiedzialności za błędy techniczne lub przeoczenia w tej instrukcji. Zakupiony produkt może różnić się od produktu przedstawionego w tej instrukcji obsługi. Aktualne instrukcje obsługi są dostępne w działach obsługi klienta oraz na stronie www.bugaboo.com. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO BUFFALO, RUNNER i logo Bugaboo są zastrzeżonymi znakami towarowymi. Wózki firmy Bugaboo® są produktami opatentowanymi o chronionym wzorze.

ważne informacje

- Należy sprawdzać bezpieczeństwo wózka Bugaboo Bee³ przed każdym użyciem. Należy upewnić się, że tkanina siedzenia, hamulec i paski bezpieczeństwa działają prawidłowo, ręczka jest zablokowana, a siedzenie jest prawidłowo umieszczone w podwoziu.
- Sprawdzić, czy wózek Bugaboo Bee³ nie jest w żaden sposób uszkodzony. Wszystkie części uszkodzone lub zużyte muszą zostać natychmiast naprawione.
- Aby zapewnić całkowite bezpieczeństwo dziecka, nie należy korzystać z wózka Bugaboo Bee³ aż do chwili, kiedy wszystkie części zużyte lub uszkodzone zostaną naprawione bądź wymienione.
- Siedzenie wózka Bugaboo Bee³ (nr 500210) może być używane wyłącznie z podwoziem wózka Bugaboo Bee³ (nr 500100AL01 / 500100ZW01). Nie należy używać części lub komponentów wózka Bugaboo Bee³ z jakimikolwiek innymi wózkami, urządzeniami lub produktami Bugaboo, które nie zostały zatwierdzone do wykorzystania z produktem.
- Nie należy używać wózka Bugaboo Bee³ blisko otwartego ognia lub innych źródeł ciepła. Nie narażać wózka Bugaboo Bee³ na działanie ekstremalnych temperatur.
- Wózek Bugaboo Bee³ nie jest odporny na działanie słonej wody.
- Należy unikać kontaktu tkanin wózka Bugaboo z rzepem.

wskazówki konserwacyjne

Wskazówki te pomogą w utrzymaniu wózka Bugaboo Bee³ w dobrym stanie i zapewnią komfort jazdy.

- Okresowo należy zdejmować koła i oczyścić je z brudu i piasku. Do usunięcia zabrudzeń z kół należy użyć szczotki i wody. Nie wolno zanurzać łożysk kół w wodzie.
- Do oczyszczenia podwozia z brudu i piasku należy użyć miękkiej szczotki. Należy pamiętać o oczyszczeniu z brudu obracających i przesuwających się części.
- Podwozie należy czyścić za pomocą miękkiej ściereczki i letniej wody, a pozostałą na nim wodę wytrzeć suchą ściereką.
- Brud z pianki ręczki należy delikatnie zetrzeć, używając gąbki, ciepłej wody i mydła w płynie. Należy dokładnie zetrzeć z ręczki pozostałości mydła.
- Wózek Bugaboo Bee³ i akcesoria do produktu należy przechowywać w suchym miejscu, pozostawiając je rozłożone po zamknięciu, aby zapobiec powstaniu pleśni.

Więcej wskazówek dotyczących konserwacji wózka Bugaboo Bee³ znajduje się na stronie bugaboo.com.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

czyszczenie tkaniny

Tkaninę siedzenia i budkę przeciwsłoneczną wózka Bugaboo Bee³ można odpiąć i prać w pralce. Szelki Bugaboo Bee³ można czyścić wilgotną szmatką. Tkaninę gondoli wózka Bugaboo Bee³ zaleca się prać ręcznie.

Robiąc pranie, należy pamiętać, że:

- maksymalna temperatura to 30 °C/85 °F (pranie w zimnej wodzie)
- nie wolno używać wybielaczy i silnych detergentów
- nie wolno suszyć w suszarce bębnowej
- nie wolno prasować
- nie wolno czyścić chemicznie
- należy zawsze prać oddzielnie

Przed praniem zawsze należy sprawdzać metkę tkaniny.

Nakładkę wentylacyjną materaca można prać w temp. 30 °C. Nakładka wentylacyjna jest umieszczona na grubszym materacu piankowym i można ją zdjąć, po zdjęciu pokrowca na materac. Po wypraniu, należy upewnić się, że wszystkie części materaca są umieszczone na swoim miejscu, a nakładka wentylacyjna znajduje się na materacu piankowym. Nie wolno używać materaca bez nakładki wentylacyjnej.

Koszyk pod siedzeniem wózka Bugaboo Bee³ można prać w 30 stopniach.

gwarancja producenta (tylko w Europie)

Firma Bugaboo International BV, z siedzibą główną w Amsterdamie (w dalszej części zwana: "Bugaboo") udziela gwarancji na wózek dziecięcy Bugaboo (dalej zwany: "produktem", z zastrzeżeniem następujących warunków:

1. Okres gwarancji producenta wynosi 24 miesiące od daty zakupu, wskazanym na pokwitowaniu zakupu. Pozostała gwarancja oryginalnego produktu obejmuje części lub produkt zastępczy bądź naprawiony.
2. Gwarancja producenta obowiązuje tylko w regionie (Stany Zjednoczone, Kanada, Europa, Rosja, Australia, Nowa Zelandia i Azja), w którym produkt został zakupiony. Firma Bugaboo gwarantuje, że produkt jest zgodny wyłącznie z ustawowymi przepisami i/lub rozporządzeniami, które mają zastosowanie w regionie, w którym produkt został sprzedany. Firma Bugaboo zastrzega sobie prawo do zastosowania gwarancji producenta odmiennych dla poszczególnych regionów świata.
3. Gwarancja producenta nadaje prawo do naprawy produktu po uznaniu przez firmę Bugaboo, że wymiana lub zwrot produktu są konieczne. Bugaboo ponosi koszty i ryzyko transportu od i do sprzedawcy (dalej zwany: "Sprzedawca"), u którego zakupiono produkt, z zastrzeżeniem, że naprawa jest objęta gwarancją producenta.

4. Podczas zgłaszania reklamacji firmie Bugaboo należy przekazać:
 - kopię datowanego pokwitowania zakupu;
 - jasny opis reklamacji;
 - wadliwy produkt i/lub zdjęcia wadliwej części bądź produktu.
5. Gwarancja producenta jest nieprzenoszalna i wyłącznie pierwszy właściciel może z niej korzystać.
6. Gwarancja producenta nie wpływa na żadne ustawowe prawa nabywcy, na przykład na prawo odpowiedzialności sprzedawcy detalicznego za wady produktu.

zakres gwarancji?

Gwarancja producenta dotyczy produktu i obejmuje:

- wszelkie wady produkcyjne w podwoziu, ramie i kołach;
- wszelkie wady produkcyjne w adapterach (adapterach ramy i fotelika samochodowego);
- zamki błyskawiczne;
- wszystkie części uprząży wózka Bugaboo;
- szwy w pokryciu;
- zapięcia na rzepy;
- trwałość kolorów.

utrata gwarancji producenta ma miejsce w następujących sytuacjach:

- wykonanie lub przygotowanie modyfikacji bądź napraw bez uprzedniego pisemnego zezwolenia firmy Bugaboo lub sprzedawcy;
- uszkodzenia powstałe na skutek zaniedbania lub wypadku i/lub jakiegokolwiek użytkowania bądź konserwacji innych niż wskazane w instrukcji obsługi;
- uszkodzenie lub usunięcie numeru seryjnego;
- uszkodzenie produktu spowodowane przez normalne zużycie;
- nieprawidłowy montaż lub instalacja części innych producentów, które są niezgodne z tym produktem;
- nieumyślne lub niezamierzone uszkodzenie, nieprawidłowe użycie bądź niewystarczająca dbałość;
- nieprawidłowe przechowywanie i pielęgnacja produktu;
- uszkodzenie rączek lub tapicerki z powodu normalnego codziennego użytkowania produktu;
- dziury lub pęknięcia w oponach;
- uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lub z powodu nieprzestrzegania instrukcji obsługi;

- uszkodzenia wynikające z napraw dokonywanych przez osoby nieuprawnione lub w wyniku niewłaściwego demontażu produktu;
- uszkodzenia w transporcie (lotniczym lub innymi środkami transportu): po dostarczeniu przez linię lotniczą (lub innego przewoźnika) produktu Bugaboo należy go dokładnie sprawdzić i w przypadku uszkodzenia natychmiast złożyć reklamację u przewoźnika;
- niezadowolenie klienta z produktu ze względu na dopasowanie, masę, działanie, kolor lub wzór.

warunki gwarancji producenta udzielanej na produkt dla bugaboo special edition

Nabywca produktu Bugaboo special edition może zapoznać się z pełnymi warunkami gwarancji producenta pod adresem www.bugaboo.com/customer-service/special-editions. Nabyty model produktu Bugaboo special edition może być objęty warunkami gwarancji innych producentów niż opisanymi w niniejszej instrukcji obsługi. Firma Bugaboo zastrzega sobie prawo do zaprzestania produkcji danego modelu, koloru, tkaniny lub akcesorium i w takim przypadku w okresie gwarancji producenta zastąpi część podobnego produktu, koloru lub tkaniny.

ważne

Okres gwarancji producenta na ten produkt wynosi 24 miesiące od daty zakupu, wskazanej na pokwitowaniu zakupu. Należy zachować pokwitowanie zakupu w bezpiecznym miejscu i skopiować je. Łatwiej jest jednak zarejestrować nabyty produkt pod adresem bugaboo.com i z użyciem dołączonej karty gwarancyjnej. Reklamacje gwarancyjne należy składać po uprzednim skontaktowaniu się ze sprzedawcą. Jeśli sprzedawca nie jest w stanie usunąć usterki lub jeśli produkt nabyto w Bugaboo, można się skontaktować z firmą Bugaboo wysyłając e-mail na adres service@bugaboo.com lub dzwoniąc pod numer +31 (0)20 718 95 31. W przypadku składania reklamacji po upływie okresu gwarancyjnego należy również skontaktować się ze sprzedawcą lub z jednym z punktów serwisowych producenta. Aktualny wykaz punktów serwisowych można znaleźć w witrynie bugaboo.com.

Firma Bugaboo zastrzega sobie prawo do zmiany warunków gwarancji producenta. Obowiązujące warunki gwarancji producenta można znaleźć w witrynie www.bugaboo.com.

części zamienne

Szczycimy się tym, że nasze produkty są wysokiej jakości i powstają zgodnie z najwyższymi normami. W związku z tym w wózkach dziecięcych Bugaboo należy stosować wyłącznie części Bugaboo lub części, które zostały zatwierdzone przez firmę Bugaboo. W przypadku konieczności wymiany części do nabytego wózka Bugaboo należy się skontaktować ze sprzedawcą lub odwiedzić witrynę bugaboo.com, w której podano obszerną listę najbliższych sprzedawców.

kontakt

Przed rozpoczęciem użytkowania wózka Bugaboo Bee³ na stronie bugaboo.com należy wypełnić internetowy formularz rejestracji produktu. Zawsze jesteśmy zainteresowani opiniami naszych klientów i chętnie zapoznamy się z komentarzami na temat wózka Bugaboo Bee³ lub innych produktów firmy Bugaboo. Czekamy na wiadomości e-mail, które prosimy przysyłać na adres service@bugaboo.com (adres dla mieszkańców Ameryki Północnej: service.us@bugaboo.com). Można także odwiedzić stronę bugaboo.com/register, utworzyć konto osobiste i zarejestrować się, aby wziąć udział w badaniach konsumentów produktów firmy Bugaboo i otrzymać internetowy biuletyn Bugaboo.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

vsebina

uvod

v predalih	230
vizualni jezik v priročniku za uporabnike	232
spoznajte bugaboo bee ³	234
opozorila	236
nasveti za vzdrževanje	239
čiščenje tkanine	240
garancija	240
zamenljivi deli	242
kontakt	243

priprava vozička bugaboo bee³

	sestavljanje podvozja – pritrditi premična kolesa in razklopiti	260
	sestavljanje košare za otroka	261
	sestavljanje sedeža	263
	sestavljanje in namestitev strešice	268

uporaba vozička bugaboo bee³

	uporaba zavore	273
	nastavitev ročaja	274
	uporaba košare za otroka	275
	uporaba strešice	276
	uporaba sedeža	281

	uporaba jermena	288
	enodelno zlaganje s sedežem proti vam	290
	enodelno zlaganje s sedežem stran od vas	292
	uporaba zapestnega traku	294
	zaklep/odklep vrtljivih koles	295
	sneti košaro pod sedežem	297
	odstraniti tkanino s sedeža	299
	odstranitev koles	301
	uporaba prevleke za dež	303

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

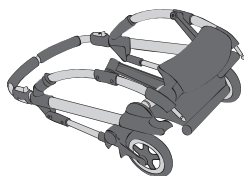
SL

TR

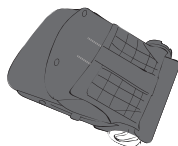
v predalih

Vzemite si trenutek da preverite vsebino paketov. Če kaj manjka, prosimo kontaktirajte prodajalca.

1



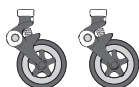
podvozje



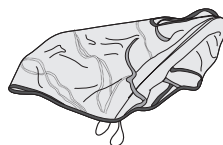
sedež



ogrodja in sponke za strešico



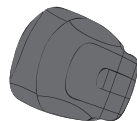
vrtljivi kolesa



prevleka za dež

2

* tkanina sedeža na prodajo ločeno (razen v Special Editions)



tkanina sedeža

3

* strešica na prodajo ločeno (razen v Special Editions)



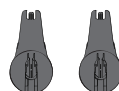
strešica

4

* osnovni del košare in vmesniki so na prodajo ločeno
(razen v Special Editions)



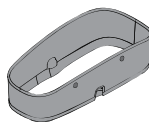
osnovni del košare



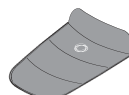
vmesniki

5

* stena košare in pregrinjalo so na prodajo ločeno (razen v Special Editions)



stena košare



pregrinjalo

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR



vizualni jezik v priročniku za uporabnike

V tem priročniku za uporabnike uporabljamo vizualni jezik. Spodaj lahko najdete razlago vseh znakov.



znak 'pravilno'



znak 'napačno'



zvočni klik



premik v označeno smer



navodila se nadaljujejo na naslednji strani

3x

ponovite dejanje na podobnem delu oz. delih



Nekatera navodila zahtevajo posebno pozornost ob uporabi Bugaboo Bee³. Ko v delu z navodili v vašem priročniku za uporabnike vidite ta znak, pogledajte opozorila v poglavju "OPOZORILA".

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

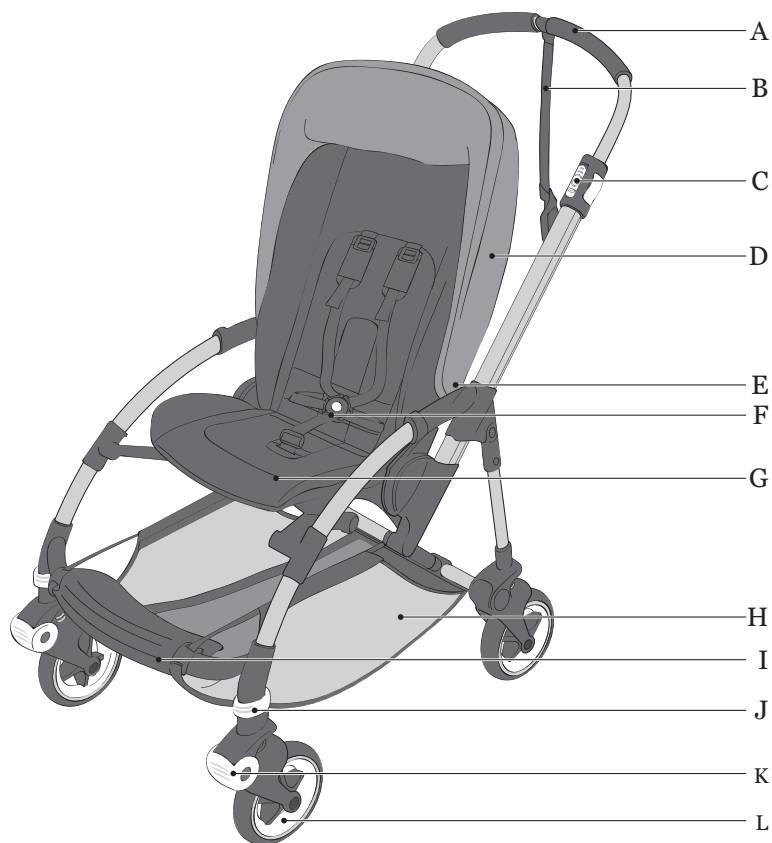
PL

SL

TR

spoznajte bugaboo bee³

Vsi beli deli vozička Bugaboo Bee³ so funkcionalni. To so deli, s katerimi lahko prilagodite in spremenite nastavitve vozička Bugaboo Bee³.



- A. ročaj
- B. zapestni trak
- C. zložljivi zaklep
- D. strešica
- E. držalo pritrdilne sponke strešice
- F. jermen

- G. sedež
- H. košara pod sedežem
- I. naslon za noge
- J. zaklep koles
- K. ščitniki za kolena
- L. vrtljivo kolo



M. raztegljivo naslon ročaj
 N. naslon zaklep za nastavitev
 O. objemka za prilagoditev krmila
 P. strešica gumbi
 Q. sedežni element
 R. gumb za vrtljivih koles

S. gumb za vrtljivih koles
 T. adapterji
 U. osnovni del košare
 V. stena košare
 W. trakovi košare

NL
 EN
 DE
 FR
 ES
 IT
 PT
 EL
 SV
 NO
 DA
 FI
 CS
 PL
SL
 TR

OPOZORILA

I. SPLOŠNO

1. POMEMBNO – pred uporabo skrbno preberite navodila in jih shranite .
2. Neupoštevanje opozoril in navodil pomeni nevarnost resnih telesnih poškodb ali smrti.
3. V NOBENEM PRIMERU ni dovoljeno pustiti otroka brez nadzora.
4. Pred uporabo se prepričajte, da vse naprave za zaklepanje delujejo.
5. Ne uporabite, če je kateri koli del izdelka zlomljen, raztrgan ali če manjka.
6. Uporabljajte le priključke in nadomestne dela, ki jih priloži ali priporoča izdelovalec/prodajalec.
7. Za zaščito pred poškodbami, umaknite otroka, ko želite izdelek zložiti ali razklopiti.
8. Ne dovolite otroku, da se igra s tem izdelkom.
9. Ko otrok začne samostojno sedeti, ga vpnite s pasovi.
10. Obvezno in vsakokrat uporabite zadrževalni sistem.
11. Pred uporabo preverite in potrdite, da so košara/lupina ali sedežni element in naprave za pritrditev sedeža pravilno vklopljeni.
12. Ročaje in dno košare/lupine je treba redno pregledovati in poiskati morebitne zanke poškodb ali obrabe.
13. Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.
14. Obvezno in dosledno uporabljajte varnostne funkcije vozička Bugaboo Bee³, tudi zaporne naprave, zavore, pasove (ko je otrok v sedežu) in zapestni trak, pritrjen na ročaj. Redno preverjajte in vzdržujte vse varnostne funkcije.
15. Ne odlagajte torb ali prtljage na ročaj in/ali na hrbtno stran naslona in/ali na stranice vozička, saj lahko voziček izgubi ravnovesje.
16. Uporabljajte zapestni trak, da zadržite voziček na mestu.
17. Avtosedež ni primerno nadomestilo za stajico ali posteljico. Otroka, ki je potreben spanca, namestite v ustrezno košaro/lupino, stajico ali posteljico.
18. Pri otrocih, ki še niso zmožni samostojno sedeti, je dovoljeno naslon uporabljati samo v vodoravnem položaju.
19. Raztegnjenega senčnika ni dovoljeno uporabljati skupaj s prevleko za dež. Nevarnost zadušitve.

- 20. Preden namestite v voziček ali vzamete ven otroka, obvezno vklopite parkirno napravo.
- 21. Vozička ne postavljajte na tekoče stopnice.
- 22. Obstaja možnost, da gumijaste črne pnevmatike pustijo trajne sledi na tleh iz sintetičnih laminatov, parketu, linoleju in preprogi (tla z organsko površino). V primeru da so vaša tla med zgoraj navedenimi, vam priporočamo previdnost pri uporabi v notranjih prostorih.
- 23. Košare ne postavite v bližino odprtega plamena ali drugega vira močne toplote.

II. PRIPOROČENE OBREMENTIVNE IN VIŠINA

- 24. Največja dovoljena teža za otroke, ki jih namestite v košaro/lupino, je 9 kg.
- 25. Bugaboo Bee³ Primerno za otroke od 0 do 36 mesecev (17 kg/37,5 lbs).
- 26. Največja dovoljena obremenitev košare pod sedežem je 4 kg (8,8 lbs).
- 27. Upoštevajte obremenitev, dovoljeno za košaro pod sedežem, kot jo priporoči izdelovalec, saj lahko ob neupoštevanju voziček izgubi ravnovesje.
- 28. Tovor, nameščen na ročaj in/ali hrbtno stran naslona in/ali na stranice vozička negativno učinkuje na stabilnost otroškega vozička.
- 29. To vozilo je primerno le za enega otroka.

III. UPORABA KOŠARE/LUPINE NA PODVOZJU

- 30. Košara/lupina ni primerna za otroke, starejše od 6 mesecev, ali otroke, ki že samostojno sedijo.
- 31. Košara/lupina je primerna za otroka, ki ni zmožen samostojno sedeti, se prevaliti in se ne more dvigniti na roke ali kolena. Največja dovoljenja teža otroka: 9 kg (20 lbs).
- 32. V nobenem primeru ni dovoljeno namestiti dodatnega posteljnega vložka, rjuhe, blazine, odeje ali oblazinjenja. Uporabite le blazino in rjuho, priloženi izdelku Bugaboo.
- 33. Ročajev za prenašanje med uporabo ne zavijajte v košaro/lupino.

IV. UPORABA SEDEŽA, NAMEŠČENEGA NA PODVOZJE

- 34. Obvezna uporaba pasov.
- 35. Vedno uporabite mednožni pas v kombinaciji s pasom okoli pasu.
- 36. Preprečite resne poškodbe zaradi padca ali zdrsa z vozička. Obvezno in vsakokrat ustrezno namestite pasove.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

37. Sedežna enota Bugaboo Bee³ je primerna za otroke, stare od 0 do 36 mesecev (17 kg / 37,5 lbs). Novorojenčke namestite v sedež, nagnjen do konca giba.

V. UPORABA KOŠARE/LUPINE SAMOSTOJNO BREZ PODVOZJA

38. V nobenem primeru ni dovoljeno namestiti košare/lupine na stojalo.
39. Izdelek uporabljajte le na trdnih, ravnih in suhih površinah. V nobenem primeru ni dovoljeno izdelka odložiti na mehke površine.
40. Nevarnost zadušitve: na mehkih površinah se nosilo za dojenčke hitro prekucne in otrok se lahko zaduši. V NOBENEM PRIMERU ni dovoljeno odložiti izdelka na posteljo, kavč ali druge mehke površine.
41. Ne dovolite drugim otrokom, da se nenadzorovano igrajo v bližini košare/lupine ali sedeža.
42. Ko otrok že samostojno sedi, obvezno namestite košaro/lupino na podvozje.
43. Ne zložite gibkih ročajev za prenašanje v košaro/lupino.
44. Ne uporabite, če je kateri koli del košare/lupine ali sedeža zlomljen, raztrgan ali če manjka.
45. Glava otroka v košari ne sme nikoli biti nižje od telesa otroka.
46. NEVARNOST ZADUŠITVE:
Dojenčki se lahko zadušijo:
- v razmakih med dodatno blazinico in stranico košare za otroka,
- na mehki posteljnini. NIKOLI ne dodajte blazinic, blazin, odej ali oblaginjenja. Uporabljajte IZKLJUČNO blazinico, ki jo je zagotovil proizvajalec.



Nekatera navodila zahtevajo posebno pozornost ob uporabi Bugaboo Bee³. Ko v delu z navodili v vašem priročniku za uporabnike vidite ta znak, pogledjte opozorila v poglavju "OPOZORILA".

pomembne informacije

- Pred vsako uporabo preverite in potrdite, da je Bugaboo Bee³ varen. Preverite in potrdite, da so tkanina sedeža, zavora in varnostni pasovi ustrezno nameščeni in da delujejo, da je ročaj zaskočen in sedež pravilno nameščen na podvozje.
- Preglejte, če je voziček Bugaboo Bee³ poškodovan. Vse poškodovane ali obrabljene dele takoj popravite.
- Za popolno varnost vašega otroka vozička Bugaboo Bee³ ne uporabite, dokler ne popravite ali zamenjate vseh poškodovanih ali obrabljenih delov.
- Sedežni element Bugaboo Bee³ (št. 500210) je dovoljeno namestiti le na podvozje Bugaboo Bee³ (št. 500100AL01 / 500100ZW01). Ne uporabljajte delov ali sestavnih enot Bugaboo Bee³ na vozičkih, ki niso na seznamu združljivih izdelkov, na napravah ali izdelkih, ki niso Bugaboo.
- Bugaboo Bee³ ne uporabljajte v bližini odprtega ognja ali drugih virov toplote. Vozička Bugaboo Bee³ ne izpostavljajte na izredne temperature.
- Voziček Bugaboo Bee³ ni odporen proti slani vodi.
- Preprečite stik velcro trakov s tkaninami vozička Bugaboo Bee³.

nasveti za vzdrževanje

Upoštevajte nasvete za pravilno vzdrževanje svojega vozička Bugaboo Bee³ in za nemoteno vožnjo.

- V rednih časovnih presledkih snemite vrtljiva kolesa in z njih skrtajte blato ali pesek. Kolesa čistite s krtačo in vodo. Kolesnih ležajev ni dovoljeno potopiti v vodo.
- Z mehko krtačo očistite pesek in blato s podvozja. Skrtajte umazanijo z vrtljivih in drsnih delov.
- Podvozje čistite z mehko krpo in milnico ter obrišite s suho krpo.
- Z gobo, toplo vodo in milnico narahlo obrišite umazanijo s pene ročaja. Obrišite vse ostanke mila z ročaja.
- Svoj Bugaboo Bee³ in priključke hranite na suhem; mokre, preden jih zložite, posušite, da ne začnejo plesniti.

Za več nasvetov o vzdrževanju vozička Bugaboo Bee³ obiščite www.bugaboo.com.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

čiščenje tkanine

Tkanina sedeža in strešica pri vozičku Bugaboo Bee³ sta odstranljivi in primerni za strojno pranje. Oprtnik Bugaboo Bee³ lahko očistite z vlažno krpo. Priporočamo ročno pranje tkanin košare za voziček Bugaboo Bee³.

Pri pranju upoštevajte:

- Največja dovoljena temperatura je 30 °C/85 °F (hladno pranje)
- Ne čistite z belilom ali agresivnimi čistilnimi sredstvi.
- Ne sušite v sušilcu.
- Ne likajte.
- Ne čistite kemično.
- Obvezno perite ločeno

Pred pranjem preberite etiketo na blagu.

Celičast vložek postelnega vložka je dovoljeno prati na 30 °C. Celičast vložek je nameščen na vrh postelnega vložka iz debelejšje pene in ga lahko odstranite tako, da najprej snamete prevleko postelnega vložka. Po pranju namestite vse dele postelnega vložka na prvotna mesta, tako da celičast vložek namestite na vrh penastega postelnega vložka. Ne uporabljajte postelnega vložka brez celičastega vložka. Košaro pod sedežem vozička Bugaboo Bee³ lahko operemo pri 30 stopinjah.

garancija proizvajalca (samo za Evropo)

Proizvajalec Bugaboo International BV, s sedežem podjetja v Amsterdamu (v nadaljevanju: "Bugaboo"), dobavlja otroški voziček Bugaboo (v nadaljevanju: "izdelek") z garancijo, ki velja ob naslednjih pogojih:

1. Garancijsko obdobje proizvajalca znaša 24 mesecev od dneva nabave, ki je naveden na blagajniškem računu. Garancija izdelka za originalni izdelek vključuje nadomestilo dela izdelka ali pa popravilo izdelka.
2. Ta garancija proizvajalca velja samo na območju (ZDA in Kanada ali Evropa ali Rusija ali Avstralija ali Nova Zelandija ali Azija), kjer je bil izdelek kupljen. Podjetje Bugaboo jamči samo za skladnost z zakonskimi določili in/ali vladnimi predpisi veljavnimi na območju, kjer se izdelek prodaja. Bugaboo si pridržuje pravico do izdaje drugačne garancije za ta specifična območja.
3. Garancija proizvajalca zagotavlja pravico do popravila razen če je Bugaboo mnenja, da je potrebno nadomestilo ali vračilo izdelka. Bugaboo nosi stroške in tveganje transporta od in do prodajalca (v nadaljevanju: "prodajalec"), pri katerem ste izdelek kupili, popravilo je vključeno v garancijo proizvajalca.
4. Za uveljavljanje garancije proizvajalca je potrebno podjetju Bugaboo vključno z izdelkom z napako predložiti tudi naslednje:
 - kopijo blagajniškega računa z datumom,
 - jasen opis pritožbe in
 - izdelek z napako in/ali fotografije dela izdelka z napako.

5. Garancija proizvajalca ni prenosljiva in jo zaradi tega lahko uveljavlja samo lastnik.
6. Garancija proizvajalca ne vpliva na nobene že zagotovljene zakonske pravice, na primer pravica do uveljavljanja odgovornosti za napake pri prodajalcu.

kaj zajema garancija proizvajalca?

Garancija proizvajalca se nanaša na izdelek in zajema naslednje:

- vse proizvodne napake na podvozju, ogrodju in kolesih;
- vse proizvodne napake na adapterjih (adapterji za ogrodje in avtomobilski sedež);
- zadrge;
- vse nosilne dele vašega otroškega vozička Bugaboo;
- šive pokrivala;
- Velcro®; in
- obstojnost barv.

garancija proizvajalca ne velja v naslednjih okoliščinah:

- e ste na izdelku izvajali ali naročili izvedbo posodobitev ali popravil brez predhodnega pisnega dovoljenja podjetja Bugaboo ali prodajalca.
- V primeru napak, ki so posledica zanemarjanja ali nesreče in/ali v primeru uporabe ali vzdrževanja, ki ni v skladu z navedbami v navodilih za uporabo.
- e je serijska številka poškodovana ali odstranjena.
- V primeru škode na izdelku, ki je posledica običajne uporabe in obrabe.
- V primeru neustreznega nameščanja ali inštalacije drugih delov, ki niso ustrezni z izdelkom.
- Škoda zaradi nepazljivosti ali nenamerna škoda, kot posledica neobičajne uporabe ali nezadostnega vzdrževanja.
- Neprimerno shranjevanje / vzdrževanje izdelka.
- Škoda na dvigalkah ali prevleki zaradi običajne dnevne uporabe izdelka.
- Luknje ali urezi na gumah.
- Škoda zaradi neprimerne uporabe ali zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.
- Škoda, ki nastane zaradi popravil, ki jih izvajajo nepooblaščen osebe ali zaradi neprimerne razstavljanja izdelka.
- Škoda, ki nastane pri transportu (v času zračnega transporta ali drugih načinov transporta): po prevozu z letalom (ali s kakšnim drugim prevoznim sredstvom) skrbno preglejte svoj izdelek Bugaboo in v primeru škode nemudoma vložite pritožbo pri prevozniku.
- V primeru nezadovoljstva stranke v zvezi s primernostjo, težo, funkcionalnostjo, barvo ali dizajnom izdelka.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

pogoji garancije proizvajalca za izdelke iz serije special edition podjetja bugaboo

Če ste kupili izdelek iz serije special edition podjetja Bugaboo si oglejte spletno stran www.bugaboo.com/customer-service/special-editions za popoln pregled pogojev garancije proizvajalca podjetja Bugaboo. Vaš izdelek serije special edition podjetja Bugaboo sodi morda v drugačne pogoje garancije proizvajalca od opisanih tukaj. Podjetje Bugaboo si pridržuje pravico do prenehanja izdelave določenega izdelka, barve, materiala ali dodatka, in zaradi tega lahko omenjeni del zamenja s podobnim izdelkom, barvo ali materialom v času garancijskega obdobja izdelka.

pomembno

Garancijsko obdobje proizvajalca znaša 24 mesecev od dneva nakupa, ki je viden na blagajniškem računu. Blagajniški račun in njegovo kopijo si shranite na varno mesto. Preprosteje je, če svoj izdelek registrirate na spletni strani bugaboo.com in/ali uporabite priložen garancijski kartonček. Če vlagate zahtevek s to garancijo potem najprej kontaktirajte svojega prodajalca. Če vaš prodajalec ne more popraviti napake ali pa če je Bugaboo vaš prodajalec, potem pošljite elektronsko pošto na [Bugaboo service@bugaboo.com](mailto:Bugaboo.service@bugaboo.com) ali pa pokličite +31 (0)20 718 95 31. Za pritožbe izven garancijskega obdobja, je prav tako potrebno najprej kontaktirati prodajalca ali enega naših servisnih centrov. Posodobljen seznam servisnih centrov lahko najdete na spletni strani Bugaboo.com.

Podjetje Bugaboo si pridržuje pravico do spremembe teh garancijskih določil proizvajalca. Najbolj posodobljena garancijska določila proizvajalca lahko najdete na naši spletni strani: www.bugaboo.com.

deli za zamenjavo

Ponosni smo, da ustvarjamo izdelke z visoko kakovostjo in po najvišjih standardih. Zaradi tega vedno priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov Bugaboo, ki jih je odobrilo podjetje Bugaboo za otroške vozičke Bugaboo. Če je potrebno zamenjati del vašega otroškega vozička Bugaboo, prosimo, da kontaktirate prodajalca ali pa obiščete spletno stran Bugaboo.com za obširnejši seznam prodajalcev v vaši bližini.

kontakt

Pred uporabo vozička Bugaboo Bee³ izpolnite spletni prijavitni obrazec za izdelek na naslovu bugaboo.com.

Veseli smo povratnih informacij in dobrodošle so vse pripombe o Bugaboo Bee³ ali drugem izdelku Bugaboo . Prosimo pošljite elektronsko sporočilo na service@bugaboo.com (prebivalci Severne Amerike pošljejo sporočila na service.us@bugaboo.com) ali obiščite naše spletišče na naslovu: bugaboo.com/register, da ustvarite svoj osebni račun in se prijavite k sodelovanju v raziskavi za kupce Bugaboo ter naročite na spletno glasilo Bugaboo .

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

içindekiler

giriş

kutuların içindedir	246
kullanım kılavuzunun görsel dili	249
bugaboo bee ³ ile tanışın	250
uyarılar	252
bakım ipuçları	255
kumaşların temizlenmesi	256
garanti	256
değiştirilebilen parçalar	259
iletişim	259

bugaboo bee³'nün kurulması

	şasinin montajı – döner tekerleklerin takılması ve açma	260
	beşiğin/portbebenin montajı	261
	koltuğun montajı	263
	güneşliğin montajı ve eklenmesi	268

bugaboo bee³'nün kullanılması

	frenin kullanılması	273
	gidonun ayarlanması	274
	beşiğin/portbebenin kullanılması	275
	güneşliğin kullanılması	276
	koltuğun kullanılması	281

	kemerin kullanılması	288
	ebeveyne bakan tek parça olarak katlanan koltuklu	290
	dünyaya bakan tek parça olarak katlanan koltuklu	292
	bilekliğın kullanılması	294
	kaba zeminlerde döner tekerleklerin kilitlenmesi/kilidin açılması	295
	tekerleklerin çıkartılması	297
	koltuk altı sepetinin çıkarılması	299
	koltuk kumaşının çıkarılması	301
	yağmurluğın kullanılması	303

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

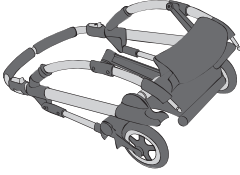
SL

TR

kutuların içindedir

Paketlerinizin içindekileri kontrol etmek için bir dakika ayırın. Bir şey eksikse, lütfen satıcınızla temasa geçin.

1



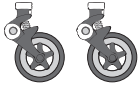
şasi



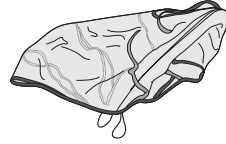
koltuk



güneş gölgeği telleri
ve kenetleri



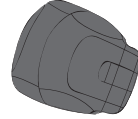
döner tekerler



yağmur örtüsü

2

* oturma kumaşı ayrı satılır (Special Editions hariç)



oturma kumaşı

3

* güneş gölgeği ayrı satılır (Special Editions hariç)



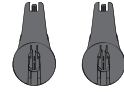
güneş gölgeği

4

* Beşik tabanı ve Adaptörler ayrı satılır (Special Editions hariç)



beşik tabanı



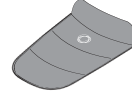
adaptörler

5

* Beşik duvarı ve önlük ayrı satılır (Special Editions hariç)



beşik duvarı



önlük

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR



kullanım kılavuzunun görsel dili

Bu kullanım kılavuzunda, görsel bir dil kullanıyoruz. Aşağıda, kullanılan tüm görsellerin anlamlarını bulabilirsiniz.



görsel kontrol tamam



görsel kontrol yanlış



işitilebilir klik



gösterilen yönde hareket



talimatlar sonraki sayfada devam ediyor

3x

benzer parça(lar)da aynı işlemi tekrar edin



Bazı talimatlar Bugaboo Bee³'nün güvenli bir şekilde kullanılmasını sağlamak için özel dikkat gerektirir. Kullanım kılavuzunun talimat kısmındaki bu sembolü gördüğünüzde, lütfen “UYARILAR” bölümündeki uyarılara bakın.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

bugaboo bee³ ile tanışın

Bugaboo Bee³'nün tüm beyaz parçaları işlevseldir. Bugaboo Bee³'nuzu uyarlamanızı ve değiştirmenizi bu parçalar sağlar.



- A. gidon
- B. bileklik
- C. katlama kilidi
- D. güneşlik
- E. güneş golgeliği mengenesinin tutucusu
- F. kemer

- G. koltuk
- H. koltuğun altındaki sepet
- I. ayaklık
- J. teker kilitleri
- K. dirsek kapakları
- L. döner tekerlek



- M. uzatılabilir arkalık tutacak
 N. arkalık ayarlama kilidi
 O. gidon ayarlama klipsi
 P. güneş golgeligi düğmeler
 Q. koltuk diskisi
 R. döner teker serbest bırakma düğmesi

- S. fren
 T. adaptörler
 U. beşik tabanı
 V. beşik duvarı
 W. beşik kemerleri

NL
 EN
 DE
 FR
 ES
 IT
 PT
 EL
 SV
 NO
 DA
 FI
 CS
 PL
 SL

TR

UYARILAR

I. GENEL

1. ÖNEMLİ –Kullanmadan önce talimatları iyice okuyunuz ve ilerisi için saklayınız.
2. Bu talimatlara ve uyarılara uymamak ciddi sakatlanmalara ya da ölüme sebep olabilir.
3. Çocuğu ASLA tek başına bırakmayınız
4. Kullanım öncesi tüm kilit parçalarının birbirine kenetlendiğinden emin olunuz.
5. Ürünün herhangi bir parçası kırılmış, yıpranmış ya da kayıp ise kullanmayınız.
6. Sadece üretici/distribütör tarafından tavsiye ve tedarik edilen değişim parçalarını ve aksesuarları kullanınız.
7. Sakatlanmadan kaçınmak için ürünü katlarken ve açarken çocuğunuzu uzak tutunuz.
8. Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyiniz.
9. Çocuğunuz desteksiz oturur oturmaz koşum takımlarını kullanınız.
10. Her zaman emniyet kemeri sistemini kullanınız
11. Kullanmadan önce beşik/portbebe ya da oturma ünitesi ya da araç oturma ünitesi parçalarının doğru bir şekilde kenetlendiğinden emin olunuz.
12. Beşiğin/portbebenin altındaki kolları hasar olup olmadığını görmek için düzenli olarak kontrol ediniz.
13. Bugaboo Bee ile koşmayınız veya paten yapmayınız. Bu ürün, bunun için tasarlanmamıştır.
14. Daima Bugaboo Bee³ ün, kilit parçaları, fren, koşum takımı, (çocuğunuz koltuktayken) ve tutacağa bağlı bilek kayışını da içeren güvenlik özelliklerini kullanınız, Tüm güvenlik özelliklerini sık sık kontrol ediniz ve bakımını yapınız.
15. Tutacak ve/ya da arkalığın arka kısmına ve/ya da çocuk arabasının yanlarına çocuk arabası dengesiz hale gelebileceği için çanta ya da valiz koymayınız.
16. Çocuk arabasının kayıp gitmesini engellemek için bilek kayışını kullanınız
17. Araç koltuklarını kanepe ya da yatağa yerleştirmeyiniz Çocuğunuzun uykusu geldiyse, onu uygun bir beşik/portbebe, kanepe ya da yatağa yatırınız.

18. Desteksiz oturamayan çocuklar için arkalığı yalnızca tam yatık pozisyonda kullanınız.
19. Güneş gölgeliğini uzatılmış pozisyonda yağmur örtüsü ile birlikte kullanmayınız. Boğulma tehlikesi.
20. Park tertibatı çocuk yerleştirilirken veya alınırken devrede olmalıdır.
21. Çocuk arabanızı asansöre almayınız.
22. Sentetik laminat, parke, linoleum ve halı (organik yüzeyli zeminler) gibi zeminlerde siyah lastik tekerleklerin kahçı izler bırakması mümkündür. Yukarıda belirtildiği gibi zemininiz varsa ev içi kullanımda dikkatli olmanızı tavsiye ederiz.
23. Bebek taşıma cantasını acık ateş veya başka guclu ısı kaynağı yakınına yerleştirmeyin.

II. TAVSIYE EDİLEN BOY VE KILO

24. Beşik/portbebedeki çocuğun maksimum kilosu 9 kg'dır. (20lbs)
25. Bugaboo Bee³ 0-36 aylık çocuklar için uygundur (17 kg / 37.5 lbs).
26. Koltuk altı sepet ağırlığı maksimum 4 kg (8.8 lbs).
27. Koltuk altı sepetinde sadece üreticinin tavsiye ettiği ağırlıkları kullanınız aksi takdirde çocuk arabası dengesiz hale gelebilir.
28. Tutacak ve/ya da arkalığın arka kısmına ve/ya da çocuk arabasının yanlarına asılan ağırlıklar çocuk arabasını dengesiz hale getirebilir.
29. Bu araç sadece bir çocuğun kullanması için tasarlanmıştır.

III. ŞASIDEKİ BEŞİK/PORTBEBENİN KULLANIMI

30. Beşik/portbebe 6 aylıktan daha büyük ya da desteksiz oturabilen çocukların kullanımı için değildir.
31. Beşik/portbebe desteksiz kalkamayan, yuvarlanamayan ve elleri ve dizleri üzerine kalkmayı başaramayan çocuklar için uygundur. Çocuğun maksimum kilosu 9 kg (20 lbs).
32. Asla şilte, çarşaf, yastık, destek ya da yorgan kullanmayınız. Sadece Bugaboo.
33. Taşıma kolları kullanım esnasında beşiğin/portbebe'nin dışında bırakılmmalıdır.

IV. ŞASI ÜSTÜNDEKİ KOLTUĞUN KULLANIMI

34. Daima koşum takımını kullanınız
35. Bel kemeri ile birlikte daima çatal kemeri kullanınız.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

36. Dışarıya kaymaktan veya düşmekten dolayı oluşabilecek ciddi ve ağır yaralanmalardan kaçınınız. Daima koşum takımı kullanınız.
37. Bugaboo Bee³ koltuğu, 0 ile 36 ay arası çocuklar için (17 kg) uygundur. Yeni doğmuş bebekler için koltuğun en eğimli konumunu kullanın.

V. BEŞİK/PORTBEBE ŞASİDEN BAĞIMSIZ OLARAK KULLANIMI

38. Beşik/portbebeyi asla bir tezgahın üstünde kullanmayınız.
39. Sadece sabit, yatay seviyedeki ve kuru yüzeylerde kullanınız. Asla yumuşak yüzeyler üzerinde kullanmayınız.
40. Boğulma tehlikesi Bebek taşıyıcı yumuşak yüzeylerde kayabilir ve çocuğunuzu boğabilir. Taşıyıcıyı ASLA yatak, koltuk ve diğer yumuşak yüzeylere koymayınız.
41. Diğer çocukların beşik/portbebe ya da koltuk yakınında oynamalarına izin vermeyiniz.
42. Çocuğunuz desteksiz oturmaya başlayana kadar beşik/portbebeyi şasiden çıkararak kullanmayız.
43. Esnek taşıma kollarını beşik/portbebenin içerisinde bırakmayınız.
44. Beşik/portbebe ya da koltuğun herhangi bir parçası kırılmış, yıpranmış ya da kayıpsa kullanmayınız.
45. Çocuğun bebek taşıma cantasındaki başı hiçbir zaman çocuğun gövdesinden aşağıda olmamalıdır.
46. BOĞMA TEHLİKESİ:
Bebekler aşağıdaki durumlarda boğulabilir:
 - Ekstra yastık ve beşiğin yan tarafı arasındaki acıklıklar.
 - Yumuşak yatak. ASLA ekstra şilte, yastık, yorgan veya minder kullanmayın. YALNIZCA üretici tarafından sağlanan yastığı kullanın.



Bazı talimatlar Bugaboo Bee³'nin güvenli bir şekilde kullanılmasını sağlamak için özel dikkat gerektirir. Kullanım kılavuzunun talimat kısmındaki bu sembolü gördüğünüzde, lütfen “UYARILAR” bölümündeki uyarılara bakın.

© Copyright 2016 Bugaboo International BV. Burada yer alan bilgiler, bildirilmeksizin değişikliğe tabidir. Burada yer alan teknik hata ve eksikliklerden Bugaboo International BV sorumlu olmayacaktır. Satın alınan ürün, bu kullanım kılavuzunda açıklanan üründen farklı olabilir. En yeni kullanım kılavuzlarımız servis departmanlarımızdan veya www.bugaboo.com adresindeki web sitemizden talep edilebilir. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO BUFFALO, RUNNER ve Bugaboo logoları tescilli markalardır. Bugaboo® bebek arabaları patentli ve tasarım korumalıdır.



önemli bilgiler

- Her kullanımdan önce Bugaboo Bee³ ün güvenliğini kontrol ediniz. Koltuk kumaşının, frenin ve güvenlik kemerinin düzgün çalıştığından, tutma kolunun kilitli olduğundan ve koltuğun şaseye tam olarak oturduğundan emin olunuz.
- Bugaboo Bee³ ün hasar görüp görmediğini kontrol ediniz. Hasar görmüş ya da yıpranmış kısımların en kısa sürede onarıldığından emin olunuz.
- Çocuğunuzun tam güvenliğini sağlamak için; hasar görmüş ya da yıpranmış kısımlar onarılmaya ya da değiştirilene kadar - Bugaboo Bee³ ü kullanmayınız.
- Bugaboo Bee³ koltuk ünitesi (no.500210) yalnızca Bugaboo Bee³ şasisi ile kullanılmalıdır (no.500100AL01 / 500100ZW01). Bugaboo Bee³ ünparçalarını ya da bileşenlerini onaylanmamış puset, diğer araçlar ya da herhangi bir diğer Bugaboo ürünüyle birlikte kullanmayınız
- Bugaboo Bee'yi Açık alevin yakınında ya da diğer ısı kaynaklarının yakınında kullanmayınız. Bugaboo Bee³'ü aşırı ısıya maruz bırakmaktan sakınınız
- Bugaboo Bee³ tuzlu suya dayanıklı değildir
- Cırt cırtların Bugaboo Bee³ kumaşlarıyla temasından kaçınınız.

bakım ipuçları

Bu ipuçları sizin Bugaboo Bee³ünüze özenle bakmanıza yardımcı olacak ve rahat sürüşü kolaylaştıracaktır.

- Döner tekerlekleri belirli aralıklarla çıkarınız ve kum ve kirleri fırçalayınız. Tekerleri temizlemek için fırça ve su kullanınız Tekerlek rulmanlarını Suya batırmayınız
- Kum ve kirleri temizlemek için yumuşak bir fırça kullanınız Fırçanın Dönen ya da kayan parçalardaki kirleri temizlediğinden emin olunuz.
- Şasiyi yumuşak havlu ve ılık suyla temizleyiniz ve kuru kumaşların üzerinde Su kalmamasına özen gösteriniz.
- Tutma kolundaki köpüğü temizlemek için, ılık su ve Sıvı sabun kullanınız.. Tutma kolundaki sabun kalıntılarını temizleyiniz.
- Bugaboo Bee³ ünüzü ve aksesuarlarını kuru bir yerde saklayınız ve Küflenmeyi önlemek için ıslakken katlamayınız.

Bugaboo Bee³ünüzün bakımı hakkında daha fazla bilgi edinmek için, www.bugaboo.com.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR



kumaşların temizlenmesi

Bugaboo Bee³ koltuk kumaşı ve güneş gölgesi sökülebilir ve makinede yıkanabilir. Bugaboo Bee³ koşum nemli bir bezle temizlenebilir. Bugaboo Bee³ beşik kumaşlarının elde yıkanması önerilir.

Yıkarken;

- maximum sıcaklığı 30 °C/85 °F (soğuk yıkama) olarak ayarlayınız
- güçlü deterjan ve çamaşır suyu kullanmayınız
- döner kazanlı kurutucuda kurutmayınız.
- ütölemeyiniz
- kuru temizlemeye vermeyiniz
- daima ayrı yıkayınız

Yıkamadan önce her zaman kumaş etiketini kontrol ediniz. Şiltenin havalandırılmış dolgusu 30 °C'de yıkanabilir. Havalandırılmış dolgu kalın köpük şiltenin üzerinde yer almaktadır ve şiltenin üzerindeki örtü sıyrıldıktan sonra çıkarılabilir. Yıkadıktan sonra havalandırılmış dolgu köpük şiltenin üzerine yerleştirilmiş olacak şekilde, şiltenin tüm parçalarının orijinal haliyle yerleştirildiğinden emin olunuz. Şilteyi, havalandırmalı iç kısım olmaksızın kullanmayınız. Bugaboo Bee³ koltuk altı sepeti 30 derecede yıkanabilir.

üretici Garantisi (sadece Avrupa için)

İş merkezi Amsterdam'da bulunan Bugaboo International BV (bundan böyle "Bugaboo" olarak anılacaktır) üretici olarak Bugaboo bebek arabalarını (bundan böyle "ürün" olarak anılacaktır) aşağıdaki şartlara tabi olmak koşuluyla garantili olarak satışa sunar:

1. Üretici garantisinin süresi faturada belirtilen satış tarihinden itibaren 24 aydır. Parça veya ürün değişimi veya ürün onarımı durumunda dahi orijinal ürün garantisinin kalan süresi geçerli olacaktır.
2. İşbu üretici garantisi sadece ürünün satıldığı bölgelerde (ABD ve Kanada veya Avrupa veya Rusya veya Avustralya ve Yeni Zelanda veya Asya) geçerlidir. Bugaboo, ürünün sadece ürünün satıldığı bölgede geçerli olan kanûnî hükümlere ve/veya resmî düzenlemelere uygun olacağını garanti eder. Bugaboo, bu bölgelerde ayrı bir üretici garantisi uygulama hakkını saklı tutar.
3. Üretici garantisi, Bugaboo'nun değişim veya ürün iadesinin gerekli olduğuna kanaat getirmemesi şartıyla onarım hakkı verir. Bugaboo, onarımın garanti kapsamında olması koşuluyla ürünün satın alındığı bayiden (bundan böyle "bayi" olarak anılacaktır) alınma ve bayiye götürülme masraflarını ve nakliye riskini üstlenecektir.

4. İşbu üretici garantisi kapsamında hak iddia edebilmek için kusurlu ürünle birlikte Bugaboo'ya aşağıdakileri de sağlamanız gerekecektir:
 - tarihli faturanın bir nüshası,
 - şikâyetin net bir açıklaması ve
 - kusurlu ürün ve/veya kusurlu ürün veya parçanın fotoğrafları.
5. Üretici garantisi devredilemez, bu sebeple sadece ürünün ilk sahibi tarafından kullanılabilir.
6. Üretici garantisi bayiye kusurlardan sorumlu tutma gibi sahip olabileceğiniz temel hakları etkilemez.

üretici garantisi kapsamında neler vardır?

Üretici garantisi, ürüne ilişkin olarak geçerlidir ve aşağıdakileri kapsar:

- gövde, iskelet ve tekerleklerdeki tüm üretim hataları;
- bağlantı parçalarındaki (iskelet ve otomobil koltuğu bağlantı parçaları) tüm üretim hataları;
- fermuarlar;
- Bugaboo bebek arabanızın emniyet kemerinin tüm parçaları;
- örtüdeki dikişler;
- cırtcırtlar ve
- renk haslığı.

üretici garantisi aşağıdaki durumlarda geçersiz olacaktır:

- Bugaboo veya bayiden yazılı izin almadan değişiklik veya onarım yaptırma veya yaptırmak üzere ayarlama yapma.
- İhmal veya kaza kaynaklı kusurlar ve/veya kullanım kılavuzunda belirtilen haricinde kullanım veya bakım.
- Seri numarasının hasarlı veya silinmiş olması.
- Olağan aşınma veya yırtılmaya bağlı ürün hasarı.
- Üçüncü taraflarca üretilen ve ürünle uyumlu olmayan parçaların yanlış montajı veya kurulumu.
- Dikkatsizlikten kaynaklanan veya kasıtsız hasar, olağan dışı kullanım veya yetersiz tedbir.
- Uygunsuz saklama / ürün bakımı.
- Ürünün olağan günlük kullanımına bağlı olarak itme kollarında veya kaplamada hasar.
- Tekerleklerde delik veya yırtık.
- Uygunsuz kullanım veya kullanım kılavuzuna uyulmamasına bağlı hasar.
- Yetkisiz kişilerce yapılan onarım veya ürünün yanlış demontajına bağlı hasar.

- Taşıma hasarı (hava taşımacılığı veya diğer taşıma şekilleri sırasında): havayoluyla (veya diğer taşıma yoluyla) gönderildikten sonra Bugaboo ürününüzü dikkatle inceleyin ve herhangi bir hasar varsa derhal nakliye şirketine şikâyetle bulunun.
- Uygunluk, ağırlık, işlevsellik, renk veya tasarım bakımından müşteri memnuniyetsizliği.

bugaboo special edition için üretici garantisi şartları

Bir Bugaboo special edition ürünü satın aldıysanız Bugaboo üretici garantisi şartlarının tamamını incelemek için www.bugaboo.com/customer-service/special-editions adresini ziyaret edin. Bugaboo special edition ürününüz bu kılavuzda söz edilmeyen diğer üretici garanti şartları kapsamında olabilir. Bugaboo belirli bir model, renk, kumaş veya aksesuarın üretimini durdurma hakkını saklı tutar; bu sebeple üretici garantisi sürecinde benzer bir ürün, renk veya kumaş ile değişim yapacaktır.

önemli

Bu ürünün üretici garantisi süresi faturada belirtilen tarihten itibaren 24 aydır. Faturayı güvenli bir yerde muhafaza edin ve bir kopyasını alın. Ürününüzü bugaboo.com adresinden ve/veya beraberinde gönderilen garanti kartınızı kullanarak kaydetmeniz kolaylık sağlayacaktır. İşbu üretici garantisi kapsamında bir şikâyetle bulunacaksınız önce bayi ile irtibata geçmeniz gerekir. Bayinizin kusuru onaramaması veya ürünü doğrudan Bugaboo'dan satın almış olmanız halinde service@bugaboo.com e-posta adresinden, +31 (0)20 718 95 31 numaralı telefondan. Üretici garantisi süresi sona erdikten sonra ortaya çıkan şikâyetler için de satıcınız ile irtibata geçmelisiniz veya yetkili servislerimizden biri ile de irtibata geçebilirsiniz. Yetkili servislerimizin güncel listesine bugaboo.com adresinden ulaşabilirsiniz.

Bugaboo işbu üretici garantisinin hükümlerinde değişiklik yapma hakkını saklı tutar. En güncel üretici garantisi hükümlerine www.bugaboo.com adresindeki web sitemizden erişebilirsiniz.

değiştirilebilir parçalar

Yüksek kaliteli ve yüksek standartlara bağlı ürünler sunmaktan gurur duyuyoruz. Bu sebeple Bugaboo bebek arabalarında sadece orijinal Bugaboo parçaları veya Bugaboo tarafından onaylanan parçalar kullanılmalıdır. Bugaboo bebek arabanızın parçalarından birini değiştirmeniz gerekiyorsa lütfen bayiniz ile irtibata geçin veya yakınınızdaki bayilerin kapsamlı bir listesine erişmek için bugaboo.com adresini ziyaret edin.

İletişim

Bugaboo Bee³’ünüzü kullanmaya başlamadan önce, bugaboo.com’u Bugaboo Bee³ ve diğer Bugaboo ürünleri hakkındaki görüşlerinizi daima önemsiyor ve sizlerden geri dönüş bekliyoruz.

Lütfen bizlere service@bugaboo.com ,adresinden (Kuzey Amerikalılar ise service.us@bugaboo.com’dan) ya da web sitemizi ziyaret ediniz.bugaboo.com/register Kişisel hesabınızı oluşturarak ve giriş yaparak Bugaboo müşteri Araştırmalarına katılınız ve Bugaboo online gazetesini alınız.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

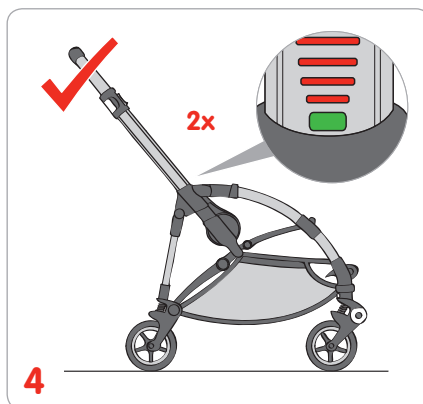
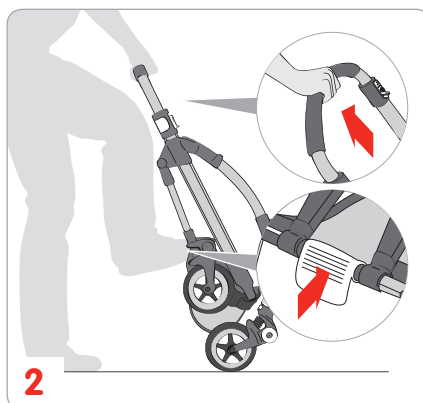
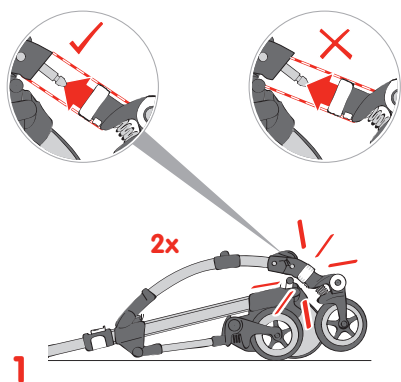
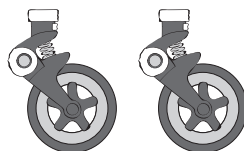
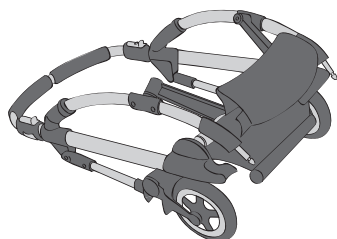
FI

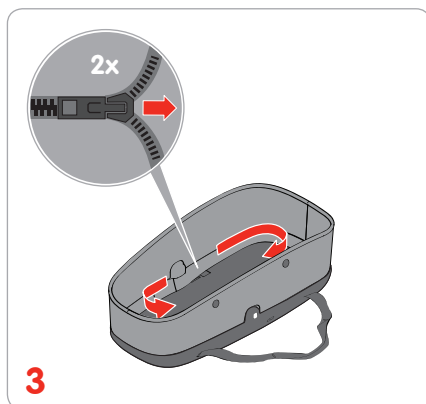
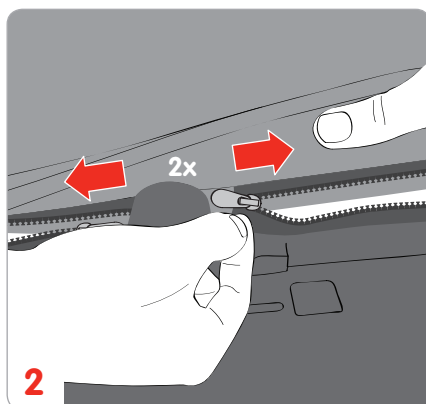
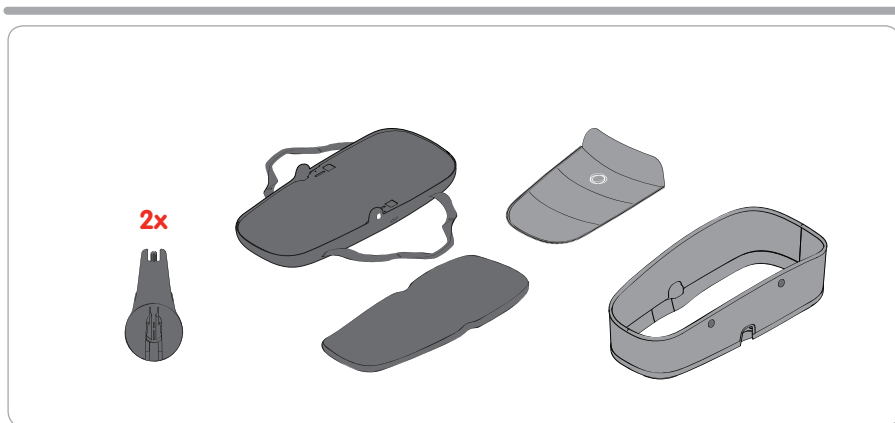
CS

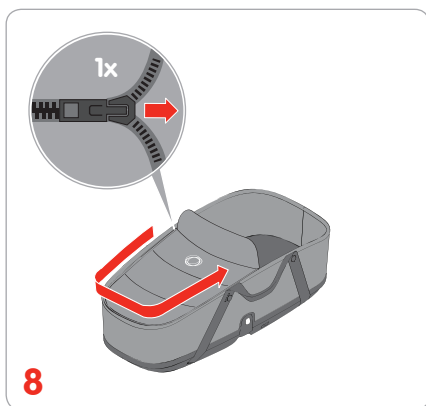
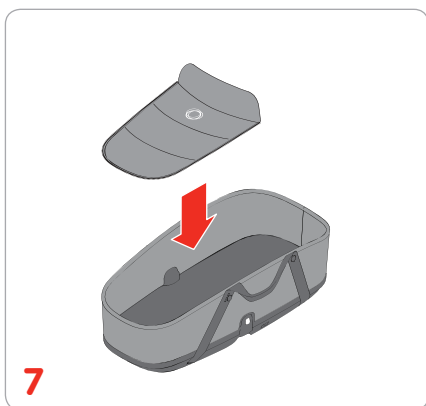
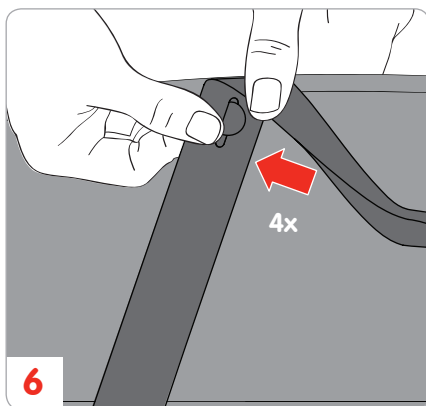
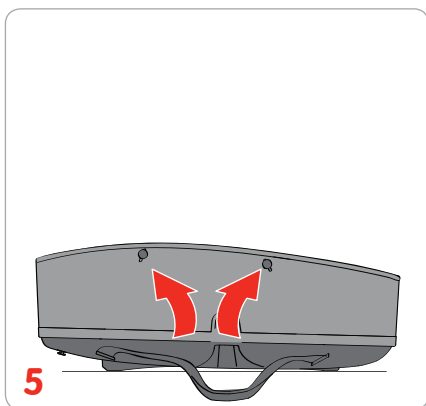
PL

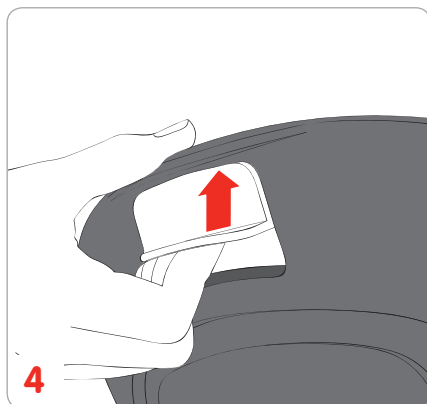
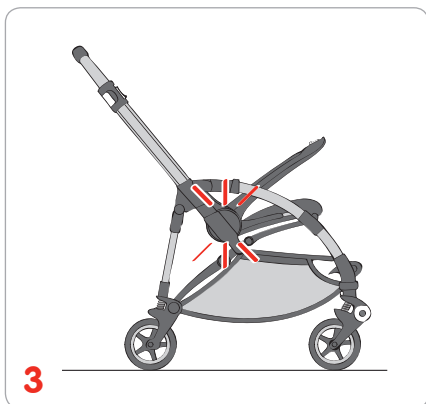
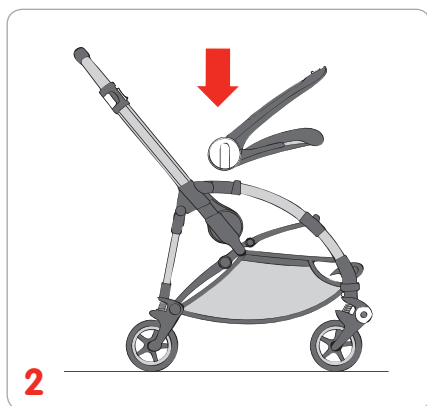
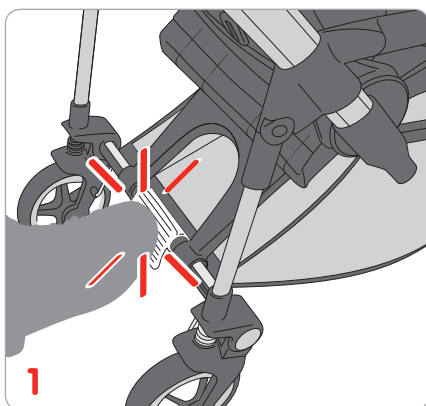
SL

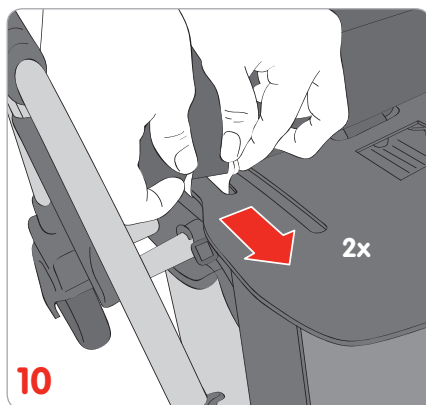
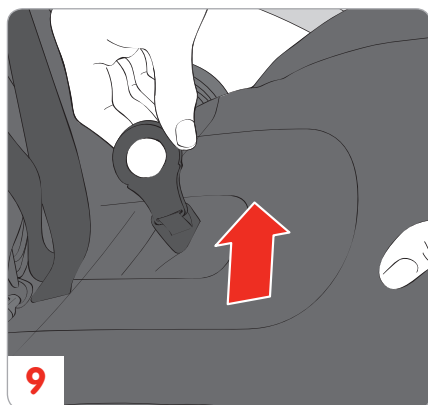
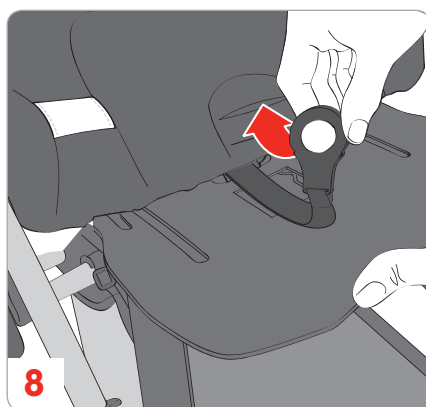
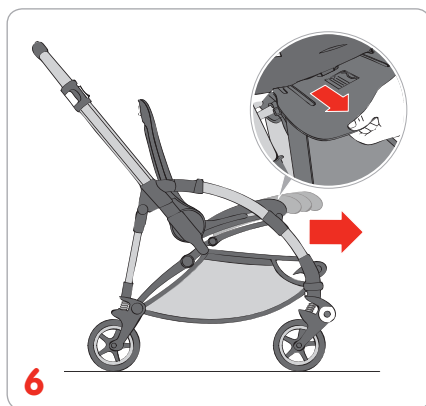
TR

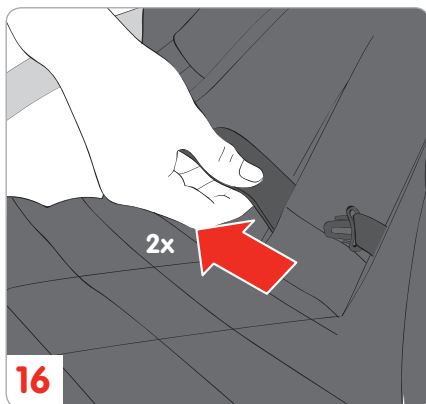
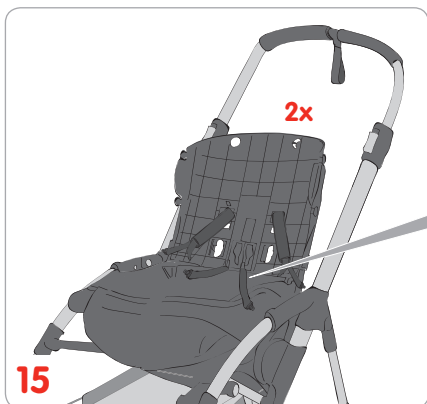
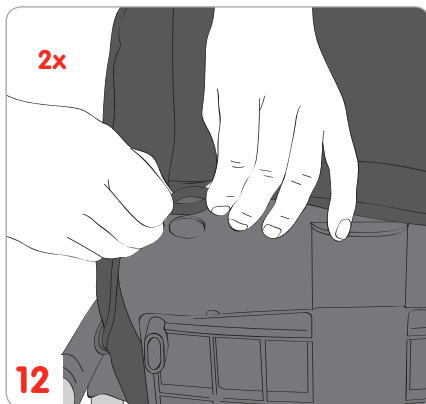
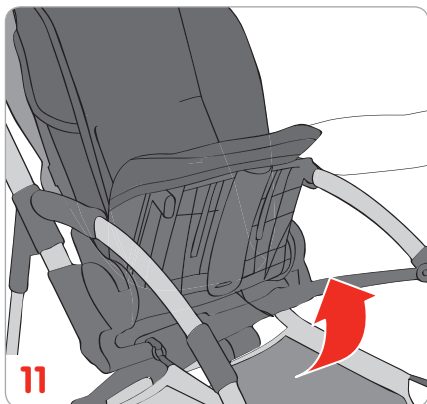


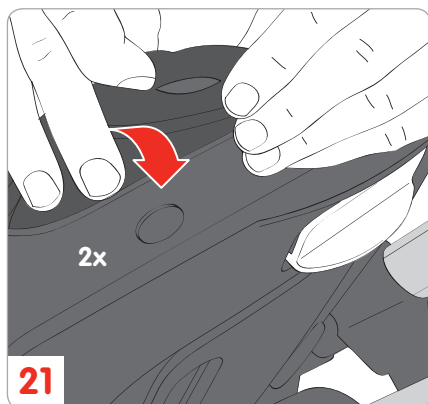
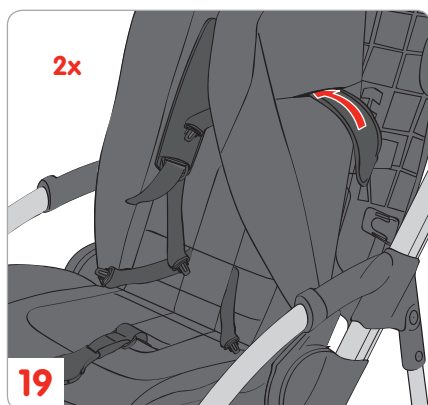
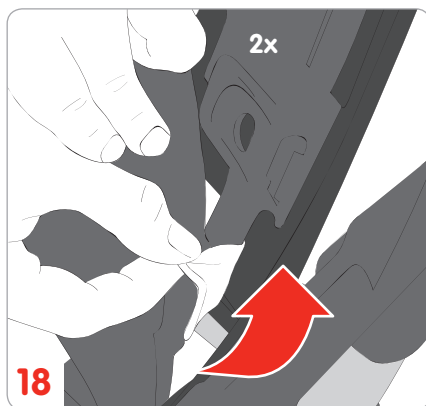




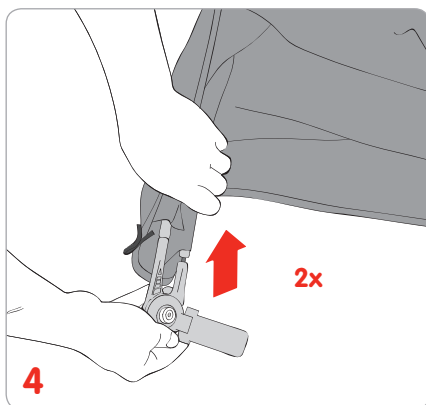
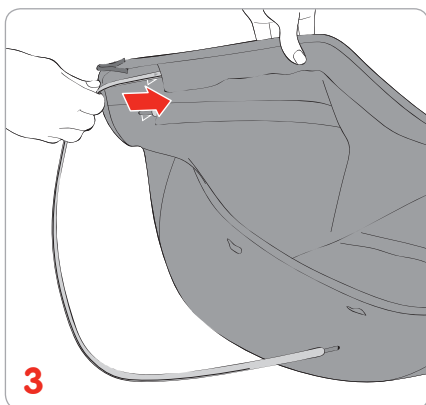
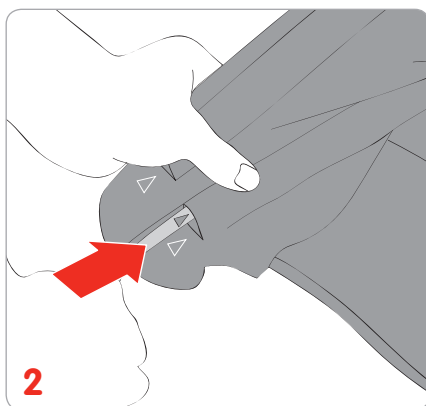
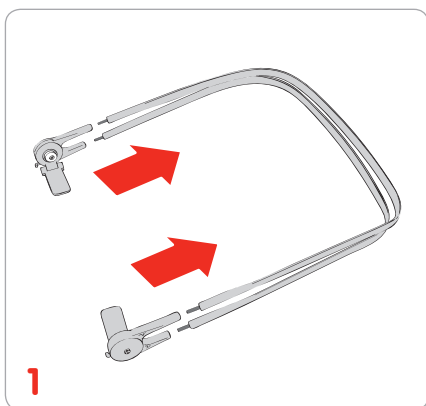
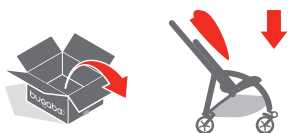


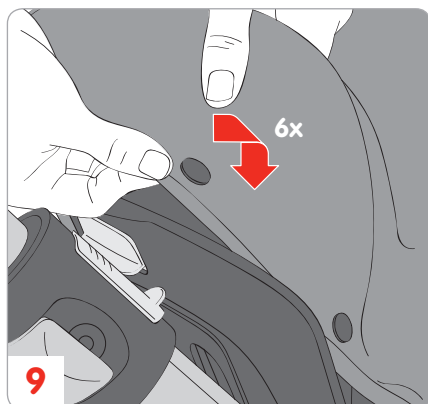
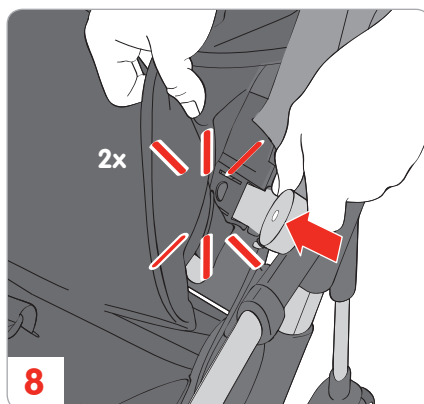
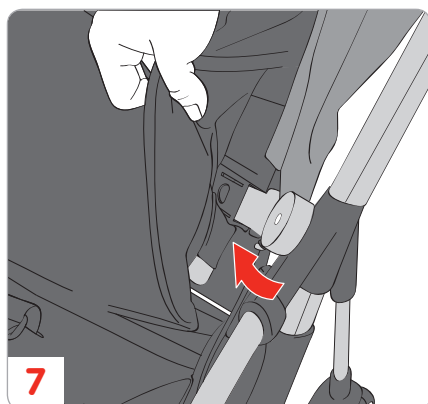
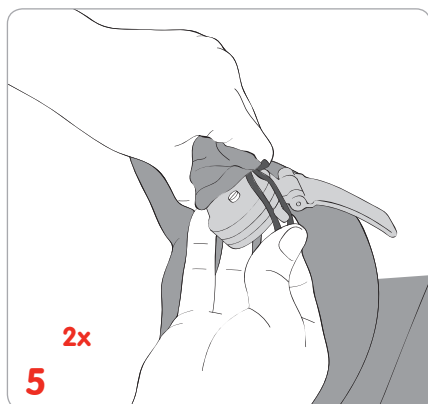


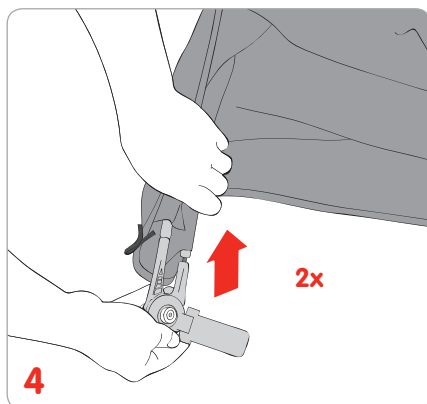
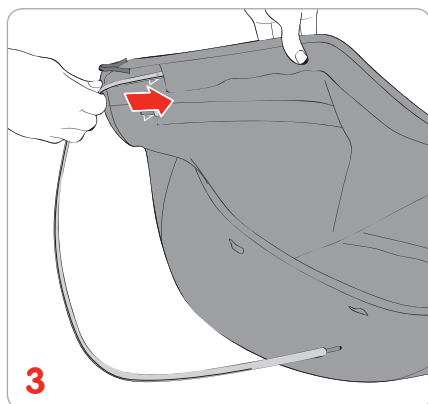
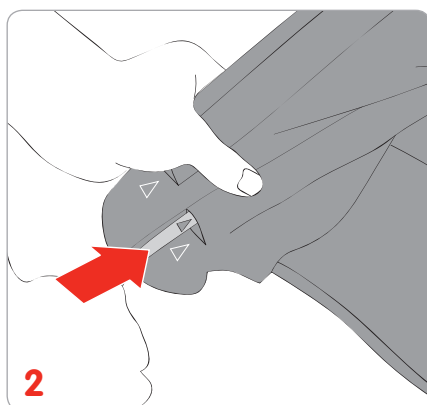
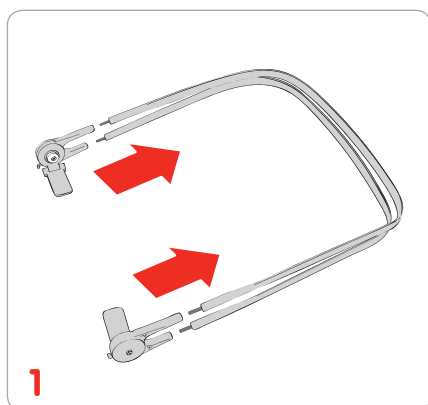
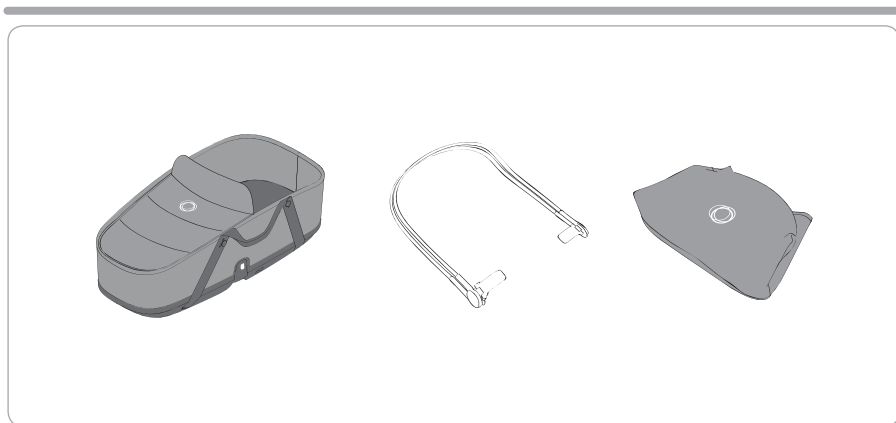


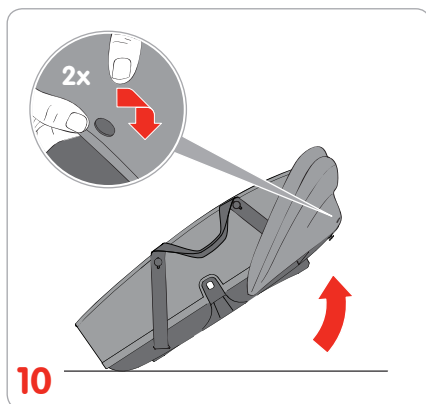
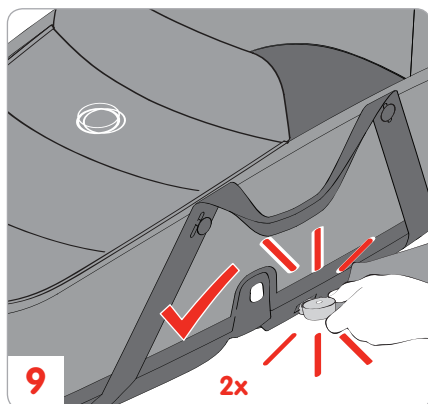
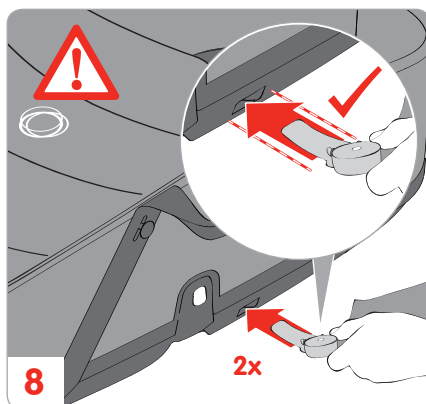
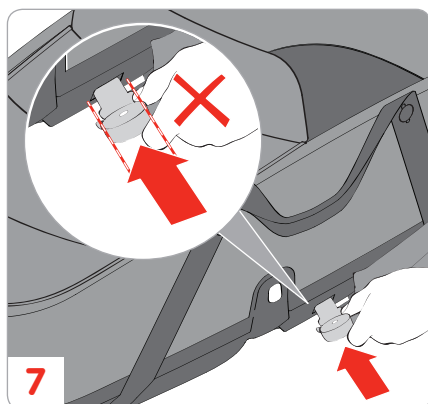
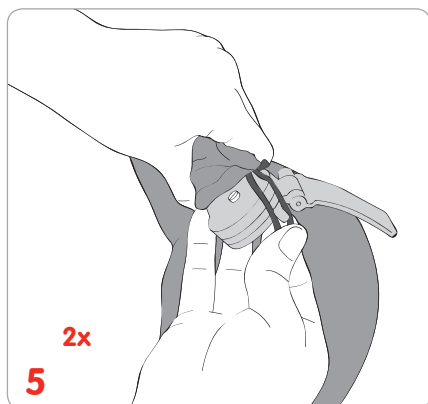


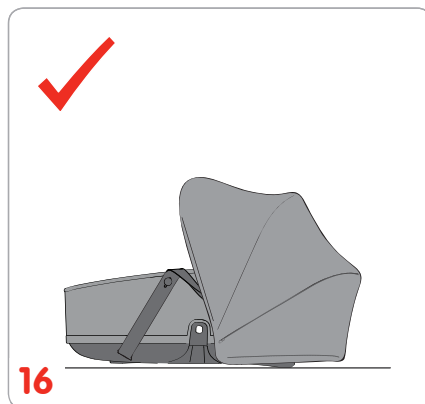
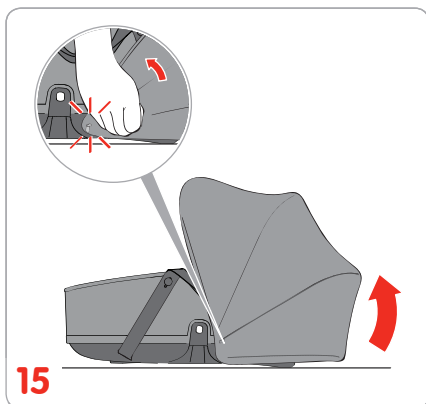
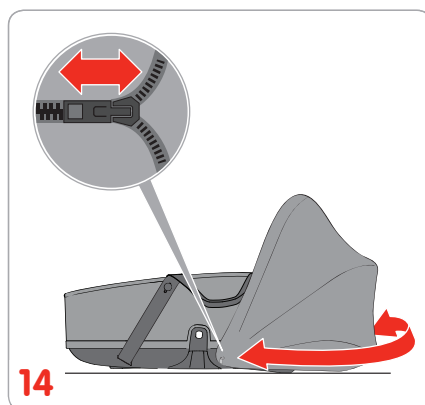
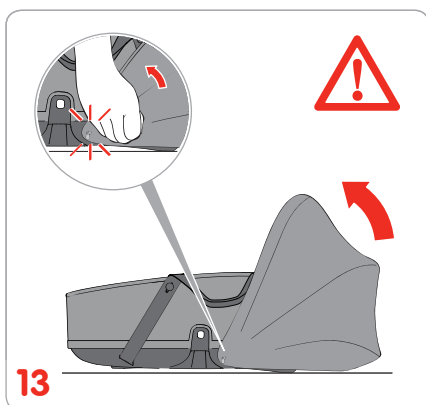
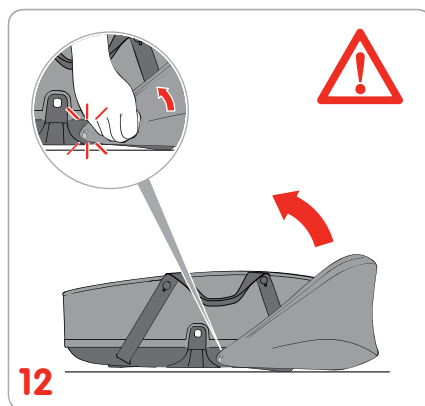
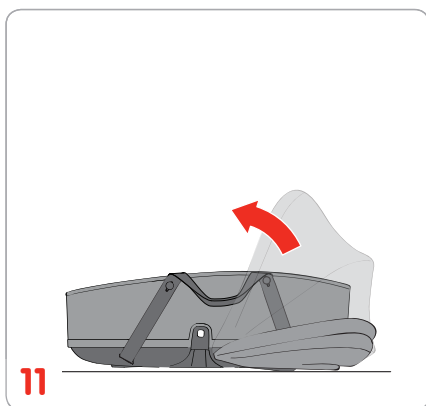


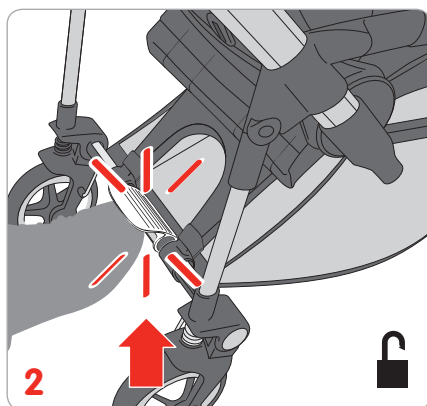
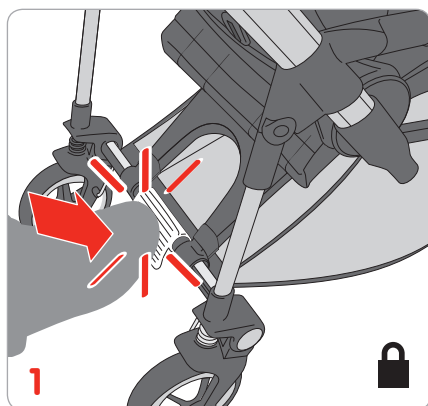
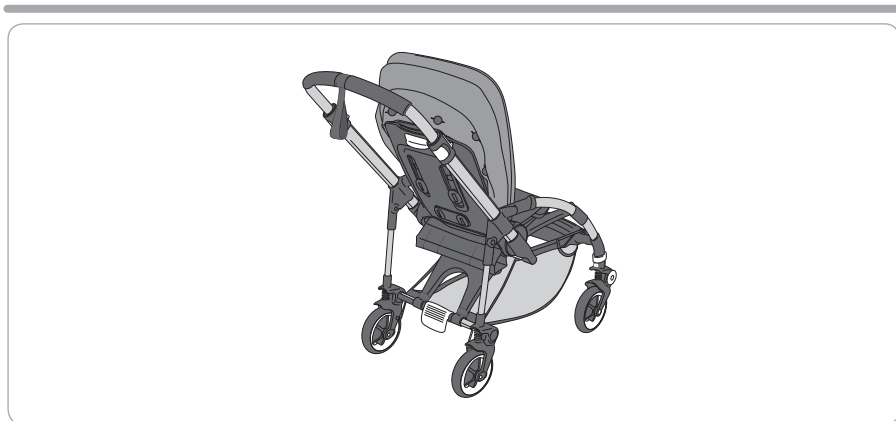


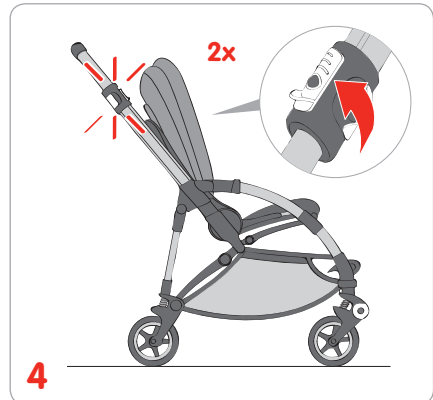
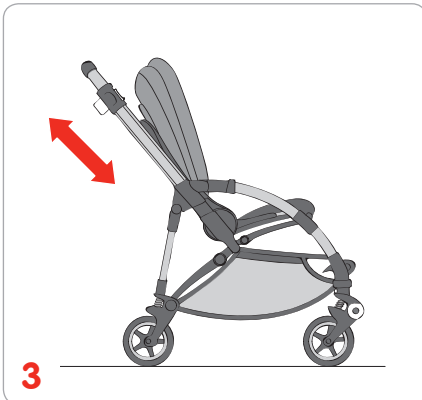
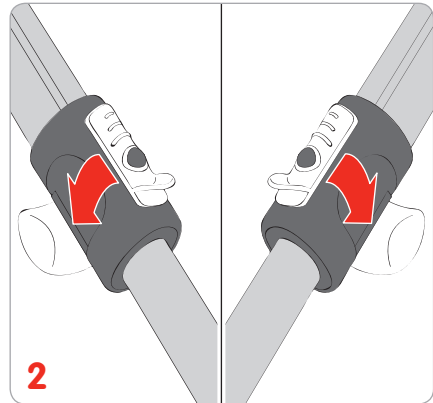
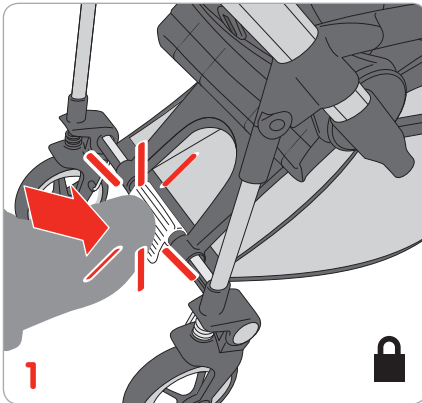


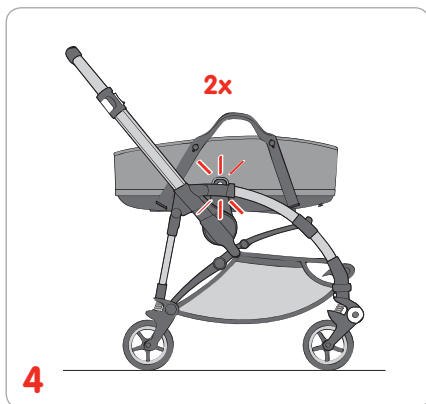
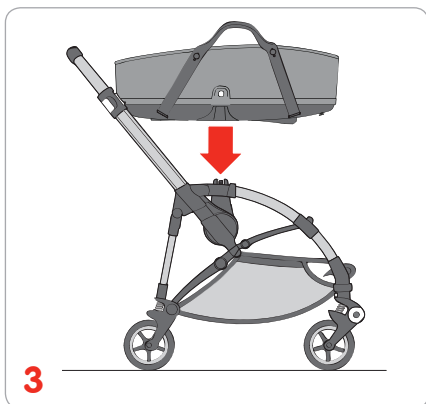
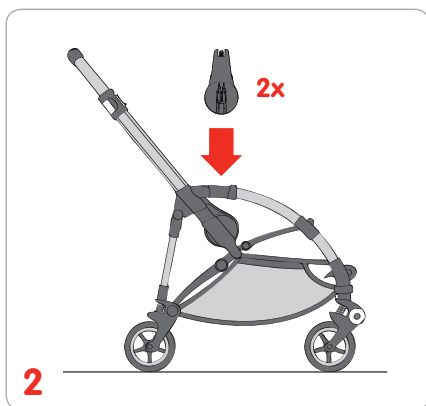
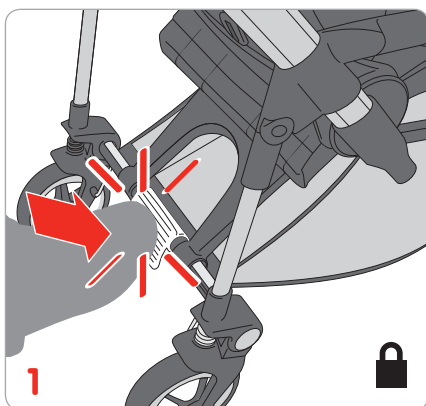


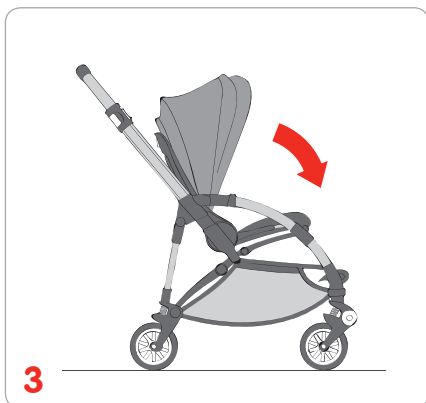
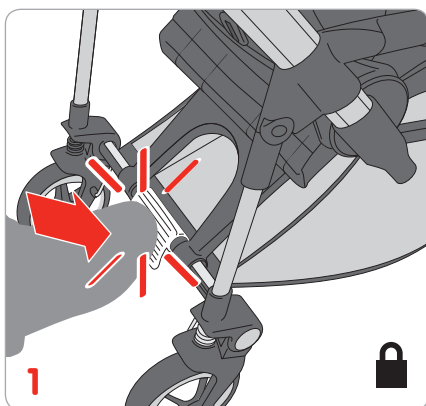


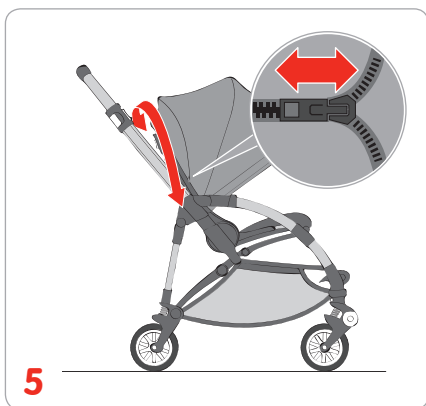


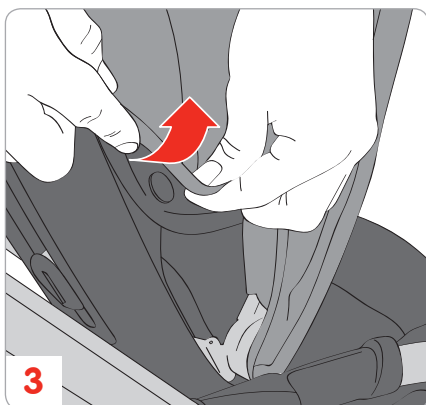
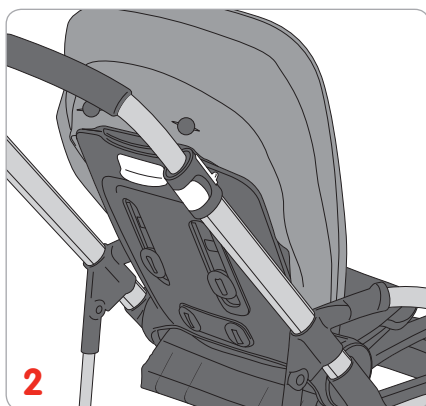
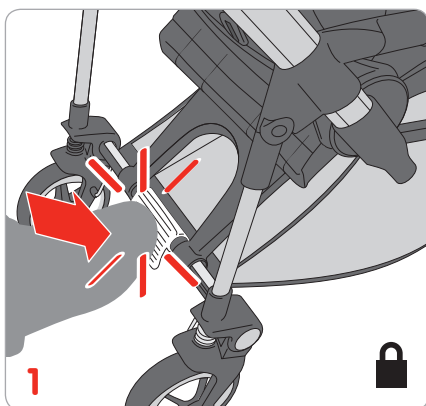


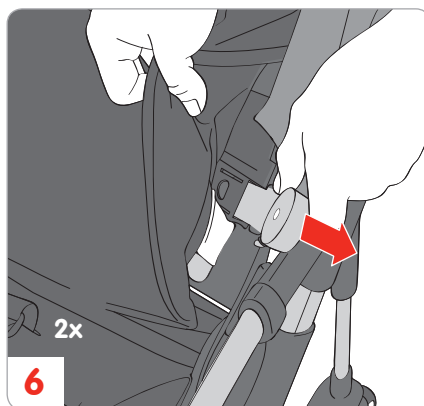
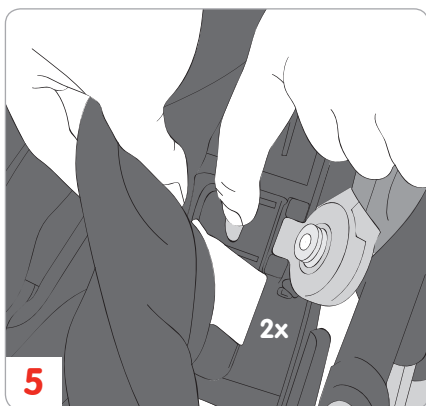


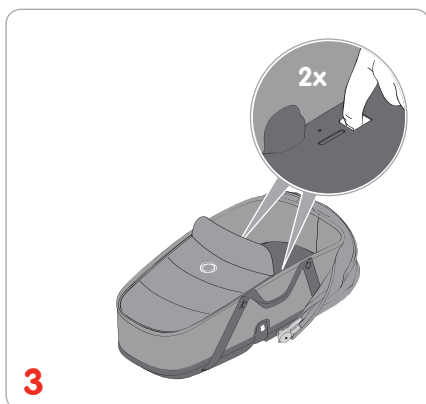
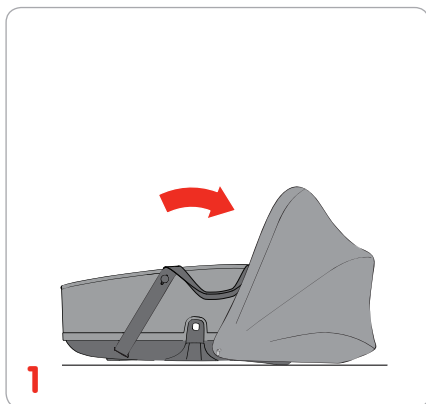


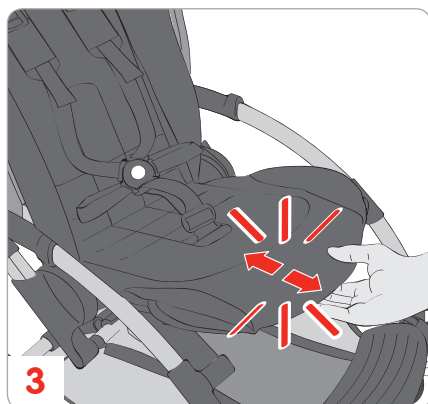
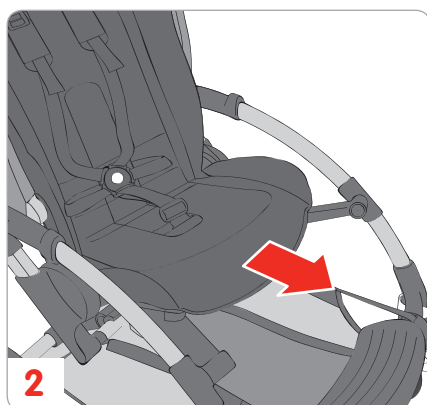
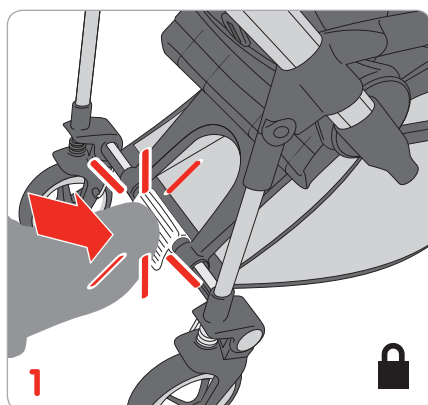


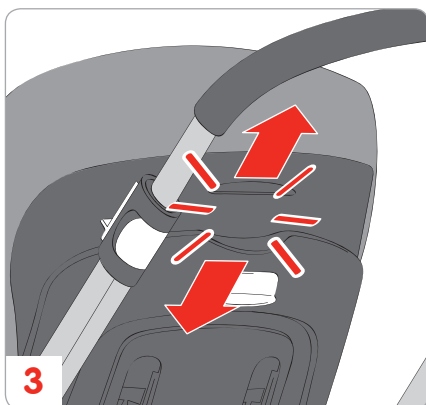
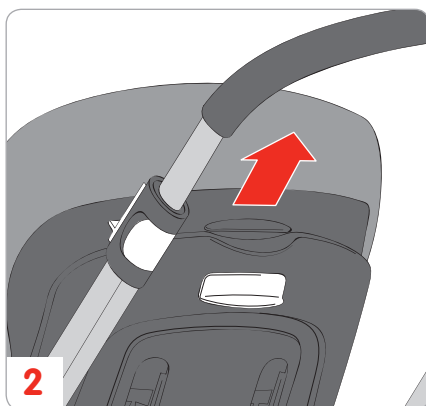
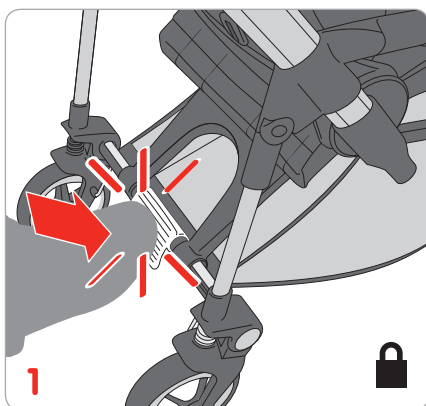
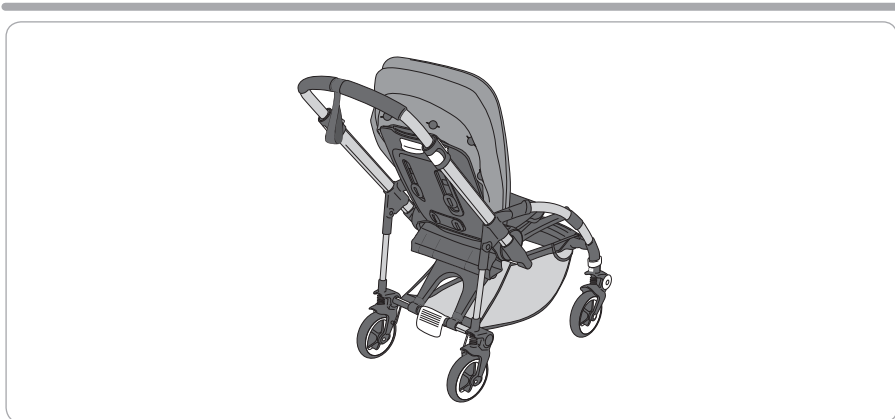


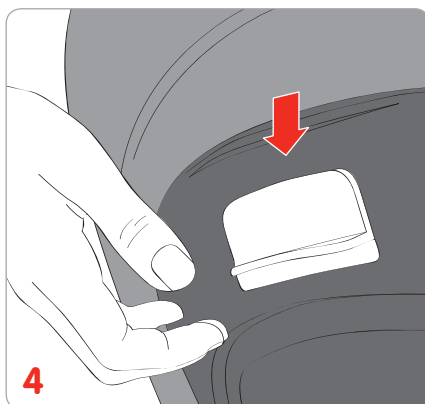
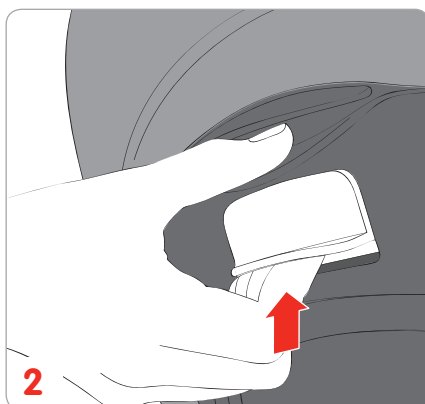
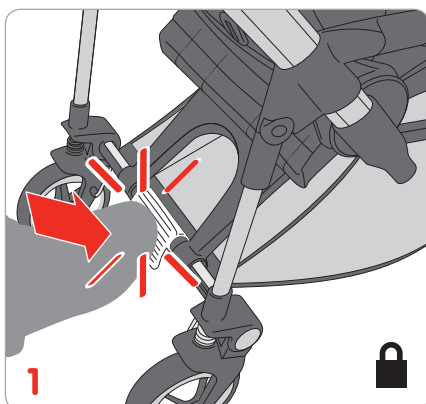
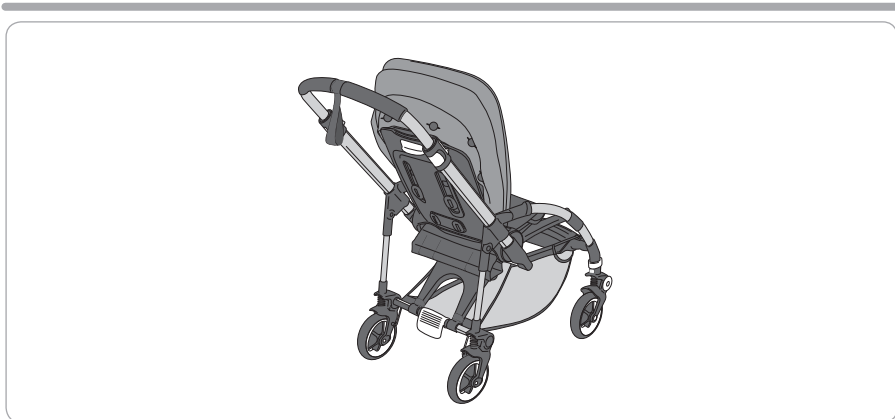


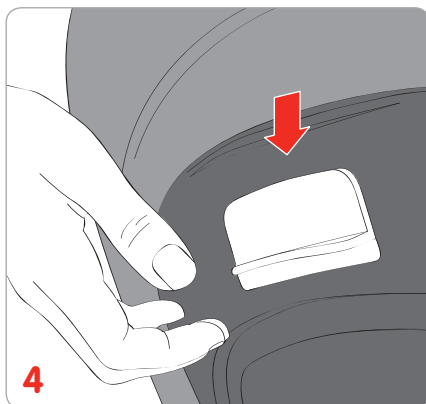
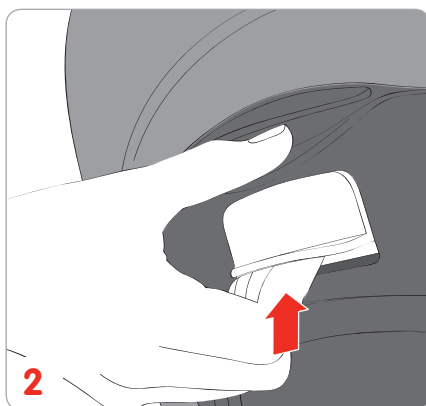
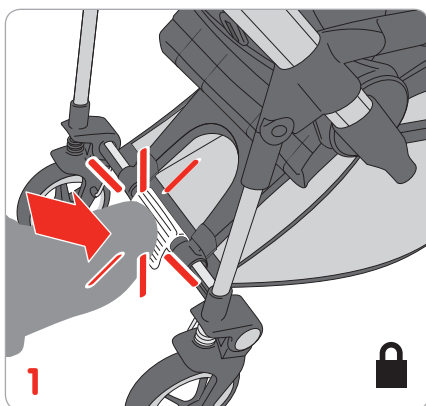
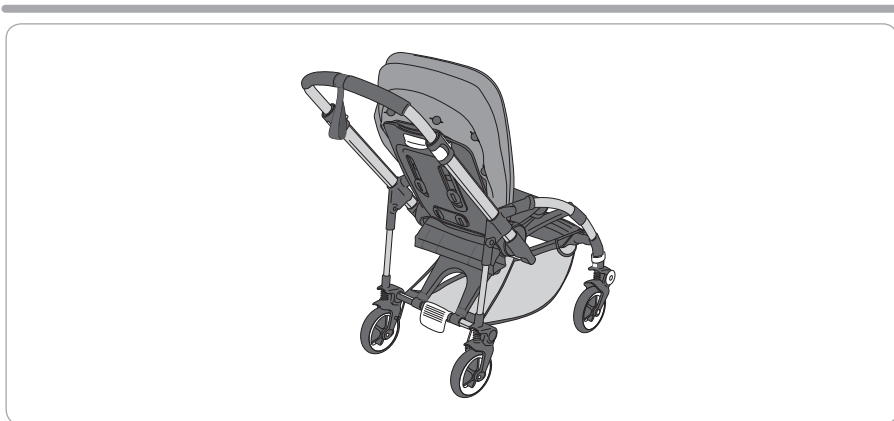


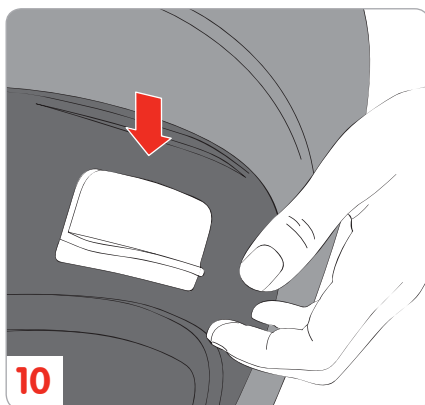
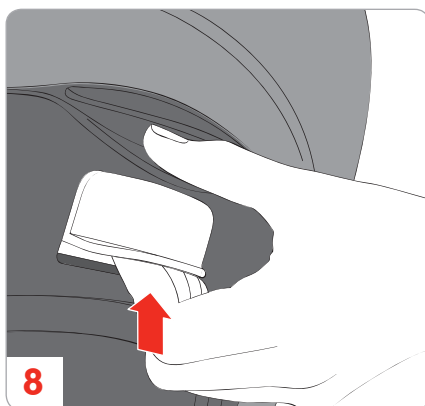
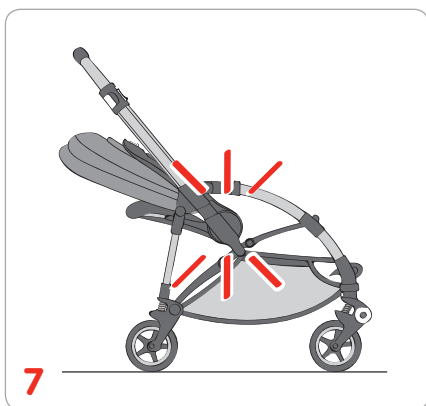


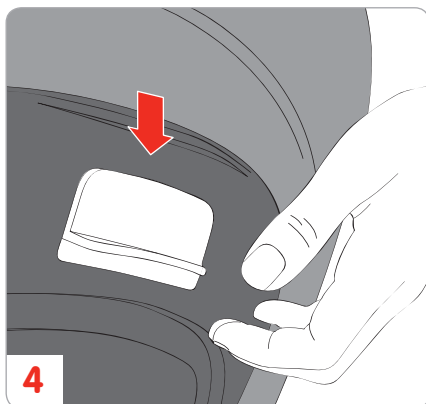
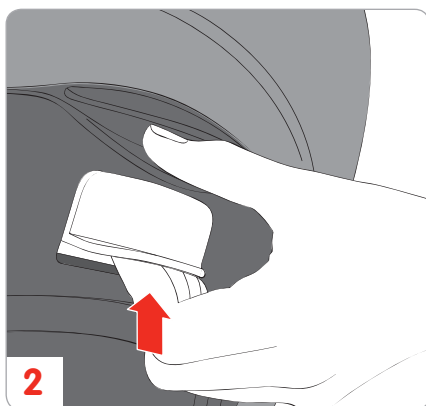
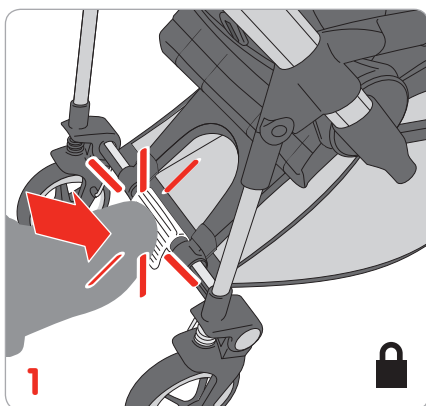


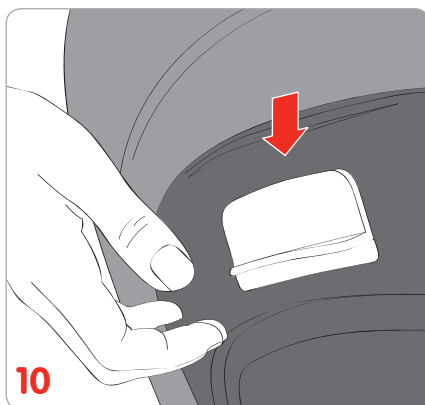
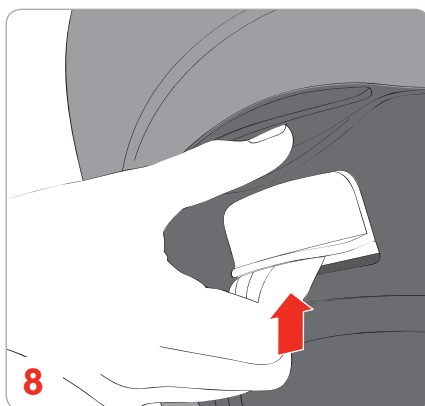


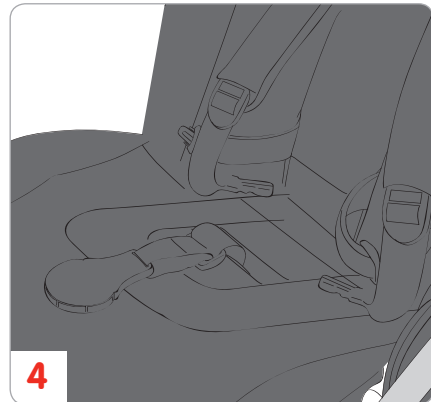
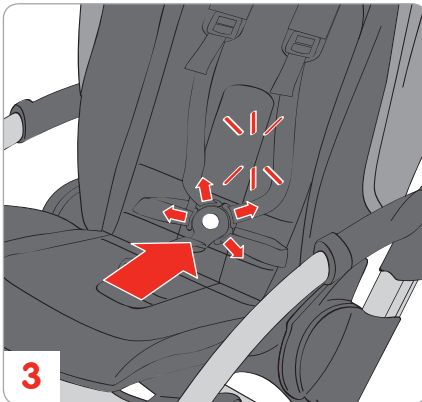
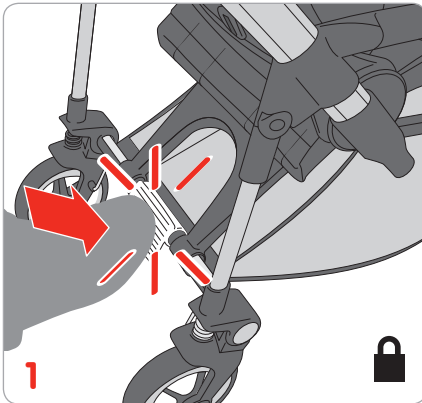


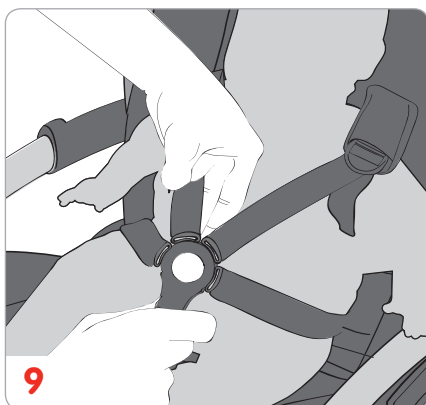
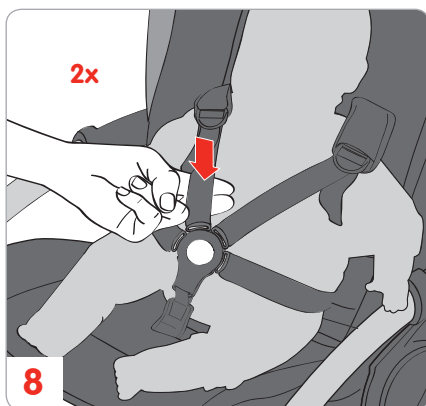
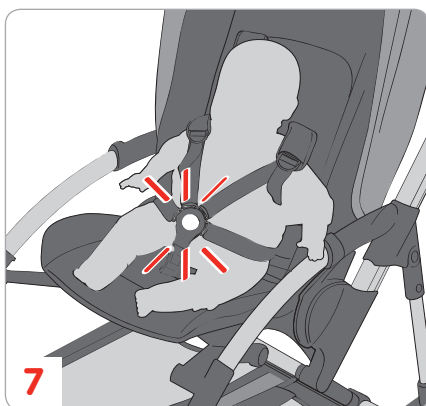
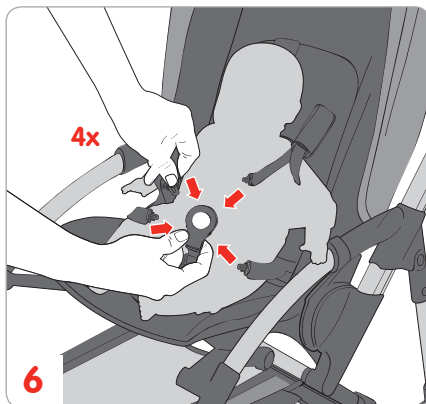
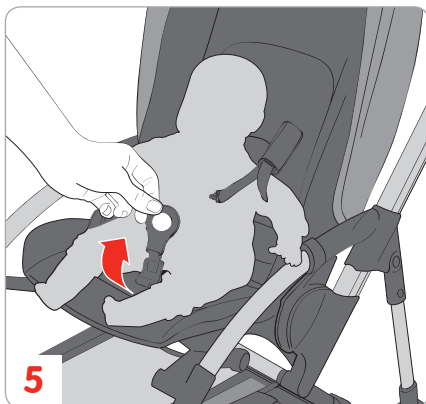


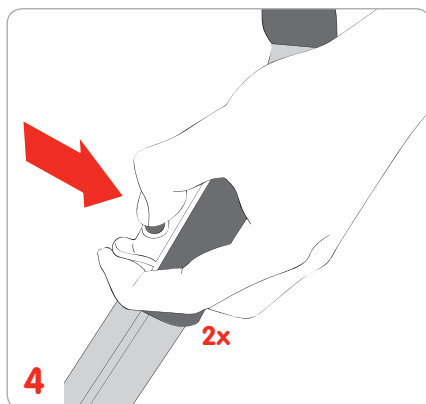
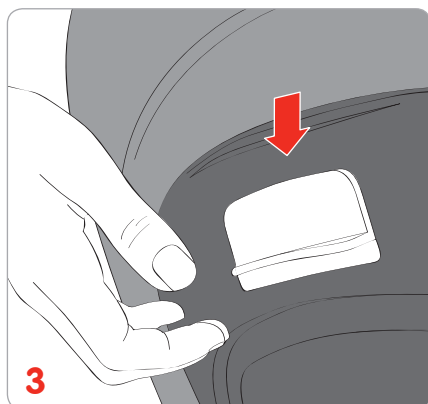
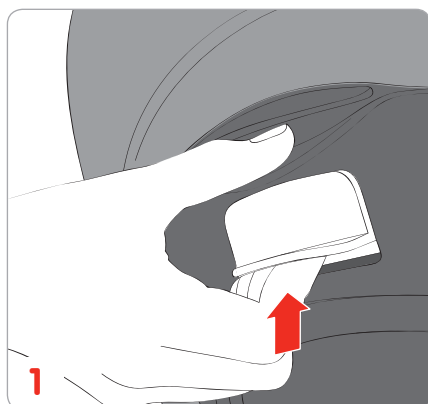


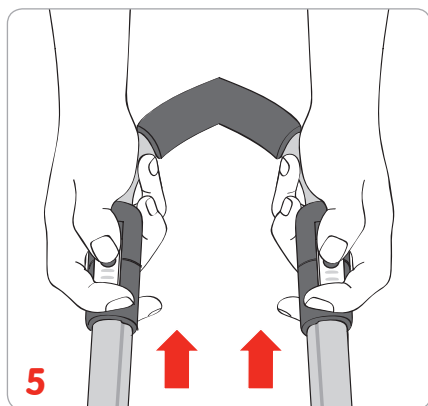


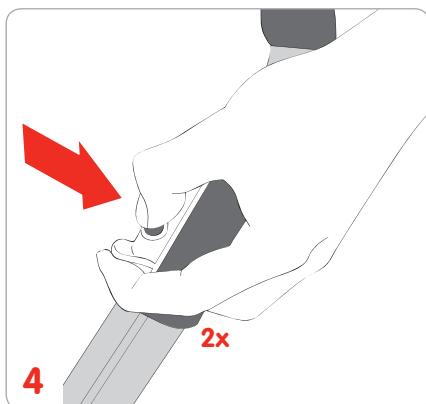
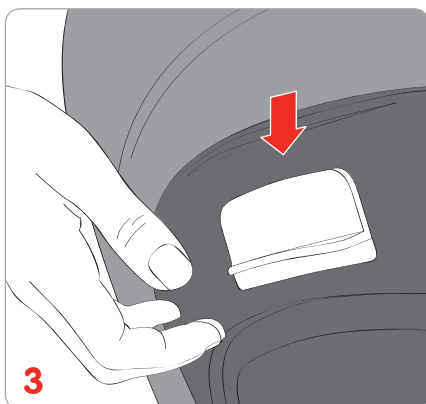
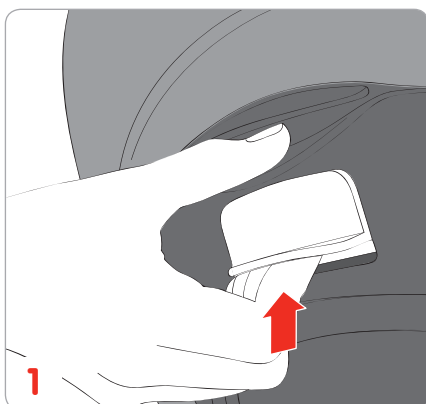


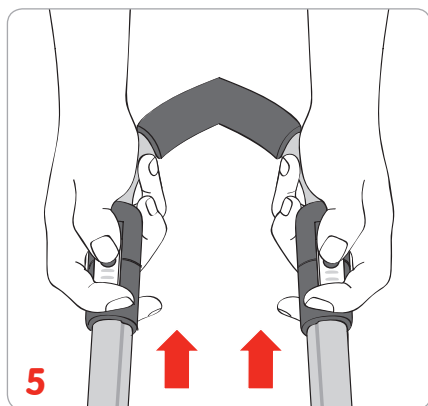


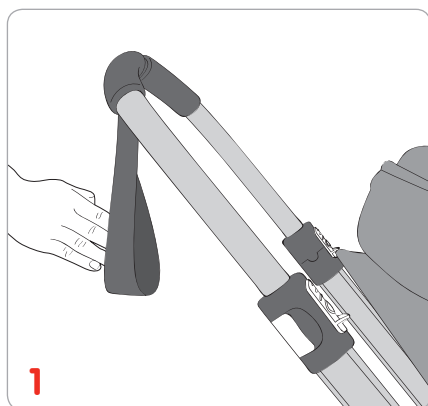


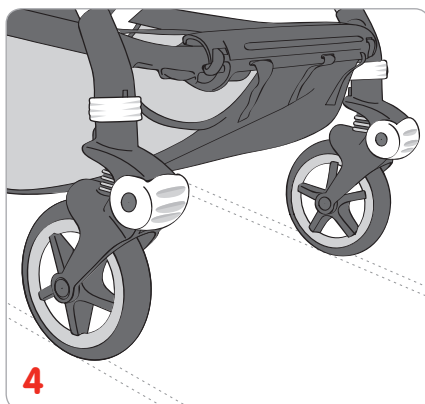
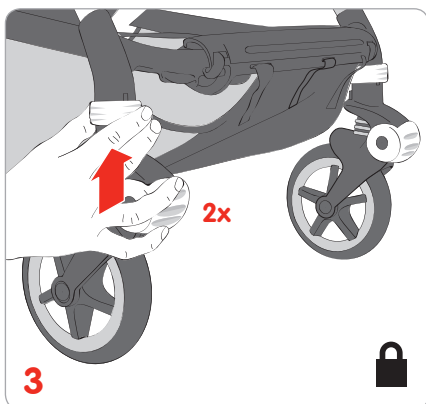
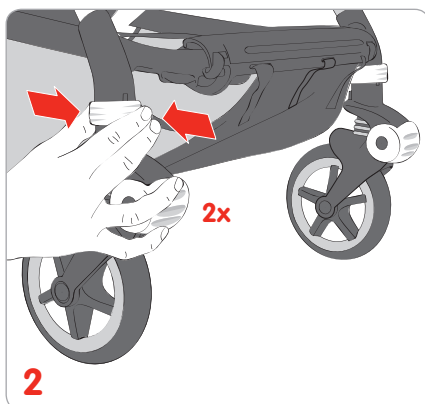
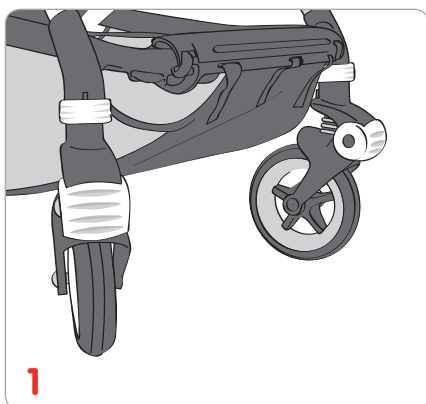


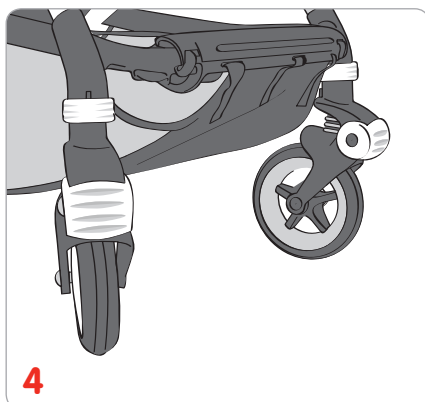
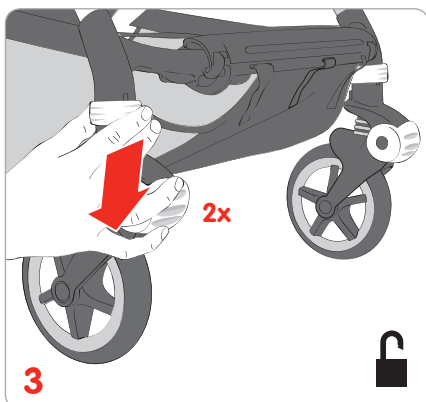
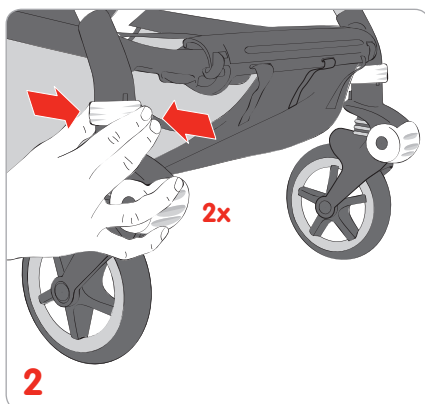
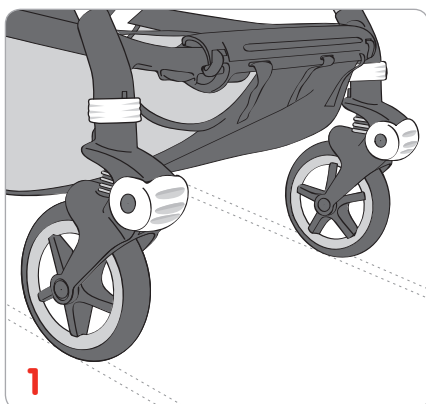


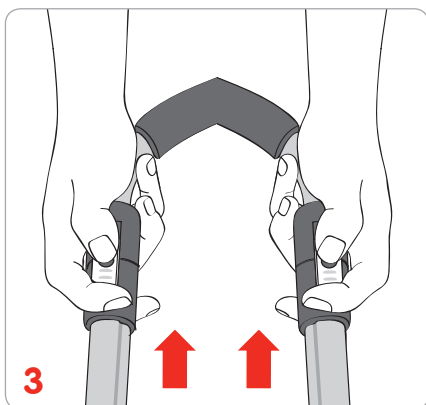
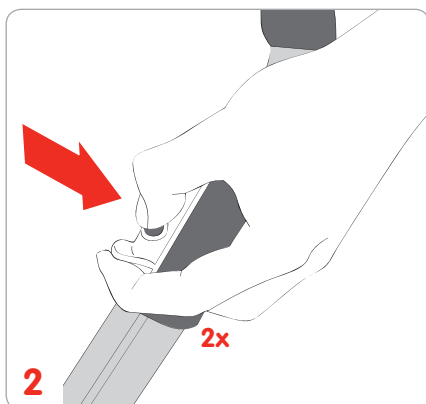
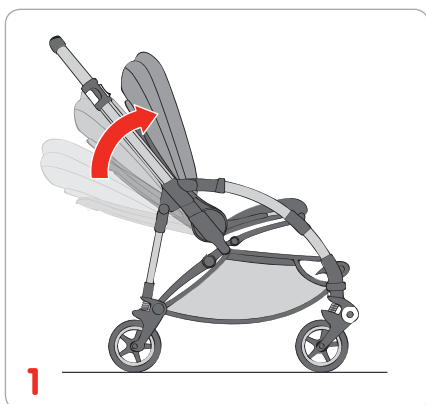


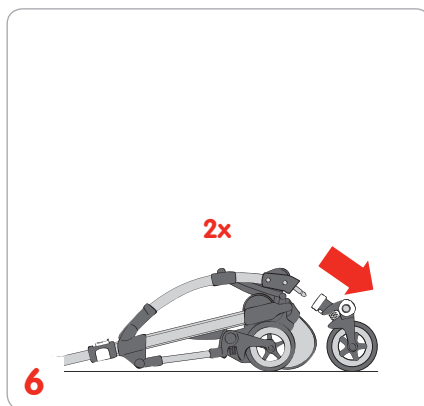
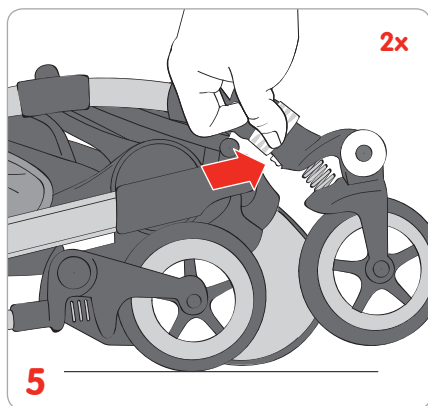


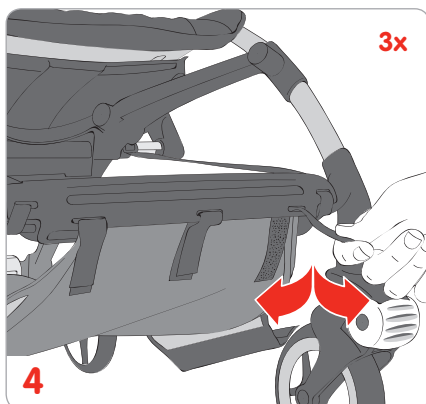
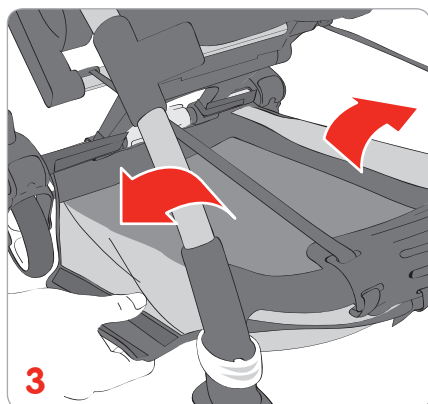
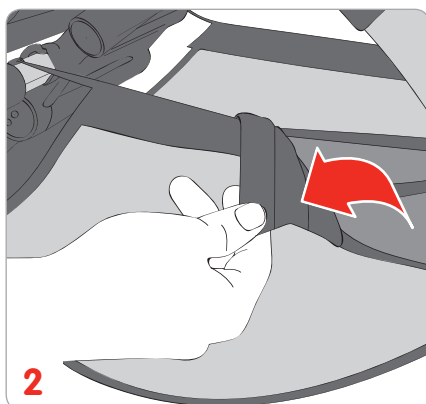
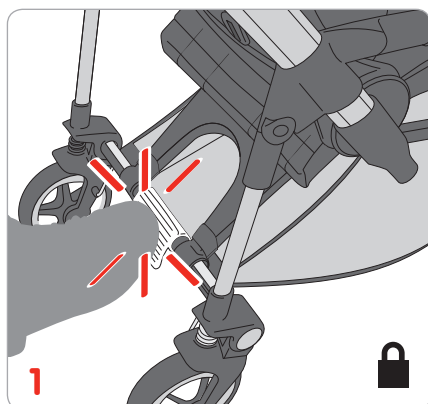


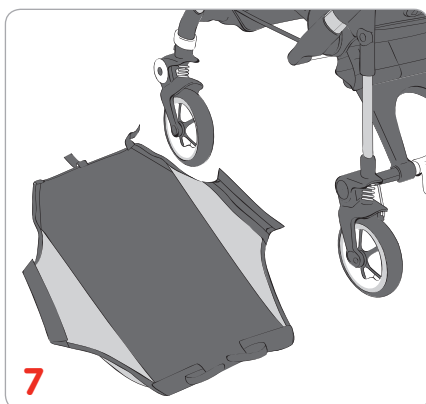
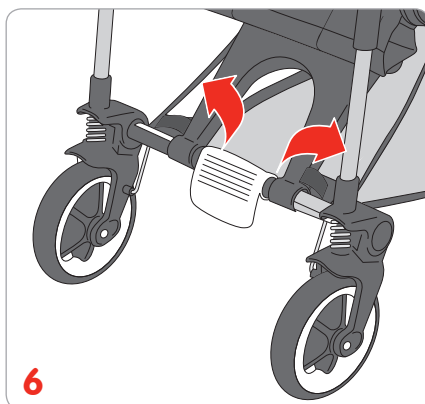
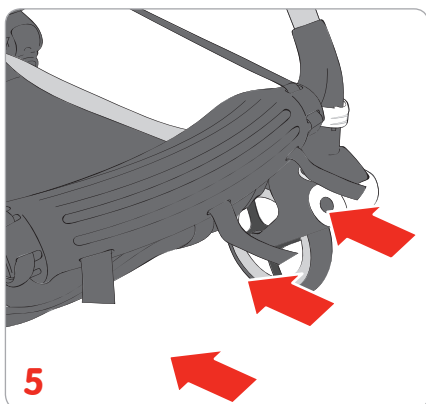


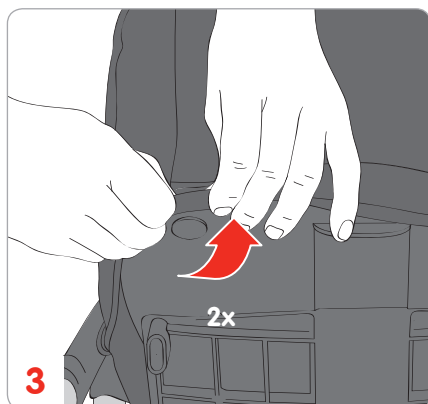
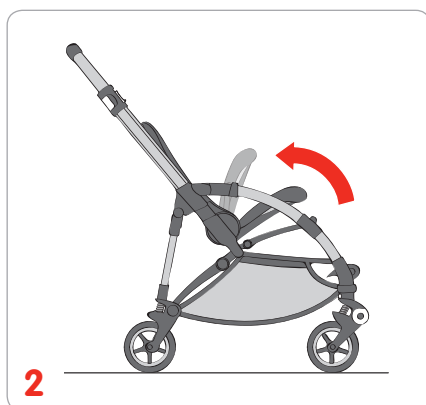
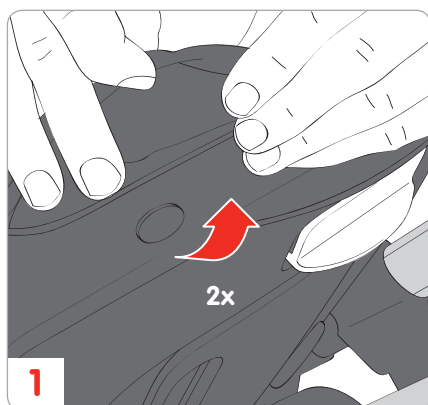


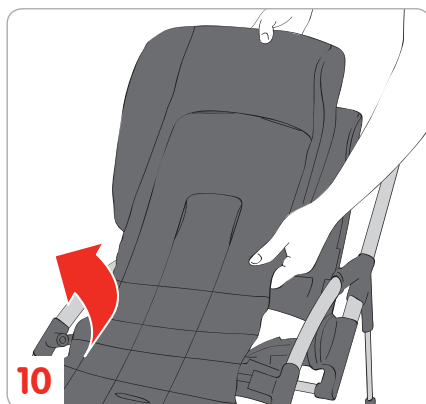
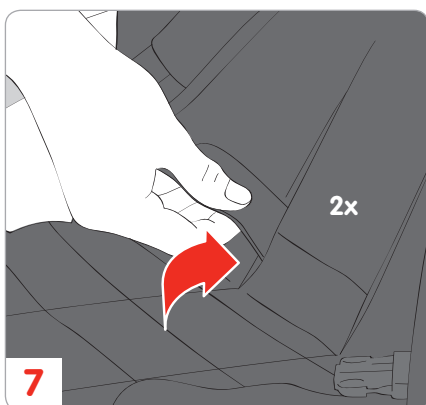
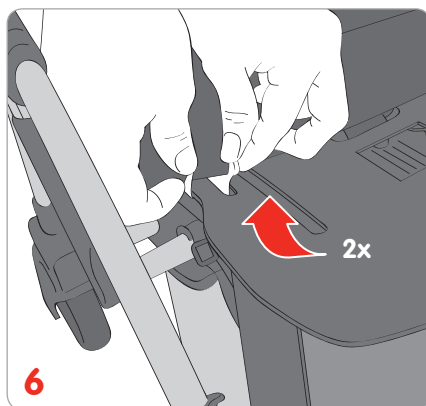
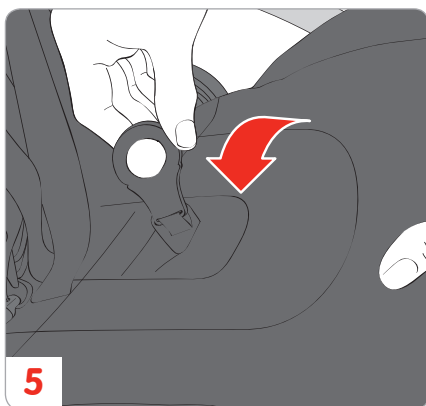


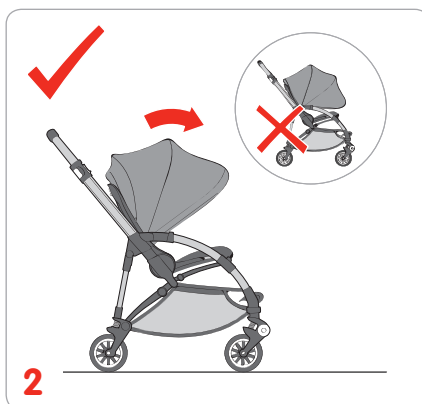
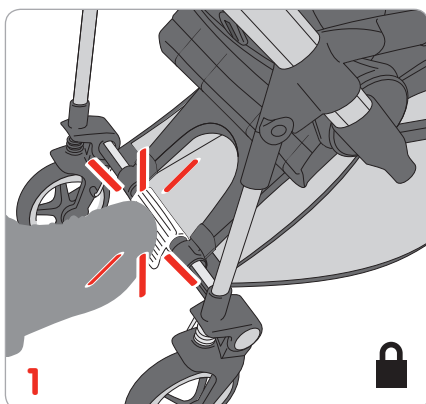


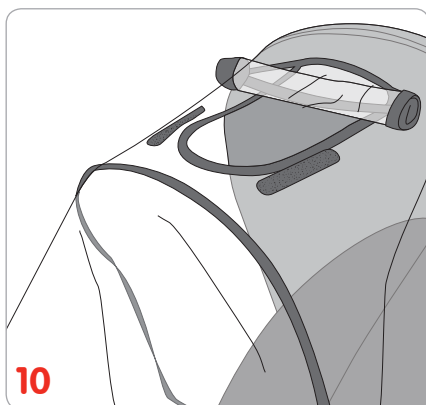
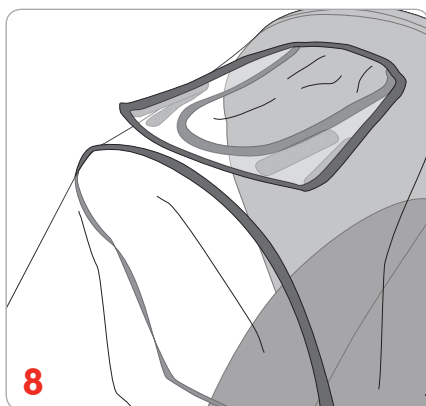
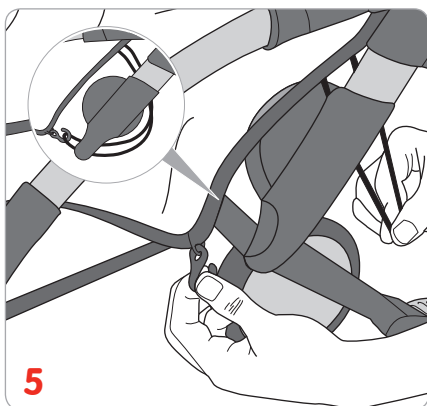


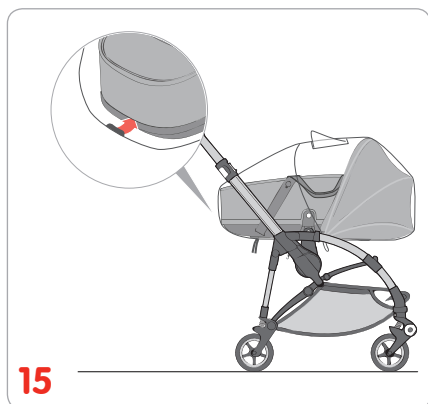
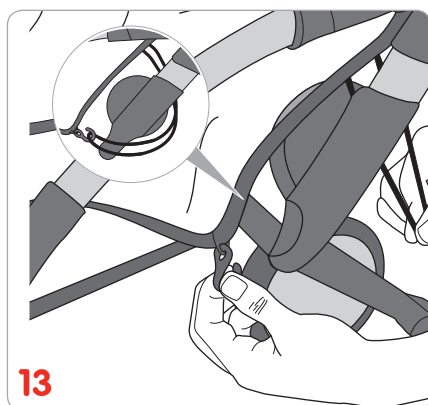




















bugaboo europe & asia

bugaboo international bv
paasheuvelweg 9 a-b
1105 be amsterdam zuidoost
the netherlands

bugaboo americas

bugaboo north america inc
2150 park place suite 150
el segundo, ca 90245
usa

www.bugaboo.com